

هدية  
المجمع العلمي العراقي

# مجلة المجمع العلمي العراقي



شوال ۱۴۰۰ هـ

تموز ۱۹۸۰ م

## الفهرست

## الصفحة

- الدكتور أحمد عبدالستار الجواري  
 ٣ ..... نظرة أخرى في قضايا النحو العربي ( ضروب الصفة )
- الدكتور جميل الملائكة  
 ٩ ..... في معنى الفلحة والاطراد وحدود القياس اللغوي
- اللواء الركن فحمود شيت خطاب  
 ١٦ ..... بلاد الروم قبل الفتح الاسلامي وفي أيامه
- الدكتور يوسف عز الدين  
 ٧٤ ..... المعجمات العربية وتوحيد المصطلح العلمي
- الشيخ محمد حسن آل ياسين ( تحقيق )  
 ٨٩ ..... كتاب الشجر والنبات وكتاب النخل ( لابي عبيد القاسم بن سلام )
- الدكتور عدنان محمد سلمان  
 ١٤٢ ..... الاستقراء في النحو
- الدكتور طارق عبد عون  
 ١٨٨ ..... كتاب المذكر والمؤنث ( لابي حاتم السجستاني )
- الدكتور فاضل صالح السامرائي  
 ٢٢٥ ..... وار الحال
- الدكتور محمد صالح التكريتي  
 ٢٢٨ ..... ابن السمراني وكتاب اصلاح النطق لابن الكيت
- الدكتور محمد جابر فياض  
 ٢٥٧ ..... مفهوم البلاغة لغة واصطلاحاً

## عرض الكتب

- الخياط وليد الاعظمي  
 ٣١٢ ..... سائحات دس القصر في مطارحات بني العصر

## انباء وآراء

- الحاج عبدالكريم جرمانوس في ذمة الله  
 ٣٤٩ .....

## نظرة أخرى في قضايا النحو العربي

## ضَرْبُ الصِّفَةِ

الدكتور  
أحمد عبد الشافي

( عضو الجمع )

بسم الله الرحمن الرحيم

ما المراد بالصِّفة ؟

يشتق من المصادر أو من الأفعال (١) أسماء تشتمل على معنى الحدث مقترناً بذات الفاعل تارة وبذات المفعول تارة أخرى . ويراد بالاول كما هو معروف وصف لما وقع منه الفعل . وبالثاني وصف لما وقع عليه الفعل . وهذان هما اللذان يسكن أن يطلق عليهما اسم الصِّفة ، اذ انهما يصلحان لوصف أسماء الذوات وأسماء المعاني ، بالمعنى الواسع للوصف ( أي الدلالة على الاستناد أو التمت أو وصف الهيئة وهو الحال ) .

اسم الفاعل

ويأتي الضرب الاول من الصفات على ثلاث بنى أو ثلاثة اشكال .  
اولها ما يعرف في علم العربية باسم الفاعل، وله على العموم صورة معروفة

(١) على مذهب اهل البصرة او مذهب اهل الكوفة .

## ضروب الصفة

وصيغة معينة هي وزن فاعل في الثلاثي من الأفعال كذاهب وضارب وناصر ،  
ووزن المضارع مع إبدال حرف المضارعة ذلك • قال :

كفاعل صغ اسم فاعل إذا  
من ذي ثلاثة يكون كغذا

وهو قليل في فُعِلَ وفَعِلَ  
غير معدى بل قياسه فَعِلَ  
وأفعل فعلاّن نحو أشر  
ونحو صديان ونحو الأجر

وفَعِلَ أولى وفَعِلَ بفعل  
كالضخم والجيل والفعل جَمَل

ثم يأتي بعد ذلك على القاعدة التي سلفت إليها الإشارة في صوغ اسم  
الفاعل ( وما يتفرع عنه ) مما زاد على ثلاثة أحرف •

ويذكر ابن جني أن مجيء صيغة فاعل من وزن فَعِلَ شاذ عند طائفة من  
أهل العربية • وهو يرى أن ذلك من تداخل اللغات وتركيبها • يقول :

« وما عدوه شاذاً ما ذكروه من فَعِلَ فهو فاعل نحو ملهّر فهو ملاهر ،  
وشعّر فهو شاعر وحسّض فهو حامض وعقّرت المرأة فهي عاقر ولذلك ظنّوا  
كثيرة واعلم أن أكثر ذلك وعامته إنما هو لغات تداخلت فتركبت » (٢) •

## أمثلة المبالغة

أما أمثلة المبالغة فمعلوم أنه يراد بها التكثير وهي في عملها تنوب عن اسم

(٢) الخصائص ج ١ ص ٢٧٥ •

احمد عبدالستار الجواري

الفاعل وتقوم مقامه وتقع بديلاً عنه • قال ابن مالك في اِعمال اسم الفاعل  
وامثلة المبالغة :

فعال او مفعال او فمعل  
في كثرة عن فاعل بديل  
فتستحق ما له من عمل  
وفي فمعل قلّ ذا وفعل

ومن قبل قال سيبويه :

« وأجروا اسم الفاعل اذا أرادوا أن يبالغوا في الأمر منجراه اذا كان على  
بناء فاعل لأنه يريد به ما أراد بفاعل من ايقاع الفعل الا أنه يريد أن يحدث عن  
المبالغة » (٢) •

ومدار كلام النحاة في هذه الثلاث الصفات على الاعمال ولاسيما نصبها  
المفعول أو ما يسمونه شبه المفعول • وأكثر كلامهم انما يقوم على استنباط  
قواعد ثانوية من القواعد الأساسية استنباطاً مجرداً بعيداً عن واقع اللغة بحيث  
لاتوافق في كثير من الاحيان ما ورد به السماع وما يقوم عليه المأثور من  
الكلام •

الصفة المشبهة وعملها

ومن هذا جاء في اعمال الصفة المشبهة اثنان وسبعون وجهاً محتلاً  
ورودها أو يزيد ، منها القبيح ومنها الضعيف ومنها الجائز وما سنع منها يمكن  
أن يردّ الى ضرورة الشعر لأنه لم يرد في مأثور الكلام •  
ولعل من أهم ما تجدر ملاحظته في هذا الباب ذلك التداخل بين الصيغ

## ضروب الصفة

في الصفات الثلاث اسم الفاعل وأمثلة المبالغة والصفة المشبهة . ولقد مرت بنا مقالة ابن مالك التي سعى بها كل مشتق اشتغل على معنى الحدث وذات الفاعل اسم فاعل ، وجعل منه أوزان ما نعرفه بالصفة المشبهة ، إلا أنه أشار إلى الفرق بينهما ، أعني اسم الفاعل والصفة المشبهة ، من جهة الفعل الذي يشتق من كل منهما . فذكر أن صيغة فَعِل وفَعِيل وفَعْلان ونحوها تشتق من فَعَلَ وفَعَّل ، يريد بذلك الأفعال الدالة على معنى الوصف اللازم أو يشير إليه .

## الفرق بين اسم الفاعل والصفة المشبهة به

ومما يفرق بين اسم الفاعل والصفة المشبهة به أن هذه يستحسن جرّ فاعلها بها كما يقول ابن مالك في تعريفها :

صفة استحسن جرّ فاعل

معنى بها المشبهة اسم الفاعل

وصوغها من لازم لحاضر

كظاهر القلب جميل الظاهر

اذن فلا عبرة بوزن فاعل في الدلالة على اسم الفاعل ولا بغير فاعل من الأوزان للدلالة على الصفة المشبهة ، واننا العبرة باستحسان اضافة هذه إلى فاعلها في المعنى أي الموصوف بها .

ولعل ذلك راجع إلى أن معنى الاضافة ، وهي غالباً لمعنى الملك ، أول على اللصوق واللزوم ، فهي والحالة هذه أدنى إلى الدلالة على معنى الثبوت في الاتصاف وأبعد عن معنى الحدوث الذي يكون حين ينصب معمول الاسم المشتق ولاسيما ما يشتق من فعل يتعدى إلى المفعول به .

ولعل هذا يصلح أساساً للترقيق بين اسم الفاعل وما ينوب عنه - أي أمثلة المبالغة - وبين الصفة المشبهة من الجهة التي أسلفنا .

احمد عبدالستار الجواري

الا أن ثمة أمراً ينبغي أن لا يتصرف عنه النظر ، وهو أن اسم الفاعل المعدي يضاف أحياناً الى معموله ان كان اسم الفاعل - بزعمهم - لمعنى المضي أو لحكاية حال ماضية ؛ لأن شرط نصب معمول باسم الفاعل - كما شرطوا - أن يكون هذا بمعنى الحال أو الاستقبال لانهم أعمالوه عملاً على الفعل المضارع . لكن توارد النصب والاضافة في مواضع من أي الكتاب العزيز يزري بقاعدة النحاة هذه . فقد قرئ ، بالنصب والخفض قوله تعالى ( ان الله بالتح " أمره ) ( هل هن كاشفات ضره ) ( جاعل الليل مكن ) .

صيغ مشتركة

ولابد أن نلاحظ أن أمثلة المبالغة والصفة المشبهة تشترك في بضع صيغ منها فعول وفعل وفعل . وهذا الاشتراك يدل على أن المراد بهما أصلاً هو الدلالة على ذات الفاعل مقترنة بالحدث على سبيل التكرير والمبالغة وأن الفرق بينهما مرده الى الفرق بين ما اشتقا منه فان كان فعلاً ذا دلالة قوية على معنى الحدث مثل كتب وذهب وقام وقعد ونصر وضرب فان ما يشق منه وصفاً لذات الفاعل فهو اسم فاعل فان كان للكثرة فهو صيغة مبالغة كضروب ونصير وقوام ونحو ذلك .

وان كان من فعل يدل على الوصف كظهر وكر وشجع وفرح وعطش فان الوصف منه يسمى صفة مشبهة كظاهر وكريم وشجاع وعطشان وفرح وما أشبهها .

فعول وفعل ودلالاتهما

على أن من هذه الأسماء المشتقة ما يكون لأكثر من معنى كفعول وفعل .

## ضروب الصفة

فإن فعلاً يأتي مصدراً كالذميل والصهيل والخبيب والريسيس ونحو ذلك .  
ويأتي كذلك اسماً كالزبيب والدقيق والسفيف ( وهو حزام الرجل )  
والرير والكثيب وغير ذلك . وهو اذ يكون وصفاً يكون بمعنى فاعل تارة  
كقريب وبصير وشديد ، وبمعنى مفعول تارة أخرى كقتيل وجريح .

أما فاعل فيكون كذلك اسماً كالجبوب وهي الأرض الغليظة ، والشبوب  
وهو ما توقد به النار ، والغرور وهو الشيطان ، والحرور وهو شدة الحر ،  
والسفوف وهو ما يشق من دواء .

وهو اذ يأتي وصفاً يكون بمعنى فاعل كصبور وشكور وبمعنى مفعول  
كذلول .

## كيف تحول الى هذه المعاني

ولعل معنى الوصف هو الأصل في هذين البنائين ثم تحول على سبيل  
المجاز العقلي - وهو اسناد الشيء الى من ليس له - الى معنى المصدر وهو  
الحدث مجرداً من ذات الفاعل . وذلك أمر معروف عند علماء المعاني . فقد  
يقال المقتول ويراد به العتل مثلاً ، وقد يكون العكس فيطلق المصدر ويراد به  
الوصف ، والمصدر أصل يقبل أن يحتل ما يلزمه أو يسبق اليه من معانٍ  
أخرى .

أما مجيء هذه الصيغ أسماء فأمراً واضح مألوف في العربية ، لأن كثيراً  
من الاسماء الاعلام وغير الاعلام تنقل عن الوصف تارة وعن المصدر وما يشتق  
منه تارة أخرى . وأهل العربية يقسمون العلم قسمين : العلم المرتجل وهو  
الذي وضع من أول الأمر ليدل على مسمى بعينه كسماء وأدد . والعلم  
المنقول وهو الذي نقل عن دلالة غير العلمية الى العلمية كخالد ومحمود  
ونصر وفضل .

والله تعالى أعلم



## في معنى الغلبة والإطّراد وحدود القياس اللغوي

الدكتور جميل الملايكة

( عضو الجمع )

( ١ ) اقرت لجنة الاصول الموقرة في ٩ / ١٠ / ١٩٨٤ انه اذا كانت المسموعات من وزن معين قليلة ولكن اكثرها ذو دلالة معينة فيمكن ان يقاس عليها لتلك الدلالة عند الحاجة في لغة العلوم .  
وهذا القرار العام المتقضب ، ولاشك ، لا تمكن الاستفادة منه دون رسم حدوده وقبوده .

( ٢ ) فيلزم اولا تحديد المراد بانقاييل . فهل تكفي ثلاثة من المسموعات لهذا الغرض ؟ ام خمسة ؟ ام عشرة ؟ ام عشرون ؟ ام خمسون ؟ لا يخفى انه كلما زاد هذا العدد نقص احتمال الخطأ في الاستدلال ومن ثم زادت اعتمادية العينة . واحتمال الخطأ نفسه يلتزم الاحصائيون تعيين حد من الثقة في تخمينه . وهكذا يمكن ، من دون الدخول في التفاصيل الاحصائية ، ان نقول بحد من الثقة مقداره ( ٩٥ ٪ ) ، وهو الحد المقبول عند الاحصائيين ، ان أعلى خطأ محتمل في الاستدلال من عينة مقدارها ١٠ من المسموعات مختارة عشوائيا من بين مجموعة كبيرة من مسموعات من الوزن نفسه سيكون في حدود ٣١ ٪ <sup>(١)</sup> ، فان كان عدد افراد العينة ٢٠ فيكون احتمال الخطأ في أسوأ

$$\pm 1.96 \sqrt{\frac{0.01(1-0.01)}{10}} \times \frac{10 - \infty}{1 - \infty} = \pm 0.31 + 0.31 = \pm 0.62 \quad (1)$$

## في معنى الغلبة والاطراد

الاحوال في حدود ٢٢ ٪ ، فان كان العدد ٤٠ فهو في حدود ١٥,٥ ٪ ، وان كان الانفراد ٨٠ فان يتجاوز ١١ ٪ الخ . وسنقل مقدار الخطأ الاعلى المحتمل ايضاً كلما قل عدد افراد المجموعة الكلية التي يختار افراد العينة من بينها . وكذلك يقل الخطأ المحتمل بزيادة انحراف اطراد الظاهرة المدروسة في العينة عن ٥٠ ٪ ، وعليه يتقرر قبول حجم العينة من مقدار اطراد الظاهرة المراد قياسها فيها .

ويجدر هنا توكيد العشوائية في اختيار افراد العينة التي فريد دراسة ظاهرة فيها . وكثيراً ما يغفل دارسو اللغة هذه الحقيقة ، أو يجهلونها ، فيعمون في الكثير من الخطأ . فليس من الصواب مثلاً ان تستدل على اطراد جمع ( فاعل ) على ( فواعل ) من مسموعات كذلك نبحث عنها ونختارها اختياراً ، حتى لو بلغ عددها العشرين أو الخمسين . وانما الوجه ان نجمع بطريقة عشوائية عدداً كافياً من جموع ( فاعل ) ونرى هل يغلب فيها الجمع على ( فواعل ) ، وهو لن يغلب على وجه التأكيد . ومثل هذا كثير .

( ٣ ) لقد قالوا ان التحور قياس واللغة سماع . فان لم يكن بدء من اخضاع اللغة لبعض القياس لحاجات علمية ملزمة فليكن القياس صحيحاً .

( ٤ ) وتوكيد الحاجة هنا امر له أهميته . فلا يصح تكلف القياس في اللغة تكلفاً واطلاق بابها على مصراعيه . ومن العبث ، مثلاً ، ان يُعدّ أحد ، كائناً من يكون ، معجماً جديداً يضيف اليه من عنده عشرات المصادر الجديدة بزنة ( فعلان ) مثلاً ، لمعنى الاضطراب ، كالحركان والغضبان والنشطان أو مئات الأفعال الجديدة بزنة ( استعمل ) لمعنى الطلب كاستركب واستفض واستذهب ، من الركوب والنفض والذهب . وقد فعل بعضهم مثل ذلك فلم يفد في شيء . فاللغات لا تنمو بالطفرات . وهي انما تنع وتطور تدريجاً ، وتنميتها الحاجة والاستعمال .

## الدكتور جميل اللانكة

( ٥ ) وثمة عوامل لغوية أخرى ، غير اطراد المعنى في وزن معين ، مما يحدّ ايضا من جواز اطلاق القياس . فلو كانت عينة من ٥ أفراد هي ما في المعجم من وزن معين ، و اطردت فيها ظاهرة معينة ١٠٠ % ، فاحتمال الخطأ هو صفر ، فهل نقيس عليها ؟ الجواب : رهون بوجود الظاهرة نفسها في وزن آخر او عدمها ، وعلى حجم عينة الوزن الآخر مقارنة بحجم هذه العينة . ومثال ذلك اننا لو جمعنا كل ما ورد على غرار ( مُزَيِّن ) و ( مُدَثِّر ) و ( مُزْمَل ) لوجدناه مطاوع ( فعل ) مما هو مبدوء بحرف شمسي . ولكننا لا نقيس عليه لأن وزن ( تفعّل ) و ( مُتفعّل ) له نفس الدلالة ، وقياسه لا ينكسر ، وعينته اكبر كثيرا في اللغة من عيّنة ( مُتفعّل ) .

( ٦ ) ويجدر تجنب القياس عند تداخل الالفاظ ، فلا نقيس مثلا ( الاستملاح ) لطلب الملح مع وجود هذا اللفظ بمعنى وجود الشيء مليحا ، ولا ( الاستشراب ) لطلب الشرب مع استعماله بمعنى الاشتداد ، فكل ذلك مدعاة لتبس .

( ٧ ) وكذلك يلزم تجنب القياس بوزن مطرد اذا وجد المعنى في وزن آخر حتى او شذّ هذا الآخر ، فلا نقيس ( استحاذ ) مع وجود ( استحوذ ) ، ولا ( المسجد ) والمستمحل ( المسجد ) .

( ٨ ) ومن المهم ان يكون الوزن المقيس عليه سهلا مقبولا . فلانقيس مثلا الفاظاً بوزن ( التَّيَعَّلَى وَالْفَيْعَلَى وَالْفُعْلَى وَالْفَيْعَلَى ) ( كالتَّيَزَلَى ) و ( الجَيْرَشَى ) و ( الحُطْبَشَى ) و ( الحَيْشَى ) حتى اذا كان لبعض هذه الاوزان دلالات معينة مطردة . فمثل هذه الاوزان لن يستينها اللوق ومن ثم سيكون مصيرها الاهمال كما حلّ بسابقاتها .

( ٩ ) وهكذا يمكن في ضمن هذه الحدود والشروط ان نقيس ، عند

## في معنى الغلبة والاطراد

حصول الحاجة العلمية ، على ما ثبت غلبته واطراده ، من الاوزان المعروفة كالفعالة للحركة ، والفعال للامتناع ، والفعال للاضطراب ، والفعال للسير او الصوت ، والفعال للداء او الصوت ، والفعلة للون ، وكتياف اسماء الآلة والمكان باوزانها المعروفة ، وقياس فعولة او فعالة مصدراً لتفعل المضبوط العين ، وقياس اوزان بعض الافعال المجردة او المزيدة لمعان غالبية فيها ، وغير ذلك مما هو مشهور معروف في علم الصرف .

وللتثيل على ما قد يصح القياس عليه ايضاً ضمن هذه الحدود والقيود ، لاحظت عرضاً ان كثرة من المصادر المستعملة بزنة فيعل بكسر الفاء وفتح العين هي معروغة من الثلاثي اللازم وانها تدل على وصف حال من الاحوال او صيرورته الى حال أخرى . ولتحقق من احتمال غلبة هذه الظاهرة بحثت عن اكبر عدد امكتني ، على وجه من العجالة ، الحصول عليه من هذه المصادر ، فوجدت منها ستة وعشرين مصدراً هي هذه :

١- الإرب = الدماء والبصيرة ( تقيض البلادة والحق )

٢- البلى = الرثانة ( تقيض الجدة )

٣- الشخن = الغلظ

٤- الثقل = ضد الخفة

٥- الحجا = الفطنة والعقل ( تقيض الحق والبلادة )

٦- الربا = الفضل

٧- الرضا = تقيض الغضب

٨- الروى = التماز من الماء والشبع منه ( تقيض العطش )

٩- الزنا = النجور

١٠- السمن = تقيض الضعف والنفاقة

١١- السوى = الاستقامة ( تقيض العوج )

- ١٢- الشَّبَع = التمازج من الطعام ( تقيض الجرع )
- ١٣- الصَّبَا = الصَّغَر
- ١٤- الصَّغَر = تقيض الكبر
- ١٥- الضَّخَم = العِظَم
- ١٦- الطَّرُول = امتداد الزمن
- ١٧- العِظَم = خلاف الصَّغَر
- ١٨- العرج = تقيض الاستقامة
- ١٩- العِرض = اعطاء البدل والعرض ( من المتعدي )
- ٢٠- الغِلَظ = تقيض الرقة والدقة
- ١٢- الغِنَى = تقيض الفقر
- ٢٢- الغِيْدَى = الاستمقاذ بمال او سواه ( من المتعدي )
- ٢٣- القِدَم = تقيض الحداثة
- ٢٤- القِرَى = الضيافة ( من المتعدي )
- ٢٥- القِلَى = الكره والبغض ( من المتعدي )
- ٢٦- الكِبَر = تقيض الصغر

والظاهر ان اثنين وعشرين من هذه المصادر الستة والعشرين مصوغ من الثلاثي اللازم ، وانها إما تدل على وصف الحال كالصَّغَر ، والكِبَر ، والعِظَم ، والحِجَا ، والثَّقَل ، والثَّخَن ، والإرَب ، والغِنَى ، والسَّمَن ، والعِرَج ، والغِلَظ ، واما تدل على صيرورة الشيء الى حال لم يكن عليها كالشَّبَع ، والرَّوَى ، والرَّضَا ، والبِلَى ، وقد يستعمل اكثر هذه الالفاظ لكلا المعنيين اي الثبوت والحدوث كالغِنَى ، والسَّمَن ، والعِرَج ، والشَّبَع ، والرَّضَا ، والبِلَى . ويبدو ان أربعة فقط من هذه المصادر هي عيوض ، وفيدى ، وقرى ، وقلى ، جاءت مخالفة لهذه

القاعدة فهي مصنوعة من المتعدي ، وهي لا تدل على وصف حال او صيرورة الى حال .

وعلى هذا تكون نسبة غلبة هذه الظاهرة في العينة هي :

$$\frac{22}{26} = 85\% \text{ أي } 85\%$$

ومع ان افراد العينة هي قصارى ما تمكنت من وجدانه من هذه المصادر بهذا الوزن ، فانه حتى لو فرضنا ان الموجود منها في المعجم يبلغ الخمسين فيمكن القول بحد من الثقة مقداره 95% ان احتمال الخطأ في تخمين هذه الظاهرة في هذه العينة ان يتجاوز 4,6% (٢) ونقل 10% (٣) ولما كان 85% - 10% = 75% فمعنى ذلك ان ما هو مصوغ من الثلاثي اللازم بزنة فعل لوصف حال الشيء او صيرورته الى حال لم يكن هو عليها تقدر نسبته تخميناً بـ 85% من مجموع مصادر المعجم على وزن ( فعل ) ولكنها لا يمكن ان تقل عن 75% على اية حال .

فهذه الظاهرة اذن هي غالبية في العينة والمعجم على وجه اكيد، ويمكن القياس على هذا الوزن على غرار بقية ما يقاس عليه اذا لم توجد ( الفعالة والفعولة ) ونحوهما ، هذا فضلا عن كون هذا الوزن مستاغاً ومقبولاً .

واكن في حدود القياس المرسومة لا تقيس ( العيلا ) لمعنى الارتفاع مع وجود ( العلو ) .

ولا تقيس ( الثقل ) لمعنى اشتداد المرض لأن الثقل مستعمل لتقيض ( الخفة ) .

$$(2) \frac{22}{26} \times \frac{(0.85-1) \times 0.85}{1-0.85} = 0.96 \pm 0.04 = 96\% \pm 4\%$$

(٣) وحتى لو فرضنا ان عدد الموجود في المعجم غير متناه فيبلغ الخطأ المحتمل 13,7% وهو قليل أيضاً .

## الدكتور جميل الملائكة

وفي جميع الاحوال لا نقيس الا الحاجة علمية تستدعي القياس . فلنفظ  
 ( السمك ) مثلا معناه خلاف الرقيق وهو مهم في اللغة العلمية . ونحتاج  
 ايضا الى مصدره . ولما كانت ( السمكة ) و ( السمك ) بفتح فسكون  
 معناهما الارتفاع ، فقد تجيز لنا هذه الحاجة العلمية ان نقيس ( السمك )  
 نقيضا ( للرق ) ، بموجب هذه القاعدة وضمن هذه الحدود ، والله اعلم .



# بلاد الروم

قبل الفتح الاسلامي وفي ايامه

الدور الاركس محمد سبت خطاب

(مضو الجمع)

## الموقع والحدود

كان المسلمون يسون اقاليم الدولة البيزنطية في جملتها : بلاد الروم .  
ولفظ : الرومي أي الروماني في المصور الاسلامية الاولى ، كانت ترادف عند  
المسلمين كلمة : المسيحي أو النصراني . سواء كان الموصوف بها من اليونان  
أو اللاتين .

وكانوا يسون البحر الابيض المتوسط : بحر الروم ، اسماً لا قرب  
الاقاليم المسيحية من بلاد الاسلام .

ومن ثم صارت بلاد الروم اسماً : لآسيا الصغرى عند العرب ، وهي  
البلاد العظيمة التي انتقلت نهائياً في نهاية السنة المئاة الخامسة الهجرية (القرن  
الحادي عشر الميلادي) الى أيدي المسلمين باستيلاء السلاجقة عليها .

وكانت الحدود بين بلاد المسلمين وبلاد الروم في أيام بني أمية وبني  
العباس ، بل حتى قبل أن يقضي المغول القضاء المبرم على الدولة العباسية في  
بغداد بما ينيف على قرن ونصف قرن ، تتألف من سلسلتى جبال طوروس  
وجبال طوروس الداخلة (أتى طوروس) . وكان يحده هذه الحدود ويحميها



## اللواء الركن محمود شيت خطاب

خط طويل من القلاع التي تعرف بالشغور ■ يمتد من ( ملطية ) على الفرات الأعلى ، الى ( مرسوس ) بالقرب من ساحل البحر الأبيض المتوسط ، وكان المسلمون يفتحون هذه القلاع تارة ويحتلها الروم تارة أخرى •

وتنقسم هذه القلاع الى مجموعتين ، احدهما تحمي الجزيرة ، وتسمى : ثغور الجزيرة ، وهي الشمالية الشرقية ، والثانية تحمي الشام ، وتسمى : الثغور الشامية ، وهي الجنوبية الغربية •

وكان من ثغور الجزيرة : ملطية ، وزبطرة ، وحصن منصور ، وبهنا ، والحدث<sup>(١)</sup> ، ثم مرعش ، والهارونية ، والكنيسة وعين زربة ( عين زربي ) ، وهي الثغور الشامية ، أما الثغور الشامية التي بالقرب من الساحل لخليج الاسكندرونة فهي : المصيصة ، وأذنة ، وطرطوس •

يحددها من الغرب : بحر الروم وخليج القسطنطينية وبحر القرم ، ومن الجنوب بلاد الشام والجزيرة ، ومن الشرق ارمينية ، ومن الشمال بلاد الكرج وبحر القرم •

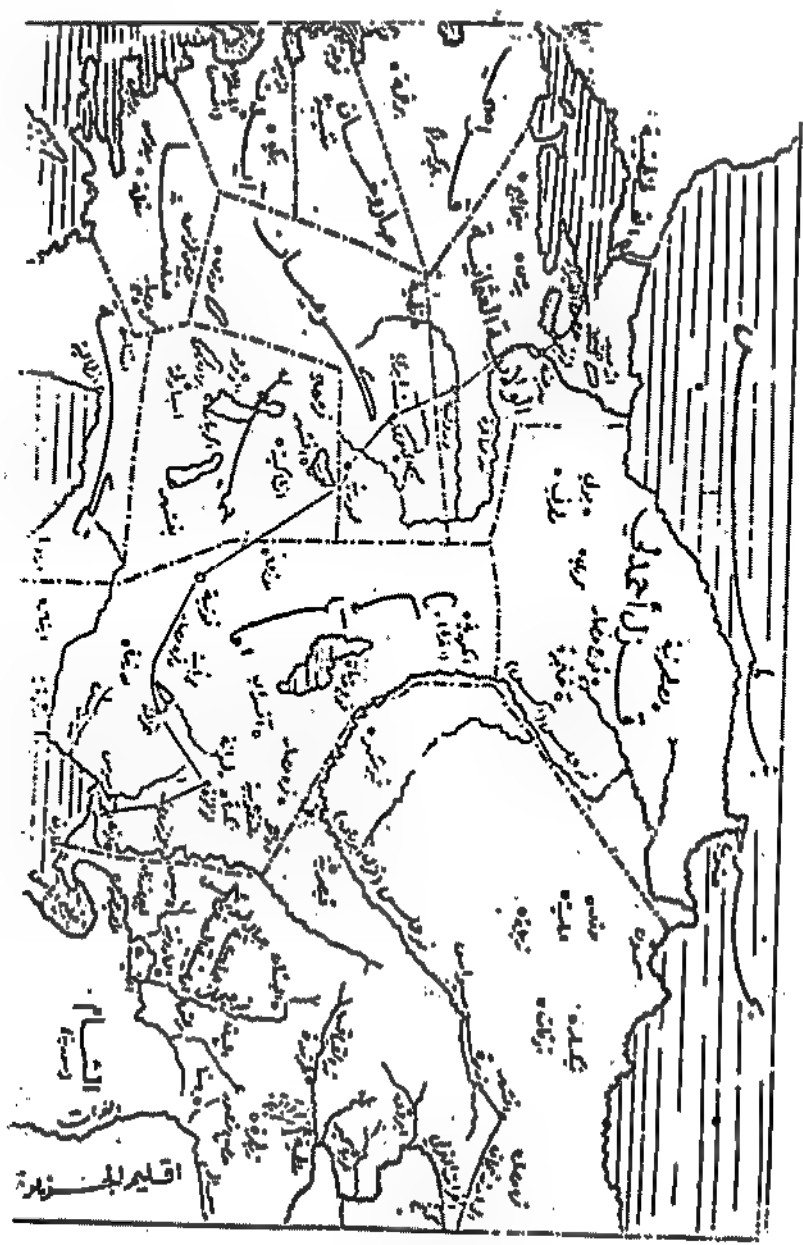
### الثغور الشامية

#### ١ - مَرْعَش :

سماها الروم : ( مراسيون Marasion ) ، ويقال انها قامت في موضع جرمانيقية •

وهي مدينة من الثغور بين الشام وبلاد الروم ، لها سوران وخندق ، وفي

(١) انظر ما ورد من هذه الثغور في بحث : بلاد الجزيرة قبل الفتح الاسلامي وفي ايامه •



## الواء الركن محمود شيت خطاب

وسطها حصن عليه سور يعرف بالمرواني بناء مروان بن محمد آخر خلفاء بني أمية ثم حصنها هرون الرشيد أيضا .

٢ - عين زَرْبَي = عين زَرْبَة :

بلد يشبه مدن الفور ، بها نخيل ، وهي خصبة واسعة الثمار والزروع والمراعي ، ولها سور مكين ، تقع في الجبل ، ذات قلعة مستطيلة عنها ، وهي من الثغور من نواحي المصيصة .

٣ - الهارونية :

مدينة صغيرة بالقرب من مرعش بالثغور الشامية في طرف جبل اللكام ، استحدثها هرون الرشيد ، وعليها سوران وأبواب حديد . وجبل اللكام : اسم أطلقه البلديون المسلمون على سلسلة جبال أتى طوروس .

٤ - الكنيسة :

بلد بئر المصيصة ، ويقال لها : الكنيسة السوداء ، وسيت بالسوداء ، لأنها بنيت بحجارة سود ، بناها الروم قديما ، وبها حصن منيع قديم أخرب فيما أخرب منها ، ثم أمر هرون الرشيد ببنائها واعادتها الى ماكانت عليه وتحصنها ، وندب اليها المقاتلة ، وزادهم في العطاء ، بينها وبين الهارونية اثنا عشر ميلا .

٥ - المصيصة :

حصن على ساحل البحر قرب المصيصة ، سمي : المثقب ، لأنه في جبال كلها مثقبة فيها كوى كبار ، وكان أول من بنى حصن المثقب هشام بن عبد الملك .

٦ - المصيصة :

مدينة على شاطئ جيجان من ثغور الشام بين انطاكية وبلاد الروم ، تقارب

## بلاد الروم

طرسوس ، وهي من ثغور الاسلام ، ذات سور وخسة أبواب ، فتحها عبدالله ابن عبد الملك وبنى حصنها على أساسه القديم ، ووضع فيها سكانا من الجند من أرباب البأس والنخوة ، وبنى فيها سجدا فوق تل الحصن ، وبعد وقت قصير من فتحها نشأ في الجانب الآخر من نهر جيحان (نهر بيرامس) ربض أو ضاحية جديدة سبت : كفريا ، بنى فيها عمر بن عبدالعزيز جامعا اتخذ فيه صهريجا ، ثم ان مروان بن محمد آخر خلفاء بني أمية أنشأ ربضا ثالثا في شرقي نهر جيحان يقال له : الخصوص ، وبنى عليه حائطا وأقام عليه باب خشب ، وخذق خندقا .

## ٧ - أذنة :

بلد من الثغور قرب المصيصة ، تقع على نهر سيحان (نهر سارس) ، وهي مدينة خصبة عامرة حصينة .

## ٨ - طرسوس :

مدينة من أهم مدن الثغور الشامية ، تقع بين أنطاكية وحلب وبلاد الروم ، بينها وبين أذنة ستة فراسخ ، عليها سوران وخذق واسع ، ولها ستة أبواب ، وهي تشرف على الدرب المشهور عبر طوروس .

وعني الخلفاء العباسيون الأولون ، ولاسيما المهدي وهرون الرشيد بتحسين طرسوس وشحنها بالرجال .

## المدن الأخرى

## ١ - العلايا :

بلدة محدثة ، أنشأها علاء الدين أحد ملوك السلاجقة فنسبت إليه ،

فقل لها : العالائية ، ثم خففها الناس وقالوا : العالايا •

وهي بلدة صغيرة على بحر الروم ، وهي من فرض تلك البلاد ، وهي في الجنوب من أنطالية على مسيرة يومين منها ، عليها سور ، وهي كثيرة المياه والساتين ، ومساحتها أصغر من أنطالية •

٢ - أنطالية :

بلدة كبيرة من مشاهير بلاد الروم ، وهي حصن من حصون الروم المنيعة تقع على بحر الروم ، ولها بابان إلى البحر وإلى البر ، والمياه جارية بداخل البلد وخارجه ، ولها باتين كثيرة من المحضات وأنواع الفواكه ، تقع غربي قونية وعلى مسافة عشرة أيام منها •

٣ - أنقرة :

اسم للمدينة المسماة : أنكورية ، وهي بلدة لها قلعة على تل عال ، وليس لها باتين ولا ماء سارح ، وشرب أهلها من آبار نبع قرية المدى ، وبين أنقرة وقطمونية خسة أيام : قطمونية في الشرق والشمال ، وأنقرة في الغرب والجنوب •

وهي مدينة قديمة ، ورد ذكرها في شعر امرئ القيس ، كما ورد ذكرها في شعر أبي تمام الطائي أيضا •

٤ - عمورية :

بلدة كبيرة ، ولها قلعة داخلها حصينة ، وأكثر ساكنيها التركمان ، وبها باتين قليلة ، ولها عين ونهر ، وهي التي فتحها المعتصم الخليفة العباسي في سنة (٢٢٣ هـ) وفتح أنقرة بسبب أمر العلوية في قصة بلولة معروفة ، وكانت من أعظم فتوح الاسلام •

## ٥ - آقشار = آق شهر :

من أنزه المدن ، وبها باتين كثيرة وفواكه مفضلة ، تبعد عن قونية ثلاثة أيام شمالا بغرب .

## ٦ - قونية :

مدينة مشهورة ، لها جبل في جنوبها ، ينبع منه نهر ويدخل الى قونية من غربها ، ولها باتين من جهة الجبل يقرب من ثلاثة فراسخ ، وبقلعتها تربة افلامون الحكيم ، ونهرها يتقى باتينها ثم تصير مياهه بحيرة ومروجا ، والجبال دائرة بها من كل جانب ، وتبعد عنها من جهة الشمال ، والفواكه بها كثيرة ، وهناك المشمش المعروف بقمرالدين .

## ٧ - قيسارية = قيسارية :

بلدة كبيرة ذات أشجار وباتين وفواكه وعيون تدخل اليها ، وداخلها قلعة حصينة ، وبها دار للسلطنة ، وهي منسوبة الى قيسر ، وفي شرقها مدينة سيواس ، وبين قيسارية وأقصرا أربعة مراحل .

## ٨ - أقصرا = أقصرا :

بلدة في عرض آقشار وأطول منها ، كثيرة الفواكه ، تحل منها الى قونية على العجل في بسيل من الارض كلها مراعى وأودية ، بينها وبين قونية ثمانية وأربعون فرسخا وكذلك من أقصرا الى مدينة قيسارية ، وبين أقصرا وقونية ثلاث مراحل .

وهي ذات أشجار وفواكه كثيرة ، ولها نهر كبير داخل في وسط البلد ، ويدخل الماء الى بعض بيوتها من نهر آخر ، ولها قلعة كبيرة حصينة في وسط البلد .

## ٩ - هرقلية :

بلدة في شرقي نهر ينزل من جبل العاليا الى آخر سنوب ، وهرقلة تقع قرب البحر ، وفي شرقيها جبل الكهف ، ويقال : ان فيه الكهف الذي ورد ذكره في القرآن الكريم في سورة الكهف .

## ١٠ - أماسية :

بلدة كبيرة لها سور وقلعة وبساتين ونهر كبير ونواوير تسقى بها ، مشهورة بالحسن وكثرة المياه والكروم والبساتين ، بينها وبين سنوب ستة أيام ، فيها معدن الفضة .

## ١١ - ملكطية :

بلدة ذات أشجار وفواكه ارضها تحف بها جبال كثيرة الجوز ، وسائر الثمار مباحة لا مالكة لها ، وهي قاعدة الثغور ، مسورة في بسط من الارض والجبال تحف بها من بعد ، ولها نهر صغير عليه بساتين كثيرة يسقى ويسر بسور البلد ، وهي شديدة البرد ، تقع في جنوبي سيواس بينهما ثلاث مراحل ، وفي شمالي زبطرة وبينهما مرحلة كبيرة .

وللطية أيضا قنى تدخل البلد وتجري في دوره وسككه .

## ١٢ - سيواس :

وهي بلدة كبيرة مشهورة ، وبها قلعة صغيرة ، وهي ذات أعين ، والشجر بها قليل ، ونهرها الكبير يبعد عنها بمقدار فرسخ ، وهي في بسط من الارض ، المسافة بينها وبين قيسارية ستون ميلا ، تقع مدينة أرزن في شرقيها ، وسيواس شديدة البرد .

## ١٣- تَوَقَّات :

بلدة صغيرة في لحف الجبل ، تقع بين قونية وسيواس ، ذات قلعة حصينة وأبنية مكيئة ، بينها وبين سيواس يومان ، لها بساتين وأشجار وفواكه جيدة ، معتدلة في الحرارة والبرودة ، وهي شمالي سيواس •

## ١٤- أَرْزَنْ :

مدينة مشهورة قرب خلاط ، وهي آخر بلاد الروم من جهة الشرق ، وفي شرقيها وشماليها منبع الفرات •

## ١٥- القسطنطينية :

مدينة شهيرة جدا ، كانت عاصمة الامبراطورية البيزنطية الشرقية ، بناها قسطنطين سنة (٣٣٠م) ، وهي مسورة بسور حصين ، ارتفاعه مابين أربعة عشر قدما وعشرين قدما ، ومحيطها أكثر من اثني عشر ميلا •

## ١٦- مرج الأسقف :

موضع قريب من غرب بدنوس (البذندون) •

## ١٧- مَطْمُورَة :

بلد في ثغور الروم ، بناحية طرسوس •

## ١٨- ذو القلاع :

كانت قلعة مشهورة ، واسمها عند الروم تفسيره : الحصن الذي مع الكواكب •

ويبدو أنها تطلق : ( سيدروبوليس Sideropolis ) في بلاد القباذق •



## ١٩- اللؤلؤة :

قلعة قرب طرسوس ، واسمها عند البيزنطيين : لولون ، ، سماها العرب  
لؤلؤة ، ليضفوا على اسمها معنى من المعاني .

## ٢٠- طئوانة :

بلد بشغور المصيصة ، اسمها القديم : تيانا .

## ٢١- الصفصاف :

كورة من كور المصيصة ، ويرد ذكرها أحيانا : مدينة الصفصاف أو حصن  
الصفصاف ، وهي قرب لؤلؤة على طريق القسطنطينية .

## ٢٢- حصن الصقالبة :

حصن يقع في جنوبي البزندون ، وسمى باسم الصقالبة الذين فروا من  
البيزنطيين وعكروا فيه . وكان مروان بن محمد آخر خلفاء بني أمية قد  
جعلهم في هذا الحصن لحراسة الدرب .

## ٢٣- مَلَقُونِيَّة :

بلد من بلاد الروم ، قريب من قونية ، تفسيره مقطع الرحي ، لأن من  
جبلها يقطع رحي تلك البلاد .

## ٢٤- أفسوس :

بلد بشغور طرسوس في بلاد الروم .

## ٢٥- أنطاكيّة :

مدينة مشهورة تعتبر قصبة العواصم من الشغور الشامية ، وهي من أعيان

البلاد وأمهاتها ، موصوفة بالنزاهة والحن ولب الهواء وعدوبة الماء وكثرة الفواكه وسعة الخير .

ولها سور فيه ثلاثمائة وستون برجاً من أبراج المراقبة ، وشكل البلد كنصف دائرة ، قطرها يتصل بجبل ، والور يصعد مع الجبل الى قمته ، وفي رأس الجبل دار الور قلعة تبين لبعدها من البلد صغيرة ، وللور المحيط بها دون الجبل خمسة أبواب .

وبين أنطاكية والبحر نحو فرسخين ، ولها مرسى في بليد يقال له : السويدية ترسى فيه المراكب ، فترفع الأمتعة الى أنطاكية على الدواب .

٢٦- أطرابزئدة = طرابزون :

مدينة من أعيان مدن الروم على ضفة القسطنطينية الشرقي ، وهو المعروف ببحر ينطس (البحر الأسود) . وإلى هذه المدينة منتهى جبل القبق ثم يقطعه البحر ، وهي مشرفة على البحر وماؤه محيط بها كالخندق محفور حولها بأسرها ، وعليه قنطرة إذا دههم عدو قطعوها ، ولها إقليم واسع ، ومقابلها مدينة كراسنده على ساحل هذا البحر الغربي ، ولايتها كلها جبال وعرة ، وهي من أعمال القسطنطينية .

وهي أجل ميناء ، كانت تجلب إليها السلع من القسطنطينية وتحمل منها الى بلاد الاسلام . وكان التجار العرب ووكلاؤهم ينقلون السلع منها عبر الجبال الى ملطية وغيرها من مدن الفرات الأعلى ، وأخص هذه السلع : ثياب الكتان اليوناني ، وثياب الصوف والديباج والأكسية الرومية ، وكلها كان يجلب بحراً من الخليج الى البسفور .

## الجيال والانهار

## ١ - الجبال :

بلاد الروم ، أو ما يطلق عليها الجغرافيون المحدثون اسم : آسيا الصغرى (تركيا الحديثة) ، عبارة عن شبه جزيرة عظيمة مكونة لهضبة تحدها الجبال ، وتنحدر على وجه العموم نحو البحر الأسود (٢) .

وتقطع هضبة آسيا الصغرى سلسلة بشتك في الشمال وجيل طوروس في الجنوب (٣) .

وجبال بلاد الروم المهمة هي : طوروس ، وأتى طوروس ، وهما سلسلتان جبليتان كانتا الحدود بين بلاد المسلمين والروم في أيام بني أمية وبني العباس ، وكان يمين هذه الحدود ويحيطها خط طويل من القلاع تعرف بالثغور ، يمتد من ملطية على الفرات الأعلى الى طرسوس بالقرب من البحر الأبيض المتوسط ، ومن أهم هذه الثغور : المصيصة ، وأذنة ، وطرسوس .

وجبل اللكام اسم أطلقه البلدانون المسلمون على سلسلة جبال أتى طوروس (٤) ، وقالوا في وصفه : «الجبل المشرف على أنطاكية وبلاد ابن ليون والمصيصة وطرسوس» (٥) ، ثم يمتد الى ملطية وسيامط وقاليقلا الى بحر الخزر ، فيسمى هناك جبل القبق (٦) ، وهذا يتصل بجبال القوقاز

(٢) الجغرافية العمومية - اسمدارد بالاشتراك - القاهرة - ١٩١٩ - ص (١٨١) .

(٣) الجغرافية العمومية - ( ١٦٩ ) .

(٤) بلدان الخلافة الشرقية (١٦٢) .

(٥) معجم البلدان ( ٧ / ٢٣٧ ) .

(٦) معجم البلدان ( ٧ / ٢٢٠ ) .

المتدة شمالا وبجبال هندكوش التي تصل بجبال هملايا (٧) .

ويقطع جبال طوروس دروب كثيرة ، تلك المسلمون اثنين منها بوجه خاص في غزواتهم السنوية لبلاد الروم .

الدرب الأول : درب الحدث ، وهو في الشمال الشرقي ، وكان من مرعش فشالا الى ( أبلستين Ablastin ) ، وقد عرفت هذه المدينة بـ : ( البستان ) ، وهي : ( أبلثا البيزنطية Ablastho ) أي ( عربسوس اليونانية Arabissus ) ، وكان يحمي هذا الدرب حصن ( الحدث Adatha

والدرب الثاني : وكثيرا ما كان يسلك في الأزمنة القديمة ، وهو الدرب الضارب شمالا من طرسوس ، ومنه يأخذ الطريق العام الى القسطنطينية ، وكان هذا الطريق هو الذي يسلكه سعاة البريد وتسر منه القوافل والوفود ، كما أنه الطريق التي تتبعه موجات المحاربين من المسلمين والنصارى . وكان هذا الدرب يعرف في قسمة الجنوبي بدرب اللامة . وقد وصفه ابن خرداذبة في كتابه الممالك والممالك ، فقال : « من طرسوس الى العليق اثنا عشر ميلا ، ثم الى الرهوة - أي المكان المنخفض ولعلها : مبكرينة Mopsukrene القديمة - ثم الى الجوزات اثنا عشر ميلا ، ثم الى الجردقوب سبعة أميال ، ثم الى البذندون Podandos سبعة أميال ، ثم الى معكر الملك على حمة لؤلؤة - لولون Loulon - والصفصاف عشرة أميال - قرب فوستينوبوليس Fanstinopolis - وتصير الى معكر الملك وقد قطعت الدرب - النهاية الشمالية من الدرب الذي اخترق الجبل - وأصحرت . ومن معكر الملك الى وادي الطرفاء اثنا عشر ميلا ، ثم الى منى

(٧) الجغرافية المومية (١٦٦) .

## اللواء الركن محمود شيت خطاب

عشرون ميلا ، ثم الى نور هرقله - وهرقله هي أراكيلة الحديثة وهركلية  
 Heraclia عند الروم - اثنا عشر ميلا ، ثم الى اللبن ثمانية أميال ،  
 ثم الى رأس الغابة خمسة عشر ميلا . ثم الى المسكنين ستة عشر ميلا ، ثم الى  
 عين برغوث اثنا عشر ميلا ، ثم الى نهر الاحساء - أي النهر الذي تحت الأرض -  
 ثمانية عشر ميلا ، ثم الى ربض قوية - ايكونيوم Iconium  
 ثمانية عشر ميلا ، ثم الى العليين خمسة عشر ميلا ، ثم الى ابرومسانة عشرون  
 ميلا ، ثم الى وادي الجوز اثنا عشر ميلا ، ثم الى عمورية - آموريون  
 Amorion - اثنا عشر ميلا » . وطريق آخر : « من العليين الى عمورية  
 يبدأ من العليين الى قرى نصر الاقريطي خمسة عشر ميلا ، ثم الى رأس بحيرة  
 الباسليون - بحيرة الاربعين شهيدا - عشرة أميال ، ثم الى السند عشرة أميال ،  
 ثم الى حصن سنادة ثمانية عشر ميلا - وسنادة هي سنادس Synades  
 ثم الى مغل خمسة وعشرون ميلا ، ثم الى غابة عمورية ثلاثون ميلا ، ثم الى  
 قرى الحراب خمسة عشر ميلا ، ثم الى صاغرى - وهو Sangarius  
 نهر عمورية ميلان ، ثم الى العليج اثنا عشر ميلا ، ثم الى فلامى الغابة خمسة  
 عشر ميلا ، ثم الى حصن اليهود اثنا عشر ميلا ، ثم الى سندابرى - ستابريس  
 Santabarlis ثمانية عشر ميلا ، ثم الى مرج حمر الملك في درولية -  
 دوريليوم Dorylaeum خمسة وثلاثون ميلا ، ثم الى حصن غروبلي  
 خمسة عشر ميلا ، ثم الى كنائس الملك - وهي Basilica of Anno Comnena  
 ثلاثة أميال ، ثم الى التلول خمسة وعشرون ميلا ، ثم الى الأكوار خمسة عشر  
 ميلا ، ثم الى ملاجنة خمسة عشر ميلا - وملاجنة هي Malagina  
 ثم الى اصطبل الملك خمسة أميال ، ثم الى حصن الغبراء - وهي كيبوتس  
 Kibotos - ثلاثون ميلا ، ثم الى الخليج - وهو بوسفور

## بلاد الروم

القسطنطينية Bosphorus — أربعة وعشرون ميلا ، ونيقية بازاء النبراء  
( أي جنوب النبراء ) ( ٨ ) .

وهذا هو ما يطلق عليه الدرب ، واذا أطلق هذا اللفظ أريد به ما بين  
طرسوس وبلاد الروم لأنه مضيق كالدرج ، وإياه عنى امرؤ القيس بقوله :

بكى صاحبي لما رأى الدرب دونه  
وأيقن أنا لاحقان بقيصرا  
فقلت له لا تبك عينك انما

نحاول ملكاً أو نسوت فتعذرا ( ٩ ) .

ولجبال طورس وأتى طورس فروع يذكر قسماً منها البلدان يون  
المسلمون بأسماء مختلفة ، وهي عبارة عن فروع من طورس وأتى طورس .  
٢ — الأنهار :

أهم أنهار بلاد الروم نهران هما : سيحان وجيحان ، وقد أطلق المسلمون  
على نهر ( سارس Sarus ) اسم نهر سيحان ، وأطلقوا على نهر ( بيرامس )  
اسم نهر جيحان ، وكافا حداً مائياً بين بلاد المسلمين وبلاد الروم .

ومنابع هذين النهرين في المرتفعات شمال ارمينية الصغرى ، وكان نهر  
جيحان الذي كان يقارب نهر الفرات في الكبر ، وتسميه العامة : جهان ، يسير  
من الشمال الى الجنوب بين جبال في حدود الروم ، حتى يمر بالمصيصة من

( ٨ ) المسالك والممالك لابن خرداذبة ( ١٠٠ و ١١٠ و ١١٢ ) وقد جاء في ( ١٠٢ ) —  
( ١٠٣ ) وصف طرق مختلف بعض الشيء عن هذا الطريق ، وانظر كتاب  
بلدان الخلافة الشرقية ( ١٦٦ — ١٦٧ ) .

( ٩ ) معجم البلدان ( ٤ / ٢٨ ) .

### اللواء الركن محمود شيت خطاب

شاليها ، وجريانه عندها من الشرق الى الغرب ، ويتجاوز المصيبة مغرباً ويصب بالقرب منها في بحر الروم <sup>(١٠)</sup> بمدينة تعرف بكثريا بأزاء المصيبة ، وعليه عند هذه المدينة قنطرة عجبية رومية من حجارة قديمة عريضة ، فيدخل منها الى المصيبة وينفذ منها فيتد أربعة أميال ، ثم يصب في بحر الروم <sup>(١١)</sup> .

أما نهر سيحان الذي يمر ببلاد الروم ، فيجري من الشمال الى الجنوب غربي مجرى جيحان ، وهو دون جيحان قدراً فهو أصغر منه ، ويمر على سور أذنة من شرقها ويتجاوز أذنة ، وهي دون مرحلة عن المصيبة ، ويلتقي مع جيحان تحت أذنة والمصيبة ، ويصيران نهراً واحداً ، ويصبان في بحر الروم <sup>(١٢)</sup> . ونهر سيحان هو الذي ذكره المتنبى في مدح سيف الدولة فقال :

أخو غزوات ما تغيب سيوفه رقابهم الا وسيحان جامد

يريد أنه لا يترك الغزو الا في شدة البرد اذا جمد سيحان <sup>(١٣)</sup>

ونهر حماة ، ويسمى نهر : الأرظ ، والنهر المقلوب لجريه من الجنوب الى الشمال ، ويسمى أيضاً : العاصي ، لأن غالب الأنهر تسقى الارض بغير دواليب ولا فواير بل بأنفسها تسقى الارض ، ونهر حماة لا يسقى الا بنواعير تنزع منه الماء . وهو يجري بكليته من الجنوب الى الشمال ، وأوله نهر صغير من ضيعة قريبة من بعلبك تسمى : (الراس) في الشمال من بعلبك على نحو مرحلة عنها ، ويسير من الراس شمالاً حتى يصل الى مكان يقال له : ( قائم

(١٠) تقويم البلدان (٥٠) .

(١١) معجم البلدان (٢ / ١٨٦) .

(١٢) تقويم البلدان (٥٠) .

(١٣) معجم البلدان (٥ / ١٩١) .

الهرمل ( بين جوسية <sup>(١٤)</sup> والراس وير بوادٍ هناك ، وينبع من هناك غالب النهر المذكور من موضع يقال له : ( مغارة الراهب ) . ويسير شمالاً حتى يتجاوز جوسية ويصب في بحيرة : قدس <sup>(١٥)</sup> ، في غربي حمص ، ويخرج من البحيرة ويتجاوز حمص الى : الرستن <sup>(١٦)</sup> ، الى حماة ، ثم الى شيزر <sup>(١٧)</sup> ثم الى بحيرة : أفامية . ثم يخرج من بحيرة أفامية وير على : دركوش ، الى جسر الحديد ، وذلك جميعه في شرقي جبل اللكام .

فاذا وصل الى جسر الحديد ، ينقطع الجبل المذكور هناك ، ويستدير النهر المذكور ، ويرجع ويسير جنوباً ومغرباً ، وير على سور أنطاكية حتى يصب في بحر الروم عند السويدية <sup>(١٨)</sup> .

ويصب في نهر الأرنت المذكور عدة أنهر ۖ منها نهر منبعه من تحت أفامية ، يسير مغرباً الى بحيرة أفامية ، ويختلط بنهر حماة . ومنها نهر في شمالي أفامية على نحو ميلين ويعرف بالنهر الكبير ، يسير مدأ قريباً ويصب أيضاً في بحيرة أفامية ، ويخرجان منها مع نهر الأرنت . ومنها النهر الاسود ، يجري من الشمال ، وير تحت دريساك <sup>(١٩)</sup> . ونهر يفر <sup>(٢٠)</sup> ، ومنبعه قريب يفر ،

(١٤) جوسية : قرية من قرى حمص على ستة فراسخ منها من جهة دمشق  
انظر معجم البلدان ( ١٧١ / ٢ ) .

(١٥) قدس : بلد قرب حمص ، تضاف بحيرة قدس ، انظر التفاصيل في معجم  
البلدان ( ٨٠ - ٨١ ) و ( ٣٥ / ٧ ) .

(١٦) الرستن : بلدة قديمة بين حمص وحماة ، انظر معجم البلدان ( ٢٤٩ / ٤ ) .

(١٧) شيزر : قلعة قرب المعرة ، انظر معجم البلدان ( ٣٢٤ / ٥ ) .

(١٨) السويدية : شمالي اللاذقية ، وهي ميناء أنطاكية ، انظر تقويم البلدان  
( ٢٩ ) .

(١٩) دريساك : بلدة من جند قنسرين ، ذات قلعة مرتفعة ، انظر تقويم البلدان  
( ٢٦٠ - ٢٦١ ) .

(٢٠) يفر : قرية على نهر باسمها بالقرب من بحيرة أفامية ، انظر تقويم البلدان  
( ٤٢ ) .



## اللواء الركن محمود شيت خطاب

ويصب في النهر الاسود المذكور ، ويصبان في بحيرة أنطاكية ، أيضا . ونهر عفرين (٢١) ، يأتي من بلاد الروم ، ويسر الراوندان (٢٢) الى الجومة (٢٣) ، ويسر في الجومة ويتجاوزها الى العمق (٢٤) ، ويختلط بالنهر الاسود ، وتصير هذه الانهر الثلاثة ، أعني النهر الاسود ونهر يغرا ونهر عفرين نهراً واحداً ، ويصب في بحيرة أنطاكية ، ويخرج منها ويصب في نهر عاصي حماة فوق أنطاكية بالغرب منها (٢٥) .

أما نهر أنقرة فيسقي مروجها وضياعها ، ويصب في بحر الروم ، وجريانه من الجنوب الى وسط الشمال (٢٦) .

أما نهر هرقل ، فينزل من جبال العلایا (٢٧) الى جهة سنوب (٢٨) ، وهرقله على شرقي هذا النهر قرب البحر (٢٩) .

والبردان نهر بئر طرسوس ، مجيئه من بلاد الروم ، ويصب في بحر الروم على ستة أميال من طرسوس : « ولا أعرف بالشام موضعاً أو نهراً يقال

(٢١) عفرين : اسم بلد على نهر باسمها ، انظر معجم البلدان ( ٦ / ١٨٩ ) ، ويبدو انها قريبة من قنسرین وحلب .

(٢٢) الراوندان : قلعة حصينة وكورة طيبة معشبة مشجرة ، من نواحي حلب ، انظر معجم البلدان ( ٤ / ٢١٤ ) .

(٢٣) الجومة : من نواحي حلب ، انظر معجم البلدان ( ٣ / ١٧٦ ) .

(٢٤) العمق : كورة بنواحي حلب ، انظر معجم البلدان ( ٦ / ٢٢٤ ) .

(٢٥) المعلومات الخاصة بنهر حماة من : تقويم البلدان ( ٤٩ - ٥٠ ) .

(٢٦) تقويم البلدان ( ٥٠ - ٥١ ) .

(٢٧) علایا : بلدة محدثة صغيرة في الجنوب من انطاليا على بحر الروم ، انظر

تقويم البلدان ( ٣٨٠ - ٣٨١ ) .

(٢٨) سنوب : بلدة بالقرب من القسطنطينية .

(٢٩) تقويم البلدان ( ٥١ ) .

## بلاد الروم

له : البردان غيره » . والبردان أيضاً نهر يسقى بساتين مرعش وضياعها ، مخرجه من أصل جبل مرعش « ويسمى هذا الجبل : الأقرع »<sup>(٣٠)</sup> ، ويصب في بحر الروم ، وهو نهر كوردس القديم .

وعلى مرحلة طرسوس ، نهر كان يؤلف حداً مائياً في الازمنة الاولى ، وهو نهر (لموس Lamos) ، سماه العرب نهر : اللامس ، وعليه يكون الفداء اذا فودي بين المسلمين والروم<sup>(٣١)</sup> .

ونهر الفرات الذي ينبع من شمالي مدينة أروزن الروم وشرقيها ، وأروزن في آخر حد بلاد الروم من جهة الشرق ، ثم يأخذ النهر الى قرب ملطية ، ثم يأخذ الى سيساط ، ثم يأخذ مشرقاً ويتجاوز قلعة الروم ، وهي حصن منيع على جنوبي الفرات وغربيها ، ويسر الفرات مع جانب الحصن من شماليه وشرقيه ، ثم يدخل الفرات بلاد الشام ، ومنه الى العراق<sup>(٣٢)</sup> ، وتمت ذكرنا الجزء الذي يسر ببلاد الروم فقط من هذا النهر .

أما نهر دجلة ، فينبع من جبال شهرزور فوق آمد على حدود ارمينية ، ويسر بجبال السلسلة ، ثم بمدينة آمد ومدينة ميفارقين في ديار بكر اقليم الجزيرة قبل أن يصل الى مدينة الموصل .

وقد ذكرنا الجزء الذي يسر ببلاد الروم والجزيرة فقط من هذا النهر ، لان هذا ما نحتاج اليه في هذا المكان<sup>(٣٣)</sup> .

وتكثر الميون في بلاد الروم ، لتساقط الثلوج شتاء ، وذوبانها في الربيع

(٣٠) معجم البلدان ( ٢ / ١١٥ ) .

(٣١) بلدان الخلافة الشرقية ( ١٦٥ ) .

(٣٢) انظر التفاصيل في : تقويم البلدان ( ٥١ - ٥٣ ) .

(٣٣) انظر التفاصيل في : تقويم البلدان ( ٥٣ - ٥٧ ) .

## اللواء الركن محمود شيت خطاب

والصيف ، فتردد العيون والانهار بهذه المياه •

وعلى كل حال ، فان المياه متوفرة في جميع اصقاع بلاد الروم •

### الموارد الاقتصادية

#### ١ - مجمل الزراعة والصناعة :

بلاد الروم عموما غنية في انتاجها الزراعي ومواردها الطبيعية ، يروها بضعة أنهر كبيرة وصغيرة ، وعيون كثيرة جداً ، والامطار ومياه الثاوج •

وقد ذكر قم من البلدانين المسلمين بعض ما يتيسر في تلك البلاد من موارد اقتصادية ينعم بها سكانها المحليون ، ويصدرون ما يفيض منهم على حاجاتهم المعيشية •

فالعلايا كثيرة المياه والبساتين<sup>(٣٤)</sup> ، وأنطالية بداخل البلد وخارجه المياه جارية ، ولها باتين كثيرة من الحضيات وأنواع الفواكه<sup>(٣٥)</sup> • وأنطاكية موصوفة بالنزاهة والحسن وطيب الهواء وعذوبة الماء وكثرة الفواكه وسعة الخير ، تزرع الحنطة والشعير تحت شجر الزيتون ، قراها متصلة ورياضها مزدهرة ومياهها متشجرة<sup>(٣٦)</sup> • ومدينة آق شهر ( أقشار ) من ائمه المدن ، وبها بساتين كثيرة وفواكه مفضلة<sup>(٣٧)</sup> وأماسية لها بساتين ونهر كبير ونواير تسقى بها ، وهي مشهورة بالحسن وكثرة المياه والكروم والبساتين<sup>(٣٨)</sup> • وأذنة في

(٣٤) تقويم البلدان ( ٣٨١ ) •

(٣٥) تقويم البلدان ( ٣٨١ ) •

(٣٦) معجم البلدان ( ١ / ٣٥٤ ) •

(٣٧) تقويم البلدان ( ٣٨٣ ) •

(٣٨) تقويم البلدان ( ٣٨٤ ) •

مرج وقرى متدانية جداً وعمارات كثيرة ، وهي على نهر سيحان<sup>(٣٩)</sup> . ومدينة  
توقات لها بساتين وأشجار وفواكه جيدة<sup>(٤٠)</sup> . ومنطقة (سيواس Sebastia  
مشهورة بثياب الصوف التي تحمل منها ، وهي ذات هواء بارد يكثر فيها القطن  
والقمح<sup>(٤١)</sup> . وعمورية لها دخل وافر ، ولها رحي "تغل مالا"<sup>(٤٢)</sup> ، وبها بساتين  
قليلة ، ولها أعين ونهر<sup>(٤٣)</sup> . أما قيسارية فيلدة كبيرة ، ذات أشجار وبساتين  
وفواكه وعيون تدخل إليها<sup>(٤٤)</sup> . ومدينة قوية لها جبل في جنوبها ، ينزل  
منها نهر ويدخل الى المدينة من غربها ، ولها بساتين من جهة الجبل ، ونهرها  
يسقى بساتينها ثم تصير عنه بحيرة ومروج ، والفواكه بها كثيرة ، وهناك  
الشمش المعروف بقصر الدين<sup>(٤٥)</sup> الذي يصدر الى العراق والجزيرة وبلاد  
الشام وينمو في مزارعها القطن والقمح<sup>(٤٦)</sup> . ومدينة المصيصة على شاطئ  
نهر جيحان ، وبها بساتين كثيرة يسقيها هذا النهر<sup>(٤٧)</sup> . ومدينة ملطية ذات  
أشجار وفواكه وأنهار ، ويحتف بها جبال كثيرة الجوز وسائر الثمار مباحة لا  
مالك بها ، ولها نهر صغير عليه بساتين كثيرة<sup>(٤٨)</sup> . ومياه بلاد الروم كثيرة  
غزيرة<sup>(٤٩)</sup> ، والارض التي بين القسطنطينية وأنطاكية مأهولة مسكونة لاتنقطع

- (٣٩) معجم البلدان ( ١ / ١٦٦ ) .
- (٤٠) تقويم البلدان ( ٢٨٥ ) .
- (٤١) بلدان الخلافة الشرقية ( ١٧٩ - ١٨٠ ) نقلا عن المستوفي .
- (٤٢) معجم البلدان ( ٦ / ٢٢٧ ) .
- (٤٣) تقويم البلدان ( ٢٨١ ) .
- (٤٤) تقويم البلدان ( ٢٨٢ ) .
- (٤٥) تقويم البلدان ( ٢٨٢ ) .
- (٤٦) بلدان الخلافة الشرقية ( ١٨١ ) .
- (٤٧) معجم البلدان ( ٨ / ٨٠ ) .
- (٤٨) تقويم البلدان ( ٢٨٥ ) .
- (٤٩) صورة الارض ( ١٨١ ) .

## الواء الركن محمود شيت خطاب

سابقتها من نواحي أنطاكية ورستاقها ، وهو رستاق كثير الخير والمير الى  
خليج القسطنطينية <sup>(٥٠)</sup> ، وما يقال عن اقليم أنطاكية يقال عن سائر أقاليم بلاد  
الروم .

وما ذكر عن خيرات المدن ، يشمل أقاليم تلك المدن أيضاً وقراها ، فهذه  
البلاد زراعية بالدرجة الاولى ، وأرضها مزروعة أو مروج ومراعٍ للأغنام  
والماشية والأبقار والخيول والبغال والحمير .

وحاصلات البلاد الزراعية تتلخص في : القمح ، والشعير ، والعدس ،  
والحمص ، والباقلاء ، والبصل والثوم ، والقطن ، وأنواع الفواكه ،  
والحشيشات ، وأنواع الخضرات ، والزيتون ، والجوز ، واللوز ، والتسق ،  
والبنديق ، والبلوط ، والكروم .

ويصنع فيها النبيذ ، وتربى بها دودة القز <sup>(٥١)</sup> ، والاغنام ، والمواشي ،  
والأبقار ، وتصدر الى بلاد الشام والجزيرة والعراق المواشي والاغنام والابقار  
والبغال .

أما الصناعة في البلاد ، فموجزها هي : أن المصينة كانت تعمل بها الفراء  
التي تحمل الى الآفاق ، وربما بلغ ثمن القرو ثلاثين ديناراً <sup>(٥٢)</sup> ، وكانت سيواس  
مشهورة بشباب الصوف التي تحمل منها <sup>(٥٣)</sup> ، وكانت تجلب السلع الى  
طرابزون من القسطنطينية ، وأخص هذه السلع : ثياب الكتان اليوناني ، وثياب  
الصوف والدياج ، والأكسية الرومية ، وكلها يجلب من الخليج أي

(٥٠) صورة الارض (١٨٣) .

(٥١) الجغرافية العمومية (١٨١) .

(٥٢) معجم البلدان ( ٨ / ٨٠ ) .

(٥٣) بلدان الخلافة الشرقية (١٦٨) نقلا عن : صورة الارض لابن حوقل .

السنفور ، وكان في ملقونية يقطع الرعى لتلك البلاد من جبل تلك المدينة (١٤) .  
٢ - الزراعة :

كانت الارض أسلم أنواع الاستثمار المالي ، لأن الأرض شيء ثابت ، فوضع صاحب رأس المال ماله في الأرض ، وكذلك فعلت الدولة ، لأن الأرض كانت أرضاً موارداً دخلها ، وكان الكيان المالي تبعاً لذلك ، يستند في الدولة البيزنطية على دعامة رئيسة هي ضريبة الأرض التي كانت تجبى في كل مكان بشدة وقسوة وبدون لين أو رحمة .

وكانت ضريبة الأرض تجمع على شكل جزء من محصول الأرض ، لتأمين الجيش والموظفين المدنيين ، وكان على الولايات أن تقدم من ضرائبها الجرايات التي لم يكن الامبراطور على استعداد لشراؤها ، فكان يصدر مرسوم يسمى : ( التفويض الالهي ) تقدر فيه نفقات الامبراطورية ، ومقدار ما ينبغي على الفرد دفعه في العام التالي .

وقد قست الأرض الى درجات ، روعي في تقسيمها قدرة تربتها على على الانتاج : فهناك الصحراء التي لا يبللها القطر فتعجز عن الانبات ، وهناك الأرض التي يمكن استصلاحها ، وهناك أرض تغذيها الأنهر مباشرة أو بالتواوير ، وهناك أرض تغمرها المياه فيتعذر النمو على البذور . وتتوقف درجات الانتاج الزراعي على هذا التصنيف الواضح للأرض ، وكانت الدولة تفرض حقوقها على المزارعين بعد أن تصنف وتسجل هذه الاختلافات في نوعية الأرض ، وتضع خطأً يائياً يحده طاقة كل منهم . فمثلاً كانت الوحدة المكونة من خمسة أفدنة من الكروم ، تساوي عشرين فدناً من الأرض المحروثة ،

## اللواء الركن محمود شيت خطاب

وتساوي خساً وعشرين ومائتي شجرة من الزيتون اذا كانت الارض تلالا .  
وكانت هناك ثلاثة أنواع من الارض المزروعة ، جعلت مساحة الواحدة منها  
عشرين فدانا وأربعين فدانا وستين فدانا ، بالنسبة لانتاجها الزراعي كل سنة .

وهكذا قست الأرض المنتجة الى وحدات ضرائبية ، تقدر على الأغلب  
بناء على شهادة أصحاب الأرض في مدد منظمة بين حين وآخر ، وكانت هذه  
الضريبة تجبى على الأرض المفلوحة .

ومن الواضح أن نظاما كهذا النظام ، لم يكن ليستطاع تطبيقه بنجاح  
الا اذا احتفظ بالتعادل بين وحدات الأرض ووحدات العمل التي كانت مرتبطة  
بعضها ببعض ارتباطا وثيقا ، وكانت المحافظة على هذا التعادل مصدر قلق  
للمالك والحاكم البيزنطي ، وكان من نتائج هذا القلق الدائم تصميم الحكومة  
على ربط الفلاح الحر (معر الأرض Colonus ) بالأرض التي يحرقها .

وعلى ذلك ، حين يقرر (التفويض الالهي) حاجة الامبراطورية من المال  
اللازم لادارتها في السنة المقبلة ، توزع هذه الكمية الضخمة من المال المطلوب  
على ألوية الامبراطورية ، ويقوم حاكم اللواء بتقسيمها بين الولايات التي  
ينقسم اليها لوائه . ثم يعهد لحاكم الولاية بتوزيع هذا الحمل بين بلديات  
الولاية ، ويعهد لأعضاء البلديات تقرير ما تدفعه كل من القرى الواقعة في نطاق  
بلدهم ، وأخيرا يقوم موظفو القرية بتقدير المبلغ الذي يخص كل وحدة ضريبة  
في نواحيهم .

وكان هناك ميل قوي خلال القرن الرابع لليلاد ، لاستبدال ما يعادل  
الضريبة العينية من المال بالضريبة العينية ، وانهى الأمر بتعميم قبض الضريبة  
مالا لا عينا ، وجعل ذلك اجباريا ، وأصبح (التفويض الالهي) يقرر الضريبة  
المالية المعادلة لها في نفس الوقت .

وكان الحاكم المطلق يضع نصب عينيه دائما ان يهيئ لرعاياه بأي ثمن ،  
الوسيلة لزراعة الأرض وتوفير الأيدي العاملة لها . ولهذا كان رجال الدولة  
البيزنطية ينظرون الى ماكان يعد اليه الفلاحون الأجرار من العمل عند غيرهم  
بالتعاقد مع من يعطيهم أكبر أجر ممكن ، على أنه خطر اقتصادي ، فربطوا  
الفلاح بالأرض التي يشغل عليها . وهكذا أصبحت الطريقة التي يعمر بها  
الناس الأرض تقوم على أساس تشرعبي ، ذلك أن معمر الأرض كان شخصا  
متميزا عن العبد ، وكان يعتبر عاملا حراً له الحق في أن يحوز أرضاً وأن  
يملكها ، الا أنه أصبح مجبراً على القيام بواجبه في زراعة قطعة معينة ثابتة  
له من أرض الدولة ، أو الأرض الداخلة في حدود أرض يمتلكها مالك كبير .

ولم يقف الأمر عند اجبار الناس على الاستقرار في قطع معينة من الأرض  
والزامهم بزراعتها ، بل ألزمت الجماعة بعد ذلك بضمان هذا الالتزام ، وأصبح  
مفروضاً على هيئة كبراء كل بلد الذين كانوا يكونون مجلسها ، أن يلتزموا  
بسداد الضرائب المستحقة على البلد وما يحيط به من القرى في حالة ما اذا  
هرب أحد الملاك ولم يخلفه في القيام بالتزاماته أحد . وما دامت المدينة  
تتحمل هذه المسؤولية الاجتماعية فقد أصبح من الضروري أن يوضع ضمان  
لذلك لصالح الخزنة ، فكونت مجالس جديدة لتحمل هذا العبء . وترينا  
سجلات ذلك العصر ، كيف كان هذا الحمل ثقيلاً ، فينما كان الفنى يستطيع  
أن يرشو ليحصل على الاعفاء ، كان الفقير لا يجد من يعينه حيثما وجه وجهه .  
وليس أمامه الا القنوط والاستلام أو الهرب بجملده . واذا هجر أرضه ، فإن  
المال المقدر عليه ، يقع على كاهل الباقيين في أرضهم . وهدد الخراب الطبقات  
المتوسطة ، وأخذ القروي والمزارع يبحث عن يحميه من مطالب الدولة ، وكان  
المالك الكبير على استعداد للقيام بحمايته ، فتمكن بذلك من أن يحقق غاية  
في نفسه ، اذ أصبح ولياً للقرية يدين له أهلها بالولاء ، وأخذت هذه العلاقة



بينهم وبينه أشكالاً عديدة كان أشيعها أن يتنازل المزارع لذلك المالك الكبير عن أرضه ، ويصبح مزارعاً عنده .

وقد تميز القرنان الخامس والسادس للميلاد ، بنمو قوة الملاك الكبار ، وأصبح تاريخ الامبراطورية من وجهة الزراعة نزاعاً بين الدولة وهؤلاء الملاك الكبار . وشهد القرن السادس الميلادي جماعات من المواطنين يكونون عصابات مسلحة ، وكانت هذه العصابات تهددوا مباشراً للأمن في الولايات ، وكانت خصومات النبلاء الكبار صوراً للرعب المقيم ، وكانوا بعصابتهم المنظمة يتحدون السلطات المدنية ، ولكن غزوات الصقابة من الشمال ، وغزوات الفرس والعرب من الشرق والغرب ، استطاعت أن تكسر شوكتهم .

وحين استتب النظام ثانية في عهد بيت هرقل ، كانت هناك فرصة للمالك الصغير ، الا أن الملاك الكبار ، بذلوا محاولات لتسكين سلطانهم على المزارعين الصغار .

وبالامكان التأمل في حياة المزارع القروي البيزنطي ، ولكن علينا أن نميز قبل كل شيء بين القرية الحرة والقرية المملوكة لواحد من كبار الملاك . كان الفلاحون في كلتا القريتين مرتبطين بالأرض التي يزرعونها ، الا أن الأرض في القرية المملوكة للسيد ، يكون مالكة هو المسئول أمام الدولة عن جميع الضرائب بالنيابة عن عبده من ليس لهم الحق في امتلاك الأرض ، فهي دائماً تحت تصرف سيدهم . أما الأرض في القرية الحرة التي يكتنفها الممرور فتخصص جماعة القرية أو المزارعين أنفسهم ، وكان هؤلاء أحراراً في امتلاك الأرض أو التصرف بها . وإذا دخلنا قرية حرة ، لرأينا أرضها تشتمل على الكروم والبساتين التي كانت تزرع فيها الخضرة ، وكذلك الأرض المفلوحة والمراعي . وكانت الكروم والبساتين تحاط بخنادق وسياجات شائكة تشدها

الأوتاد ، وكانت الماشية تتعرض للأذى إذا اقتحمتها . أما الأرض غير المفلوحة فلم تكن مسورة ، وكانت على الاغلب ملكاً للأفراد يستطيع المزارع أن يتصرف بها كما يشاء في حدود ملكية جماعته . وكانت المراعي تكون الأرض غير الصالحة للزراعة ، كالأحراش التي لم تقطع أشجارها ، والأرض الوعرة ، وكانت هذه المراعي تقع في أطراف القرية بعيدة عن مركز الحياة فيها ، وكانت على الأغلب ملكاً للجماعة ، ثم يمتلكها المزارعون قطعة قطعة ، ثم تنظف وتعد للزراعة ، ثم تقسم على المزارعين ، وبهذا تدخل قطع جديدة في ملكية الأفراد . وقد تكون الأحراش ملكاً للأفراد ، فإذا أراد أحد المزارعين أن يزرع قطعة منها ، طلب الى صاحبها أن يأذن له بزراعتها ، ويستطيع بذلك أن يستثمرها ويحتفظ لنفسه بفلتها ثلاث سنين تعود بعدها الى صاحبها ، ولكنه إذا زرعها بدون إذن ، فقد الحق في المطالبة بحصولها .

وكان رعاة الماشية يسوقونها في الصباح الى هذه الأحراش العامة لترعى ، تصبحهم كلابهم القوية الشرهة ، حتى اذا اصطبح الأفق بحمرة الشفق عادوا بها الى حظائرهم . وكان كل خروف أو ثور يحمل جرساً حول عنقه لتلا يضل ، وإذا تجرأ لص وقطع الجرس وتسبب عن ذلك ضلال الحيوان وضياعه ، ألزم بدفع تعويض مقابل تلك الخسارة .

وكانت دعامة ثروة جماعة القرية هو ما تملك من قطعان الماشية بأنواعها ، وكان الراعي يأخذ أجره على عمله ، فيعهد اليه المالك الصغير بثوره الخاص وخروفه فيرعاهما مع القطيع : فإذا شرد حيوان وأحدث ضرراً للأرض المزروعة أو الكروم ، لم يضع على الراعي أجره ، ولكن ألزم بتعويض الخسارة . وكانت الحيوانات المفترسة تحوم حول القرية ، كالذئاب التي كانت ترصد الخراف والحير لتفترسها ، وإذا هاجمت هذه الوحوش القطيع ليلاً ، فالويل كل

## الواء الركن محمود شيت خطاب

الويل للص الذي يتضح أنه سرق كلب الحراة ، اذ كان يلزم بدفع قيمة الخسارة ، فيدفع تعويضات عن القطيع كله والكلب . وكان يسمح للماشية بعد حصاد الأرض أن ترعى بقايا الزرع ، الا أنه لم يكن يسمح لرجل أن يطلق ماشيته في أرضه الا اذا فرغ كل جيرانه من حصادهم .

أما مكانة المزارع ، فقد يكون صاحب حصة من الأرض ، ويستطيع في هذه الحالة أن يتصرف بها تصرفاً مطلقاً في حدود دائرة جماعته . وقد يكون مستأجراً للأرض ، وهو في هذه الحالة أحد اثنين : اما مزارع لمزرعة في حالة جيدة ، أو مستأجر لأرض لم تكن تزرع على شرطة أن يمدها لصاحبها بعد أجل معين ، ففي الحالة الأولى يقوم المالك بتقديم المال الرئيس لاقامة ما يلزم من المنشآت في المزرعة ، ولا تؤجر المزرعة في هذه الحالة الا لمدة قصيرة قد تكون سنة ، فيدفع المزارع للسيد أجراً باهظاً يبلغ نصف المحصول السنوي ، وهو ما يقابل في حابنا اكبر ايجار يمكن دفعه ، وعلى المؤجر في الحالة الثانية أن يقدم رأس المال ، أي أنه في واقع الأمر يقوم بإنشاء مزرعة جديدة ، ويكون استنجاره للأرض على هذا اما للأبد أو لعدد كبير من السنين ، ويدفع عادة أجراً يساوي عشر المحصول . وربما كان يلزم بقتضى شروط أخرى ، أن يؤدي لصاحب الأرض بعض الخدمات ، أو أن يؤدي اليه كميات من المحصول .

وكانت روابط القرابة في الجماعات القروية متينة جداً بطبيعتها ، واذا وجدنا فلاحين مشتركين في ملكية أرض ، فلا بد أن نجد أنهما متصاهران في نفس الوقت غالباً . فاذا أراد أحدهما أن يبيع نصيبه كله كان لقريبه حق الشفعة اذا دفع ثمناً مساوياً لما يدفعه أي غريب عنهما ، وحتى اذا لم يكن المتجاورون أقرباء وكانوا شركاء ، تمتعوا بحق مشابه .

لكن حق المزارع الحر في التصرف لم يكن يخلو من خطر ، فقد كان

المالك الكبير دائم السعي لتوسيع ملكه ، فكان من السهل عليه أن يضطر المالك الصغير الحر الى التخلي عن أرضه لجاره القوي . وحاول التشريع الاصلاحي في القرن العاشر الميلادي أن يحرم على المالك الكبير حيازة أرض علاوة على أملاكه الأخرى في حدود أرض القرية ، سواء كان ذلك عن طريق الهبة ، أم لاعتبار آخر مهم ، وسواء أكان ذلك المالك سيداً مدنياً أم هيئة كنيسية . ولكن هذا المنع لم يكن ليمش طويلاً في هيئته هذه ، ولهذا عدلت القوانين ، وأخذت بالقاعدة التي تقول بأن انتقال الملكية لا يصح الا بين ناس من نفس الطبقة الاجتماعية ، الفقير ينقل للفقير ، والغني للغني ، أي كل لمن هو من طبقة في كل حالة . وتداعت القاعدة القانونية لنقل الملكية نقلاً مطلقاً من كل قيد أمام ما كانت السياسة تفرضه على رجال الدولة من حماية الضعيف ، وظل مركز المالك الكبير القوي بالنسبة للمزارع الصغير الضعيف ، في الامبراطورية البيزنطية الشرقية وسلامته يعتبران القاعدة التي يجب أن تنحني أمامها سائر النظريات القانونية ، وبقي المجتمع مقسماً الى طبقات بعضها فوق بعض ، وكان ذلك دعامة بناء المجتمع في القرن الرابع الميلادي ، كما كان دعامة في القرن العاشر الميلادي أيضاً (٥٥) .

### ٣ - التجارة والصناعة :

كانت التجارة مع الشرق تحتل المكان الأول من الأهمية بالنسبة لاطاليا في عصور الامبراطورية الاولى ، فقد كانت تتورد من الشرق أسباب الترف التي كانت قد أصبحت من ضروريات الغرب . وكانت التجارة مع الشرق

(٥٥) مقتبس من الفصل السادس ، بعنوان : ملكية الأرض والضرائب ، كتاب : الامبراطورية البيزنطية - نورمان بيتز - تعريف الدكتور حين مؤنس ومحمود يوسف زائد - ط ٢ - القاهرة - ١٩٥٧ . ص ( ١٢٩ - ١٤٦ ) .

## اللواء الركن محمود شيت خطاب

لاتزال تستتفز معظم نشاط تجار الروم ، بعد أن نقلت العاصمة من رومة الى القسطنطينية . وكانت الدولة بدورها تبدي اهتماما بالتجارة ، اذ أن كنوز الهند والصين التي كانت الدولة تغدقها على أمراء القبائل المتبريرة في الغرب ، كانت كافية للإبقاء على سيادتها الامبراطورية حتى في النواحي التي لم تكن جيوشها قادرة على السيطرة عليها .

وكانت هناك ثلاثة طرق يمكن للنتجات الشرقية أن تصل عن سبلها من الشرق الأقصى الى التاجر الرومي : كان أقصرها يعبر واحات بلاد الصغد ( سمرقند وبخارى ) مخترقا فارس . ومن ثم الى حدود الامبراطورية البيزنطية . والثاني يخترق المحيط الهندي الى البحر الأحمر ، والثالث وهو طريق أكثر صعوبة ، يستد من وسط آسيا الى بحر الخزر ، ومن ثم الى البحر الأسود بعيداً عن دولة فارس . وقد ازداد الاقبال على الحرير بصورة مضطردة مع زيادة أسباب الترف ، وأصبح ارتداء الثياب الحريرية المصنوعة من الحرير الخالص في هذا العصر مألوفاً في الحياة البيئية ، وأخذت الكنيسة أيضاً ترحب بهدايا من هذه المادة الثمينة للالبة الكهنوتية والتر والأغنية ، ولتزيين المذابح — بعد أن كانت أول الأمر ترفض استخدام الحرير للأغراض الدينية ، بينما احتكرت الدولة صنع أشكال معينة من ثياب الحرير كانت تلبس في مراسم البلاط . وكانت الدولة على كل حال تعتمد على القوافل التي تقطع فارس في امدادها بهذه المادة الجديدة . وقد لحق بتجارة الروم ضرر كبير من جراء عرقلة المواصلات ورفع ثمن المادة الحريرية الخام ، وكنتيجة لتحميل البضائع المستوردة ضرائب كمركية باهظة قبل أن تجتاز الحدود الى بلاد الروم ، وبسبب الحروب البيزنطية الفارسية .

ومنذ القرن الخامس الميلادي ، أخذت الدولة تتدخل في التجارة ،

## بلاد الروم

فقصرت السماح بشراء الحرير على وكلاء الدولة في الحدود ، لكي لا يكون لها منافس ، ومن ثم يباع الى الأفراد بالسعر الجاري بعدئذ .

وجلبت شراقة دود القز الى بلاد الروم في أواسط القرن السادس الميلادي ، وبدأت أشجار التوت تزرع ، وأخذت الامبراطورية البيزنطية تنتج ما يلزمها من الحرير ، وظلت الدولة تحافظ على احتكارها لصناعة الحرير باهتمام ، وتستخدم الوف المال في ذلك .

وفي خلال النصف الأخير من القرن السادس الميلادي فتح طريق التجارة الشمالي بعد انقطاعه ، وكانت موانئ القرم تاجر مع الهون وجنوب روسيا ، فتجلب الجواهر وتحف الصناعة الرومية الفاخرة وتبديل بها الجلود والعبيد من الشمال ، بينما كان أهل قبائل القوقاز يبيعون الجلد والفرو للحصول على القمح والملح والخمر .

وكان طريق التجارة الجنوبي أهم من ذلك بكثير ، حيث تمر التجارة الهندية والصينية والحشية بالبحر الأحمر ، وكانت سيلان أهم مركز تجاري في حينه ، يلتقي على أرضها تجار الشرقين الأقصى والأدنى وتجار الهند والحشة والصين . كما كان للروم تجارة مع الروس ، واستطاع الروس دخول القسطنطينية على شريطة أن يكون دخولهم من بوابة واحدة غير مسلحين ، وألا يدخل أكثر من خمسين منهم في المرة الواحدة ، وهناك كانوا يستطيعون قضاء الصيف على ألا يطول مكثهم عن ذلك . وكانت الحكومة البيزنطية تهيم المسكن والطعام والحمامات للتجار الروس طول مدة زيارتهم دون مقابل ، وكانت تختص رسل أمير (كييف) الروسية التجارين بمنح خاصة ، فلم تكن تحصل من التجار الروس على ضرائب كمركية . وكانت التجارة جميعها تقريباً تجري على أساس المقايضة ، فكان الفراء الروسي والشعير والعبيد تقايض

## الواء الركن محمود شيت خطاب

بالخبور اليونانية والفواكه والأقمشة الحريرية . وكانت الدولة البيزنطية تجهز التجار عند رجوعهم بالموثون اللازمة لهم أثناء رحلاتهم ، كما كانت تمنحهم أدوات لسفنهم كالمراسي والحوال الضخمة والصغيرة والأشرعة ، مما كانوا بحاجة إليها لاصلاح سفنهم وادامتها .

وفي القرن العاشر الميلادي ، أصدرت الدولة البيزنطية مجموعة القوانين لنقابات القسطنطينية التجارية . وأبرز مواد تلك القوانين ، تلك التي تنص على منح الحماية للمستهلك والمنتج على السواء ، فكانت الدولة تحرم على التجار جمع البضائع من السوق بقصد رفع الثمن والانتفاع من ذلك ، وكذلك كان من المحرم شراء البضائع جملة والكسب من وراء بيعها تفاريق ، فكان يجب - في حدود الامكان - أن يشرى كل شيء وياع دون تدخل الوسطاء . ووضعت مادة تحفظ للعامل أجره الذي يستحقه ، وتكبح جشع الرأسمالين . وتمنع احتكار أقلية غنية لصناعة ما . وكان المشتغلون بكل حرفة من الحرف يجتمعون في نقابة خاصة بهم ، وكان الجمع بين عضوية نقابتين في وقت واحد محرماً . وفي الحالات التي تمس مصلحة الدولة ، كحالة التسوين مثلاً ، نجد أن القواعد التي كان أعضاء النقابة الخاصة بذلك الموضوع خاضعين لها ، مفصلة تفصيلاً خاصاً ، فكانت الحكومة تقرر الثمن التي تشتري به المواد الخام وسر بيع المأكولات ، ويظهر أنه كان في استطاعة الدولة أن تطلب بعض الخدمات من النقابات دون مقابل ، وربما كان هذا لتقليد يوناني قديم ، كانت الدولة تفرض بموجبه على مواطنيها الأغنياء أن يتطوعوا للقيام بخدمات لها . وربما كان تعيين رؤساء النقابات يتوقف في كل حالة على موافقة محافظ المدينة ، بينما كانت الدولة تشترط لكي تسهل عليها مراقبة كل المبيعات أن تكون العمليات علنية ، وكان من المحتم أن تتم هذه العمليات في أماكن معينة محددة لكل حرفة . وكان للنقابة وحدها أن تشتري المواد ثم توزعها على

## بلاد الروم

أعضائها ، وكانت تلك الصفقات التي يقوم بها مولفون النقابات لاتهم الا في مواضع معينة . وكان انتهاك حرمة هذه النظم يعرض مرتكبها للعقاب بالفصل من النقابة ومصادرة املاكه ، أو بتغريمه مالا ، أو بجلده وقص شعر رأسه ولحيته ، وإذا كانت الحالة أكثر خطورة ينشأ أو تقطع يده . وكان على التجار الأجانب حال وصولهم العاصمة ، أن يخطروا السلطات الحكومية ، ولم يكن باستطاعتهم أن يكتشوا في العاصمة أكثر من ثلاثة أشهر الا بموجب اتفاق خاص . وإذا انتهت هذه المدة دون أن يبيعوا بضائعهم ، قامت الدولة بوضع الترتيبات لبيعها . وكان كل ما يشترونه من البلدة نفسها خاضعاً لرقابة دقيقة ، ولم يكن يسح لهم أن يحملوا معهم شيئاً من الأمتعة التي كان تصديرها محرماً كالمواد الحربية المتميزة . وكانت الحكومة تكشف عن كل البضائع كشفاً دقيقاً ، فاذا أبيع بعدئذ تصدير بضاعة ما ، طبعت بخاتم الدولة .

غير أن التجارة البيزنطية اضطلت في القرنين الحادي عشر والثاني عشر للميلاد ، لأن الدولة اضطرت الى أن تمنح مدينة البندقية امتيازات شديدة الخطر في مقابل الحصول على معاوتتها ، وذلك بعد أن أخفقت في الاحتفاظ بأسطولها . ولاشك في أن هناك أسباباً عدة لاضمحلال التجارة البيزنطية ، وحبنا أن نذكر سبباً يظهر أنه قد لعب دوراً مهماً ، وهو : لم يكن أغنياء الروم على استعداد لأن يجازفوا برؤوس أموالهم في تجارة تذهب الى ما وراء البحار ، بل كانوا يفضلون استثمار أموالهم في الأرض ، لأن الاخطار البحرية كانت في الواقع عظيمة : أخطار شبوب النار في السفن ، كما كان هناك ناس كثيرون يتربصون بالسفن على الشواطئ لأغراقها ، وكانت هناك أخطار لصوص الير وقرصان البحر . وكانت السفن تتعرض لما يسمى بالقصاص ، وذلك أن دولة من الدول تمنح لرعاياها ، الذين أنزل بهم حيف من دولة أخرى ، الحق في أن ينتقموا لأنفسهم بمهاجمة كل سفينة تابعة للدولة التي اعتدى



## اللواء الركن محمود شيت خطاب

أهلها على رعاياها . وهناك خطر الوقوع في يد القرصان المسيحيين المتدينين ، الذين يكسبون عن هذا الطريق المال الذي يمينهم على الخروج للحج الى بيت المقدس .

ومن هنا ، كانت السفن تسير جماعات في قوافل لتبادل المساعدة ، وكانت تحمل رجالاً مسلحين للدفاع عنها .

لهذا لم يكن أغنياء الروم متعددين للمجازفة بأموالهم في مخاطر التجارة البحرية ، فكانوا يستغلون أموالهم في شراء الأرض وتشجيرها ، فاضمحلت تجارة الروم ، وتوقفت عليها تجارة البندقية فواقاً بعيداً (٥٦) .

أما خلال القرنين التاسع والعاشر للميلاد ، فكان الصانع منهكاً في أشغاله ميسورا ، فدولة الروم لم تعرف عهداً في تاريخها زهت فيه الصناعة والتجارة زهوها في هذين القرنين . ولم تكن القسطنطينية في أي وقت من أوقاتها أكثر تاجاً وأوفر ربحاً ، وأصبحت بوفرة مالها وحذق صناعها أم المال والذهب والفن والمعائب للعالم أجمع ، وقصدها أمر الصناع وأطبع التجار من سواحل البلطيق حتى الأسود والأدرياتيكي ، ومن أرمينية والقوقاز حتى إسبانيا والبرتغال ، وتمنى بذخها وثروتها أمراء الاقطاع شرقاً وغرباً .

فعلاوة على البقالين واللحامين والخبازين والبنايين والنحاتين والرخامين والتجارين والحدادين والخياطين والرسامين ، كان هناك طبقة من التجار والصناع يعنون بنسج الحرير وصبغه وتزيينه بالرسوم وبالفضة والذهب ، وهؤلاء أدهشوا العالم بدقة صنعمهم ومهارتهم ، فجمعوا أموالاً طائلة ، وجعلوا من القسطنطينية قبلة أنظار أهل البذخ والترف في الشرق والغرب معاً . كما

(٥٦) مقتبس من الفصل الثالث عشر : التجارة من كتاب الامبراطورية البيزنطية .

أن صناعة الروائح العطرية لم تقل شأنًا عن صناعة الحرير .  
 وشجعت الحكومة هذه الصناعات وأخذت أسرارها ، وظلمت أمورها ،  
 ثم حثت هذه الصناعات من مزاحمة الاجانب، فحددت الاستيراد أو منعه<sup>(٥٧)</sup> .  
 لقد كانت تجارة الروم وصناعتهم في تقدم تدريجي حتى نهاية القرن  
 العاشر الميلادي ، حيث بلغت أوج تقدمها ، ثم اضمحلت بعد ذلك خلال  
 القرنين الحادي عشر والثاني عشر للميلادي ، فتأخرت وتقدم عليها غيرها من  
 الأمم ، كما ذكرنا ذلك .

### تاريخ بلاد الروم قبل الفتح الاسلامي

#### وفي أيامه الاولى

#### ١ - مولد الامبراطورية البيزنطية :

الروم عند العرب قبل الاسلام وبعده هم الرومان وخلفاؤهم البيزنطيون،  
 والبيزنطيون عند أنفسهم روم ، أي رومان . وعاصمتهم : ( رومة الجديدة )  
 أي القسطنطينية ، ولا يزال الروم الأرثوذكس يدعون القسطنطينية مركز  
 البطريرك المكوني حتى يومنا هذا : ( رومة الجديدة ) .

واللفظ : روم في نقوش الصفا اسم بلاد واسم شعب ، وورد اسم الروم  
 في القرآن الكريم في : ( الم . غَابَتِ الرُّومُ . في أدنى الأرضِ وهمُ  
 من بَعْدِ غَلَبِهِمْ سَيْفَايُونَ )<sup>(٥٨)</sup> . في آية واحدة ، مرة واحدة فقط ،

(٥٧) الروم في سياستهم وحضارتهم ودينهم وثقافتهم وصلاتهم بالعرب -  
 الدكتور أسد رستم - ص ( ٢ / ٩٦ - ٩٧ ) - بيروت - ١٩٥٦ .

(٥٨) الآيات الكريمة من سورة الروم ( ٣٠ : ١ - ٢ ) .

### الواء الركن محمود شيت خطاب

وحملت السورة التي جاءت فيها تلك الآية الكريمة اسم : سورة الروم ، وهي من السور المكية (٥٩) .

وكانت رومة ، عاصمة الروم الاولى ، ولكنها تفتقرت لأسباب كثيرة نذكر أهمها بإيجاز شديد .

فقد كان من جراء التوسع العبري الروماني ، أن تعاظم كبح قادة الجيش وضباطه وحكام الولايات وكبار الموظفين ، فعادوا الى أوطانهم متمعين بجميع ضروب التمتع والترفع مشبعين بفطرسة من ذاق لذة السلطة المطلقة ، بعيداً عن وازع الشريعة الرومانية وقيود النظم الجمهورية .

وتهافت الأغنياء والكبراء على اقتناء المزارع الواسعة المتراصة الأطراف ، وحشروا فيها ما ملكوا من أرقاء . ولم يبق المزارع الصغير على مزاحمة جاره المزارع الكبير ، فضم أرضه الصغيرة الى أرض جاره الكبيرة ، وربط نفسه بتلك الأرض الى الأبد . ومع أن هذا النظام الاقطاعي لم يجعل من المزارع الصغير الذي لا أرض له رقيقاً لسيده ، فانه فقد حريته في أن يذهب حيث يشاء . وكانت حياة الرقيق في هذه المزارع الكبيرة شاقة تمسه ، وكان يكوى بمياسم ليبقى الوسم علامة يعرف بها عند الفرار ، فنفر الرقيق من صحبة سيده ، وانقبضت نفسه عن العمل له باخلاص وأمانة . وتضاءلت على الأيام حقوق القمح وبساتين الزيتون وكروم العنب ، وبار قسم من المزارع وترك لينبت فيه العشب والدغل . واعتمدت رومة على قمح مصر وجوبها لتغذية أبنائها وأبناء المدن الإيطالية الاخرى ، وقلت الأيدي العاملة لهجرة الفلاحين الى المدن ، فبارت الأرض لهذا السبب أيضاً ، وضعف الانتاج الزراعي .

(٥٩) المعجم المفهرس لالفاظ القرآن الكريم (٣٢٩) - محمد نؤاد عبد الباقي - القاهرة - ١٣٧٨ هـ .

وكان هناك عداء مزمن بين الفقراء والأغنياء . فثار الأرقاء أكثر من مرة على سادتهم ، وشر المزارعون الصغار في إيطاليا وغيرها وأحرقوا المزارع الكبيرة التي أنشأها كبار الملاكين . بيد أن الأرقاء لم ينظفوا صفوفهم . ولم يكن لديهم في وقت من الأوقات برنامج سياسي معين يسمون لتحقيقه ، وجل ما بلغوا اليه أنهم كرهوا أسيادهم وثاروا في وجوههم وتمنوا زوال نعمتهم ، وذلك بعمليات متفرقة في غالب الأحيان .

وأدى توسع رومة في الشمال والجنوب والشرق والغرب ، الى توسع مسائل في أفق أبنائها العاملين في حقلتي الصناعة والتجارة ، فخرجوا من ايطالية الى الولايات الجديدة يوظفون أموالهم فيها ، وقام من أبناء هذه الولايات نفسها ، ولاسيما الشرقية منها ، من شاطر هؤلاء عليهم واتاجهم ، فتسلطت الزراعة والصناعة والتجارة في الولايات . ومع الزمن ، فقدت ايطالية سيطرتها الاقتصادية التي كسبتها في حروب التوسع المتتالية ، وقل انتاجها الصناعي وتدنى ، فأصبح في مستهل القرن الثالث الميلادي قليلا ، فقل الدخل عموماً وقل دخل الدولة ، لتأخر الصناعة والتجارة وانحسار دخلها ومواردها ووارداتها .

وكانت الخدمة العسكرية في أوائل عهد رومة محصورة في المواطنين الرومانيين ، ولما جاء يوليوس قيصر منح حقوق المواطن الروماني بعض وجوه الولايات وأعيانها . وقضت ظروف الحرب والاستيلاء والتوسع بتكبير الجيش، فجندت رومة أبناء الولايات في وحدات مساعدة ثم تساهلت رومة مع كل من لمست فيه استعداداً لتفهمها والامتزاج بأبنائها ومنحته هذا الحق الكبير . وفي سنة ( ٢١٢ م ) أبيع هذا الحق لجميع سكان الامبراطورية ، فأصبح الجيش مؤلفاً من جميع عناصر حوض البحر الأبيض المتوسط ، مما أدى الى انحطاط الجيش الذي أصبح ضخماً في كميته هزلاً في كميته .

## اللواء الركن محمود شيت خطاب

كما أن التوسع العسكري الكبير ، أدى الى تغير آخر في الجيش ، فالحدود الشاسعة الطويلة ، والاعمال الحربية المتابعة ، قضت بتطويل مدة الخدمة العسكرية . والانحطاط الاقتصادي اضطر الحكومة الرومانية الى أن تقطع جنود الحدود أرضاً يحرثونها ، وأن تعجز لهم أن يتأهلوا ويقيموا في أكواخهم قرب الحدود ، ففضى الجنود حياتهم بأكملها في خدمة الجيش ، وأصبحوا طائفة عسكرية تعيش لنفسها لا جيشاً من الشعب يقوم بخدمة الدولة .

كما عجل كثيراً في انحطاط الجيش ، أن الجند أصبحوا يختارون من يرضون عنه ليصبح امبراطوراً ، ويعزلون من لا يرضون عنه ويعينوا مكانه غيره ، كما أمسى الامبراطور نفسه قليل المهابة والاحترام ، وهذا أدى الى انهيار الضبط والربط في الجيش ، ولا قوة لجيش لا يتحلّى بالضبط العالي والربط المتين .

وكان الامبراطور في بدء الامر وجيهاً رومانياً كبيراً خول سلطة عسكرية واسعة في ظروف حرية قاهرة ، وكانت هذه السلطة أو القيادة تنتهي بانتهاء الحرب . ثم جاء الامبراطورية بطولها وعرضها وتعددت مشاكلها ، فوكلت رومة القيادة الى رجل واحد طوال عمره . وبقيت سيادة الدولة الرومانية تظل هذا الامبراطور الفرد ومنها يمتد سلطته ، وبقي هو ممثل الجمهورية الاوحد ، واستحق لقب : ( أوغسطس ) أي قديس لأنه كان في نظر الرومانيين رمز آلهة رومة الحي . وانحصرت السلطة التشريعية بيد مجلس الشيوخ ، وكذلك ادارة الدولة وفرض الضرائب وجبايتها ، ولما كانت القوة العسكرية بيد الامبراطور ، كان من الطبيعي جداً أن يتناول على حقوق مجلس الشيوخ في نطاق سلطته ، وأن تتدرج الدولة الرومانية الجمهورية في سلم الملكية .

وتبين أن الجيش بعد أن انفصل عن الشعب الروماني وأصبح خليطاً من كل من هب ودب ، بقي يمارس سلطة هائلة في انتقاء الامبراطور بالمشاركة مع مجلس الشيوخ ، ولكن هذه السلطة أصبحت غاشية بعد انحطاط الجيش .

وتساقط الاباطرة واحداً بعد آخر قتلا بأيدي جنودهم أو بأيدي جنود أعدائهم ، وتكاثرت الحروب على الروم ، وتضاعفت الافكار الفلسفية التي فرقت الشعب دون جدوى .

وظهرت المسيحية ، فعانت ما عانت من اضطهاد الروم ، ويشير المؤرخون عادة الى عشرة اضطهادات بين سنة أربع وستين للميلاد الى سنة ثلاث عشرة وثلاثمائة الميلادية (٦٠) حيث كانت سنة البراءة التي تنفس فيها المسيحيون الصعداء .

فقد تنصر قسطنطين الكبير ( ٢٨٠ - ٣٣٧ م ) سنة (٣١٢م) ، فظهرت رسوم مسيحية على مكوكاته ، وجعل شارة الصليب على رايته ، واهتم بالنصارى واعتنى بهم ، وحرّم التبشير باليهودية والدعاية لها سنة (٣١٥م) ، وأصبح حبر الأمة الأعظم يرعى جميع الاديان وبخاصة المسيحية ، ولكنه لا يكره أحداً على أن يذهب مذهبه ، ولكل من رعاياه أن يتبع الرأي الذي يراه .

وقضت ظروف قسطنطين السياسية والعسكرية ببقائه في الشرق أكثر من الغرب ، فعزم على انشاء عاصمة في الشرق تسهل الدفاع عن الولايات الغربية والشرقية ، ووقع اختياره على بيزنطة ، ولا نعلم بالضبط متى خطط قسطنطين عاصته الجديدة ، ولكننا نعلم أن تدشينها جرى في الحادي عشر من أيار سنة ( ٣٣٠م ) ، وسماها : رومة الجديدة ، ولكن الشعب أطلق عليها

(٦٠) الروم (٦ - ٢٣) ، حول التفاصيل .

اسم : القسطنطينية (٦١) .

٢ - الحياة الاجتماعية :

كانت الهوايات والنزعات في الامبراطورية البيزنطية الشرقية دينية ، وكانت الامور من سياسية واجتماعية تلبس ثوباً دينياً .

لقد كان البيزنطي يعيش في عالم تملأه وتسيطر عليه القوى الخفية ، فكانت عطلاته أعياداً دينية ، وألعابه في الملعب تتهل بالتراتيل الدينية ، وعقوده التجارية توسم عليها علامة الصليب أو تحتوي على ابتهاج للثالوث المقدس . وإذا أراد أن يستخير الله لم يفعل ذلك الا عن طريق النساك أو عن طريق الرؤى الذي يمثل فيها القديسون الأموات . وكان يتخذ من التائب المقدسة تماويذ له ، ويرى في الفبار المحتوي على قطرة عرق انحدرت من جسم قديس من الذين ماتوا على الأعمدة أنجح دواء عنده . وكانت حروبه صليبية مقدسة وامبراطوره خليفة لله في أرضه ، وكل حادثة مروعة في الطبيعة فهي اما نذير أو بشير لشيء أو يحفره .

وكانت النتيجة لهذه النظرة أن أصبح العلم متهاً ، فقد وجد أحد أطباء العاصمة أن نسبة الوفيات عالية في الطبقة العاملة الذين يعيشون في مساكن تحت الارض . وكان ذلك في طاعون القرن الرابع الميلادي ، فأعلن للسلا أن ذلك سببه قلة الهواء النقي ، فاتهم الطبيب بالكفر ولما أصيب الطبيب بالمرض وقضى نحبه ، انتصر رجال الدين المسيحي . واعتقد الناس أن موته كان عقاباً له على زندقته .

والحق أن البيزنطي تحول بالسليقة الى القديس بعد أن عاين عجز

(٦١) الروم ( ٥١ - ٦٤ ) ، حول التفاصيل .

العليب ، وبعد أن كان الناس ينامون في الهياكل الوثنية ليرأوا من أسقامهم ، أخذ المسيحي حينئذ يتردد الى الكنيسة أو الى مقام أحد الشهداء ، وتولى الملاك ميكائيل مهمة شفاء الناس التي كان يتولاها الاله القديم في المعبد ، وأخذ القديس المسيحي يحل محل الاله الوثني الذي كان يدرأ الأذى عن المدينة .

وهذا الشعور المستمر بوجود القوى الخفية ، هو الاطار الذي كان يعيش فيه الانسان البيزنطي ، ذلك أن ميله الى اللاهوت كان يظهر في كبار الأمور وصفارها ، وكان العالم المحبوب عن الأبصار يدور معه في الآجلة والمعالجة .

ولم يكن ساكن العاصمة يعيش في جو ديني حب ، ولكنه كان يعيش في جو خطر ، ولاشك في أن أعصابه كانت في بعض القرون تحيا في توتر مستمر ، لأن مدينته كانت تقاسي حصاراً بعد حصار . ومما لاجئال فيه أن الامبراطورية الرومانية في الغرب سقطت لأن أعداءها فاقوا جيوشها عدداً ، ولو تيسر للدفاعيين يومئذ البارود والمدفع لبات هجمات أعدائهم بالاخفاق ، لأن ذلك السلاح كان يكفي ليد العجز العددي عند الرومان . وكانت أسوار القسطنطينية تمثل للشرق بمعنى من المعاني المدفع والبارود اللذين حرمتهما الامبراطورية الغربية ، قال أمرها الى الزوال . ولكن لا بد للأسوار من رجال ، وإذا كان المدافعون عنها فئة قليلة ، فلا بد من أن تلعب الخدعة والحيلة والخيانة الصراع — اذا دعت الحاجة اليها — دورها بالنيابة عنهم . وهكذا مال الخلق البيزنطي الى ألوان من الدهاء لا تعرف المبادئ ولا حدود الأخلاق ، تلك الخصال التي نستطيع أن نلمسها حتى في الشخصيات والناس عامة . ونستطيع أن نقرر من غير حرج ، أن النعفة الذاتية التي انفرست في النفوس دون شك ، كانت شائعة في الروم الشرقيين رفيهم ووضيعهم .



ذلك أن التوتر الدائم له رد فعل ، هو الافراط في التراخي •

ومن البث أن تنكر ، أن العنف والوحشية والجور ، وهي خصال كانت متأصلة في نفوس البيزنطيين ، كانت تلعب دوراً كبيراً ، فقد كان جمهور العاصمة ينظر باستخفاف الى قيم الحياة البشرية نتيجة لخطه على الساسة الذين أبغضهم بغضاً مريراً ، ونتيجة للسهولة التي كان التحريق والقتل يقترفان بها أمام أعينهم كلما وقع شغب وهياج • وزادت الحكومة سوءاً ، فضربت للناس أسوأ المثل في هذه الناحية ، بما كانت تطبقه من معاقبة المجرمين بتوقيع عقوبات تقوم على قطع الجوارح ، كقطع الأيدي ، وجذع الأنوف ، وسمل الأعين •

وعلى الرغم من الخطر المحدق بالعاصمة دوماً ، كان البيزنطي يتطلب لنفسه تلية ومرحاً ، وكانت مراكز الحياة الثلاثة في العاصمة هي : القصر ، وميدان السباق ، والكنيسة • فاذا أغلقت الحمامات وأقلت أبواب ميدان السباق ، فقدت الحياة عند البيزنطي بهجتها ، وأصبحت تافهة ضحلة لا غناء فيها •

وكان المتسابقون يعيشون في عالم تسوده الخرافات الوثنية • حتى لقد كانوا يحاولون بالتعاون السحري والتمايم أن يقيدوا منافسيهم برقى حتى يفوزوا دونهم ، وكثيراً ما كان السائقون يفتشون قبل بدء السباق حتى لا تكون معهم الخرزة السحرية التي تكفل لهم الفوز دون استحقاق ، مع كثير من السموات الأخرى •

وكان ميدان السباق مكاناً تعرض فيه الانتصارات الامبراطورية ، حيث كان الأباطرة يضعون العناء الأرجواني — رمز السيادة — على رؤوس المنافسين المقهورين أو الأعداء المغلوبين • كما كان أيضاً محكمة جنات •

يتخذ فيها القضاة مجالسهم بانتظام . حتى ان الامبراطور اذا اقتنع بارتكاب أحد الحكام جريمة من الجرائم ، قضى على المجرم أن يحرق حياً على مرأى من الرعية . وكذلك كان الملعب مسرحاً لتلك المواقب التي اعتاد الناس أن يروا فيها رجلاً من رجال البلاط أو رجال الدين المغضوب عليهم ، يسار به بين صفوف الشعب الساخر ، وربما أركب حماراً وجعل وجهه الى ذيله . كذلك كان الملعب متحفاً فيه روائع فن النحت القديم ، حيث كان رجال الكهنوت في الكنيسة المسيحية ، وقد رضوا عما يجري في الملعب كان الملعب مرآة للعالم البيزنطي .

وكان للرجل البيزنطي بطلان هـا : الفائز في سباق العربات ، والقديس المتشف . أما الأول ، فكان تنصب الصور والتماثيل اجلالاً له في كل مكان ، وكان سائق عجلة السباق يمنح امتيازات خاصة ، فكان في نجوة من كل عقاب بدني ، واليه كان رجال الأدب يرفعون أحسن مقطوعاتهم .

أما المتشف الزاهد ■ فكان الحجاج يأتون اليه من كل صوب ، يحذوهم شوق لاهف ليروا القديس على عوده ، وينالوا بركته ، ويلحموا معهم تماثلاً صغيراً من تماثيل الرجل الطاهر ، التي كانت تصنع لتباع بالجملة لكل من يطلبها من الاتقياء . وهذا التمثال مع القنديل المعلق به ، كان يحيى دكان المتبرك وبته من كل أذى ، ويعطيه ثقة جديدة وشعوراً متجدداً بالاطمئنان وسط أخطار الحياة .

وكان هناك وحدة في الأسرة واخلاص متبادل بين أفرادها . والمرأة ربة البيت ، ولها نفوذها الملموس في مجال عملها على زوجها وأطفالها . وكانت البنت تزوج في سن مبكرة ، وكان اختيار الزوج مما تعنى به الأسرة ، ولما كانت البنت ترى زوجها قبل الزواج . على أن المرأة البيزنطية لم تكن

سجينة بيتها على أية حال ، على الرغم من أن الحرائر المحصنات لم يكن يرتدن دور التثيل . وكانت نظرية الروم غن السيادة لا ترى غضاضة في زواج الأمير بأمرأة لا يجري في عروقتها دم الملوك ، بل كثيراً ما كان النسل الامبراطوري يتقوى باختيار عروس من الطبقات المتوسطة ، حتى كان الامبراطور أحياناً ينتخب شريكة حياته من بين سرب العذارى الجيلات اللواتي اتقنن من الولايات لتلك الغاية (٦٢) .

### ٣ - السيادة البيزنطية :

جمعت السلطة النافذة داخل حدود الامبراطورية البيزنطية في شخص الامبراطور ، فكان هو مصدرها الأوحد . ولكن ظل حق الامبراطور في العرش يخضع للانتخاب مليلة تاريخ الامبراطورية ، فكان مجلس الشيوخ والجيش ينتخبان الحاكم : الجيش يمارس حقوقه الوراثية في تنصيب الملوك ، والشعب يؤيد ذلك ، فكان باستطاعة مجلس الشيوخ أو الجيش أن يتقدم أحدهما فيعين مرشحاً ، ثم يركيه الطرف الآخر . أي أن انتخاب الامبراطور كان يمر بالأدوار التالية : (١) ينادى مجلس الشيوخ أو الجيش بوضع المرشح «في وضع دستوري يجعله في مكان الامبراطور المنتظر ، على أن يكون من الجائز بمدئذ تثبيت ذلك أو الغاؤه » . (٢) أن يوافق الطرف الآخر على ذلك ، لأنه يملك الحق ذاته في الترشيح . (٣) التصديق على هذا الاختيار حين يهتف الشعب الروماني الذي يجتمع عادة في ميدان السباق (٦٣) . (٤) تتويجه

(٦٢) انظر التفاصيل في كتاب : الامبراطورية البيزنطية (١٦ - ٢٩) .

(٦٣) كان تتويج الإباطرة منذ القرن السابع يجري في الكنيسة الكبرى ، ويحضره أعضاء مجلس الشيوخ وممثلون عن الجيش والشعب الذي يهتف للامبراطور داخل الكنيسة وخارجها ، وكان التتويج قبل القرن السابع يجري في ميدان السباق خارج المدينة .

بالتاج على يد البطريرك الأعلى قائماً بتمثيل المنتخبين لا الكنييسة ... وقد جرت العادة بذلك وإن لم يكن شرطاً أساسياً .

تلك هي الاجراءات التي ينص عليها التقليد الدستوري في منح السلطان لأحد من الناس ، لكنها لا تكفل له سوى لقب بشرى . بيد أن عرش الامبراطور كان يقوم على أسس أكثر رسوخاً ، فالامبراطور صفي الاله ، وقد وقع عليه الاختيار منذ ولادته لتحقيق ارادة السماء ، وإذا فالمرشح الناجح هو بالضرورة من اختارته مشيئة الله ، بغض النظر عن الطريقة التي اكتسب بها هذا النصر ، فنجاحه هو المسوغ الوحيد ، وهذا النجاح يطمس صفحة ماضيه ، وهو الأساس الذي يلزم الناس بطاعته .

وإذا فمن الواضح أن الامبراطور ملك كاهن ، ومنصبه كهانة ملكية ، وما الامبراطور الا أحد رجال الدين ، فهو يستطيع أن يدخل المعبد المقدس ، ويقترب من المذبح حيث لايسمح لأحد من العلمانيين (غير رجال الدين) بالمرور . وفي استطاعته أن يقبل ستار المذبح ، وأن يتناول بيده الخبز المقدس . وعهدت له العناية الالهية — كما عهدت لبطرس من قبل — في رعاية أتباع السيد المسيح ، ولكن يظهر هذا الجانب من كهانة الامبراطور بوضوح أكثر . أضيف منذ القرن التاسع الميلادي — على ما يظن — عمل آخر رمزي في حفل التتويج ، الا وهو أن يقوم البطريرك بسح الامبراطور بالزيت المقدس ، ولم يكن يعبر بذلك عن ارادة الدولة ، بل عن المشيئة الالهية .

غير أن النظرية (الالهية) في أصل الملكية كانت تحمل في طياتها نتيجة أبعد مدى ، فمصدر الرفعة هو الله يعز من يشاء ويذل من يشاء ، وإذا فالعرش الامبراطوري مباح للجميع ، فلاحهم ونبيلهم ، جاهلهم وعالمهم ، على السواء ، غير أنه اشترط في الامبراطور أن يكون مسيحياً ، وأضيف بعد ذلك أن يكون

## الواء الركن محمود شيت خطاب

مسيحياً أرثوذكسياً ، وفيما عدا ذلك يمكن لأي واحد من الناس أن يقع عليه اختيار الله عظيماً كان أم حقيراً غنياً أم فقيراً .

يبد أنه لم يكن هناك من سبيل دستوري لاسقاط الامبراطور بعد انتخابه سوى ثورة ناجحة ، وهنا أيضاً لا يحول اختيار العناية الالهية له ، دون أن يعتبر مجرد غاصب في حالة اخفاقه ، وإذا فالثورة تصبح مشروعة ، بل وجزء من الدستور المعمول به .

يبد أن اختيار الأباطرة بطريق الانتخاب وحده ، لم يكن ليضمن للناس سير الأمور سيراً حسناً ، مادام اغتصاب العرش مباحاً في هذه الدولة ، ولا يعتبره الناس خيانة الا في حالة الاخفاق . ثم اتنا لا ينبغي أن ننسى أن هذا الاغتصاب كان يدعم القوة الامبراطورية في بعض الأحيان . ومن ثم عدلت النظرية الرومانية القديمة - فيما يختص بطريقة اختيار الحاكم الأعلى للدولة - كما يلي : ان تفويض الحكم للامبراطور ، يخوله حق تنويع خلف له أثناء حياته ، ويظل مستبداً وحده بالسلطان طالما بقي في قيد الحياة ، رغم وجود خليفة الى جواره ، فاذا توفي انتقل السلطان الى خليفته من تلقاء نفسه .

وهكذا فقد المنتخبون حق الانتخاب ، ولم يبق أمامهم الا ان يجبا الحاكم الجديد ، قائلين : « مات الملك ، يحيا الملك ا » .

وقد كان مما يميز الأباطرة الشرقيين العسكريين كفايتهم العسكرية كقادة للجيش في ميادين القتال .

ولم يكن الامبراطور ملك الملوك (٦٤) ، كما كان يسمى رسمياً بعد سقوط الامبراطورية الساسانية ، التي كان كسرى المنازع الوحيد له في هذا

(٦٤) اي الباسيليوس Basileus

## بلاد الروم

اللقب ، فقد قال المسيح : « انه وارث هذا العالم » ، فعلى نائبه - وهو الامبراطور - أن يرعى ادخال العالم في دائرة ملكه ، أليس هو الآخر مخلصاً للعالم ؟ أليست قوته هي المدبرة له ؟ إذا فهو الحاكم الأعلى ، وله الحق في السيادة على العالم كله .

ولم يكن الأمر ليقف الى هذا الحد ، فانه لما كانت ملكة الأرض مصوغة على مثال ملكة السماء ، إذاً فهي ليست عالية فحسب ، بل خالدة أيضاً ، وليس باستطاعة بشر أن يقوض دعائها . أما الأباطرة الفاسدون ، فليسوا الا عقاباً الهياً للناس ، حتى اذا انتهت مدة عقاب البشر ، وتاب أهل البلاد عن خطاياهم ، أشرقت شمس رحمة الله مرة أخرى ، وهكذا تصبح الميحية مصدرأ دائماً لبعث جديد ، وكانت هذه العقيدة راسخة قبل المسيحية في رومة ، فاستحال ذلك الى عقيدة دينية .

وإذا كان الأمر كذلك ، فما هي القيود العملية والنظرية التي تحد من ادعاء الأباطرة السيطرة على الكون ؟

بالرغم من أن الامبراطور هو المشرع الأعلى ، وبالرغم من أنه لايسأل عما يفعل ، فقد كان عليه لهذا السبب ذاته أن يلزم نفسه ببراعاة القوانين . ولا ننسى أولئك الذين كانوا يحيطون بالامبراطور ، فهم رجال فقهوا التقاليد المحافظة ، تقاليد هيئة الحكم الشديدة التعقيد . وقد أصبح مجلس الشيوخ - اذا استثنينا ممارسته لسلطته القديمة في تنصيب الملوك - مجلس حكام يفضلون السبل المطروقة ، ومن المؤكد أن الأباطرة لم يعدموا كثيراً من الحكماء والناصحين ، وجدوا من الحكمة ما جعلهم يأخذون بنصيحهم .

وقد كان سكان العاصمة أيضاً الى جانب حرس المدينة الرسمي ، حتى القرن السابع الميلادي على الأقل ، يكونون قوة فاعلة ، وكانوا على قوة تمكنهم

## الواء الركن محمود شيت خطاب

من الاخلال بالأمن اذا ما فقدوا سيطرتهم على أنفسهم ، وعلى استعداد لتقديم مرشح آخر ينافس صاحب العرش ، ونشر الفوضى عن طريق الحرق والقتل . والظاهر أنه حين خمدت المقاومة الشعبية المنظمة لارادة الامبراطور زمن بيت هرقل ، أقام الرهبان أنفسهم نواباً للشعب ، وحلوا لواء المقاومة ضد الأباطرة ، واستطاعوا أن يعتمدوا على مؤازرة الأتقياء ، وأثبتوا أنهم خصوم أشد خطورة على الامبراطور من البطريك الذي كان بإمكان الامبراطور أن يعزله . واستطاع الجيش أيضاً أن يوقف بعنف أي اجراءات لا يرى تنفيذها ، اعتماداً منه على قوته .

الا أن هناك قياداً آخر أعق ما ذكرناه ، ذلك هو التأثير الخفي لتقليد يفترض في الأباطرة : (حب الخير للناس) ، يحتم على الامبراطور اسداء خدمات انسانية جليلة لشعبه ، وكان هذا المثل الأعلى - في الواقع - قوة كابحة لجماح الامبراطور .

وأخيراً ، كان المنتخبون ، قبل أن يوافقوا على منح أحد من الناس السلطة الامبراطورية ، يستخلصون منه وعداً صريحاً بمراعاة ذلك . ومع مضي الزمن ، أخذ الامبراطور عند تنويجه يقسم قسماً رسمياً ، يبدأ بالاعتراف بالعقيدة الأرثوذكسية ، ويتضمن توكيداً منه لنشورات بطارقة العالم البجة ومجامع دينية محلية أخرى ، وحقوق الكنيسة وامتيازاتها ، وبعد بأن يظل خادماً مخلصاً للكنيسة المقدسة ، وابناً باراً بها وحامياً لها ، ويأخذ عهداً على نفسه بأن يظل انسانياً في حكمه لشعبه ، عادلاً بينهم ، وأن يتجنب توقيع عقوبات التنكيل بالناس أو الحكم بالاعدام ما استطاع الى ذلك سبيلاً . . . وصيغة القسم من الأهمية بمكان ، بحيث ظهر لنا ماكان يتطلبه البيزنطيون من حاكمهم .

وكانت قواعد السلوك في البلاط صارمة ، وفيها وصف دقيق مفصل للدوار التي تقوم بها كل طبقة من الهيئة الحاكمة الامبراطورية في سلسلة الاستقبالات والاحتفالات التي كانت تكون : (السنة المسيحية) البيزنطية . وفيها ذكر مفصل للملابس والحركات ومواضعها وأوقاتها ، والكلمات الرسمية التي جعلتها العادة مع مرور الزمن مقدسة .

ولتصور زعيماً بربرياً من أحد السهول أو الصحارى ، وصل الى البلاط البيزنطي ، ونزل في ضيافة القصر ، وشاهد عجائب العاصمة في رعاية موظفي الامبراطور ، كان عليه أن يمثل بين يدي الامبراطور ، تراه يمر في متاهات من الدهاليز الرخامية ، وغرف غنية بالفضياء والأردية الذهبية ، وبين صفوف حرس القصر الذين يرتدون زياً أبيض واحداً ، يحف به النبلاء والأساقفة والقادة وأعضاء مجلس الشيوخ ، بينما يعزف أرغن الكنيسة ، تضاهيه فرق المغنين بالكنيسة والخصيان . ثم أخيراً يسجد مبهوراً بهذه الفخامة التي بغير حدود ، في حضرة الامبراطور الصامت الوقور ، سيد رومة الجديدة ، ووريث قسطنطين . وهو متربع على عرش القياصرة . وقبل أن يسمح له بالنهوض ، يرى الامبراطور وقد تغيرت جلته والعرش وقد تبدلت زينتته التي رآها حين نظر اليه آخر مرة . . . يرى الامبراطور وهو ينظر اليه كما ينظر الاله الى واحد من البشر . ترى ، من ذا الذي يسمح زئير الأسود الذهبية حول العرش ، وتفريد الأمليار ، ثم يستطيع بعد ذلك أن يرفض أوامر الامبراطور ؟ وعلى هذا النحو يطويه الامبراطور تحت جناحه ، ويعارب من أجل المسيح الروماني وامبراطورته ، وتصدق عليه الامتيازات والهبات والهدايا من أجل وعده بالدفاع عن الحدود ، وربما منح مركزاً رسمياً في الحكومة ، فيصبح نبلاً أو قائداً في الجيش ، وربما حالفه الحظ فتكون ماعدته ذات قيمة كبيرة للامبراطورية ، فيعود عندئذ بتزويجه من أميرة بيزنطية ، كما فعل هرقل مع



## اللواء الركن محمود شيت خطاب

زعيم الخزار ، فيعتق المسيحية ، وسيقوم الامبراطور نفسه بدور الأشبين عند الحوض المقدس ، ومن ثم يتدب أحد الأساقفة من أتباع بطريرك القسطنطينية للإشراف على مصالح الروم في بلاده . وفي حالة قيام شعبه ضده وإسقاطهم له ، يسمح له بالالتجاء الى الامبراطورية ، ومن ثم يعاد بحراب الروم الى مركزه ، وفي هذه الحالة لا يبقى عند رجال الدولة رب في إخلاصه . ومع أنه لم يكن للامبراطورية مثلون دائمون لدى الحكومات الأجنبية ، إلا أن بعثاتها كانت تتوالى ، فتحفظ تقاريرها في ديوان الرسائل الامبراطورية (٦٥) .

### ٤ - الكنيسة الأرثوذكسية :

لم تكتب الحياة لطقوس رومة الشرقية فحسب ، بل احتفظت الكنيسة حتى اليوم بطبيعتها التي اكتسبتها أيام الأباطرة المسيحيين : فأراء هذه الكنيسة في اللاهوت ، وشعائرها ، وصيغها التي كانت تلقى أثناء المراسم الدينية ، ولون حياة الرهبة والتقشف ، وقديسوها وأعيادها ، ذلك كله تراث من أيام البيزنطيين ، لا تزال تبقى على سلامته روح المحافظة التي لاتلين .

أصبحت القسطنطينية في عصر قسطنطين مدينة مسيحية ، إلا أنها ظلت فيما يخص بحق التشريع الكنسي تخضع لأسقف هرقلية ، ونجد أن التاريخ الداخلي للكنيسة بعد أن اعترف بها مجلس الشيوخ ، يكاد يكون مردأً لجهاد أسقف القسطنطينية في سبيل الظفر باستقلاله عن مطران هرقلية من جهة ، وفي سبيل سيطرته على منافسه في الاسكندرية من جهة أخرى . ولقد خرج بطريرك رومة الجديدة منتصراً ، وشاركه الامبراطور هذا النصر ، فقد رأس

(٦٥) انظر التفانيل في كتاب : الامبراطورية البيزنطية (٧٣ - ٩٤) .

جستيان الكنية كملك كاهن ، وأمبحت عاصته مركز حياة الكنيسة وتنظيمها .

وكان اذا رغبت احدى الأسقفيات في تقديم نفسها على غيرها من مثيلاتها ، نظر الناس فيما اذا كانت قد أسست على يد أحد الرسل ، وكان هذا المقياس المعترف به في تقديم الكنائس بعضها على بعض . أما الشرق ، فقد حاول أن يجد تويفاً لهذا النظام ، واتهى الى النظرية القائلة : بأن أسبقية المدينة في الميدان الكنسي لا بد أن تقوم على أسبقيتها في الميدان المدني . وسعت بيزنطة بعد ذلك الى الانتصار على رومة . بحجة أخذتها من مطلق رومة نفسها ، فاذا كانت رومة تقول بأن القديس بطرس هو مؤسسها ، فقد اكتشفت زومة الجديدة أن باستطاعتها في اعتمادها على تزوير وقتي ، أن تدعي أن القديس ادريس ( اندرياس ) هو مؤسسها ، والقديس ادريس هو الذي أحضر بطرس الى المسيح لأول مرة . غير أن قساوسة المجمع الديني العالمي الثاني الذي عقد في القسطنطينية سنة ( ٣٨١م ) ، اعترفوا بالنظرية القديمة اعترافاً صريحاً ، وحكموا لأسبقية العاصمة بالمكان الاول في الكنية الشرقية بعد السدة الرسولية في رومة : « لأن القسطنطينية هي رومة الجديدة » ، وبذلك تحررت مدينة الأباطرة من سيطرة هرقل .

وقد نشأت خصومات داخل الكنية ، نتيجة لتصميم أساقفة الاسكندرية على أن يستخدموا تأثيرهم وسيطرتهم في مقاومة قوة القسطنطينية الكنية الناشئة ، وقد اتصرت الاسكندرية ثلاث مرات على القسطنطينية (٦٦) ، وأخيراً هزمت الاسكندرية في مجمع خلقيدونية سنة ( ٤٥١م ) ، لأن البابا والامبراطور صمما على تحطيم كبرياء مصر ، لكن بطريرك الاسكندرية لم يذعن ، فخلع

(٦٦) انظر التفاصيل في كتاب : الامبراطورية البيزنطية ( ٩٦ - ١٠٥ ) .

## الواء الركن محمود شيت خطاب

وشي ، وكان هدف مجمع خلقيدونية انتصار القسطنطينية والانهيار الكلي للكنيسة الشرقية .

وأجاز المجمع الصيغة الغربية التي تقحها البابا ليو الكبير وأوردها في رسالته العقيدية المماة : Tomos حيث قال : « هناك طبيعتان يجب تمييز أحداها عن الأخرى في المسيح حتى بعد تجسده وهما الإلهية والإنسانية ، وقد ظل الاختلاف بينهما باقيا بالرغم من وحدة الشخصية » . وكانت وجهة النظر اللاهوتية عند الاسكندرئين تنهج دائما الى الصوفية والرمز . وتؤكد طبيعة المسيح المقدسة ، حتى انها تهمل طبيعته البشرية ، وهكذا ابتلعت الناحية المقدسة الجانب البشري ، وبذلك وصلت الكنيسة المصرية الى اعتقادها بطبيعة مقدسة واحدة . وهكذا وقفت الفئة التي أسست الكنيسة القائلة بطبيعة واحدة صفاً واحداً في مقاومة التعريف الذي انتهى اليه مجمع سنة (٤٥١م) وفي بذ عقيدة البابا ليو الكبير ، وعلى هذا فقد انتهى بالناس الى الحرب لا الى الصلح .

لقد وحد منشور ( زينو Zeno's Henoticon بين الكنائس الشرقية سنة (٤٨٢م) ، الا أن ثمن ذلك كان الانشقاق عن رومة سنة (٤٨٤م) ، كما أسس يعقوب البردعي ( Jacobus Baradaeos ) أسس الكنيسة اليعقوبية المستقلة في حكم جتنيان . وسعى بيت هرقل مرة أخرى لايجاد اتحاد مع أصحاب العقيدة المقدسة الواحدة غير أن العقيدة القائلة بالقوة الناشئة عن طبيعة واحدة أو ارادة واحدة في المسيح المتجد لم يكن باستطاعتها الثبات طويلا ، ولم تكف هذه المعضلة عن ازعاج سياسي الامبراطورية البيزنطية ، الا حين استولى المسلمون على سورية ومصر مؤثلا الهراطقة ، واستطاعت الامبراطورية بعد ذلك أن تكون أرثوذكسية ، وهكذا استطاع جتنيان الثاني

أن يعقد الصلح مع رومة .

وعندما أصبحت بطريركيات الرومانية الشرقية اسقفيات في بلاد المسلمين ، بقي بطريرك القسطنطينية بلا منازع ، وأصبح تشريعه يسري على الامبراطورية ، الا أن بطريرك العاصمة عاش في ظل القصر الامبراطوري . وكان اخفاق بابوات الغرب في نزاعهم مع كنيسة القسطنطينية ، قد علمهم كيف يحلون المعضلة الدونائية (٦٧) ، ولم يعد امبراطور الدولة البيزنطية يستطيع بعد ذلك أن يترك للسلطات الكنية حكومة الكنية غير المنظمة ، فقد أبان منشور الامبراطور الذي دعا به الى عقد مجمع نيقية ووجهه لخلفائه ، الطريق بحيث لم يعد بمقدور أي بطريرك لرومة الجديدة أن يقاوم الارادة الامبراطورية ، وتواتت التشريعات في محاربة الهرطقة من جهة والوثنيين من الخلقيدونية ، واتتصار فكرة توحيد الكنية ، ختاماً للنزاع الذي قام من أجليادة داخل الكنية الشرقية .

وشهد القرن السادس الميلادي آخر هجوم شن على الوثنية الباقية في الامبراطورية ، وتواتت التشريعات في محاربة الهرطقة من جهة والوثنيين من جهة أخرى خلال أكثر من مائتي سنة ، واستعمل قسطنطين العنف في القضاء على الدونائيين الافريقيين بحجة أنهم مهددون للامن أكثر منهم مارقين على العقيدة . وجعل بين السلطة وبين الاشرار لوظائف الكنية ، وقفوا من القسطنطينية وحرم على الوثنيين حق الوراثة والتوريث ودخول وظائف البلاط والجيش ، وجرد الهرطقة أيضاً من حق دخول الجيش . وبالرغم من أن

(٦٧) الدونائية : فرقة نصرانية ظهرت في افريقية في العصر البيزنطي ، وهي منسوبة الى اسقف يسمى : دوناتوس ، عارض اسقف قرطاجنة ، والتف حول طائفة من القساوسة ، وتكونت منهم فرقة دينية ، ظلت تناوى كنيسة قرطاجنة حتى ايام جستنيان .

اللواء الركن محمود شيت خطاب

الهرطقة كانوا يؤدون ما يقع على غيرهم من المواطنين من أعباء ، فقد حرم عليهم التسع بامتيازاتهم • وحرمت عليهم قوانين جستيان الاشتغال بالهن الحرة ، بل تقرر هدم كنائسهم ، وأغلقت دونهم الاجتماعات العامة ، وأصبحت شهاداتهم القانونية ضد الأرثوذكسين غير مقبولة ، وأضحت وصاياهم لاغية • وفقدوا ما يخولهم حق الوراثة ولو بوصية اختيارية ، وحق وراثة شخص توفي دون أن يوصي ، فأصبح المشتق عن الكنيحة منبوذ المجتمع • وكانت سياسة جستيان فيما يختص بالمناوين ( أتباع مذهب ماني ) سياسة إبادة ، فخصائص الروح فوق خصائص الجسد ، وإذا يجب القضاء التام على كل ما من شأنه أن يسبب العدوى •

ويسكن تلخيص آراء جستيان في الحكومة بالعارة الموجزة : حكومة واحدة ، وقانون واحد ، وكنيسة واحدة •

وقد صدرت سلسلة أخرى من القوانين ضد الوثنية ، وأدخل في القرن السادس الميلادي ألوف من الوثنيين في المسيحية قرأ دون أن يتنقوها فعلا • وتنتج عن تلك التشريعات دخول كثير من غير المسيحيين في المسيحية ، بيد أن الغالب من هؤلاء المنتصرين الجدد كانت رهبتهم للاله المسيحي ناتجة عن خوف من الناس ، في حين ظلت قلوبهم في وادٍ آخر ، اذ ظلت على ولائها للعقيدة القديمة •

وهكذا انحطت المقاييس الأخلاقية والدينية داخل الكنيحة ، وشعر الناس أن الحياة المسيحية أخذت تفقد مثلها العليا المشددة ، فأخذوا يجاهدون في سبيل الافلات من عالم لا يحتل في ظرهم ، وامتلات صحارى مصر بطالبي العزلة الذين يغنون الوصول الى الله ، غير أنهم لم ينفصلوا عن الكنيحة المنظمة انفصالا فعليا ، لكنهم كموا أنفسهم بأنفسهم ، وكانوا في غنى عن حظيرة

الكنيسة . وهكذا قامت الرهبنة منفصلة عن الكنيسة ، وكانت من ناحية احتجاجاً فردياً على نظام قام بأكبر نصيب في تأييد الدولة . ولما كانت الكنيسة تسعى لتركيز سلطاتها في ادارتها الداخلية ، فقد قررت أن تحول دون بقاء أية حركة دينية خارجة عنها ، ولا مفر لأي لون من ألوان التدين من أن يؤيد قضيتها ، وإذا كان لابد من تكيف الحركة الجديدة بما يلائم أغراض الكنيسة، فإنها - أي الكنيسة - كانت مستعدة لترتيب معونة مالية مؤقتة توصلها الى أغراضها ، فإذا لم يخضع الميل الجديد الى التقشف لادارتها ، أصبح من اللازم عليها تحطيمه ، وأصبح على الزاهد أن يتصل بأولئك الذين يشاركون الاعتقاد بمثله العليا ، إذ أن ذلك يفسح المجال أمامه لممارسة فضائل المسيحية .

ومها يكن من أمر ، فإن ماكنهم التي اتخذوها لتسكنهم في الكهوف المنعزلة أو جعلوها معلقة فوق صخور الجبال ، هو الذي ايقظ الشهور بالاجلال والرهبنة والحساسة العاطفية في نفوس عامة الشعب ، فبرع الحجاج من الشرق والغرب لالقاء نظرة على القديس العمودي الذي قضى سنين طويلة على عوده ، حتى فقد القدرة على الوقوف ، وأصبح لا يعينه على الوقوف سوى الرباط الذي يسكه بعوده .

وسعت الكنيسة مرة أخرى لتحويل هذا التنسك المحبب الشائع لخدمة أغراضها بشتى الوسائل ، فكان نجاحها في هذا المجال محدوداً .

وقد رأينا أن الحاج الى الأماكن المقدسة كان يعود حاملاً معه تمثالاً أو صورة للقديس ، وربما كانت هذه العادة من العوامل التي أعانت على تقوية عبادة الصور التي نشأ عنها نزاع اللاصورية الذي طال أمده .

وقد ضاعت كتابات اللاصوريين ، ونستطيع أن تبين أسس مهاجمتهم لعبادة التماثيل ما كتبه خصومهم . فلم يكن محطو الصور من أنصار المذهب

العقلي ، بل كانوا مصلحين دينيين ، فكانوا ينظرون الى شعور الناس بالتقديس نحو الصور والتسائيل فظرتهم الى عبادة الأصنام أو نوع من أنواع الوثنية .

ولم يكن عباد الصور أقل اخلاصاً لمبدئهم ، فالواقع أن كثيرين منهم ظفروا للنزاع على أنه جهاد للبقاء ، فشرع صناع الصور المجيدون أن الخطر يتهدد مورد رزقهم ، لأنهم كانوا يعيشون من رسم الصور المقدسة . وظل بعض أنصار الصور ينافحون عن مبدئهم بحجة كان الشرق يقول بها في وقت مبكر منذ القرن الرابع الميلادي ، وأخذها الغرب فيما بعد ، الا وهي أن الصور المقدسة انجيل الجاهل ، فالصور ما هي الا مذكر ، وهي للنظر بمثابة الكلمات للاذن ، مهتبا الافهام والتقريب .

وأخيراً ، انتصر عباد الصور ، وعاشت الصور المقدسة في الكنائس بخاصة والأماكن العامة أيضاً .

وبقى هناك موضوع الخصومة مع رومة ، فقد اتسعت الهوة بين الشرق والغرب مع السنين ، حتى لقد انقطعت الصلة بين البابلين الشرقي والغربي في أوائل القرن الخامس ، الا أن يكون بعض ما كان يشور بينهما من نزاع في اتصال أحدهما بالآخر اتصال عداء ، فكانت مشاكل الغرب والشرق في هذا العصر اللاهوتي مختلفة ، حيث أن نزاعات قواد كنيسة الغرب كانت عملية تدور حول علاقة الانسان بالله ، فكانت مسائلهم تختص بتخليص الانسان أو تحريره من ارادته الانسانية ، ومضوا تحت تأثير أوغسطين ينشئون لعقيدتهم نظاماً خاصاً مقنناً . أما النزاع في الشرق فيدور حول علاقة أفراد الثالوث المقدس بعضهم ببعض ، ودار فيما بعد حول الطبيعة المزدوجة لابن الاله المتجسد . وكانت رومة هي الملجأ الأخير الذي تطلب عونه كل طائفة قليلة مغلوقة على أمرها في الكنيسة الشرقية . وكان تدخل الغرب على ذلك في ظفر الأكرية

تخلًا تنظيمًا من شأنه أن يقوم هرملقات الشرق ، فلم تكن كنيسة رومة على وفاق مع كنيسة القسطنطينية خلال نصف مدة القرون الخمسة التي تقع بين وصول قسطنطين للعرش والمجمع الديني العالمي السابع الذي عقد سنة (٧٨٧م) .

وكان اختلاف اللغة بين الكنيستين أهم من ذلك كله ، فبينما كانت رومة الجديدة تقوم في وسط يتكلم اليونانية ، كانت إيطاليا في القرن الرابع الميلادي لا تعرف اليونانية ، بل تتكلم اللاتينية ، فكانت رسائل البابوات للجامع الدينية الشرقية تقرأ أولا باللاتينية ثم تترجم الى اليونانية لكي يتسنى لرجال الدين الشرقيين فهمها ، وكثيراً ما كانت تترجم ترجمة خاطئة .

ان الشرق والغرب لم يستطيعا التفاهم ، لأن كلاهما منهما يجهل لغة الآخر .

ولم يكن كبار البطاركة البيزنطيين في الحقيقة على استعداد لأطاعة ما تمليه رومة ، فاتهمزوا بشوق فرصة اكسابهم محبة الشعب ، وهاجموا مزاعم البابوية . ولما كان البطريرك والبابا شخصيتين بارزتين في الوقت نفسه فقد نتج الانشقاق الديني عن ذلك . وكانت رومة كثيراً ما تلقن القسطنطينية درساً في موضوع الأرثوذكسية ، ولكن بيزنطة حرصت على أرثوذكسيتها الخاصة بها ، واستطاعت أن تدافع عنها في وجه الغرب .

وقد خاض الوقت لتبين نواحي القوة والضعف في الكنيسة الأرثوذكسية .

ان تدينها يغرننا حين نقرأ أدبها اليوم ، اذ أنها علقت أكبر قيبة على فضيلة البكاء ، مدفوعة الى ذلك بشعور متجدد بالخوف من الخطيئة ، وفيض الدمع انما هو تأثير نفسي خاص بصاحب الترتيل العاطفي بشكل رئيس . وان الانسان يشعر أن فضيلة رجل الكنيسة البيزنطي ، انما كانت صادرة عن الامل بالجزاء في العالم الآخر . كما أن الكنيسة الشرقية أخذت تشك في القيم



## اللواء الركن محمود شيت خطاب

الانسانية وتسمى لكتبها ، فقد اعتبرت الأدب الكلاسيكي القديم خطراً واعتبرت تليذ أفلاطون في عداد الهرطقة ، وكان يعد خائناً . وكانت الكنيسة اغريقية ، فرضت اللغة الاغريقية على أتباعها ، وهكذا قضى على لهجات آسيا الصغرى اليونانية . وقد انقذت الكنيسة الامبراطورية البيزنطية ، ومالت في آخر الأمر الى السعي للتوفيق بين رغباتها ورغبات الدولة ، ولم تكن تفرض على الداخل في مذهبها أعباء كثيرة ، فكانت تبدى تسامحاً كبيراً فيما يختص ببعيدته وعبادته السابقتين .

ولكن يجب أن نقرر أنها حددت للعالم المسيحي معاني العقيدة ، وإذا كانت كنيسة تابعة للدولة الى حد بعيد ، فقد كانت مشبعة بروح تبشيرية ، ونجد أن جميع الفنون البيزنطية التي كتب لها البقاء ذات طابع كنسي . وإذا كانت هذه الكنيسة قد خضعت للدولة ، فإن من رجالها من عانى التشريد والعباد والتنكيل من أجل العقيدة . وقد احتفظت الكنيسة في القرون المظلمة بجذوة الهيلينية حية تحت الرماد ، ولا تزال تلك الكنيسة على ولائها لاهدافها التي وضعتها منذ قرون خلت حتى اليوم .

للبحث صلة

# المعجمات العبرية

## وتوسيع المصطلح العلمي (١)

الدكتور يوسف عز الدين

( عضو الجمع )

مقدمة : -

ترددت كثيراً في الكتابة في هذا الموضوع لصعوبة الاحاطة التامة به ، فطبيعته المتحركة تحول دون الاحصاء التام . فمعلنة اذا كانت خطوط البحث عامة . لأن الغاية هي اثابة الموضوع وابرار هدفه الاول . ومن الاستغناء العام نجد أن حركة وضع المصطلحات الجادة في المؤسسات العلمية المستمرة ، يزجها بالمناكب القرية العريضة ، العمل التجاري في اصدار المعجمات بشكل واسع ونشرها دون رقابة علمية حتى غطت على ما تخرجه الجامعات والمؤسسات العلمية وتفوقت عليها بالكثرة وجمال الاخراج واتقان الاغلفة والاغراء النسبي في الزينة الخارجية .

ولم يقف العمل التجاري عند هذا الحد انما تجراً فاشر على تزوير جزء الصقة بلان العرب جمع فيه المصطلحات العلمية التي وضعت في الجامعات لم يسمح بها ابن منظور ولا عصر ابن منظور ، ورغم فائدة هذا الجمع ، فينبغي مراقبة مثل هذه الحركة قبل ان تستفحل ويصبح الفيروزآبادي والزمخشري والفراهيدي من مؤلفي القرن العشرين .

المصطلح : -

يوضع المصطلح باتفاق جماعة على معنى عدد لعلم او فن او فكر او

(١) قدم في مؤتمر مجمع اللغة العربية في القاهرة في ٢١ جمادى الاول ١٤٠٤ هـ الموافق ٢٣

شباط ١٩٨٤ م .

الدكتور يوسف عز الدين

تيار فلسفي أو ظاهرة في الادب والعلم والفن والفلسفة ، أو جانب منه ، أو جزء لتسهيل الفهم وتحديد الدلالة . وقد ورد في ( الوسيط ) باقرب معنى واقصره بأنه ( اتفاق طائفة على شيء مخصوص ، وإكل علم اصطلاحاته ) .

### الحضارة الأوروبية :

غمرتنا الحضارة الحديثة التي جاءت من الغرب بأنواع شتى من المخترعات والفلسفات التي لا يمكن أن نتوقف ، وزخت العلوم الجديدة والتقنية المتطورة والآراء المتصارعة على عالمنا العربي بما لم نسمع به من قبل ، ولم يسمع حتى أبناؤها بها من قبل هذا القرن . وغمر اللغة العربية طوفان من المصطلحات المتناقضة والاطر الفكرية الغربية في الكتب والمجلات ووسائل الاعلام المختلفة التي ترجمت الى اللغة العربية .

### دور الجامعات :

وقد حاولت مجامعنا — جامعاتنا — تقريب وجهات النظر المتباعدة عندما عقدت اجتماعين لما في بغداد والقاهرة ، وكانت تريد الاجتماعات دورية لانجاز مهمتها العلمية ، غير أن الامور الخارجة على ارادة العلم حالت دون الاستمرار فيها ، والاستفادة المرجوة من لقاء اصحاب الشأن والارتفاع بجهود الجامعات .

ومع ذلك فقد كنا في المجمع العلمي العراقي ، ندرس المصطلحات التي تم وضعها في مجمعي اللغة العربية في القاهرة ودمشق وننتفع بما وضع — من المصطلحات الجديدة التي كانت تعرض على اللجان ( ٢ ) .

( ٢ ) يمكن ملاحظة ذلك في المصطلحات التي وضعها المجمعون في بغداد في الفيزياء وعلم الاحياء والهندسة المدنية والري والبزل وعلم الثغابات وعلم النفس والامراض العقلية ، ومن امضاء هذه اللجان كما وردت في ( مصطلحات علمية ) المطبوعة في طبعة المجمع العلمي العراقي سنة ١٩٨٢ الاساندة السادة .

## المنظمة العربية :

وقد حاولت المنظمة العربية للثقافة والعلوم عدة محاولات جادة في هذا السبيل ، كما عقد المجلس الاعلى اراعية الآداب والعلوم والفنون اجتماعات في تونس ودمشق والقاهرة اكن حالت دون استكمال هذه الاجتماعات الظروف والعوائق المعروفة ووقفت امام فكرة توحيد المصطلح وحدت خطراته التي يروجها المخلصون (٣) .

ان كثرة الجامعات - بما فيها من خير - وزيادة عدد المتعلمين الذين يعرفون اللغات الاجنبية وانتشار المجامع زاد في تفرق الكلمة وتناقض المصطلح فمن الضروري القيام بعملية تنسيق جادة وتنظيم مستمر بين المؤسسات العلمية في الوطن العربي .

اعضاء المجلس العاملون احمد عبد الستار الجوارى وعبد العزيز البسام ومحمود الجليلي وعبد الطيف البدرى ونجيب خروقة والواء محمود شيت خطاب وحسن الككائي ويوسف عز الدين وعبد تقى الحكيم وجميل الملائكة واحمد ناجي القيسي وجوامير مجيد سليم وفخري الدباغ وعلي عطية وجلال محمد صالح واحمد سوسة وحسن الله ، اضافة الى خبراء يختارهم المجلس من ذوي الاختصاص في العلوم التي يقع مصطلحاتها ووضع المقامة الدكتور صالح احمد العلي .

(٣) هناك مشاريع اخرى للمجامع تلك التي نشرت في تونس في الرياضيات والكيمياء والفيزياء وتذكر مؤتمر الجزائر الذي عقد في ١٩٦٤ م بأشراف اليونسكو والمؤتمر الذي عقد في طرابلس الغرب سنة ١٩٧٧ لتوحيد المصطلحات ومؤتمر تدريب التعليم العالي في الوطن العربي الذي عقد في بغداد سنة ١٩٧٨ . وبعد المؤتمر اذمت الجامعات والمؤسسات التربوية بالبلد في التعريب في الصفوف الاولى ، وبدأ التعريب في كليتي الطب وطب الاسنان سنة ١٩٨٠ - ١٩٨١ الجامعية ، اضافة الى تدريس مادة علمية باللغة الاجنبية في كني سنة دراسية . واسس لهذا الغرض مركز لتعريب وتنظيم عملية التعريب وتنسيق المصطلحات ، وشارك في المؤتمر اعضاء من المجلس العلمي العراقي العاملين هم جميل الملائكة ومحمود الجليلي ومحمود شيت خطاب وعبد الرزاق محي الدين ويوسف عز الدين وفخري الدباغ واسهموا في بحوث المؤتمر ودراساته وتوصياته .

الدكتور يوسف عز الدين

## التعريب في القديم :

عندما بدأ التعريب في العصر العباسي في بغداد ، كانت المصطلحات موحدة لأن مصدرها واحد هو بيت الحكمة . وقد اعتمدت البلاد الاسلامية عليها وبالرغم من أن البداية لم تكن ثلاثم اللوق العربي الاصيل بدخول كلمات اجنية في الترجمة مثل ( ارثماطقي ) للحساب ( وجومطريا ) للهندسة و ( وبريطقا ) للشعر وغيرها مما هو معروف ، وقد تبدلت هذه الالفاظ وصقلت لما اشرف الادباء واصحاب الذوق العربي الاصيل على الترجمة فقد احتوى المترجم الاديب المعنى وفهمه وصبه في الذوق العربي ومن الامثلة ما صنعه ثابت بن قرة في كتابي ( اقليدس ) و ( المجسطي ) .

## التعريب الحديث :

واستميج سادتي عنرا ان ذكرت بداية وضع المصطلح الحديث التي ما تزال اشارة واضحة في لغة العلوم والفنون والآداب في مصر عندما ارسل محمد علي باشا بعثته الى الغرب . فقد كانت هذه البعثات رائدة في عملها برياسة رفاعه رافع الطهطاوي .. فقد فرض على جميع الاعضاء بعد عودتهم الاهتمام بالتعريب والترجمة .

فقد درست مجلة ( يعسوب الطب ) ( ٤ ) الصادرة ما بين عامي ١٢٨٥ هـ و ١٢٨٦ هـ و ( روضة المدارس ) التي املك نسخة مصورة منها ( ٥ ) و قبلت كتبنا ترجمت الى اللغة العربية في مختلف العلوم والفنون ، فوجدت جهدا كبيرا ودقة واضحة في الترجمة ووضع المصطلح تشابه حركة الترجمة الاولى التي قامت في بغداد . ومن هذه الكتب ( ٦ ) .

(٤) لا تملك دار الكتب اعدادا كاملة للمجلة .

(٥) كتب الزميل الشاعر الكبير محمد عبد الغني حسن دراسة متازة عن ( روضة المدارس ) ونشرت بالهيئة العامة للكتاب في القاهرة .

(٦) تركت المنارين والتعليقات بأسلوبها وفكرتها .

## المعجمات العربية وتوحيد المصطلح العلمي

- ١ - حقائق الاختبار في اوصاف البحار .  
تأليف علي باشا مبارك .
- ٢ - الصحة التامة والمنحة العامة .  
تأليف طبيب مصره ولقمان عصره معلم الامراض الباطنية بالمدرسة  
الطبية محمد بدر افندي .
- ٣ - اثار الافكار ومثور الازهار .  
تأليف عبدالله بك فكري .
- ٤ - المباحث النبات فيما يتعلق بالنبات .  
تأليف الحاذق الماهر ذي الفضل الباهر - أحمد افندي ندا - مدرس  
المواد الثلاثة بالمدرسة الطبية .
- ٥ - الازهار البديعة في علم الطبيعة .  
تأليف مسيو بيرون معلم الكيمياء بمدرسة الطب . جمعه من كتب  
الفن الفرنساوية وترجمه يوحنا عنجوري المدعو بحتين مع مساعدة  
المؤلف المذكور لمعرفته بالعربية وصححه الشيخ يونس الواعظ المصحح .
- ٦ - احسن الاغراض في التشخيص ومعالجة الامراض .  
تأليف محمد التونسي محرر كتب الطب ، قابله مع جامعه محمد شافعي  
الحكيم الماهر .
- ٧ - حسن الصنعة في علم الطبيعة .  
بالمدرسة علي افندي عزة احد خواجات العلوم الرياضية بمدرسة  
المهندسخانة الخديوية .
- ٨ - التشريح العام .  
تأليف كلار ترجمة عيسوي افندي الحراري استملاه الشيخ عوض

الدكتور يوسف عز الدين

القناني وهو المصحح الاول ، المقدمة استملأها الشيخ علي العدوي  
وهو المصحح الثاني ، قابله مع بيرون الكيماوي الطبيب العارف  
لكثير من اللغات .

ومن قراءة التعليقات التي كتبت على الصفحات الاولى يجد الباحث مقدار  
للجهد وشكل العناية الشعور بالمسؤولية التي بذلت في سبيل خدمة اللغة العربية  
ولم يكتف المترجمون بالترجمة والتدقيق والمراجعة والتأكد من وضع المصطلح  
المناسب انما كانوا يضعون الملاحق لتسهيل فهم المصطلح وضبط الكلمات  
وقد شرح الفكرة احد هذه الكتب بقوله :

( فيه كثير من الاسماء الاعجمية سواء كانت فرنساوية او يونانية كاسماء  
مهرة المشرحين ، وبعض حيوانات قد ذكرت للتبيين ، واسماء بعض امراض  
ومفاصل ولعجمتها كان التحريف فيها حال التلفظ بها اقرب حاصل ، ولا  
يمكن النطق بها على حقيقتها بالضبط التام ، الذي به يستقيم الكلام ، ولا سبيل الى  
ذلك الا بضبطها بالعبارة ، لأن الضبط بالشكل غير مأمون الخسارة ، امرني  
حضرة ناظر مدرسة الطب الانساني الآن الشهير بيرون ان اضبطها بالعبارة  
ليسهل التلفظ بها ويهون وأن أرتبها على نسق حروف المعجم لتكون مراجعتها  
أسهل واقرب واحكم ... ) (٧)

#### دقة الترجمة والتطبيق :

وأعود فأقول ان دقة الترجمة ووضع المصطلح - رغم الضعف والركة -  
أحيانا مما يانت نظر الدارس فقد كان كل طالب من طلاب البعثات الذين  
عادوا الى القاهرة حريصا على نقل علوم الغرب وفكره وطراز حياته الى البيئة  
التي كان يعيش فيها وتطبيق ما كان يراه صالحا من العاوم الحديثة الى الطلاب

(٧) انشراح العام ، تأليف كلار ، طبع في بولاق ١٢٦١ .

## المعجمات العربية وتوحيد المصطلح العلمي

والاستفادة منها في حياة مصر الغامة وما قام به الطهطاوي وما طبع نموذج جي. لذلك...

كما اجريت دراسات علمية جديدة على مياه حلوان الملحية الكبريتية من ( حضرة مرسو جامستيل خوجة الكيمياء والطبيعية ، وترجم الدراسة ذو المعارف الجمّة فتوتلو احمد افندي ثدا - لاجل معرفته الفرق بين الأوصاف الكيماوية للماء حلوان المحتوي على الاصل الكبريتي والاصناف الكيماوية للماء المجرد عنه ... ) (٨)

وقد ذكر ما حصل للماء من التفاعل الكيماوي .. وعيت ( يسوب الطب ) بمظاهر الامراض ووصفتها بدقة ..

## توحيد المصطلح :

سبق لي ان اقيت اكثر من محاضرة في مؤتمر ( تعريب التعليم العالي في الوطن العربي ) الذي عقد في بغداد ما بين الرابع الى السابع من شهر آذار سنة ١٩٧٨ (٩) . دعوت الى ضرورة توحيد المصطلح العلمي في الوطن العربي . وهو احساس كل من عاليج امور المصطلحات ومن يقرأها في الكتب والمعاجم التي تصدر في الاقطار العربية . ومؤتمر كم خير شاهد على عمق الاحساس وصدق الشعور بالمسؤولية القومية والوطنية العلمية في ضرورة التوحيد سواء اكان في اطار المحاضرات والكتب ام بين دفتي المعجمات المتنوعة . فقد دعت الضرورة الى جمع المصطلحات وضمها بعد التنسيق في معجم موحد يعتمد عليه الباحث والدارس والمترجم كل حسب اختصاصه . وقد احس اعضاء المجامع في القاهرة ودمشق وبغداد والاردن بضرورة

(٨) يسوب الطب ، المجلد ٢٥ و ٢٦ صفر ١٢٨٥ هـ .

(٩) اهم عدد من اعضاء المجمع العاملين وقد نشرت بحوثهم في مجلة المجمع العلمي العراقي سنة ١٩٧٩ م .



الدكتور يوسف عز الدين

توحيد المصطلح وقد دارت الفكرة في بيت الحكمة في تونس - الجلسات الأولى - لوضع حد لهذه الفوضى في اختيار المصطلح وضرورة توحيد .

ولتأكيد هذا الاتجاه صدرت عدة معجمات في العراق موحدة منها المعجم الطبي الموحد - ومن الصدف الحسنة ان توزع آخر طبعاته علينا في هذه الجلسة والمعجم العسكري وغيرها من المعاجم في الطب والفيزياء والكيمياء وعلم طبقات الارض ( الجيولوجي ) وللوصول الى توحيد المصطلح في العلوم المختلفة مثل علم النفس وعلم الاحياء والمهندسة المدنية والري والبزل والغابات والامراض وكنا نراجع ما اقترته المجامع العربية وما اصدره مكتب تنسيق التعريب في الرباط ولم تكن تغفل دراسة الكتب المترجمة باختلاف المترجمين وتعدد الباحثين وكانت محاولات مجمع اللغة العربية المبكرة في القاهرة جادة في الدعوة الى توحيد المصطلح وما قام به مصطفى الشهابي من جمع لاشهر الالفاظ اللاتينية لانواع النبات وترتيبها على حروف المعجم وذكر ما يقابلها باللغة العربية مجال دراسة اللجان المختصة (١٠) .

ولا يمكن نسيان جهود اتحاد المجامع العربية في اصدار المعجمات الموحدة في الطب والنظ و القانون والمعجم الموحد للمصطلحات العلمية في الرياضيات والفيزياء والكيمياء وعلم الحيوان وعلم طبقات الارض ، كما سعت المنظمة العربية للتربية والعلوم في هذا الصدد لشعورها العميق بهذا التمزق اللفظي .

وخارج المجامع قامت مؤسسة الكويت للتقدم العلمي باصدار ثلاثة قواميس في الكيمياء ومشروع المؤسسة يشتمل على خمسة معاجم باللغة العربية والفرنسية والانكليزية لشرح المصطلحات وقد وعدت المؤسسة بالانترام بقواعد وضع المصطلحات التي اقترتها المجامع العربية .

(١٠) يلاحظ اعداد مجلة مجمع اللغة العربية في دمشق في اعدادها الثامنة ومنها العدد الاول سنة ١٩٦١ ومعجم المصطلحات الجراحية الانكليزية والفرنسية والعربية للامير مصطفى الشهابي ومعجم الشهابي في مصطلحات العلوم الزراعية ، طبع مكتبة لبنان .

## المعجمات العربية وتوحيد المصطلح العلمي

## مشكلة المصطلح :

ان اختلاف المصطلح العلمي في الوطن العربي مشكلة آتية لا بد من حلها  
فقد كثرت الشكاوى من هذا الاختلاف والفرق في وضعها واستعمالها وما  
تزال تدخل للحياة العامة ولغة الصحافة والكتاب ونحس بهذا الاختلاف في  
أبسط اشكالها في اللغة اليومية والاستعمال الرسمي .

فنحن في العراق نقول وزارة النفط وفي المملكة العربية ووزارة البترول  
والمعادن وهناك من يسمي النفط بالزيت ووجدنا اختلافا في كثير من  
المصطلحات الحيوية منها على سبيل المثال :

علم الطبيعة — الفيزياء — وتسمونها الفيزيقيا .

الملحق في الامتحان — الدور الثاني ويسمى الاكمال .

المدارس الاميرية والاعمال الاميرية تسمى الرسمية .

المدارس الحرة — الخاصة — الاهلية .

ناظر — مدير

المرتب — الماهية — الراتب — الرزق

خال على التعاقد — خال على الاستيداع .

الموائد — الرسوم

وظيفة خاية — شاغرة

كادر — ملاك

وكيل نيابة — حاكم تحقيق — مستنطق

محكمة النقض — محكمة الاستئناف

المحافظ — المتصرف — المدير

مدير الامن — مدير الشرطة — الحكماء

سترال — بداية — مقسم

## الدكتور يوسف هزالدين

ولو تبعت مثل هذه الكلمات لاحتاج الامر الى صفحات كثيرة اضافة الى شيوع كلمات اجنبية مثل الطابور وسره وكوبري ونذرة باش وتلغراف وجرنال .. والحبل على الجرار وجرائدنا العربية والاذاعة المسموعة والمريئة شاهد يومي على ما أقول . فلا بد من تدارك الامر والتكاتف مع الجرائد اليومية ووسائل الاعلام بالاعتماد عن مثل هذه الالفاظ وتوحيدها في معجم واحد او معجمات حسب حاجة الحياة المعاصرة . وحياتنا الحاضرة المتطورة تخدم عملنا بما فيها من سرعة المواصلات ووسائل النشر الحديثة وادوات الطباعة المتطورة وقد اصبحت الوثائق والرسائل والصكوك ترسل صورها من بلد الى آخر بالهاتف المصور .

وقد توحدت الامم المختلفة رغم اختلاف جنورها فحري بالعرب القضاء على التفرقة الفكرية والتفرق اللفظي في وضع المصطلح العلمي . اذ أخشى أن يأتي اليوم الذي لا تفهم شعوب العرب المصطلحات التي توضع في اقطارها المختلفة واقاليمةا المتباعدة .

هذه المشكلة قد حلها السلف الصالح بوضع كتب للمصطلحات مثل مفاتيح العلوم للخوارزمي والمغرب للجواليقي والمتوكلي لاسيوطي والتعريفات للجرجاني والمخصص لابن سيده وغيرها من مصطلحات اللغة والادب والفلسفة . فالدارس العربي والمسلم قد وحد المصطلحات ورآها ضرورة لمسيره حياته الحضارية والعلمية في العصر العباسي وحاولها احفاده في زمن محمد علي باشا (١١) وكان من نتيجة وحدة المصطلح فهم العلوم وضمها وانتشارها واستعمالها في الكتب العلمية المختلفة حتى اصبحت مألوفا ميسورة لكثرة تداولها .

(١١) المؤسسات العلمية في زمن محمد علي باشا وضمت معجما كبيرا في عدة مجلدات سي قاموس القواميس العلمية . ولا يمكن اغفال ما في مخطوطات التراث العربي لابن الهيثم وابن سينا والكندي وابن بصال وابن رشيدي من مصطلحات في مختلف العلوم والفنون .

## المعجمات العربية وتوحيد المصطلح العلمي

ولابد لي أن اسجل شكري استاذين في المغرب العربي ومعاتهما من المصطلحات التي توضع في مشرق الوطن العربي ، فقد قال الاستاذ الدكتور محمد السويسي زميلي في المجلس العالمي لبيت الحكمة في تونس .

( واجهنا مشكل المصطلحات في العربية حين حدث بنا الظروف منذ ما يزيد على الثلاثين سنة الى الاشراف على تحرير القسم العلمي في مجلة المباحث والى تدريس اصول الرياضيات والعلوم الفيزيائية ) . فقد كانت المشكلة قديمة حاول الاستاذ وضع مصطلحات جديدة اعتماداً على التراث العربي وما وضع المشاركة من المصطلحات لكنه وجد تشابهاً وتفرقاً في وضع المصطلح فقال :

( قام الباحثون في المشرق منذ امد بعيد باعمال كثيرة كانت «مفيدة» ، وأكب العديد من الاختصاصيين جاهدين على انشاء ما يقابل في العربية ، المصطلحات العلمية الجاري بها العمل ، ولكن هذه المساعي « كانت مشتتة وكانت نتائجها متباينة مختلفة فصار المعجم العربي الحديث ملتقاً تلفيقاً مصطنعاً بعيداً من الالوان وهو مانح متحرك يعرض من المستحدثات افواجا من الانفاظ المشتركة التي قد توازي المداول المقصود موازنة تامة او هي لا توازيه ، والتي تتميز بحسب البيئات وتختلف باختلاف الاشخاص ، فعرب كل اختصاصي بعض مصطلحات اختصاصه « متأثراً باللون الذي طغى على اللفظ المستعمل في لغة الاصل التي استند اليها وجعلها اساساً في بحثه فتراكمت المفردات وتعددت لاداء المفهوم الواحد او لوصف الظاهرة الراحاة ... ) ( ١٢ )

وقال الدكتور احمد الأخضر من الجزائر :

( ١٢ ) مؤتمر تعريب التعليم العالي في الوطن العربي ، بغداد ١٩٨٠ ص ٥٥ .

الدكتور يوسف عز الدين

( ولو كان المعجميون العرب المصريون قد اهتموا بتأليف معاجم متخصصة على منوال اسلافهم ( كابن سيده في مخصصه ) لادركوا اضطراب المصطلحات التي لا يقبل بحال من الاحوال ، وما كان علينا أن نقرم بهذا العمل الجبار لاعادة تنظيمها اليوم ... ) ( ١٣ ) .

### الخاتمة :

ان توحيد المصطلح في لغتنا المعاصرة ضرورة من ضرورات حياة العرب الفكرية المعاصرة لاثبات الذات في الوطن لان التطور العلمي في هذه المرحلة الدقيقة من مراحل تطور الحضارة السريع لا بد له من اعداد متشع ومنسق بعد أن اصبحت البشرية عالما واحدا مشتركا في كل قضاياها العامة .

واللغة العربية هي الاداة القوية التي تربط الاقطار العربية وتسجل تطورها العلمي وتقدمها الحضاري فمن الضروري ان توحيد مصطلحاتها بعد أن اصبحت جزءا من الفكر القومي والوطني لان ترك الامور على الغارب سوف يخلق لغات متنوعة لن تمكن الاستفادة منها في الاقطار العربية الاخرى . وليست القضية اعتراضا بانفس واعتنادا بالاقليمية انما هي قضية مصير موحد وقضية مستقبل الحضارة والعلوم في وطننا فمن الضروري ان تأخذ الامور بالجد واحترام الحضارة الغربية ومراجعتها بفهم علميها ومصطلحاتها .

ان فهم العلوم لا يتم بصورة مفيدة وفاعلة في تطور الفكر العلمي عند العرب الا اذا فهم الباحث العلوم الجديدة في لغته المعاصرة فقد تقدمت اليابان وطورت علوم الغرب عندما درست العلوم الغربية بلغتها رغم الصعوبات الكبيرة في هذه اللغة وقد تطورت العلوم الحديثة في روسية عندما بدأ العلماء يدرسونها باللغة الروسية ، ولم تصل الصين ذات اللغة العجيبة المعتمدة الى

( ١٣ ) المصدر السابق ، ص ٨٩ .

اكتشاف او اختراع القنبلة الذرية ومزاحمة الغرب في صواريخه الا بعد دراسة العلوم المتطورة باللغة الصينية (١٤) .

كنا ندرس الكيمياء ولا نعرف ما يحتويه المصطلح من كميات المواد وكنا نحفظ غيبا المصطلحات العلمية كي ننجح في الامتحان لاننا لا نعرف بصورة مفهومة محتويات هذه المصطلحات العلمية . والطالب في الغرب يعرف ما معنى كبريتوز وكبرينات وكبريتد وكبريتيك وما مقدار الاكسجين والكبريت في هذا المصطلح .

ان وضع المصطلحات باللغة العربية وتنسيق المعجمات وتوحيدها سوف يخلق جيلا عربيا يفكر بلغته ويعرف اسلوب البحث العلمي ودقائق المصطلح ومن فهم الاسلوب العلمي فقد تطور فكره في البحث ووصل الى النتائج الجيدة وأصبح مبدعاً . لأن اللغة خير وسيلة لتأصيل العلمي والفكري . وبعث الثقة العميقة بالتراث اللغوي الذي عانى من الاتهامات المريرة .

ان الايمان بقدرة اللغة سبيل الى بعث الثقة بالذات ووسيلة لتأصيل العلمي والفكري في الامة واحتواء الحضارة الجديدة لان العلم متى أصبح مشاعا يصبح سهلا ومتاولا من اصحاب الحرف والاعمال العامة وعلى هؤلاء المعول في ادارة كثير من اعمال المخترعات الحديثة .

ولا بد في هذا المجال من مراجعة المعاجم التي وضعت لمختلف العلوم والفنون والاستفادة من اصحاب الخبرة في كل فن وعمل في وضع المصطلح العلمي . ويمكن اتخاذ الخطوات التالية :

١- عقد المؤتمرات الدورية المتقاربة التي بدأت في المجامع - ولم تستمر -

(١٤) لكي تلم باللغة الصينية لابد لك ان تعرف عدة آلاف حرف وقد أحست بصعوبة لتثها عند زيارتي الصين الشعبية ولا شك ان اليان تمانى مثل هذه الصعوبات ولكن لم تتخل عن اللغة رغم الصعوبة البالغة ولم تكن البلغارية لها حروف حتى وضعها لها كيرل وتيردي .

الدكتور يوسف مزالدين

لتوحيد المصطلح الذي يضعه المجدهون قبل ان يطبع في المعجم الموحد للعلم الواحد .

٢- ان يكون التنسيق مستمرا بين جميع المؤسسات العلمية والمجاميع بتبادل ما وضع من المصطلحات ودراستها وابداء الرأي في كل مصطلح .

٣- اسهام عدد من اللغويين في المؤسسات العلمية عند وضع المصطلح فقد لاحظت بعض المصطلحات يضعها العالم الناضل بعلمه واكنه بعيد عن اللوق اللغوي والاسلوب العربي فتدخل الالفاظ الاجنبية التي انها العالم ويفرضها لشدة حرصه وقرب معناها الى نفسه .

٤- من المهم وجود هيئة علمية للتنسيق قادرة على العمل المنظم والحركة السريعة وتملك القدرة المالية والمعنوية في التنسيق والطبع والنشر .

٥- تحديد معنى المصطلح بوضع تعاريف مطروحة واختيار الدقة في لغة العلم المعاصرة ، وايضاح الدلالة العلمية والتفاعلات التي جاء منها المصطلح لان الايضاح ضرورة انهم المصطلح في أول وضعه والاتفاق عليه .

٦- جمع المصادر العلمية من مصادرها العلمية المعاصرة وحذف الاختلاف البين وتقريب وجهات النظر ما بين هذه المصطلحات والتأكيد على دراسة ما وضع في المشرق العربي والمغرب العربي لاختلاف القواعد الفكرية العلمية بتزوع الجذور الاجنبية التي اخذت منها هذه المصطلحات .

٧- ولا بأس من الاستفادة من المصطلحات العلمية التي وضعت في زمن محمد علي باشا رغم ما فيها من سذاجة وبدائية وقد وجدت الكتب التي انتشرت في المدارس مطبوعة او مخطوطة في دار الكتب وقد ذكرت جزء منها .

شكر وتقدير :

واخيرا اقدم جزيل شكري وتقديري للمبادرة الكريمة التي قام بها

## المعجمات العربية وتوحيد المصطلح العلمي

مجمع اللغة العربية للدعوة لهذا المؤتمر فإن عمله التاريخي خطوة كبيرة في سبيل الوحدة الفكرية للقضاء على التمزق الفكري في وضع المصطلح . لان توحيد المصطلح اقوى قاعدة للنهوض بالعلم المعاصر وتقريب فهمه ونشره بين اكبر عدد من المتعلمين واصحاب الحرف . . وبالتالي فهو عمل خالد في الفكر المشت في بلادنا العربية .

وارجو أن تكون هذه الخطوة العلمية باعثا لحفز همم المؤسسات العلمية في كل الاقطار العربية للسير في هذا السبل .

واختتم قولي هذا بالتهاني القلبية لمجمع اللغة العربية ولرئيسه استاذنا شيخ الفلاسفة المعاصرين الدكتور ابراهيم يومي مذكور واسانذتي وزملائي اعضائه واتمنى لهم اعذب التهاني والعمر المديد والانتاج المستمر . . بالعيد الذهبي راجيا ان يكون المجمع منارا يشع بعلمه ونبراسا يهتدى بفضله وفكرا يستفاد منه وفضلا يطور الحضارة المعاصرة ويقدمها حية لجميع الامة العربية . والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته .

★ ★ ★



# كتاب الشجر والنبات

## وكتاب النخل

لأبي عبيد القاسم بن سلام

المتوفى سنة ٥٢٤ هـ

محقق

الشيخ محمد حسن آل ياسين

عضو المجمع

أبو عبيد القاسم بن سلام - وزاد بعضهم : بن مسكين بن زيد - عليم شامخ من أعلام العربية ، وأستاذ كبير من أساتذة عليم القراءات والحديث والغريب ، ووالده بارز من روّاد البحث اللغوي والتأليف المعجمي في تاريخنا المشرق التليد .

• وُلِدَ بهراة سنة ١٥٠ أو ١٥٤ هـ ، وأبها نُسِبَ لقبيل المروزي ، وكان زيد أبو جده حملاً ، وأبوه سلام عبداً رومياً مملوكاً لرجل من أهل هراة ، ثم دخل في عداد مرالي الأزد .

• ارتحل في طلب العلم في البلدان ، فزار بغداد والكوفة والبصرة ودمشق والقاهرة ، وحضر حلقات الدرس فيها ، فأخذ وسمع ، وروى وحديث . وكانت له الرواية عن عدد كبير من أعلام اللغة والنحو والغريب من كوفيين

## كتاب الشجر والنبات والنخل

وبصريين وغيرهم ، ومنهم : أبو زيد الأنصاري ، وأبو عبيدة ، والأصمعي ،  
وأبو محمد اليزيدي ، وابن الأعرابي ، وأبو زياد الكلابي ، والأُموي ، وأبو  
عمرو الشيباني ، والقراء ، والكسائي ، والأحمر ، وأبو الحسن اللحياني .

• أقام ببغداد مدةً للفادة والتدريس والاملاء ، وكان ينزل بدرب  
الريحان ، وفيها ألف كتابه الشهير « غريب الحديث » . كما أقام بطرسوس  
ثمانى عشرة سنة يتولى شؤون القضاء فيها .

• له طلاب كثيرون قال التفتي لهم : « وعادت بركة أبي عبيد  
— رحمه الله — على أصحابه ، فكلهم نبغ في العلم واشتهر ذكره وأخذ عنه  
وتصدر للنادة » .

• حجَّ بيتَ الله الحرام في سنة ٢١٤ أو ٢١٩ هـ ، وأقام بمكة المكرمة  
بعد الحج مجاوراً الى أن توفي فيها في المحرم من سنة ٢٢٤ هـ — ٨٣٨ م ،  
في أشهر الروايات .

• وبقي اسمه بعد وفاته موضع ا كبار العلماء والمعتن على مر القرون ،  
فذكره بكل إجلال واحترام ، واثنوا عليه بما يستحقه من تجميل وتقدير .  
وكان منهم أبو عثمان الجاحظ ، وقد قال فيه :

« ومن المعلمين ثم الفقهاء والمحدثين ؛ ومن النحويين والعلماء بالكتاب  
والسنة والناسخ والمنسوخ وبغريب الحديث وإعراب القرآن ؛ ومن قد جمع  
صنواً من العلم : أبو عبيد القاسم بن سلام . وكان مؤدباً لم يكتب الناس  
أصح من كتبه ولا أكثر فائدة » .

وذكره ابن درُستويه فقال : « من علماء بغداد المحدثين النحويين على  
مذهب الكوفيين ، ورواة اللغة والغريب عن البصريين والكوفيين ، والعلماء  
بالقرآات ، ومن جمع صنواً من العلم ، وصنّف الكتب في كل فن من  
العلوم والأدب فأكثر » .

الشيخ محمد حسن آل ياسين

ألف ابو عبيد في العلوم التي برع فيها فأجاد وأبدع ، وقد ذكر له المؤرخون عدداً كبيراً من المؤلفات ، منها ما طُبِع ومنها ما هو مخطوط موجود ومنها ما ضاع خبره ، ونورد فيما يأتي جريدة بأسماء تلك الكتب ، وربما كان بعضها فصولاً مستقلة من كتبه المطبوعة :

- ١ - كتاب آداب الاسلام .
- ٢ - كتاب الأجناس من كلام العرب : طبع في بومباي الهندسة ١٩٣٨ م .
- ٣ - كتاب الأحداث .
- ٤ - كتاب أدب القاضي .
- ٥ - كتاب الأضداد في اللغة : عزاه بروكلمان لأبي عبيد وذكر أن نسخة مخطوطة منه في مكتبة عشر أفندي في استنبول . والظاهر أنه أضداد أبي حاتم .
- ٦ - كتاب الأمثال ( وسماه ابن النديم : الأمثال السائرة ) : نشره نشرة علمية جيدة مركز البحث العلمي وحياء التراث الاسلامي بجامعة أم القرى في مكة المكرمة سنة ١٤٠٠ هـ ، وكان قد طُبِع قبل ذلك أكثر من مرة .
- ٧ - كتاب الأموال : قال فيه القفطي : « من أحسن ما صُنِف في الفقه وأجوده » ، طبع للمرة الاولى في القاهرة سنة ١٣٥٣ هـ ، ثم أعيد طبعه فيها أيضاً - سنة ١٣٨٨ هـ .
- ٨ - كتاب الإيمان ومعاليه : طُبِع بدمشق .
- ٩ - كتاب الإيمان والتدور .
- ١٠ - كتاب الحجر والتفليس .
- ١١ - كتاب الحيض .

- ١٢ - كتاب الخطب والمواعظ (وسماه ابن خير : مواعظ الأنبياء) : منه نسخة مخطوطة في لايزنغ .
- ١٣ - كتاب الشعراء .
- ١٤ - كتاب شواهد القرآن .
- ١٥ - كتاب الطهارة .
- ١٦ - كتاب عدد آي القرآن .
- ١٧ - كتاب غريب الحديث : طبع في حيدر آباد الهند في أربعة أجزاء في سني ١٣٨٤ - ١٣٨٧ هـ / ١٩٦٤ - ١٩٦٧ م .
- ١٨ - كتاب غريب القرآن : قال بروكلمان : « يبدو أن القائمة المنسوبة إلى أبي عبيد ، والمشتمة على ما ورد في القرآن من لغات القبائل مأخوذة من كتابه المفقود في غريب القرآن . وقد طبعت هذه القائمة على هامش كتاب التيسير في علم التفسير لعبد العزيز بن محمد الديري المتوفى ٦٩٤ هـ / ١٢٩٥ م » المطبوع في القاهرة ١٣١٠ هـ .
- ١٩ - كتاب الغريب المصنف : وربما يقال له الغريب المؤلف « وقد يكتفى بـ « المصنف » أو « المؤلف » في تسميته ، وروى الأزهرى في تهذيبه بسنده عن أبي عبيد قوله : « كنت في تصنيف هذا الكتاب أربعين سنة أنلقت ما فيه من أفراء الرجال » ، وفي رواية أخرى : « ثلاثين سنة » ، وسيأتي مزيد كلام فيه بعد ذلك .
- ٢٠ - كتاب فضائل الفرس : ذكره القلقشندي في صبح الأعشى : ٩٢ / ٤ .
- ٢١ - كتاب فضائل القرآن : ذكر بروكلمان أنه نُشر في مجلة اسلاميكا .
- ٢٢ - كتاب فَعَلَ وَأَفْعَلَ : ذكر بروكلمان أن نسخة مخطوطة منه في دار الكتب المصرية في القاهرة .

الشيخ محمد حسن آل ياسين

٢٣ - كتاب القراءات : قال فيه التفطحي : « كتاب جيد ، ليس لأحد من الكوفيين قبله مثله » .

٢٤ - كتاب ما خالف فيه العامة لغة العرب : نقله بروكلمان عن لسان العرب .

٢٥ - كتاب المذكر والمؤنث .

٢٦ - كتاب معاني الشعر : روى بروكلمان أنه مذكور في طبقات الشافعية للسبكي .

٢٧ - كتاب معاني القرآن .

٢٨ - كتاب المتصور والممدود .

٢٩ - كتاب الناسخ والمنسوخ .

٣٠ - كتاب النسب .

وقال ابن التديم بعد ذكر أسماء مؤلفات أبي عبيد : « وله غير ذلك من الكتب النحوية » ، وقال التفطحي : « وله كتب كثيرة لم تُرو في أصناف الفقه كله » .

أما كتاب مقاتل الفرسان الذي عناه بروكلمان أنه نقلًا عن الزهر للسيوطي في بعض طبعاته فهو لأبي عبيدة كما ذكر في فهرس مؤلفاته وكما ورد في طبعة البابي الحلبي من الزهر : ١ / ٤٣٤ ..

\*\*\*

أما « الغريب المصنف » فيُعدُّ - في الحق - من أجل مؤلفات أبي عبيد وتراثه اللغوي الثمين ؛ بل في طليعة المعجمات اللغوية الرائدة بعد « عَيْن » الخليل . وحسبنا في ذلك كلمة شعر بن حمدويه المعروفة :  
« ما للعرب كتاب أحسن من مصنف أبي عبيد » .

وقد نال الكتاب منذ عصر المؤلف بل منذ الفراغ من تأليفه ؛ اهتماما

## كتاب الشجر والنبات والنخل

كبيراً قلّ ما حظي بمثله كتاب آخر ، ثم أصبح - بعد ذلك - مصدراً رئيساً لكل من ألف في اللغة وعني بها ، ويروي الأزهرى - وهو أحد المعجمين القدامى البارزين - أنه اختلف إلى الإيادي في سماعه بستين وزيادة .

ولعل من أكبر ما يحكي لنا هذا الاهتمام - وما زال المؤلف حياً - ما رواه الزبيدي في طبقات النحويين : أنه قيل لأبي عبيد إن فلاناً يقول : أخطأ أبو عبيد في ما نبي حرف من المصنف ، فقال : و في المصنف مائة ألف حرف ، فإن أخطئ في كل ألف حرفين ما هذا بكثير مما استدرك علينا ، ولعل صاحبنا هذا لو بدا لنا فناظرناه في هاتين المائتين بزعمه لوجدنا لها مخرجاً .

وفي نص آخر : أنه قيل له إن فلاناً ذكر أنك صحفت في المصنف نيفاً وعشرين حرفاً ، فقال : ما هذا بكثير ، في الكتاب عشرة آلاف حرف مسروعة .

وليس أصرح من هذين النصين ولا أبلغ دلالة على اهتمام معاصري أبي عبيد بكتابه وتصديهم لقراءته وتدقيق مطالبه واحصاء الحروف التي أخطأ فيها أو صحف ، وذلك برهان ناصع على الشهرة الكبيرة التي نالها الكتاب والضجة التي أثارها يومذاك .

ثم جاء بعد وفاة أبي عبيد من حاول التقليل من أهمية الغريب المصنف وقيمه وما تضمنه من إنجاز علمي كبير في عصره ، فنفى أن يكون أبو عبيد هو المبتكر لهذا المنهج في تقسيم الألفاظ على أبواب المعاني ، وإنما كان في ذلك عيلاً على غيره وناقلاً عن سبقه . قال ابن النديم في ترجمة النضر بن شميل : و له من الكتب كتاب الصفات ، وهو كتاب كبير يحتوي على عدة كتب ، ومنه أخذ أبو عبيد القاسم بن سلام كتابه غريب المصنف .

الشيخ محمد حسن آل ياسين

وقال أبو الطيب اللغوي : « وأما كتابه المترجم بالغريب المصنف فإنه اعتمد فيه على كتاب عمله رجل من بني هاشم جمعه لنفسه ، فأخذ كتب الأصمعي فربب ما فيها ، وأضاف إليه شيئاً من علم أبي زيد وروايات عن الكوفيين . »

وقال ولدنا محمد حسين في التعليق على ذلك :

« والحق أن في ذلك غلوً كبيراً ، فلو ازننا بين ما ذكره ابن التديم من أجزاء كتاب ( الصفات ) وأبوابه ؛ وكتب الغريب المصنف وأبوابه ، أظهر الفرق الكبير فيما استجد في الغريب المصنف من كتب وأبواب . فكتاب الصفات خمسة أجزاء تضم ما يقرب من ثلاثين باباً ؛ على ما ذكر ابن التديم .. والغريب المصنف ثلاثون كتاباً أو قريب من ذلك ، تضم ما يقرب من ألف باب ، تختلف طولاً وقصراً . . . »

ثم يقول بعد إيراد حججه على ما ذهب إليه : « فكيف يكون بعد هذا كتاب الصفات للتضر هو المثال الذي احتذاه الغريب المصنف ! ... إلا أن يكون المقصود ... سبق التضر بن شميل ( ت ٢٠٣ هـ ) إلى تأليف الصفات . فإن كان ذلك ما أرادوا فتعّم » (١) .

ومهما يكن من أمر ، فإن الكتاب — كما أسلفنا — قد نال من الاهتمام والشأن ما لا ينكر . وقد تصدّى لشرحه جماعة من العلماء ، كابن السيرافي المتوفى سنة ٣٨٥ هـ ؛ وأبي العباس المرسى المتوفى سنة ٤٦٠ هـ .

كذلك تصدّى لرده وتصحيحه عدد من الأعلام ، وفي طليعتهم العالم اللغوي التحوي علي بن حمزة البصري المتوفى سنة ٣٧٥ هـ ، وقد ورد رده هذا في ضمن كتابه « التنبيهات » المطبوع في القاهرة سنة ١٣٨٧ هـ

(١) الدراسات اللغوية عند العرب : ٢٩٢ .

## كتاب الشجر والنبات والنخل

(الصفحات : ١٨٩ - ٢٧٣) . والملاحظ في بعض تلك الردود والتصحيحات انها اجتهادية أو ذوقية ، وليست أغلاطاً مسلماً بها .

وقد سلمت - والحمد لله - من عوادي الدهر نسخ مخطوطة متعددة من الغريب المصنف ، وروى بروكلمان وجود نسخ منه في مكبات : أيا صونيا ، القاهرة ، مجموعة لندبرغ في لندن ، امبروزيانا ، اسكوريال ، طابع ، داماد زاده ، وغيرها (٢) .



وفي أثناء اشتغالي بإعداد « معجم النبات والزراعة » أثار انتباهي ما رأيته من شيوع النقل عن أبي عبيد في كل المعجمات ، ومن تكرار اسمه في كل باب من أبواب اللغة وكل حرف من حروفها ، فكان من الضروري الرجوع الى كتابه « الغريب المصنف » للوقوف عليه ومعرفة ما يضمه من معلومات تخص هذا الموضوع .

وقرأت الأبواب الخاصة بالنبات والشجر والنخل في هذا الكتاب قراءة فاحصة ، وقد أعجبنى ذلك غاية الإعجاب ، فرجع عندي نشره ووضعه بين يدي القراء والمعنيين - لغويين ونباتيين - ، تقديرًا للجهود الذي بذاه مؤلفه

(٢) رجعت في ترجمة أبي عبيد الى المصادر الآتية - مرتبة مل حروف الهجاء - : انباء الرواة للنفطي : ١٢/٣ - ٢٢ البداية والنهاية لابن كثير : ١٠٠ / ٢٩١ - ٢٩٢ وبغية الوعاة للسيوطي : ٣٧٦ - ٣٧٧ وقاريخ الأدب العربي لبروكلمان - الترجمة العربية - : ٢ / ١٥٥ - ١٥٩ وقاريخ بغداد للخطيب البغدادي : ١٢ / ٤٠٣ - ٤١٦ وتذكرة الحفاظ للذهي : ٢ / ٤١٧ - ٤١٨ والتذهيب للأزهري : ١ / ١٩ - ٢٠ و ٣٢ و ٣٧ وشفوات الذهب لابن السعد الحبلي : ٢ / ٥٤ - ٥٥ وملقات النحويين الزبيدي : ٢١٧ - ٢٢١ والفهرست لابن النديم : ٥٤ و ٧٨ وفهرسة ابن خبير الاشيلي : ٧١ و ٢٩١ وكشف الظنون لساجي خليفة : ٢ / ١٢٠٩ و « مرآة الجنان » لليمني : ٢ / ٨٣ - ٨٦ ومراتب النحويين لأبي الريب القوي : ١٨ و ١٤٨ ومعجم الادباء لياقوت : ١٦ / ٢٥٤ - ٢٦١ ونزهة الألباء لابن الانباري : ٩٣ - ٩٨ ووفيات الأعيان لابن خلكان : ٢ / ٢٢٥ - ٢٢٧ .



الشيخ محمد حسن آل ياسين

في هذه السبيل ، واعترافاً له بالريادة أو بكونه أحد الرادة الأوائل في هذا الميدان ، إذ يُعَدُّ نَصُّهُ هذا ثالثاً ما وصل إلينا من نصوص السلف في النبات بحسب التسلسل التاريخي بعد كتابي أبي زيد والأصمعي .

وكان المستشرق الدكتور اوغست هفتر قد نشر كتاباً باسم « النخل » عزاه للأصمعي ( يراجع كتاب البلغة في شلور اللغة / ص ٦٣ - ٧٢ / بيروت ١٩١٤ م ) . وهو في حقيقته كتاب النخل لأبي عبيد ، وقد استلّه من الغريب المصنف رجل غير معروف ، فاختصر وحرّف فيه وصحّف ، وحذف أسماء الرواة ومعظم الشواهد الشعرية .

ويمتاز نبات أبي عبيد بكثرة الرواية عن الأصمعي ، بل إن أكثر ما فيه مروى عنه ، ولكنها ليست رواية عن كتابه في النبات وإنما عن الأصمعي نفسه ؛ وإن كان كثير من ذلك قد ورد في نبات الأصمعي باختصار أو بلفظ آخر .

أما رواياته عن أبي زيد - وهي قليلة - فلم تكن عن كتابه « الشجر » ، وإنما عن أبي زيد نفسه ، ولا وجود لتلك المعامات في الكتاب المذكور .



تهبّأت لي من مخطوطات الغريب المصنف ثلاث نسخ رجعتُ إليها في تحرير النص :

الأولى - نسخة المكتبة الامبروزيانية في ميلانو - ايطالية . وهي في ٢١١ ورقة ، وقد جاء في آخرها : « تمّ كتاب الغريب المصنف بحمد الله ومَنّهُ ، والصلاة على النبي وآله ، في جمادى الأول ( كذا ) ، سنة أربع وثمانين وثلاثمائة . رحم الله كاتبه وغفر له » .

وقد جعلت هذه النسخة هي « الأصل » لكونها أقدم النسخ الواصلة إلينا ، مع ما تمتاز به من صحة في النسخ ؛ ودقة في الضبط وإن لم يكن ضبطاً كاملاً .

## كتاب الشجر والنبات والنخل

الثانية - نسخة مكتبة فيض الله في استانبول - تركية ، وهي في ٢٨٧ ورقة ، وقد جاء في آخرها : « وقع الفراغ من نسخة للنصف من شعبان ، سنة ست وثلاثين وخمسمائة .. الخ » .  
وقد قابلت بها الأصل ، ورمزت لها بـ « ت » .

الثالثة - نسخة مكتبة المتحف العراقي ببغداد ، وهي في ٣٤٢ ورقة ، وقد جاء في آخرها : « تمَّ بحمد الله وعونه » ، كما جاء في هامش الصفحة الأخيرة بخط الأب أنستاس ماري الكرملي ما لفظه : « كان هذا الكتاب في خزانة السيد عبد الحميد البكري ، وكتبه لخزانته محمود حمدي من النساخ المصريين ، وكان قد فرغ من كتابته في سنة ١٣٣٠ للهجرة . ولما توفي صاحب الخزانة المذكورة بيعت كتبه في المزايعة ، فاشترى منها طائفة كبيرة أجدُ الكتيبين في مصر ، ثم اشتريتها منه في ١٦ كانون الثاني (يناير) سنة ١٩٣٨ بثلاثة جنيهات مصرية » .

وقد قابلت بها الأصل استئناساً ، ورمزت لها بـ « م » .



وبعد :

فليس لديّ ما أقوله في الختام غير التمني المخلص بأن يجد الباحثون والمعنيون - إذ يقفون على هذا النص اللغوي الأصيل في النبات والشجر والنخل - ما نطمح أن يجده . فيه من فائدة ومتعة ، وأن يلمسوا - من خلاله - البرهان الصريح الناطق على سمو لغتنا الخالدة وقدرتها المطلقة على البقاء والتطور واستيعاب كل ما يحتاجه اليوم والغد - على امتداده - من ألفاظ العلم والحضارة والمعرفة الانسانية .

وكان منهجي في التحقيق متجهاً نحو تحرير النص وإبرازه أقرب ما يكون الى لغة مؤلفه وألفاظه ، واكتفيت في الهوامش بإيراد بعض التعليقات

الشيخ محمد حسن آل ياسين

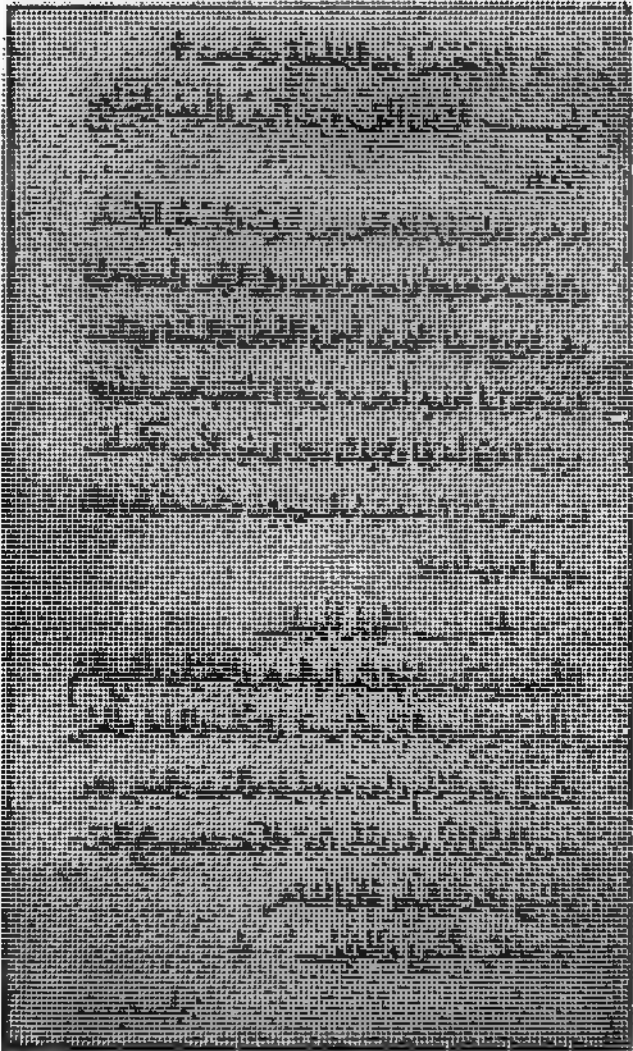
المختصرة التي تخص اختلاف النسخ وتخريج الشعر ، مع الإشارة الى أهم ما كتبه علي بن حمزة البصري في الرد على أبي عبيد . ولم أشير في اختلاف النسخ الى ما ورد في الأصل مما سقط من النسختين الاخرين . والله تعالى ولي التوفيق .

★ ★ ★



الشيخ محمد حسن آل ياسين

صورة ملصقة من النسخة



صورة صفحة من النسخة م

[ ١/٧٠ ]

بسم الله الرحمن الرحيم

## كتاب الشجر والنبات

### باب اشجار الجبال

[ قال ] (١) الأصمعي : من شجر (٢) الجبال :

المرعرع . والظليان . والنّبع . والنّشم . - قال : والظليان ياسين (٣) البرّ - . والشّوحط . والتّائب . والحمّاط . والحشيل . والجكيل - وهو الثّمام - واحدة جكيلة . والشّث . والضبر - وهو جوز البرّ (٤) - . والمسط - وهو رمان البرّ - . والرّنف - وهو بهرامج البرّ (٥) - . والشّوع - وهو شجر البان - ، قال الشاعر (٦) :

بحاقتيه الشّوع والغريف (٧)

باب ما ينبت منها في السهل

قال الأصمعي : من نبات السهل :

- 
- (١) زيادة من ت .  
 (٢) في ت و م : من أشجار  
 (٣) جاء في هامش ت مالفه : « ياسين معرب النون على هذه اللفظة ، وهو قول سيبويه .  
 وقال أبو حاتم : الياسون - يفتح السين - في موضع الرفع بالواو ، وفي موضع الجر بالياء . »  
 (٤) في نبات الأصمعي : وهو جوز الجبل .  
 (٥) جاء في هامش ت مالفه : « قال أبو عبيد : لا أدري ما بهرامج البرّ ، أظنها فارسية . »  
 (٦) هو أحيحة بن الجلاح .  
 (٧) المبرز في تركيبي خوف و غر في الباب والتاج ، و صدره فيها : « يزغر في انطاره  
 منقذ . » والمبرز نفسه مع صدر آخر في نبات الأصمعي : ٣٧ و نبات الدينوري ٤٩/٥  
 والسان غر .

كتاب الشجر والنبات والنخل

الرُمث . والقِيَصَة . والعَرَنَج . والنُقْد . والشُقَارَى . والحِنَزَاب -  
وهو جَزَرُ الْبَرِّ - . والأَفْثَانِي . والسُّطَاحَة . والغَبْرَاء . والطَّحْمَاء .  
والدَّرْزَاء . والحَرْشَاء . والصَّفْرَاء . والكَرْش . والحَلَكَة . والبَنَمَة .  
والرَّاء - واحده (٨) راءة : تقديرها راعة - . والشُّبْرُم . والرَّح .  
والنُعْض . والنَّفْل . والحَسَك . والسَّعْدَان . والجَرْجَار . والعَرَار -  
وهو بَهَارُ الْبَرِّ - . والجَنَجَنَات . والقِيَصُوم . والسَّكَب . والشَّيْح .  
والقَرْنُوءَة . والحَلَب . والحَلِيلَاب . والحَرْبُث . والزُّنَمَة (٩) .  
والثَّرِيَّة . والخُزَامَى - وهو خَيْرِي الْبَرِّ - . والأَفْحَوَان - وهو  
البَابُونَج (١٠) ، [ ٧٠/ب ] ويقال هو القُرَاص - . والشُّكَاغَى . والحَنُوءَة .  
والزُّبَاد . والبُهْمَى .

وقال ابر عمرو : القُرَاص : البَابُونَج (١١) ، واحده قُرَاصَة .  
[ قال ] (١٢) : والدُّرَقُ : الحَنَدَقُوتِي (١٣) ، فَعَلَّكُوْلِي .  
وقال القَرَاء : العَبَيْثُرَانُ والعَبَوَثُرَان : شجر طيب الريح .  
[ قال ] (١٢) : والصَّغْبَرُ والصَّنَعْبَر (١٤) : شجر بمزلة السُّدَر .  
[ قال ] (١٢) : والعَرْتَنُ : نباتٌ ، يقال منه : أديم مُعَرْتَن .

- (٨) في ت و م : واحدها .  
(٩) هكذا وردت الكلمة في الأصل و ت ، وفي م : والزُّنَمَة وهي في مطبوع نبات الأصمى :  
والزُّنَمَة : بالراء المهملة ، ورواه عن كذا في لسان العرب (رثم) . وكل من الزُّنَمَة  
والزُّنَمَة نبات .  
(١٠) كذا في الأصل ، وفي ت و م : « البَابُونَك » . ومثله في حاشي الأصل ، وفي حاشي ت :  
« البَابُونَج » .  
(١١) في ت و م : البَابُونَك .  
(١٢) زيادة من ت .  
(١٣) في م : الحَنَدَقُوتُ ، ومثله في نبات الأصمى ، وكل من الحَنَدَقُوتُ والحَنَدَقُوتِي صحيح .  
(١٤) في ت : والصَّنَعْبَر والصَّغْبَر .



الشيخ محمد حسن آل ياسين

وقال ابو عمرو : السَّخْبَرُ (١٥) شجرٌ ، واحده سَخْبَرَةٌ .  
وقال الأصمعي : التَّقْدُ (١٦) والتَّغْضُ - جميعاً - : شجر ، واحده  
تُقْدَةٌ وتُغْضَةٌ .  
[ وقال (١٧) غيرُ واحدٍ : الكَنْهَبِلُ شجرٌ ، ] واحده كَنْهَبَلَةٌ [ (١٨) .  
والدُّوْحُ : العِظَامُ منه ومن غيره .

باب ما يَنْبُت منها في الرَّمْلِ

قال الأصمعي : من نبات الرَّمْلِ :  
الغَضَا . والأَرْطَى . والآلَاءُ ، قال يشرُ :  
فَانْكُمُ وَمَذْحَكُمُ يُجَيِّنُ أبا لجي كَمَا امْتَدَحَ الآلَاءُ (١٩)  
وهو شجر حَسَنُ الْمَنْظَرِ مُرُّ الطَّعْمِ .  
[ قال (١٧) : ] والبَطُّ : النَّصِيءُ (٢٠) مادام رطباً ، فإذا يبس فهو  
الحَلْبِيُّ .

وقال ابو عمرو : اذا يَبِسَ الْأَفْنَانِي فهو حَمَاطٌ (٢١) .

باب الحَمْضِ والخُلَّةِ من النَّبَاتِ

قال الأصمعي : الحَمْضُ من النَّبَاتِ : ما كانت فيه مُلَوِّحَةٌ ، والخُلَّةُ

- 
- (١٥) وردت الكلمة هنا في الأصل بالثين المجمة بدل المهلة ، وسيأتي بالمهلة بعد مفتحتين ،  
وهي بالمهلة أيضاً في ت و م و نبات الأصمعي وهو الصواب .  
(١٦) ضبطت الكلمة في الأصل بضم القاف ؛ وفي ت بكونها ، وكلاهما صواب .  
(١٧) زيادة من ت .  
(١٨) زيادة من م وهامش ت .  
(١٩) ديوان يشر بن أبي شازم : ٣ ، وفيه وفي م : « ومذحكم بجيرا » .  
(٢٠) في الأصل وت : « والبط والنصي » ، وما أشتاده من م ، وهو الصواب ، وقد نقل  
ذلك من أبي حنبل بالنص في العباب واللسان (سبط) .  
(٢١) كذا في الأصل « وفي ت و م : الحماط .

ما سوى ذلك ، والعرب تقول : الخُلَّةُ خُبْزُ الإبل والحَمْضُ لحمها أو فاكهتها ، وانما تُحوَّلُ الإبلُ الى الحَمْضِ اذا مَلَّتْ الخُلَّةُ . وكلُّ هذا من النبت . وليس شيء من الشجر العظام بحَمْضٍ ولا خُلَّةٍ (٢٢) .

قال : فمن الحَمْضِ :

الرُّمْتُ . والقمِصَةُ . والرُّغْلُ . والقُلَامُ . والحَرَمُ . والدرماء (٢٣) .  
والشَّجِيلُ . والخِذْرَافُ .

[ وقال ] (٢٤) غيره (٢٥) : الغَوْلانُ - أيضاً - حَمْضُ .

#### باب العِصَاهُ وسائر الشجر

[ قال ] (٢٤) الأصمعي : العِصَاهُ من الشجر (٢٦) . كلُّ شجرٍ له شوك .  
ومن أعرف ذلك : الطَّلَحُ . والسَّكَمُ . والسيَّالُ . والعُرْفُطُ . والسَّمَرُ .  
والشَّيْهَانُ [ ٧١ / أ ] .

[ وقال ] (٢٤) غيره : القَتَادُ .

[ وقال ] (٢٤) الأصمعي : القَصَّةُ شجرٌ مثل الثَّامِ ، وجمعه ضَعَوَاتُ ،

قال جرير :

مُتَّخِذاً فِي ضَعَوَاتٍ تَوَلَّجَا (٢٧)

[ وقال ] (٢٤) غيره : الصَّقْصَافُ : الخِلافُ .

[ قال ] (٢٤) أبو عُبَيْدَةَ : الرَّندُ شجرٌ طيِّبٌ من شجر البادية ،

قال : وربما سموا عُرْدَ الطَّيِّبِ رَنْدًا ، يعني العُرْدَ الذي يُشَبَّخَرُ به .

(٢٢) في ت : ولا بخله .

(٢٣) لم ترد الدرماء في نبات الأصمعي .

(٢٤) زيادة من ت .

(٢٥) وهو قول الأصمعي أيضاً كما في نباته المطبوع .

(٢٦) في ت : من الأشجار .

(٢٧) ديوان جرير : ٩٢ .

الشيخ محمد حسن آل ياسين

وَأُنْكَرَ أَنْ يَكُونَ الرَّثْدُ الْآسَ (٢٨) .  
والرَقْل : شجر المقل ، واحده وَقْلَة . والخَثْلُ (٢٩) : المقل  
نفسه (٣٠) ، [ واحده خَثْلَة ] (٣١) .  
[ قال ] (٣٢) أبو عمرو : القُرْزُح شجر ، الواحدة (٣٣) قُرْزُحة .  
[ قال ] (٣٤) : والسَّخْبَر شجر ، واحده (٣٤) سَخْبَرَة .  
[ قال ] (٣٥) : ويقال لرؤوس الحلي من الخلاخيل والأسورة :  
خَثْل أيضاً (٣٥) .

[ وقال ] (٣٦) غيره : القَصِيص شجر تنبت في أصله الكَمَاة .  
[ قال ] (٣٧) : والمَيْس شجر يُعْمَل منه الرِّحَال . والغاف  
شجر . والإسْحِل شجر . والسَّراء والمرخ والعفَّار : من الشجر يكون

(٢٨) هكذا ورد تليل الجبل في ت و م ، وكانت جملة (وأُنكر - الي - الآس) قد وردت  
في الأصل بعد قوله الآتي : (والخثل المقل نفسه) .  
(٢٩) قال علي بن حمزة : «وقال أبو عبيد : الخثل المقل واحده خثلة ... وإنما هو الخثل  
بالإسكان» التنبيهات : ٢٢٦ .

(٣٠) قال علي بن حمزة : «وقال : هو المقل نفسه . والناس فيه مختلفون ، فمنهم من يقول  
هو حنات المقل الذي يحترقه ؛ وهو سويق المقل ، ومنهم من يقول : هو ما يبقى من المقل  
بعد أن يؤخذ منه حبه ، وقال أبو نصر : الخثل المقل ؛ وقد قيل سويق المقل ، التنبيهات  
: ٢٢٧ .

(٣١) زيادة من ت و م .  
(٣٢) زيادة من ت .  
(٣٣) في ت و م : «والواحدة» .  
(٣٤) في ت : «والواحدة» .  
(٣٥) الجبل بكاملها مثبتة في الأصول ، ولكن تطلقها في ت يختلف عن الأصل . وقال علي  
ابن حمزة تعليقاً على هذه الفقرة : «وأما قول أبي عبيد : يقال لرؤوس الحلي من الخلاخيل  
والأسورة خثل فنقله ، لأن الخثل وهو أيضاً - هادئاسكن - كل ما كان من الحلي أجوف ،  
وروس الحلي مصنة أو جوف» التنبيهات : ٢٢٧ .  
(٣٦) في م : تعمل .

كتاب الشجر والنبات والتخل

فيها النصار . والنيرصاد : الثوت . والنَّبَع شجر . والساسم والتنضُب  
والآثاب - واحدها أناة (٣٧) - أشجار كلها (٣٨) . والبشام شجر  
طيب الريح يُستاك به . والكنتهبل (٣٩) شجر عظام . والعرفط شجر .  
والعشر شجر صغار واحدها (٤٠) عشرة . والفرف والغلف شجر يدبغ  
بهما (٤١) . والسبط شجر . والهيشر شجر . والفيسل : الخيطمي .

[ وقال ] (٤٢) غيره : السحَم شجر . والعنم شجر دقاق الأغصان  
يُسبّه به (٤٣) البنان . والسلام شجر ؛ واحده سلامة . والقغماء شجر .  
[ و ] (٤٢) قال العَدَّيس : الرمرام شجر ؛ واحده رمرامة . والمترخ  
والعقار : ضربان من الشجر يُقَدِّح (٤٤) منهما النار .

باب الأجسام

[ قال أبو عبيد ] (٤٢) : الغابة : الأجمة . والفيسل : الشجر

(٣٧) وردت جملة (واحدها أناة) في الأصل بعد قوله : (أشجار كلها) ، وقد أثبتنا اتصال  
الوارد في ت و م .  
(٣٨) في ت : كلها أشجار .  
(٣٩) هكذا ضبطت الكلمة في الأصل هنا ، ومرت بفتح الباء بضبط الأصل أيضاً ، وأشار في  
ت إل جواز القسم والفتح فيها ، وهي كذلك .  
(٤٠) في م : واحده .

(٤١) قال علي بن حمزة : وقال أبو عبيد : الفرف والغلف شجر يدبغ بهما . والأمر بخلاف ذلك ،  
قال ابن الأعرابي : الفرف بالإسكان - ضروب تجمع ، فلذا دبغ بها الجلد سي غرناً .  
وقال الأصمعي : الفرف - يسكنان الرء - جاود يوثق بها من البحرين . وقال أبو حنيفة :  
أخبرني رجل من ربيعة قال : الدباغ بالبحرين بالتمر والأوطى فنجي . جلوده لينة ستاناً .  
وتم غرف آخر واحده غرقة ، وهي شجرة يسنع منها القياس ، ذكرها أبو زيد مع الأسحل  
والغالب وقال : والفرف أرقهما وأغالب أحسنهما . وهذا الفرف لا يدبغ به ، ولا أن ابن أبي عبيد  
عرله : التنيهات : ٢٢٧ - ٢٢٨ .

(٤٢) زيادة من ت .

(٤٣) في م : بها .

(٤٤) في م : قَدِّح .

الشيخ محمد حسن آل ياسين

[ الكثير ] (٤٥) المُلْتَف ، ويقال : الأَجَمَة ، وكذلك الأَيْكَة . والدَّغْل والغَيْل [ نحوه ] (٤٥) ، والغِرْيَفُ (٤٦) مثله .

والشَّعْرَاء : الشجر الكثير .  
والزَّارَة : الأَجَمَة .

والأَبَاءَة : الأَجَمَة ، ويقال [ ٧١ / ب ] : هي من الخلفاء خاصّة ،  
والخَيْشُ مثله .  
والأَشْب : كثرة الشجر [ أيضاً ] (٤٧) .

#### باب ابتداء نبات الأشجار (٤٨) وتوريقها

[ قال ] (٤٩) الأصمعي : يقال للَرْمَث أول ما يتفطر ليخرج ورقه :  
قد أَقْمَلَ . فاذا زاد قليلاً قيل : [ قد ] (٤٩) أدبى . فاذا ظهرت خُضْرَتُه  
قيل : بَقِل . فاذا ابْيَضَّ وأدرك قيل : حَتَط . فاذا جاوز ذلك قيل :  
أورس ؛ فهو وارِس ، ولا يقال منه مؤرِس .  
واذا تفطر العَرَفَج ليخرج قيل : قد أَخْوص .

واذا تفطر العِصَاهُ قيل : قد نَضَح ، قال أبو طالب بن عبد المطلب :  
لَيْتَ شِعْرِي مُسَافِرٌ بِنِ أَبِي عَمٍّ رَوَّ وَلَيْتَ يَقُولُهَا الْمُحْزُونُ  
بُرُوكَ الْمَيْتِ الْغَرِيبِ كَمَا بُوَّ رَكَ نَضَحَ الرَّمَانُ وَالزَّيْتُونُ (٥٠)

(٤٥) زيادة من ت و م .

(٤٦) جاء في هامش ت مانصه : « والغريف الأَجَمَة ، ووقع في كتاب أبي غنيد : انغريف » ،  
والراود في المعجمات الغريف يفتح الغين وكسر الراء بمعنى الأَجَمَة ، أما الغريف - بكسر  
الغين وسكون الراء وفتح الياء - فهو شجر .

(٤٧) زيادة من م .

(٤٨) في الأصل : « الشجر » وما أثبتناه من ت و م .

(٤٩) زيادة من ت .

(٥٠) ديوان أبي طالب - صنعة أبي هفان - : ١٦ / ١ وصنعة هل بن حمزة : ٥١ / ب .

كتاب الشجر والنبات والنخل

قال : والرَّيْلُ ضروبٌ (٥١) من الشجر إذا بردَ الزمانُ عنها وأدبر الصيف (٥٢) تَغَطَّرَتْ بِورقٍ أخضر من غير مطرٍ ، يقال [ منه ] (٥٣) : [ قد ] (٥٤) تَرَبَّلَتْ الأرضُ .

والخِلْفَةُ : نبات ورقٍ دون ورق (٥٥) .  
والغَمِير : النبات ينبت في أصل النبات حتى ينمو الأول . [ و ] (٥٦)  
قال أبو عمرو في الغمير مثله .

وقال الأصمعي : الإبدال : وقوع الورق ، يقال أعْبَلَّتْ الأشجارُ إذا سقط ورقها ، واسم الورق : العَبَل . وقال أبو عمرو : العَبَل مثل الورق وليس بورق . [ وقال ] (٥٦) أبو عبيدة : العَبَل كلُّ ورقٍ مفتول كورق الأَرطى والأَثَل والطرفاء وأشباه ذلك .

[ و ] (٥٦) قال الأصمعي : وما وقع من ورق الشجر فهو سَفِير .  
وقال أبو عمرو : السَّنْف (٥٧) : الورقة (٥٨) ، قال ابن مقبل :

(٥١) في الأصل : « ضرب » ، وما أثبتناه من ت و م ، وفي نبات الأصمعي : « والرَّيْلُ وجساعه ربول وهي ضروب من النبات » .

(٥٢) في ت : إذا برد الزمان وأدبر الصيف عنها . وفي م : إذا برد الزمان عليها وأدبر عنها الصيف .

(٥٣) زيادة من ت و م .

(٥٤) زيادة من م .

(٥٥) في نبات الأصمعي : بعد ورق . وفي المياب (خلف) : ورق يخرج بعد الورق الأول في الصيف .

(٥٦) زيادة من ت .

(٥٧) في م : أبو عمرو قال والسَّنْف الخ .

(٥٨) قال علي بن حمزة : « وورد أبو عبيد عن أبي عمرو : السَّنْف الورقة ، قال ابن مقبل : تغفل سنف المرخ في جبهة صفر . وأبو عمرو بيده من هذا النخل الملسل ، ما هذا الشمر لابن مقبل ، ولادواة الشمر : تغفل سنف المرخ » ولا المرخ ورقة ، ولا السنف ورقة . ولكنه سجع ذكر ابن مقبل في جملة أشياء سمها صحيحة ، فحفظناها غير ملصق ، وصنف =

الشيخ محمد حسن آل ياسين

تَقْلُقُ السِّنْفَ الْمَرْخَ فِي جَعْبَةِ صِفْرِ (٥٩)

عن أبي عمرو : أَنْصَبَ السَّمَامُ : خَرَجَتْ أَمَا صِيغُهُ ، وَاحِدَتُهُ  
أَمْصُوحَةٌ ، وَأَحْجَنَ : خَرَجَتْ حُجَّتُهُ ، وَكِلَاهُمَا خُوصُ السَّمَامِ .

عن أبي عمرو : إِذَا مَطَرُ الْعَرْفَجِ وَلَانَ عُودُهُ قَلَّتْ : قَدْ ثَقَّبَ  
عُودُهُ . فَإِذَا اسْوَدَّ شَيْئًا قِيلَ : قَدْ قَمِيلَ [ ٧٢ / أ ] ، لِأَنَّهُ يُشَبَّهُ مَا يَخْرُجُ  
مِنْهُ بِالْقَمِيلِ . فَإِذَا ازْدَادَ [ شَيْئًا ] (٦٠) قَلِيلًا قِيلَ : قَدْ ارْقَاطَ . فَإِذَا ازْدَادَ  
قَلِيلًا آخَرَ قِيلَ : أَذْبَى ، لِأَنَّهُ يُشَبَّهُ بِالذَّبَا ، وَهُوَ حِينَئِذٍ يَصْلُحُ أَنْ يُؤْكَلَ .  
فَإِذَا تَمَّتْ خُوصَتُهُ قِيلَ : قَدْ أَخْوَصَ .

بَابُ نَعُوتِ الْأَشْجَارِ فِي وَرَقِهَا وَطَلَاهَا

[ قَالَ ] (٦٠) أَبُو عَمْرٍو : شَجَرَةٌ قَنْوَاءٌ : ذَاتُ أَفْئَانٍ . قَالَ أَبُو عُبَيْدٍ :  
كَانَ يَنْبَغِي أَنْ يَكُونَ قَنْوَاءً — مِنَ الْفَتَنِ — عَلَى الْقِيَاسِ ، وَكَانَ هَكَذَا قَالَهُ (٦١)  
وَشَجَرَةٌ قَنْوَاءٌ : طَوِيلَةٌ .

— عَلَى حِفْظِ التَّمَاثُلِ ، وَتَسْرَى مِنْ أَيْنَ أَتَى قِيمًا أَذْكَرُهُ لَكَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ : قَالَ أَبُو زَيْدٍ : مِنْ  
الْمَعْدَاءِ الْمَرْخِ ، وَهُوَ يَتَفَرَّقُ وَيَطُولُ فِي السَّمَاءِ حَتَّى يَسْتَقِلَّ بِهِ ، وَلَيْسَ لَهُ وَرَقٌ وَلَا شَوْكٌ ،  
وَعِيدَانُهُ سَلَاةٌ قَضِيانٌ دَقَاقٌ . . . وَمِنْهُ يَكُونُ الزَّنَادُ الَّتِي يَفْتَحُ بِهَا ، وَتَخْرُجُ فِي الْمَرْخَةِ ثَمَرَةٌ  
كَأَنَّهَا هَذَا الْبَاتِلِيُّ ، إِلَّا أَنَّهَا أَعْرَضَ مَحْدَدَةُ الْعُرْفِ ، وَمِنْ أَجْلِ ذَلِكَ يَقُولُ ابْنُ مَقْبِلٍ :

يَرْخِي الْمَذَارُ وَلَوْ طَالَتْ قَبَائِلُهُ  
عَنْ حَشْرَةٍ مِثْلِ سِنْفِ الْمَرْخَةِ الصَّفْرِ

فَهَذَا لِابْنِ مَقْبِلٍ لِأَمَارُوِيٍّ . ثُمَّ قَالَ أَبُو زَيْدٍ : وَالسِّنْفُ وَغَاءُ ثَمَرِ الْمَرْخَةِ يَخْرُجُ  
فِيهَا ، فَإِذَا بَيَسَ سَقَطَ حَبُّهُ وَبَقِيَ فِي الْمَرْخَةِ قَشْرُهُ ذَلِكَ وَهُوَ سِنْفُهُ . وَقَالَ أَبُو حَنِيفَةَ :  
أَخْبَرَنِي بَعْضُ أَعْرَابِ عَمَانَ فَذَكَرَ كَلَامًا قَالَ فِيهِ : وَالْمَرْخُ خَوَارِ عَطِيفِ الْعُودِ ، لَخَفَتْ  
قَالَ الْجَمْعِيُّ فِي وَصْفِ الْفَرَسِ :

تَقْلُقُ عَنْ فَأْسِ الْجَبَامِ لِسَانَهُ  
تَقْلُقُ عُودَ الْمَرْخِ فِي جَبَةِ صَفْرِ

فَهَذِهِ الرِّوَايَةُ «عُودَ الْمَرْخِ» ، وَالشَّامِرُ الْجَمْعِيُّ ، وَالسِّنْفُ وَغَاءُ الثَّمَرَةِ ، وَالْمَرْخُ لَأَوْرَقُ لَهُ ،  
وَإِبْنُ مَقْبِلٍ صَاحِبُ بَيْتٍ لَمْ يَأْتِ بِهِ «التَّجْنِيبَاتُ» : ٢٢٨ - ٢٢٩ .

(٥٩) الشُّشْرُ فِي دِيوَانِ ابْنِ مَقْبِلٍ : ١٠٨ ، وَصَدْرُهُ فِيهِ (تَقْلُقُ عَنْ فَأْسِ الْجَبَامِ لِسَانَهُ) وَفِيهِ  
أَيْضًا «فِي الْجَبَةِ الصَّفْرِ» .

(٦٠) زِيَادَةُ مِنْ ت .

(٦١) فِي م : «أَنْ تَكُونَ فَنَاءً فِي الْقِيَاسِ» ، وَلَكِنْ كَذَا قَالَ «وَقَدْ سَقَطَتْ هَذِهِ الْجُسْلَةُ مِنْ ت» .

كتاب الشجر والنبات والنخل

- [ و ] (٦٢) قال الكسائي : شجرة مَرْدَاءَ وَغُصْنُ أَمْرَدٍ : لا وَرَقَ عليهما .  
 وشجرة [ وَرَقَةٌ و ] (٦٣) وَرِيقَةٌ : كثيرة الورق .  
 وقال أبو عمرو : الزَّمَخَرُ : الكثير (٦٤) المُلْتَقَفُ من الشجر .  
 [ وقال ] (٦٢) غيره : الخُوطُ : القَصَبُ :  
 والشكير من الشجر : ما ثبت حول الشجر (٦٥) .  
 والربؤوس : الشجرة العظيمة ، قال ذو الرمة :  
 تَجَوَّفَ كُلُّ أَرْطَاةٍ رَبُّوْسٍ (٦٦)  
 [ قال ] (٦٢) : والدُّوْحَةُ : العظيمة .  
 والوارِقَةُ (٦٧) : الخَضْرَاءُ الورق الحَسَنَةُ .  
 وأما الْوَرَّاقُ (٦٨) فَخُضْرَةُ الْأَرْضِ مِنَ الْحَشِيشِ ، وليس هو من  
 الورق ، قال أَوْسُ بْنُ حَجَرٍ :  
 كَانَ جِيَادَ هُنَّ بَرَعْنَ زُمً . جَرَادٌ قَدْ أَطَاعَ لَهُ الْوَرَّاقُ (٦٩)  
 [ زُمٌ : أَرْضٌ ] (٦٧) .  
 [ قال ] (٦٢) : والخُرْصُ كُلُّ قَصِيْبٍ مِنْ شَجَرَةٍ ، قال قيس بن  
 الخطيم :

- (٦٢) زيادة من ت .  
 (٦٣) زيادة من ت و م .  
 (٦٤) كذا في الأصل وم ، وفي ت : الكيف .  
 (٦٥) في ت وم : الشجرة .  
 (٦٦) ديوان ذي الرمة : ١٥١٢/٣ ، وعجز البيت : من الدماء تفرعت الجبالا .  
 (٦٧) في ت : والوارقة ، بالغاء .  
 (٦٨) في ت : وقال غيره وأما الوراق الخ .  
 (٦٩) ديوان أوس : ٧٩ ، وفيه : كَانَ جِيَادَنَا فِي دَمْنِ .



الشيخ محمد حسن آل ياسين

تَرى قِصَدَ المَرَّانِ يُلْقَى كَأَنَّهُ تَدْرُجُ خِرَاصَانٍ بِأَيْدِي الشَّوَابِ (٧٠)  
واحدتها شاطِبَةٌ ، وهي التي تَقْشُر عَسِيب النخلة لِتُعْمَلَ منه الحَصِيرُ ،  
ثم تُلْقِيهِ الشَّاطِبَةُ إِلَى المُنْفَةِ .

باب أثمار الشجر وما يبقى من الشجر

[ قال ] (٧١) الأصمعي : البَرِير ثمر الأراك ، فالْقَصْ ثَمته : المَرْد ،  
والنُضْيِج : الكَبَاث (٧٢) .

والمُغْلَف : ثمر الطلح ، واحدته غُلْفَةٌ .

[ قال ] (٧١) : والحَبَلَةُ : ثمر المِضَاه . قال أبو عمرو في الحَبَلَةِ مثله .

قال أبو عمرو : البَرَم : ثمر الطلح ، واحدته بَرَمَةٌ .

[ وقال ] (٧١) الثَّرَاء : المُصَمَّة : ثمر العَوْسَج ، وجمعها مُصَمَّع (٧٣) .

[ وقال ] (٧١) الأصمعي : العُرْوَةُ من الشجر : الشَّيْء الذي [ ٧٢ / ب ]

لا يزال باقياً في الأرض لا يذهب ، وجمعه عُرَى ، وهو قول مُهَنْهَل :

شَجَرُ العُرَى وعُرَا عِرُ (٧٤) الأقوام (٧٥)

[ وقال ] (٧٦) أبو عبيدة في العُرْوَةُ مثله أو نحوه ؛ إلا أنه قال : هذا

(٧٠) ديوان قيس : ٣٣ ، وفيه : تَرى قِصَدَ المَرَّانِ تَهْوِي كأنها تَذَارِعُ غِرَاصَانِ .

(٧١) زيادة من ت .

(٧٢) في نبات الأصمعي المطبوع : والفَصْ من الكَبَاث ، والمَدْرَك من المَرْد .

(٧٣) ورد قول أبي عمرو في البرم وقول الثراء في المصمة ، في الأصل ، بعد قول الأصمعي في

[ العروة وتبيل قول أبي عبيدة ، وقد وضعتُهما هنا كما في ت وم . وهو الأصل في بيان الكلام .

(٧٤) جاء في حاشيت ما للفظ : يروى عراير وعراعر على الواحد والجمع . أي يفتح العين ونسبها .

(٧٥) البيت لمُهَنْهَل في الجمهرة : ٣٩٠/٢ والتهذيب : ١٠٣/١ و ١٥٩/٣ والمقاييس : ٣٧/٤

أو ٢٩٥هـ والمخصص : ١٦٤/٢ و ١٧٧/١٥ وتركيب (عرو) في الصحاح والعياب واللسان .

ومعناه في الأساس (عري) قيد ، ويراجع في التطبيق مل هذا العزو : ديوان لبيد ٣٥٨ ،

ومصدره : (خلق الملوك وسائر تحت لوائه) .

(٧٦) زيادة من ت وم .

كتاب الشجر والنبات والنخل

البيت لشرحبيل رجل من بني تغليب (٧٧) . [ وقال ] (٧٨) ابو عمرو  
مثل قولهما في العروّة أو نحره .

باب ابتداء النبات وإدباره

[ قال ابو عبيد ] (٧٨) : قال الأصمعي : العرب تقول : شهر تری  
[ بالثاء ] (٧٨) وشهر تری [ بالثاء ] (٧٨) وشهر مرعی (٧٩) . ناماً  
قولهم : تری ، فأول (٨٠) ما يكون المطر فتبتل منه الأرض ، ثم يطلع (٨١)  
النبات فذلك قولهم : شهر تری (٨٢) ، ثم يطول بقدر ما يمكن النعم  
أن ترعاه [ فذلك المرعی ] (٨٣) .

قال : فإذا حسن نباتها قيل : قد اكتهل . فإذا اشتد (٨٤) خصاص  
النبت قيل : قد استك (٨٥) . فإذا خرج زهره قيل : قد جنّ جنونا وقد  
أخذ زخارياً . قال ابن أحمر :  
وجنّ الخازياز به جنونا (٨٦)

[ قال ] (٨٣) : وقال ابن مقبل :  
زخاريّ النبات كان فيه جياذ العبقريّة والتقطر (٨٧)

- (٧٧) وكذلك عزاء ابن بري وقال : « هو الصحيح » . اللان (عرا) .  
(٧٨) زيادة من ت .  
(٧٩) وفي نبات الأصمعي : شهر تری وشهر مرعی وشهر استوی . وفي الأخير  
يقوله : ثم يتويّ النبات في الربيع (أر : الرابع) ويكتهل .  
(٨٠) وفي ت و م : فهو أول .  
(٨١) في ت : « يطلع » بدل « ثم يطلع » .  
(٨٢) في ت : فذلك قولهم تری ، وفي م : فذلك قولهم تری ، وفي نبات الأصمعي كالأصل .  
(٨٣) زيادة من ت و م .  
(٨٤) في نبات الأصمعي المطبوع « استد » وذكر محققه أن الأصل اشتد .  
(٨٥) في ت : استد .  
(٨٦) الشنل في شعر ابن أسير : ١٥٩ ، وصدوه : تنقأ فزقه القلع السواري . ولم يرد الشاهد  
وقالته في ت و م .  
(٨٧) ديوان ابن مقبل : ١٦٢ .

الشيخ محمد حسن آل ياسين

[قال] (٨٨) : فإذا كادَ ينطلي الأرضَ أو غطاها بكثرتها قيل :  
قد استحلست . فإذا اتّصل (٨٩) بعضُه ببعض قيل : قد وصّت  
الأرض فهي واصية . فإذا بلغ والتف قيل : قد استأمد .  
وقال أبو عمرو : فإذا صار بعضه أطول من بعض قيل : تناتل  
النبت .

وقال أبو زيد : أبشّرت الأرضُ : إذا أخرجت نباتها ، وما أحسن  
بشّرة الأرض . وأودست الأرضُ وما أحسن ودسها : مثله .

[وقال] (٨٨) أبو عبيدة : تودّست (٩٠) الأرضُ .

[وقال] (٨٨) الكسائي : اضبأكت الأرضُ واضمأكت : إذا

خرج نباتها (٩١) .

أبو زياد [الكلابي] (٨٨) والأحمر [قالا] (٨٨) : أمشّرت الأرضُ

وما أحسن مشّرتها (٩٢) .

وطرّ الثبتُ ينظرُ طُرُوراً : إذا نبت ، عن الكسائي (٩٣) ، وكذلك

الشارب :

(٨٨) زيادة من ت .

(٨٩) ثي ت : فإذا استحلست .

(٩٠) ثي الأصل وم : توسدت ، وما أثبتناه من ت .

(٩١) ثي ت : نبتها .

(٩٢) جاء في هامش ث مانعه : « في الأصل والسماح : مشرتها » يكون الشين ، وكلاهما صواب .

وقد ورد قول أبي زياد والأحمر في كل من ت وم قبل قول الكسائي : اضبأكت الخ .

(٩٣) لم ترد جملة « عن الكسائي » في ت وم لأن قوله : ( طرّ الثبت الخ ) قد ورد فيهما بعد

قوله المتقدم : اضبأكت الخ .

كتاب الشجر والنبات والنخل

[ وقال ] (٩٤) الأمويُّ : كَثَا النَّبْتُ وَالزَّيْتَرُ : إذا طلع [ ٧٣ / أ ] ،  
عن الكسائي . فإذا طلع يقال : قد ظَفَرَ (٩٥) تظفيرا (٩٦) .  
وقال الفراء : اللُّعَاع أولُ النَّبْتِ ، يقال : قد أَلَعَتِ الأرضُ ،  
وَتَلَعَّتْ أنا : أكلته (٩٧) .  
غيره : اكْتَهَلَ : طال .

وقال الأصمعي (٩٧) : فإذا تهيأ النبات لليس قيل : [ قد ] (٩٨)  
انطارَّ . فإذا يبس وانثقَّ قيل : قد تصوَّح . فإذا تمَّ يبسه قيل : قد هاجت  
الأرض تهيج هياجاً . فإن كان من أحرار البقول وذكرها قيل لما يبس منه :  
اليَّبِيس (٩٩) والجَنيف والتَفَّ .

[ قال ] (٩٤) : وما كان من البهيمى خاصةً فإن شَوَّكها هو الشَّفا ،  
وييسها [ هو ] (٩٤) العَرَب والصَّفَار . وأوَّل (١٠٠) ما يبدأ منها : البارِض .  
فإذا تحرَّك قليلاً فهو جَمِيم . فإذا ارتفع وتمَّ من قبل أن يتفتَّحاً : فُهَي (١٠١)  
الصَّعَاء . فإذا تكسَّر اليبسُ فهو حُطَام . فإذا ركب بعضُه بعضاً فذلك  
الثَّنُّ (١٠٢) . فإذا اسودَّ من القِدَم فهو الدُّنْدِن . وكل حُطَام شجرٍ أو

(٩٤) زيادة من ت .  
(٩٥) في ت : قيل ظفر ، وفي م : قيل قد ظفر .  
(٩٦) وردت هاتان الفقرتان ( ظفر ) و ( اللعاع ) في م في آخر الباب .  
(٩٧) وردت فوق كلمة « الأصمعي » في ت كلمة « الإدي » ، وفي م : « قال » ولم يرد اسم  
القاتل .

(٩٨) زيادة من ت وم .  
(٩٩) في م : اليبس . وفي نبات الأصمعي : اليبس واليس .  
(١٠٠) في م : فأول .  
(١٠١) في م : فهو .  
(١٠٢) في ت وم : فهو الثَّن .

الشيخ محمد حسن آل ياسين

حَمَضُ أو أحرار البقول أو ذكورها (١٠٣) فهو الدَّريُّن إذا قَدُمَ ؛ عن أبي عمرو . والدَّويل : الذي قد أتى عليه عام .

[وقال] (١٠٤) الأصمعي : ناذا ييس الكتلاً ثم أصابه مطر قبل الصيف فاحضر فذلك النثر .

وقال أبو زيد : عَرَدَ النبت يَعْرُدُ عُرُوداً : إذا طلع ونجم ، وكذلك الناب وغيره .

[وقال] (١٠٤) غيره : الخِلْفَةُ : ما نبت في الصيف ، والأبْرِيُّ : ما ييس منه .

فاذا طال النبتُ قيل : قد تَرَوَّحَ ، فهو مُتَرَوِّحٌ .

والمَجِير : ما ييس من الحمض ، قال ذو الرمة :

ولم يَبْقَ بالخَلْصاءِ مِمَّا عَنَّتْ بِهِ من الرُّطْبِ الا يَبْسُها وهَجِيرُها (١٠٥)

ويُروى : « يَبْسُها » ، فهما (١٠٦) لُغَتَانِ ، عن أبي عمرو . عَنَّتْ : أَثْبَتَتْ .

أبو عمرو : اقْتَنَانُ النبتِ اقْتِنَانًا (١٠٧) إذا حَسُنَ ، ومنه قيل للمرأة مُقْبِنَةٌ : أي أنها تُزَيِّنُ .

غيره : القَفْلُ : ما ييس منه أيضاً ، قال أبو ذؤيب يذكر أنه عَرَبُ ناقة :

(١٠٣) في م : وأحرار البقول وذكورها .

(١٠٤) زيادة من ت .

(١٠٥) ديوان ذي الرمة : ٢٢٧/١ ، وفيه : (من النبت الأبيضها) .

(١٠٦) في م : «وعاء» ، ولم ترد الكلمة في ت .

(١٠٧) هكذا ورد الأصل ومصدره في الأصل ، كاشف ، ولكنه في ت وم والمان (تين) : اقْتَنَانٌ اقْتِنَانًا ، وقال في التاج انه السواب .

فَخَسَّرَتْ كَمَا تَقَايِعُ الرِّيحُ بِالْقَقْلِ (١٠٨) [ ٧٣ / ب ]

باب ضُرُوبِ النَّبْتِ الْمُخْتَلِفَةِ

[ قال الأُمويّ ] (١٠٩) : الحَوَاءَةُ نَبْتٌ ، شَبِهُ لَوْنُ الذُّبِّ :  
[ وقال ] (١٠٩) الكسائي : الدَّعَائِينُ نَبْتٌ وَالطَّرَائِثُ نَبْتٌ ، وَالرَّاحِدُ  
ذُو نَوْنٍ وَطَرْتُوثٌ . ويقال : خرج الناسُ (١١٠) يَتَدَأْتُونُ وَيَطْرَتُونُ :  
إذا خرجوا يأخذون ذلك ، ويستغفرون : إذا خرجوا يأخذون المغافير . وقال  
ابو عمرو : المغافير مثل الصَّنْعِ يَكُونُ فِي الرُّمْثِ وَغَيْرِهِ ، وَهُوَ حَلْوٌ يُؤْكَلُ  
وَاحِدُهَا مُغْفُورٌ ، يقال منه : قد أَغْفَرَ الرُّمْثُ .

قال : والبرْعُومُ : زَهْرُ النَّبْتِ قَبْلَ أَنْ يَنْفَتِحَ .  
[ وقال ] (١٠٩) الأصمعي : الخافور نَبْتٌ . وَالْحَزَاءُ - ممدود - :  
نَبْتٌ (١١١) . وَالسَّحَاءُ - ممدود - : نَبْتٌ تَأْكُلُهُ النَّخْلُ فَيَطْلُبُ عَلَيْهَا  
عليه . وَالذُّبَّحُ : نَبْتٌ أَحْمَرٌ تَأْكُلُهُ النَّعَامُ . وَالْحُمَاضُ وَالْقَسُورُ وَالشَّغَامُ :  
كُلُّهُ نَبْتٌ .

وَالخَلَى : الرُّطْبُ مِنْ الْحَشِيشِ (١١٢) ، وَبِهِ سُمِّيَتِ المِخْلَافَةُ ، فَإِذَا  
يَبِسَ فَهُوَ حَشِيشٌ ، تقول منه (١١٣) : حَشَشْتُ نَأْنًا أَحْشُ . وَالْحَشْشُ :  
الشَّيْءُ الَّذِي يُجْعَلُ فِيهِ الْحَشِيشُ ، ويقال : مِخْشٌ بِكسر الميم .  
وَالْأَيْتَهُفَانُ : الجرجير ، [ قال ليبد :

(١٠٨) ديوان الملائين : ٣٨/١ ، وسدره : (- وغرفة حش قدوت لرجلها ) ، والرواية فيه (تتابع ) بالياء الموحدة .

(١٠٩) زيادة من ت .

(١١٠) في ت : خرج القوم .

(١١١) في ت : «والحزاء نبت ممدود» .

(١١٢) قال علي بن حمزة : «وقال أبو عبيد : والخلى الرطب من الحشيش . وإنما هو الرطب بالقسم ، فأما الرطب ففقد اليابس » التنبيهات : ٢٢٩ .

(١١٣) في ت : يقال ت .

الشيخ محمد حسن آل ياسين

فَعَلًا فَرُوعُ الْأَيْهَتَانِ وَأُفْلَسَتْ بِالْجَلْهَتَيْنِ ظِلَاؤُهَا وَنَعَامُهَا [ (١١٤) ]  
والْحُرُصُ : الْأُشْنَانُ . وَالْحَبَقُ : التَّوَذُّجُ . وَالْبُطْمُ : الْحَبَّةُ  
الْخَضِرَاءُ . وَالْفَصَائِصُ : الرُّطْبَةُ ، وَاحِدَتُهَا (١١٥) فِصْصَةٌ ، وَأَصْلُهَا  
بِالْفَارْسِيَّةِ : أَسْبَيْتٌ . وَالتَّقْفُورُ : نَبْتٌ . وَالنُّعَامَةُ : بَقْلَةٌ نَاعِمَةٌ .  
عَنِ الْأَصْمَعِيِّ : الْعُنْصَلُ بِصَلِّ الْبَرِّ ، [ وَيُقَالُ الْعُنْصَلُ ] (١١٦) .  
وَالرَّيَّةُ : بَقْلَةٌ ، وَجَمْعُهَا رَيْبٌ . وَالتَّنَا : عَيْنُ الثَّلَبِ ، وَيُقَالُ : نَبْتٌ .  
وَالْمُكْوَرُ : نَبْتٌ . وَالنَّصِي (١١٧) وَالتَّشْدَاءُ - مَمْلُودٌ - : نَبْتٌ .  
وَالْعَلَّجَانُ : نَبْتٌ . وَالْعَرَادُ : نَبْتٌ ، وَالرَّوَادَةُ (١١٨) عَرَادَةٌ ، وَبِهَا (١١٩)  
سُمِّيَ الرَّجُلُ . وَالْحَاذُ : نَبْتٌ ، وَاحِدَتُهُ حَاذَةٌ . وَالتَّقْلُقْلَانُ : نَبْتٌ ،  
وَكَذَلِكَ الْقُلَاقِلُ . وَالتَّمَانِي : نَبْتٌ (١٢٠) . وَالتَّبَرُوقُ : نَبْتٌ .  
وَالْخِمَخِيمُ (١٢١) نَبْتٌ . وَالْعِظْلِمُ نَبْتٌ ، وَيُقَالُ : أَنَّهُ الْوَسْمَةُ . [ وَ ] (١٢٢)

(١١٤) زيادة من ت ، واليت في ديوان ليد : ٢٩٨ .

(١١٥) في ت : واحدما .

(١١٦) زيادة من م .

(١١٧) كذا في الأصل ، ولعل كلمة ( النسي ) زائدة ، ولم ترد في ت وم .

(١١٨) في ت وم : : واحدته .

(١١٩) في م : وبه .

(١٢٠) هكذا ضبطت الكلمة في الأصل وت والقان والقاموس . وقال علي بن حمزة متعباً على

ذلك : « وقال : التمانى نبت . وليس في النبت شيء يقال له التمانى ، ولولا أنه أتى بالألفي

لفظت أنه قلبه . . . قلت أدري من أي شيء سحفت هذا الحرف ، إلا أن يكون سح

بيت ذي الرمة :

ولم يبق ألواء التمانى بقية من الرطب إلا بطن واد وحاجبر

فلن أن التمانى نبت ، لما سحفت ذكر الرطب وقرأ بالضم ، فأعطى في القراءة والتفسير ، وأما

التمانى حافنا حبات ، والألواء جمع لوى . فأكبر ظني أنه من هذا قلبه « التنبيهات : ٢٢٩ -

٢٣٠ .

(١٢١) وردت الكلمة في الأصل وت بالغاء المجمة ، وفي م بالهجمة ، وجاء في هاشوت :

« والمشم أيضاً » ، وكلاماً وارد .

(١٢٢) زيادة من ت وم .

كتاب الشجر والنبات والنخل

العندَم : دَمُ الأَخَوَيْنِ ، ويقال : هو الأَيْدَع [ ٧٤ / أ ] أيضاً ،  
ويقال : هو البَقَم . والعِشْرُق : نبت . والقَصْب : الرُّطْبَة . والحَقَّاءُ  
- مقصور مهموز - : البرْدِي . والجَذَر : نبت . والآء - على وزن المع -  
واحدته آءة - والتَّنُوم - واحدته ( ١٢٣ ) تَنُومة - : نبتان ( ١٢٤ ) ،  
قال زهير :

أَجْنَى لَهُ بِالسِّيِّ تَنُوم وآء ( ١٢٥ )

والْحَلِيُّ : نبت . والمَكْنَان : نبت . والشَّعِير : شقائق النعمان ،  
ويقال : نبتٌ أحمر ، واحدته شَعيرة ، [ وبها سُمِّي الرَّجُل ] ( ١٢٦ ) ،  
قال طرفة :

وعَلَا الْغَيْلَ دِمَاءُ كَالشَّعِيرِ ( ١٢٧ )

[ وقال الآخر :

قد أحمل الرمح الطويل كمسبُوه به من دماء القوم كالشَّعيرات ] ( ١٢٨ )

( ١٢٣ ) في الأصل : « واحد » ، وما أثبتناه من ت وم .  
( ١٢٤ ) في الأصل : . . . والتنوم نبت واحد تنومة ، وفي ت وم : والآء والتنوم نبتان ،  
واحدته آءة وتنومة ، وما أثبتناه ملفق من مجموع ذلك .  
وقال عل بن حمزة معلقاً عل ذلك : « ليس الأمر كذلك ، وإنما الآء ثمر السرح . قال أبو  
عمرو : والسرح يشبه الزيتون ، وثمره الآء واحدته آءة . وقال أبو زياد : والسرح غيب يسمى الآء  
واحدته آءة ، يأكلها الناس ، أبيض ، ويريون منه الرب . ولكن أبا عبيد لما سمع قول الشاعر :

أصك مسلم الاذنين أجنى له بالسِّي تنوم وآء

ظن أن الآء شجر كالتنوم . التنبيهات : ٢٣٠ .

( ١٢٥ ) ديوان زهير : ٦٤ ، وبقيت كما تقدم في الحاشية السابقة .

( ١٢٦ ) زيادة من ت وم .

( ١٢٧ ) ديوان طرفة : ٦٤ ، وصدوره فيه : ( وتساقي القوم كأساً مرة ) .

( ١٢٨ ) زيادة من م . وقد ورد البيت في الجمهرة : ٢٤٦ / ٢ ( وفيه : الرمح الأصم ) وعزاء  
الحارث بن مازن بن عمرو بن تميم ، وهو في التكملة ( شقر ) معزواً لشقرة أبي قبيلة من  
العرب ، وورد في التاج ( شقر ) أيضاً وعزاء لشقرة وقال : هو لقب معاوية بن الحارث  
ابن تميم أبي قبيلة من قسبة بن أد بن أد .



الشيخ محمد حسن آل ياسين

والأفاني : نبت ، واحدة أفانية ، وهو نبت أحمر وأصفر (١٢٩) .  
قال : والمُرَار : نبت "أو شجر إذا أكلته الابل قلصت عنه مشايرها ،  
ومنه قيل للحجر : أكيل المُرَار . قال أبو عبيد : أنجبرني ابن السكلي  
أن حجراً إنما سمي أكيل المُرَار : أن ابنة له كان سبأها ملك من  
ملوك سكيك يقال له ابن حَبُولَة ، فقالت له ابنة حَجَر : كأنك بأبي قد  
جاءك (١٣٠) كأنه جمل أكيل مُرَار ، تعني (١٣١) كاشراً عن أبيه .  
وواحدة (١٣٢) المُرَار مُرارة ، وبها (١٣٣) سمي الرَّجُل .

والغَدَم : نبت ، قال القطامي :  
في عَشَمَتِ يُمَيَّتِ الحَوَذَانِ والغَدَمَا (١٣٤) .  
والعَبْشُوم : نبت .

وقال أبو عمرو : الذَّرَق : الحنْدَقُوق (١٣٥) ، قال رؤبة :  
حتى إذا ما حاج حيرانُ الذَّرَقُ (١٣٦)  
والحِيرَان : جمع حَيْر (١٣٧) .

(١٢٩) في ت وم : والأفاني نبت أحمر وأصفر ، واحدة أفانية .  
(١٣٠) في ت : قد أتاك ، وفي م : بأبي جاء .  
(١٣١) في الأصل : يعني ، وما أثبتاه من ت وم .  
(١٣٢) في الأصل : وواحد ، وما أثبتاه من ت وم .  
(١٣٣) في ت : وبه .  
(١٣٤) ديوان القطامي : ٩٨ ، صدره فيه : كأنها بيضة صفراء غد لها . وعزاء الدهنودي  
في نباته : ١٠٩/٥ للأخطال ، ولم يرد في ديوانه . وقيل : أن الصواب في البيت المذكور  
هو المين الميلة وأن المعجمة تصحيف كما في اللسان .  
(١٣٥) في م : الحنقوق . وكلاهما وارد .  
(١٣٦) ديوان رؤبة : ١٠٥ ، ونفسه فيه : حتى إذا ما أصفر حيران الذرق .  
(١٣٧) جاء في اللسان (سير) : «ولا يقال سير ، إلا أن أبا عبيد قال في تفسير قول رؤبة :  
حتى إذا ما حاج حيران الذرق : الحيران جمع سير ، لم يقلها أحد غيره ، ولا قالها هو إلا  
في تفسير هذا البيت . قال ابن سيده : وليس كذلك أيضاً في كل نسخة » . وجاء في هاش  
ت : وقال أبو محمد : الصواب جمع حايير .

كتاب الشجر والنبات والتخل

والجَرْجَار : نبت . والحَلْب : نبت .  
وقال القراء : اللَّصَف : شيء يَنْبُت في أصل الكَبَر كأنه خِيَارٌ (١٣٨)  
[ وقال ] (١٣٩) أبو عمرو : الذَّنْبَان : نبت . والعَرَّار نبت .  
والْحَنِيَّة : نبت طيب الريح . والخَزَامِي والجَشْجَاش : نباتان طيبا الريح .  
[ والبرُّعُوم : الذُّورُ قبل أن يَتَشَقَّقَ ] (١٤٠) .  
[ والعِشْرُوق : نبت ] (١٤١) .

باب الكمأة

قال الأصمعي : من الكمأة الجِيَاءَةُ - تقديره جِيَعَةٌ - . وبنات  
أُوْبَر ، واحدها ابن أُوْبَر . والمعَاقِل . والفَقْع . والفِرْدَةُ . والمَغْرُودَةُ (١٤٢)  
[ و ] (١٣٩) قال أبو زيد : الجِيَاءَةُ - مَقْصُورٌ - منها : الحُسْرُ .  
والفَقْعَةُ : البيض ، واحدها فَقْع . وواحد الجِيَاءَةِ جِيَاءٌ ، وثلاثة  
أَجْبُر ، وكَمَّةٌ وأَكْمُو . قال : وبنات أُوْبَر [ ٧٤ / ب ] هي (١٤٣)  
الْمُرْغَبَةُ .

(١٣٨) في ت خيارة .

(١٣٩) زيادة من ت .

(١٤٠) زيادة من م .

(١٤١) زيادة من ت وم .

(١٤٢) في الأصل : « والمغرود » ، وما أُنْتَه من ت وم والسان نقلا عن أبي عبيد ، وقال  
في السان بعد إيراد الكلمة : « فرد ذلك عليه » . وقال علي بن حمزة : « وقال في باب الكمأة :  
والفقع والفردة والمغرودة . فأما الفردة فقد رويت عن الأصمعي ، وأكثر الرواة  
على فتحها . وأما المغرودة فلم يقلها قط أحد ، وإنما هو المغرود - بلاهاء والميم مضمومة -  
والجمع المغاريد ، وهذه الكلمة مشروطة في كتب أهل اللغة ، قالت الرواة : ليس في  
كلام العرب فعلول مكان الفاء ميم الاخسة أحرف : مشغور - زهو المنخر-  
ومسلوق ومشغور ومشغور . ففتح ميمها أبو عبيد وأرجد من عنده هاء »

التنبيهات : ٢٣٠ .

(١٤٣) في ت : وهي .

الشيخ محمد حسن آل ياسين

وقال الأحمر : الكَمَاة : هي التي الى الغيرة والسواد ، والجبأة : التي الى الحمرة ، والمنقعة : البيض ، وبنات أوبَر : الصغار ، وأنشد (١٤٤) :  
ولقد جنتيك أكرمُ وأعاقيلُ ولقد نهيتك عن بنات الأوبَر (١٤٥)  
[ وقال ] (١٤٦) الأموي : الجَمَاميس : الكَمَاة أيضاً .

وقال الفراء (١٤٧) : القُلَاعَة [ بالتخفيف ] (١٤٨) والقُلَاعَة [ بالتشديد ] (١٤٨) : هما قِشْر الأرض الذي يرتفع عن الكَمَاة فيدل عليها . وهي القِلْفَة أيضاً .

[ وقال ] (١٤٦) ابر عمرو : الفَرَاد : الكَمَاة الصغار ، واحداً غَرَادَة ، ويقال أيضاً : هي الفِرَاد ؛ واحداً غَرْدَة .

باب قطع الشجر وقشر لحائه وكسره والكرم

[ قال ] (١٤٩) الأصمعي : الشَّدَبُ قِطْعُ الشجر ، واحداً شَدَبَة . والقُطْلُ : المقطوع من الشجر ، قال المتخلف الهذلي :  
كما تَقَطَّرَ جَدْعُ الدَّوْمَةِ القُطْلُ (١٥٠)

فاذا قُطِعَت الشجرة ثم نبت قيل : قد أُنْشَت ، وكذلك الكرم . قال : والجَمْنَة : الأصل من أصول الكرم ؛ وجمعه الجَمَن ، وهي الحَبْلَة .

(١٤٤) في ت : وأنشدنا .

(١٤٥) البيت - بلا عزو - في الجُمهرة : ٢٧٨/١ والنهذيب : ٢٨٠/٣ و ١١٠/١٩٥ و ١٥٠/٢١٥ والصباح (وبر) والخصص : ١٦٨/١ و ١٢٦/١١ (وفي : ولقد نجرتك) و ٢٢٠ و ١٣٠/٢١٥ و ١٢٠/١٤٠ وتركيب (وبر) في المهاب والسان والناج .

(١٤٦) زيادة من ت .

(١٤٧) في الأصل : والفراء قال ، وما أثبتناه من ت .

(١٤٨) زيادة من م .

(١٤٩) زيادة من ت وم .

(١٥٠) ورد للنضر في طائش الأصل مع الإشارة الى مكانه فيه ، ولم يرد في ت وم ، وهو في ديوان المذليين : ٣٤/٢ ، وصدره فيه : مجذلاً يطلق جلده فيه كما يقطر الخ .

[ وقال ] (١٥١) أبو عمرو : الزَّرَجُونُ : الكرَّم .

قال (١٥٢) : والتَّجَبَ : لحياء الشجر ، يقال منه : تَجَبَّتْ الشجرة  
أَنْجَبُهَا [ وَأَنْجَبُهَا ] (١٥١) : إذا قَشَرْتَهَا (١٥٣) . [ وقال ] (١٥١)  
أبو زيد : أَنْجَبْتُ قَصِيماً من الشجرة : قَطَعْتَهُ (١٥٤) .  
والدَّغْلُ : الشجر الكثير المُلْتَف . [ وقال ] (١٥١) الأصمعي في  
الفيل مثله .

[ باب عطف العود وكسره ] (١٥١)

أبو زيد : انْخَصَدَ العود انْخِضاداً وانْعَطَّ انْعِطاطاً (١٥٥) : إذا  
تَنَتَّى من غير كَسَرٍ بَيِّن . فلان عَطَفْتَهُ قَلَتَ (١٥٦) : حَقَضْتَهُ  
أَحْفِضُهُ حَقْضاً وَحَنَوْتُهُ أَحْنَوْهُ حَنَوْاً وَأَطَرْتَهُ أَطَرَهُ (١٥٧) أَطَرَأَ .  
[ قال ] (١٥٨) : والأَجْذالُ أصول الحطب العظيم المَقَطَع (١٥٩) ،  
الراحد (١٦٠) جِذَل .

[ قال ] (١٥١) : والجَزَلُ : اليابس من الحطب .

وقال غيره : الأُبْنُ : العُتْدُ في العود ، واحداً منها أُبْنَةٌ . والقادح :

- (١٥١) زيادة من ت .  
(١٥٢) في الأصل : أبو عمرو التجب . وما أُبْتِناء من ت .  
(١٥٣) في م : إذا أُنْدَتَهَا .  
(١٥٤) ورد قول أبي زيد هذا في ت وم في آخر الباب بعد قول الأصمعي في الفيل .  
(١٥٥) في الأصل وت : « انط انطاطاً » بالعين المعجمة « وما أُبْتِناء من م ، وهو المواب .  
(١٥٦) في م : قيل .  
(١٥٧) هكذا ضبط الفعل المضارع في الأصل ، و ضبط بضم الطاء في ت ، وكلاماً وارد .  
(١٥٨) زيادة من ت وم .  
(١٥٩) وردت كلمة « المنطع » في هامش الأصل ، ولم ترد في ت وم .  
(١٦٠) في ت وم : واحداً .

الشيخ محمد حسن آل ياسين

الصَّدْعُ فِي الْعُودِ. وَالْأَسْتَنْ (١٦١): أَصُولُ الشَّجَرِ ، وَاحِدَتُهُ (١٦٢) أَسْتَنَّةٌ .

وَالْوَصْمُ (١٦٣) : الْكَسْرُ .

### باب الشجر المرّ [ ١٧٥ / ]

[ قَالَ ] (١٦٤) الْأَصْمَعِيُّ : الصَّابُ وَالسَّلْعُ : ضَرْبَانِ مِنَ الشَّجَرِ مُرَّانِ .  
قَالَ : ذَامَتَا الْمَقِيرُ فَانَهُ (١٦٥) الصَّبِيرُ نَفْسَهُ . [ وَقَالَ ] (١٦٤) الْأُمَوِيُّ فِي الْمَقِيرِ مِثْلَهُ . قَالَ أَبُو عَمْرٍو : هُوَ شَجَرٌ مُرٌّ . وَقَالَ أَبُو الْحَسَنِ (١٦٦) الْأَعْرَابِيُّ : الْمُسْمَقِيرُ : الْحَامِضُ ، وَهُوَ الْمَقِيرُ أَيْضاً ، بَيَّنَّ الْمَقِيرُ (١٦٧) .

[ وَقَالَ ] (١٦٤) غَيْرُهُ : الْقَارِ شَجَرٌ مُرٌّ ، قَالَ بِشَرُّ [ بَنِ أَبِي خَازِمٍ ] (١٦٤) :  
يَسْرُمُونَ الصَّلَاحَ بِذَاتِ كَهْفٍ وَمَا فِيهَا لَحْمٌ سَكَّعٌ وَقَارٌ (١٦٨)

### باب الحنظل ونباته

[ قَالَ ] (١٦٤) الْأَصْمَعِيُّ (١٦٩) : الْحَنْظَلُ هُوَ الشَّرْئِيُّ ، وَاحِدَتُهُ شَرْيَّةٌ .  
فَإِذَا خَرَجَ الْحَنْظَلُ فَصَنَارُهُ الْجِرَاءُ - مَمْدُودٌ - ، وَاحِدُهُمَا جِرْوٌ ، وَيُقَالُ لِشَجَرَتِهِ : قَدْ أُجْرَتْ . فَإِذَا اشْتَدَّ الْحَنْظَلُ وَصَلَبَ فَهُوَ (١٧٠) الْحَدَجُ ،

(١٦١) قَالَ مَلِكُ بْنُ حُمَازٍ : « وَقَالَ أَبُو عُبَيْدٍ : الْأَسْتَنْ أَصُولُ الشَّجَرِ وَاحِدَتُهُ أَسْتَنَةٌ . وَإِنَّمَا الْأَسْتَنْ شَجَرٌ مَعْرُوفٌ يَشْبَهُ النَّظَرَ إِلَيْهِ مِنْ بَعْدِ شَخْصٍ النَّاسِ » التَّنْبِيْهَاتُ : ٢٢١ .

(١٦٢) فِي م : وَاحِدَتُهَا .

(١٦٣) فِي الْأَمَلِ : « الْوَصْمُ » بِالْفَسَادِ الْمَجْمُوعِ ، وَمَا أُبْتِئَهُ مِنْ تَوَمٍّ ، وَهُوَ الصَّرَابُ .

(١٦٤) زِيَادَةُ مِنْ ت .

(١٦٥) فِي ت : نَهْوٌ .

(١٦٦) فِي ت : أَبُو الْحَسَنِ .

(١٦٧) جَاءَ فِي حَاشِيَةِ ت مَا لَفِظَهُ : « وَحَكَى الطُّوسِيُّ عَنْ أَبِي عَمْرٍو : هَذَا أَمْرٌ مِنْ هَذَا أَيْ أَمْرٌ مِنْ . وَحَكَى عَنْ أَبِي عَمْرٍو : يُقَالُ لِلْبَيْتِ يَمَارٌ ، وَفَرَسُهُ هُوَ : لِأَنَّ الْعَمَلَ بِهَا أَيْسَرُ مِنَ الْآخَرِ »

(١٦٨) دِيرَانٌ بِشَرٍّ : ٦٩ .

(١٦٩) فِي م : الْأَصْمَعِيُّ قَالَ .

(١٧٠) فِي ت : فَهِيَ .

## كتاب الشجر والنبات والنخل

واحدتها حَدَجَة ، وقد أَحْدَجَت الشجرة . فإذا صار الحنظل خُطُوط فهو  
الْخُطْبَان ، وقد أخطَب الحنظل . فإذا اصْئَرَّ فهو الصَّرَاء — ممدود ، على  
مثال قَبَاء — ، واحدته صَرَاة ، وجمعه صَرَايا .

[ وقال ] (١٧١) أبو الوليد الأعرابي مثل قول الأصمعي في الجِرَاء  
والْحَدَج والخُطْبَان ، وزاد فيه بعد الجِرَاء قال : فإذا امتدَّت أغصانه قيل :  
قد أرشَّت الشجرة ؛ يعني صارت كالأرْشِيَّة وهي الحبال (١٧٢) .

وقال غيرهما : المَيْبُتد : الحنظل ، ويقال : حَبُّ الحنظل . ويقال  
للظليم هو يَتَهَبَّد : إذا استخرج ذلك ليأكله .  
[ قال ] (١٧١) : والصَّيْصَاء : قِشْر حَبِّ الحنظل .



(١٧١) زيادة من ت .

(١٧٢) في الأصل : « الجبال » ، والتصويب من ت وم .

الشيخ محمد حسن آل ياسين

بسم الله الرحمن الرحيم

## كتاب النخل

باب ابتداء نبات النخل وصيغاريه

[ قال ابو عبيد ] (١) : سمعت الأصمعي يقول في صغار النخل : أول ما يُقْلَع شيء منها من أمه فهو الجثيث . وهو الودّي (٢) ، والميراء ، والفسيل .

ناذا كانت الفيلة في الجفجف ولم تكن مُستأرضة — والمستأرضة : التي تَسْكُنُ في الأصل — فهي (٣) من خسيس النخل ، والعرب تسميها الرّاكيب .

ناذا قُلِعَت الودّيّة من أمها بكرّيتها (٤) وليفها (٥) قيل : ودّيّة مُنْعَلّة .

ناذا غَوَسَهَا حَفَرٌ لها بئراً فغرسها ، ثم كبس حولها بئرثوق المسيل والدّمّن ، فتلك البئر هي الفقير ، يقال : فقّرنا للودّيّة تفقيراً .

(١) زيادة من ت .

(٢) جاء في ماضي الأصل ما نصه : « وأشد في الودي »

نحن بنرس الودي أعلننا ما بركنس الجياد في السلف (في البدن) »

ولم يثبت أن ذلك من الأصل ، والبيت لسد الفارقة كما في الباب (حذ) و (سلف) .

(٣) في ت : فهو .

(٤) قال علي بن حمزة : « قال الطوسي : غلط ابو عبيد في قوله : (بكرتها) ، انما هو بكربة .

والقول قول الطوسي » انشبهات : ٢٣٩ ، يريد : تقطع بكربة من الأم ، أي مع كربة منها » اللسان (نمل) .

(٥) وردت كلمة (وليفها) في ماضي الأصل مع الإشارة في داخل الأصل إليها، ولم ترد في ت وم .

كتاب الشجر والنبات والنخل

[ وقال ] (٦) غيره : الأشاء : الصغار (٧) من النخل ، واحدها أشاة .

[ غيره : الجعل : القصار ] (٨) .

باب نموت ستف النخل وكسربه وقلبه (٩)

[ قال ] (٦) الأصمي : يقال للفيلة اذا أخرجت قلبها : قد أنست . ويقال للسفات اللواتي (١٠) يلبين القلب : العوامين ، في لغة أهل الحجاز ، وأما أهل نجد فيسمونها الخوافي . وأصول السف الغلاظ هي : الكرانيف ، الواحدة (١١) كيرنافة . [ قال ] (٦) : والعريضة التي نيس فتصير مثل الكتيف هي : الكربة . وشحمة النخلة (١٢) هي : الجمارة . فاذا صار للفيلة جذع قيل : قد قعدت ، وفي أرض فلان من القاعد كذا وكذا .

فاذا حملت وهي صغيرة فهي : المهنجينة .

قال : والسف هو الجريد عند أهل الحجاز ، واحده جريدة . وهو الخرص ، وجمعه خيرصان ، ومنه قول قيس بن الخطيم :  
تدرع خيرصان بأيدي الشواب (١٣)

(٦) زيادة من ت .

(٧) في ت : القصار .

(٨) زيادة من ت وم .

(٩) في ت : باب نموت السف والكر وقلب .

(١٠) في ت : التي .

(١١) في ت وم : الواحدة .

(١٢) في ت : النخل .

(١٣) تقدم الاستشهاد بالبيت في باب نموت الأشجار في ورثها وانفانها .



الشيخ محمد حسن آل ياسين

[ و ] (١٤) عن الأصمعي : الخُلْب : اللَّيْف ، واحده خُلْبَةٌ .

باب حمل النخل وسقوط حملة

[ قال ] (١٥) الأصمعي : اذا حملت النخلة صغيرة [ ٨٥ / ب ] فهي المَهْتَجَةُ .

فإن حملت سنة ولم تحمل سنة قيل : قد عاومت وسانته .

فاذا كثر حملها قيل : قد حَشَكَتْ .

فإن (١٦) نَقَضَتْ بعدما يكثر (١٧) حملها قيل : قد مَرَّتْ (١٨) ، وقد أصاب النخل مَرَقٌ .

[ قال ] (١٥) : فاذا كثر نَقَضَ النخلة (١٩) وعظم ما بقي من بُسْرِها

قيل : قد خردلت وهي (٢٠) مُخَرَّدِلٌ .

فاذا انتفض قبل أن يصير بَلَحًا قيل : قد أصابه القُشَامُ .

فاذا وقع البلح وقد استرخت ثماريقه [ وهي الثماريخ ] (٢١) وتدي

قيل : بلح سَدٍ ، وقد أسدى النخل (٢٢) - والثفروق بالثاء : قِمَعٌ

(١٤) زيادة من م .

(١٥) زيادة من ت .

(١٦) في ت : فاذا .

(١٧) قال علي بن حمزة : « وقد غلط . الوجه : بعدما يكبر » التنبيهات : ٢٣٩ .

(١٨) هكذا ضبط الفعل في الأصول ، وقال في اللسان : « مرقت النخلة [ أي يكبر الرام ] وأمرقت

وهي مرقق . . . والاسم المرقق » وذكر بعد ذلك : « والمرق أيضاً : آلة تصيب الزرع » .

(١٩) في الأصل : « النخل » وما أثبتناه من ت و م .

(٢٠) في ت : فهي .

(٢١) زيادة من م وعاش ت ، ومن المحتمل أن لا تكون من صلب الكتاب لاختلاف تفسيرها

للفاروق من التفسير الآتي .

(٢٢) في ت : وقد أسدت النخلة .

البُسْرَة والتمرّة - . [ وقال ] (٢٣) أبو عمرو أو غيره : هو السّدي ، مثل  
عمى ، والواحدة سديّة ، وهو السّداء - ممدود - ، والواحدة سداة .  
وقال العَدَبَسُ الكِنَانِي : الثُّفْرُوق : هو ما يلتزق به القِمَع من  
التمرّة ، كأنه يقول : هو ما تحت القمع [ من التمر ] (٢٣) .

### باب طَلْع النخل وإدراك لمره

[ قال ] (٢٣) أبو عمرو : الطَّلْع هو الكافور ، وكذلك الذي يُجَعَل  
في الطَّيِّب . [ وقال ] (٢٣) الفَرَّاء : هو الكافور والفُضْحَك - جميعاً -  
حين ينشق .

[ وقال ] (٢٣) الأصمعي : إذا بدا الطَّلْع فهو الغَضِيض ، فإذا اخضرّ  
قيل : قد خَضِبَ النخل ، ثم هو البَاح .  
[ قال ] (٢٣) الأصمعي : الكافور : وعاء طَلْع النخل ، قال : ويقال  
له أيضاً قَعُور .

فإذا انعتد الطَّلْع (٢٤) حتى يصير بلحاً فهو السِّيَاب (٢٥) [ مخفف ] (٢٦)  
والواحدة سِيَابَة ، وبها سُمِّي الرَّجُل .  
فإذا اخضرّ واستدار قبل أن يشتدّ فإن أهل نجد يسمونه الجَدَّال ،  
قال بعض أهل البادية :

سارت إلى بَسرَيْن خمّاً فأصبحت      بخيرٍ على أيدي البُثّة جدالها (٢٧)  
فإذا عظم فهو البُسْر .

( ٢٣ ) زيادة من ث .

( ٢٤ ) في الأصل : الطَّلْعَة ، وما أثبتناه من ث وم .

( ٢٥ ) جاء في حاشيت ما للفتة : السِّيَاب في كتاب أبي عبيد بالتخفيف ، وهو السياب بالضم  
والتشديد ، ومن قول الأعشى :

نخل نكبتها بالليل سيبا

( ٢٦ ) زيادة من ث وم .

( ٢٧ ) البيت للمخيل السدي في الجمهرة : ٦٧/٢ والسان والناج ( جدل ) ، وبلا مزو في التهذيب :

٦٥٠/١٠ ، ولجنى أهل لبادية في المختص : ١٢١/١١ ، ومجزه بلا مزو في المنايس ٤٣٤/١ .

الشيخ محمد حسن آل ياسين

فاذا صارت فيه خُطُوط وطرأت فهو المخطم .

فاذا تغيرت البُرة الى الحمرة قيل : هذه شُحْحَة ، وقد [ ٨٦ / أ ]  
أشَقَّ النخل .

فاذا ظهرت فيه الحمرة قيل : أَرُهِ النخل يُرْهِ ، وهو الزَّهْوُ ، وفي  
لغة أهل الحجاز : الزَّهْوُ .

فاذا بدت فيه نُقْط من الإرباب قيل : قد وُكَّتْ ، وهي بُرة  
مُوكَّتَة .

فاذا أُنَاجَا التروكيت (٢٨) من قَيْل ذَتْبِهَا قيل : ذَتَّبَتْ ، فهي  
مَذْتَبَة ، والرُّطَب : التَّدْتُوب .

فاذا دخلها كلها الإرباب وهي صلبة لم تنهضم بعدُ فهي جُمَّة ،  
وجمعها جُمُس .

فاذا لانت فهي ثَعْدَة ، وجمعها ثَعْد .

فاذا بلغ الإرباب نصفها فذلك المُجَزَّع والمُجَزَّع أيضاً (٢٩) .

فاذا بلغ ثلثيها فهي حُلُقَاتَة ، وهو مُحَلَّقِينَ .

فاذا جرى الإرباب فيها كلها فهي المُنْسَبَة ، وهو رُطَب مُنْسَبَة .

فاذا أُرطب النخل كله فذلك المَعْرُ . قال أبو عبيد : وقياسه أن تكون  
الواحدة مَعْرَة ولم أسمعه . وقال اليزيدي : يقال منه : أَمَعَت النخلة (٣٠) .

(٢٨) ن : ، واذا أُنَاجَا التروكيت .

(٢٩) ن : ، فذلك المجزع ، ويقال المجزع بالفتح ، وفي هامش ت : « المجزع - بالكسر -  
أنيس حلا على أخواته » وفي م : « فذلك المجزع ويقال المجزع » .

(٣٠) ورد في الأصل بعد هذه الجملة مانعه : « الأسمي : فاذا بلغ الطلع فهو النفير ، واذا اغفر  
قيل قد غُشِبَ أنخل ثم هو البليح » وقد تقدم لك في صدر الباب ، فتكراره سهو من الناسخ .

[ قال ] (٣١) أبو عمرو : فاذا (٣٢) أدرك حمل النخلة فهو الإناض ،

قال لبيد :

[ فاخيرات ضروعها في ذراها ] (٣١) وإناض العيدان والجبار (٣٣)

[ قال ] (٣١) الأصمعي : فاذا ضرب العذق بشوكة فأرطب ذلك

المنقوش ، والفعل منه النقش .

فاذا بلغ الرطب اليبس فذلك التصليب ، وقد صلب .

فإن وُضِعَ في الجرار وقد بيس فصُبَّ عليه الماء فذلك الرطب .

فإن صُبَّ عليه الدبس فذلك المصتر ، والدبس عند أهل المدينة يقال

له الصقر .

فإن غُمَّ (٣٤) ليُدرك فهو مغمون ومغول . وكذلك الرجل

يُلْقَى (٣٥) عليه الثياب ليعرق فهو (٣٦) مغمول .

[ وقال ] (٣١) الاموي : في لغة بكنهارث بن كعب : القالب البُر

الأحمر ، يقال منه : قَلَبَتِ البُرةُ تَقْلِبُ : اذا احمرَّت .

فاذا أبصرَّت فيها الرطب قلت (٣٧) : قد أضهلت إضهالا .

والقشم : البُر الأبيض الذي يؤكل قبل أن يُدرك ، وهو حلو .

(٣١) زيادة من ت (٣٢) في م : III .

(٣٣) جاء في هامش ما نعه : « الرواية : وأنض العيدان ، يريد النض الطري المدرك » .

والبيت في ديوان لبيد : ٤٢ .

(٣٤) في هامش ت : « فان غن » . (٣٥) في م : تلقى .

(٣٦) في م : وهو .

(٣٧) في الأصل : « قيل » ، وما أثبتناه من ت وم .

الشيخ محمد حسن آل ياسين

[ وقال ] (٣٨) غيره : اذا كثر حمل النخلة قيل : أَوْصَفَتْ ، يعني انها قد حملت وَسَقًا ، وهو الرِقْر ، قال لييد :  
مُوسِقَاتٌ وَحُقْلٌ أَبْكَارُ (٣٩)  
[ ٨٦ / ب ] أي تُبَكِّرُ في الحمل .

ويقال : أنْفَضَحَ النخل : اذا احْمَرَّ أو اصْفَرَّ ، قال ابو ذؤيب :  
يا هَلْ أُرِيكَ حُمُولَ الْحَيِّ غَادِيَّةً (٤٠) كأنه نخل زَيْتِنَا يَنْعُ وإفْضاحُ (٤١)  
باب تَغْيِيرُ حمل النخل (٤٢) وفساده

[ قال ] (٣٨) الأصمعي : اذا أُنْفَضَتْ النخلة عَنْ عَقْنِ وسواد قيل :  
قد أصابه الدَّمَان ، قال : وقال ابنُ أبي الزُّنَاد : هو الآدَمَان .  
واذا لم تقبل النخلة الاتِّفَاح ولم يكن للبُسْر نَوَى قيل : قد صَا صَات  
النخلة .

فإنْ غُلِظَت التَّمْرَةُ وصار فيها (٤٣) مثلُ أجنحة الجراد فذلك الفُتَا  
[ مقصور ] (٤٤) ، وقد أُنْفَضَتِ النخلةُ .

قال : [ و ] (٤٥) يقال للتمر العَقِين : الدَّمَال .  
وقال الاموي : في لغة بَلْخَارِث بن كَعْب : الصَّيْنُ والخَشْر -  
جميعاً - : الحَشَف (٤٦) ، وقد خَشَتِ [ النخلة ] (٤٥) تخشوخَشْرًا .  
وقال الفراء : يقال للتمر الذي لا يشتدُّ نَوَاهُ : الشَّيْءَاء ، قال : وأنشدنا :

- (٣٨) زيادة من ت .  
(٣٩) ديوان لييد : ٤١ ، و صدر البيت : ( يوم أرزاق من بفضل عم ) .  
(٤٠) أشار في الأصل الى رواية أخرى في البيت هي : «الحَيِّ ضاحية» .  
(٤١) ديوان الهذليين : ٤٥/١ ، وفيه : « زَيْتِنَا يَنْعُ » .  
(٤٢) في ت وم : تَغْيِيرُ تمر النخل .  
(٤٣) في ت : فيه ، وفي م : فان غلظ التمر وصار فيه .  
(٤٤) زيادة من م .  
(٤٥) زيادة من ت وم .  
(٤٦) في الأصل ر ت : الخشف ، والتصويب من م .

كتاب الشجر والنبات والنخل

يَالْك من تمرٍ ومن شيشاء يَنْشَب في المسْعَلِ والنَّهَاء (٤٧)  
قال : احتاج اليه فمدة ، ويروى : النَّهَاء - مقصور (٤٨) - وهو  
جمع لَهَا ، مثل الإضا وهو جمع أضاً ، والأضأ : جمع أضأة . وهو الذي  
يقال له الشَّيْص (٤٩) ، قال : وأهل المدينة يسمونه السَّخْل ، وقد سَخَلَتِ  
النخلة .

باب صيرام النخل وليقاحه

[ وقال ] (٥٠) الأصمعي : فإذا لقح الناسُ النخلَ قيل : قد جَبَّأ ،  
وقد أَفَانَا (٥١) زمن الجيباب .  
غيره : أَبَرَّت النخلَ آبِرُهُ أَبْرَأَ وَأَبْرَثَهُ ، ومنه قول طرفة :  
ولي الأصل الذي في مثله يُصلح الآبِرُ زَرْعَ المؤْتِيرِ (٥٢)

(٤٧) المشطوران بلاعزو في تركيب (شيش) في الصحاح واللباب واللسان والتاج ، والمخمس :  
١٥٧/١ و ١١/١٣١ و ١٥٢/١٥٢ و تركيب (لها) في اللسان والتاج ، وثلاثهما في التهذيب :  
٤٣٠/٦ .

وقال في اللسان (لها) تعليقاً على هذا الشاهد : « روي بكسر اللام وفتحها ، فمن فتحها ثم مد نل  
اعتقاد الضرورة ، وقد رآه بعض النحويين ، والمجتمع عليه عكسه . وزعم أبو عبيد أنه جمع لها  
على لاء . قال ابن سيده وهذا قول لا يرجح عليه ، ولكنه جمع لاء كما بينا ، لأن لاء  
يكسر على ذال » .

(٤٨) كذا في الأصل ، ولم ترد كلمة « مقصور » في ت ، والحياق يقتضي أن تكون العبارة  
هكذا : « ويروى : النهاء - بمدود - وهو جمع لها ، مثل الإضاء الخ » .

(٤٩) هذا هو نص الأصل تعليقاً على الشاهد المتقدم ، وفي ت بعد الشاهد : « احتاج ال مدده فده ،  
وهو مفتوح ، فإذا كسر فهو مدود لا غير ، مثل أضأة وأضأ وإنشاء . الشيشاء : هو الشيص .  
في م بعد الشاهد : « وهو الذي يقال له الشيص ، ويروى : والنهَاء مدود ، قال وأهل المدينة يسمونه  
السَّخْل ، وقد سَخَلَتِ النخلة . اليها مقصور ، فاحتاج اليه فده ، ويقال لها ولها ولها ، مثل  
أضأة وأضأ وإنشاء » .

(٥٠) زيادة من ت .

(٥١) في م : وقد أن .

(٥٢) ديوان طرفة : ٦٣ .

الشيخ محمد حسن آل ياسين

وأهل المدينة يقولون : كُنَّا في العَفَّار ، إذا كانوا في إصلاح النخل وتلقيحها .

[ قال ] (٥٣) الأصمعي : فإذا صُرِمَ النخلُ فذلك القطاع والجيزاز والجيزاز والجيرام (٥٤) [ والجيرام ] (٥٥) . [ وقال ] (٥٣) الكسائي في هذا كله بالفتح والكسر .

[ وقال ] (٥٣) أبو عبيدة : جَزِمْتُ النخلَ وجَرَمته : كلُّ هذا معناه إذا خَرَصْتَهُ وخَزَرْتَهُ (٥٦) .

### باب نُعُوتِ النخل في طَوْها

[ قال ] (٥٣) الأصمعي : إذا صار [ ٨٧ / أ ] للنخلة جِدَعٌ يتناول منه المُتَنَاولُ فذلك النخلة : العَصِيدُ ، وجمعه (٥٧) عَصِدَان . فإذا (٥٨) فانت اليدُ فهي جبارة . فإذا (٥٨) ارتفعت عن ذلك فهي الرَقْلَةُ ، وجمعهما رَقْلٌ . [ قال ] (٥٣) : وهي عند أهل نجد : العَيْدَانَةُ . فإذا طالت - قال : ولا أدري لعل ذلك مع (٥٩) انجراد - فهي : مَحْرُوقٌ وَهْنٌ سَحْقٌ .

[ قال ] (٥٣) : والصَّوْرُ : النخل المجمع الصغار .  
غيره : الصَّوَادِي : الطَّوَال ، قال ذو الرِّمَّة [ يصف الأحمال ] (٦٠) :  
مثل صَوَادِي النخل والسَّيَالِ (٦١)

- (٥٣) زيادة من ت .  
(٥٤) في ت : « الجزام » ، وقال في الماش تليقاً على ذلك : « جيباً بالزاي والراء » ، والمعروف في المعجمات بالراء المهملة .  
(٥٥) زيادة من م .  
(٥٦) في الأصل : « وجزوته » ، وفي م : « وخروته » ، والتصويب من ت .  
(٥٧) في ت وم : وجمها .  
(٥٨) في م : فأن - في الموضعين - .  
(٥٩) في ت : « من » وكتب النسخ تحتها كلمة « مع » .  
(٦٠) زيادة من م .  
(٦١) ديوان ذي الرمة : ٢٧٤/١ .

قال ابو عبيد : وقد تكون الصّادي : التي لا تشرب الماء .  
والطّراتي (٦٢) : الطّوال ، واحدها (٦٣) طريقة .  
غيره : الجعّـل : القصار (٦٤) .

### باب نعوت النخل في حملها

[ قال ] (٦٥) الفراء (٦٦) : اذا كانت النخلة تُدرك في أول النخل فهي  
البكّور ، وهُنَّ البكّـرُ ، وأنشدنا للمُتَنَخِّل :  
ذلك ما دِينُكَ إِذْ جُنِبْتَ      أحمالها كالْبُكْرِ المُبْتَلِ (٦٧)  
قال : والمُبْتَلِ : الأُمُّ يكون (٦٨) لها فِيلة قد انفردت واستغنت  
عن أمها ، فيقال لتلك الفِيلة : البَتُول .  
وقال الفراء : البكيرة مثل البكّور .  
قال : والمِيسِلاخ : التي (٦٩) يتثر حملها اذا صار بُشْراً (٧٠) .  
والخُصْفيرة (٧١) : التي يتثر برها [ وهو ] (٧٢) أخضر .  
[ وقال ] (٦٥) الأصمعي : المِثْخار ، التي (٧٣) يبقى حملها الى آخر  
الصّرام ، وأنشدنا :

- (٦٢) في الأصل وم : الطريق ، وما أثبتناه من ت .  
(٦٣) في ت وم : واحده .  
(٦٤) في ت ، الصغار .  
(٦٥) زيادة من ت .  
(٦٦) كذا في الأصل ، وفي ت وم : الأصمعي .  
(٦٧) ديوان المذليين : ٣/٢ .  
(٦٨) في ت وم : تكون .  
(٦٩) في الأصل : التي ، وما أثبتناه من ت وم .  
(٧٠) في م : والمِيسِلاخ التي يتثر برها .  
(٧١) في الأصل : والخُصْفيرة ، ، وما أثبتناه من ت وم .  
(٧٢) زيادة من ت وم .  
(٧٣) في ت : المِثْخار النخلة التي ، وفي م : المِثْخار النخلة يبقى .



تري الغضيفُ الموقر المشخارا من وقته ينثر انثارا (٧٤)  
[ ويروى : العصيد ] (٧٥) .

### باب أجناس النخل

[ قال ] (٧٦) القراء : الخِصَاب : نخل الدَّقَل ، والواحدة خَصْبَةٌ .  
[ وقال ] (٧٦) الأصمعي : يقال للدَّقَل : الألوان ، واحدها لَوْن .  
ويقال لفحلها : الراعل . والرعَال : الدَّقَل ، الواحدة (٧٧) رَعْلَةٌ .  
قال : وكلُّ لَوْنٍ من النخل لا يُعرف اسمه فهو جَمْعٌ ، ويقال (٧٨) :  
« أكثر الجمع في أرض فلان ، لنخلٍ خرج من النوى .  
غيره : الطريق : ضَرَبٌ من النخل ، قال الأعشى :  
وكلُّ كُمَيْتٍ كجذع الطريق يجري على سَكِطَاتٍ لُثْمٌ » (٧٩) .

### باب عيوب النخل

[ قال ] (٧٦) الأصمعي : اذا صغر رأسُ النخلة وقلَّ سعفها فهي  
عَشَّةٌ ، وهُنَّ عِشَاشٌ .  
فاذا دَقَّتْ من أسفلها وانجرد كثرَبُها قيل : قد صَتَبَرَتْ .  
فاذا مالت فَبُنِي تحتها دُكَّانٌ تعتمد عليه فذلك : الرُّجْبِيَّةُ ، والنخلة  
رُجْبِيَّةٌ (٨٠) ، ومنه قال الحُبَابُ بن المُنْذِر : أنا جُدُّ بِلْها المُحَكَّك

(٧٤) المطروران - بلاعزو - في التهذيب : ٥٥٨/٧ والمخصص : ١١٨/٨ و ١٢٧/١٦  
( وفي بعضها : العصيد ) وتركيب ( آخر ) في اللسان ولا تاج .

(٧٥) زيادة من م .

(٧٦) زيادة من ت .

(٧٧) في ت : واحدها .

(٧٨) في ت وم : يقال .

(٧٩) ديوان الأعشى : ٣٢ ، وفيه : يردي مل .

(٨٠) هكذا ضبطت الكلمة في الأصل هنا وفي الشاهد . وضبطت في ت بفتح الجيم بلا تشديد .  
وكلاهما وارد .

وعُدَّتْ بِهَا الْمُرَجَّب . وَأُنْشَدْنَا غَيْرَهُ (٨١) :  
 لَيْتَ بَسْنَاهُ وَلَا رُجْبِيَّةَ . وَلَكِنْ عَرَّابَا فِي السَّيْنِ الْجَوَانِحِ (٨٢)  
 [ ويروى : بَسْنَاهُ وَلَا رُجْبِيَّةَ ] (٨٣) .  
 [ قال ] (٨٤) الْأَحْمَرُ : فَآذَا يَسْتَقِيلُ : صَوْتُ تَصَوِّي ، فِيهِ صَاوِيَّةٌ .

### باب عُدُّوقِ النَّخْلِ وَنَعْوَتِهَا

[ قال ] (٨٤) الْأَصْمَعِيُّ : الْعِدْقُ — عِنْدَ أَهْلِ الْحِجَازِ — : النَّخْلَةُ  
 نَفْسُهَا . وَالْعِدْقُ : الْقِشْرُ الَّذِي يُقَالُ لَهُ الْكِبَاسَةُ . وَهُوَ الْقَتَا — أَيْضاً —  
 مَقْصُورٌ . قَالَ أَبُو عِيْدٍ : فَمَنْ قَالَ قِشْرًا قَالَ لِلْأَثْنَيْنِ قِشْرَانِ [ بِكسر  
 النون ] (٨٥) : وَلِلْجَمْعِ (٨٦) قِشْرَانٌ ، وَثَلَاثَةُ صِشْرٍ وَصِشْرَانٍ وَصِشْرَانٌ  
 لِلْجَمْعِ . وَمَنْ قَالَ قَتَا [ مَقْصُور ] (٨٤) قَالَ لَجَمْعِهِ أَقْنَاءُ ؛ مَحْلُودٌ .  
 وَيُقَالُ لِعُودِ الْعِدْقِ وَهُوَ عُودُ الْكِبَاسَةِ : الْمُرْجُونُ وَالْإِهْكَانُ .  
 وَالشَّمْرَاخُ : هُوَ الَّذِي عَلَيْهِ الْبُسْرُ وَأَصْلُهُ فِي الْعِدْقِ ، وَيُقَالُ لَهُ  
 الشَّرُوخُ — أَيْضاً — وَالْإِتْكَالُ وَالْأُتْكَوْلُ وَالْعِشْكَالُ وَالْعُشْكَوْلُ .  
 [ و ] (٨٤) قَالَ الْأَمْرِيُّ : فِي لُغَةِ بَنِي كَعْبِ بْنِ الْمِطْرُ : الْمِطْرُ :

(٨١) نِي ت : وَأُنْشَدْنَا غَيْرَهُ لِلْحَبَابِ بْنِ الْمُنْتَرِ .  
 (٨٢) الْبَيْتُ — بِلَا عَزْوٍ — فِي التَّهْذِيبِ : ١٢٩/٦ وَالْمَخْصَصُ : ٥٤/١٦ وَالسَّانِ (جَوْج) ،  
 وَلِشَاغِرٍ مِنَ الْأَنْصَارِ فِي الْمَقَابِسِ : ٢٩٩/٤ ، وَلِسَوِيدِ بْنِ الصَّامِتِ فِي الْجُمُحَةِ : ٢٠٨/١  
 وَالسَّانِ (جَب) وَ(سَه) وَ(عَرَا) وَالتَّاجِ (سَه) وَ(عَرَى) ، وَفِي بَعْضِ هَذِهِ الرِّوَايَاتِ :  
 « لَيْتَ بَسْنَاهُ » .

(٨٣) زِيَادَةٌ مِنْ ت ، وَفِي حَاشِيَا مَا لَفَظَهُ : « بِالتَّشْدِيدِ عَلَى الْجِيمِ وَالْيَاءِ » ، وَهَذَا هُوَ الصَّحِيحُ النَّصِيحُ  
 . وَرُجْبِيَّةٌ : مِنَ الرَّجْبَةِ مِنْ طَرِيقِ النَّسَبِ ، وَهِيَ لَفْظٌ عَلَى حَيَالِهَا .

(٨٤) زِيَادَةٌ مِنْ ت .

(٨٥) زِيَادَةٌ مِنْ ت وَم .

(٨٦) نِي ت : وَالْجَمْعُ .

الشيخ محمد حسن آل ياسين

الشُّمْرَاخ (٨٧) ، وجمعه مِطَاء (٨٨) .

والكِتَاب : [ هو ] (٨٩) الشُّمْرَاخ ، ويقال له - أيضاً - : العاسي .

قال : والعيردام : العذق الذي يكون فيه الشُّمَارِيخ .

وقال أبو عمرو في الإحان مثله (٩٠) .

غيره : الْمُتَعَثِّكِل : العذق ذو العتاكيل ، واحداً عَتُكُول (٩١) .

وقال العَدَّيْس : والدَّيْنِخ (٩٢) : القيثو ، وجمعه ذَيْتَخَة ، مثال

دَيْكٍ وديكَة وقرود وقرودة (٩٣) .

باب إعراء النخل ورفع ثمره (٩٤) بعد الصَّرام

[ قال ] (٩٥) الأصمعي : يقال [ ٨٨ / أ ] : قد استعري الناسُ في

كل وجه : إذا أكلوا الرُّطْب ، أخذ (٩٦) من العَرَايَا . وقد استنجى

الناسُ في كل وجه : إذا أصابوا الرُّطْب .

(٨٧) قال علي بن حمزة : « وقال : المطر الشراخ . وإنما المطر العذق ، وأشد أبو زياد وغيره :

وهتفوا وصرخوا بالألحج وكان مهي كل مطر ألهج

وقال أبو عمرو وغيره : يقال للمذق المطر والمطر ، وألجع مطاء « التنبيهات : ٢٤٠ .

(٨٨) في الأصل « أسطاء » ، وما أثبتناه من ت وم ، وهو العراب في جميع المطر ، وفي اللسان :

« والملا - مقصور - لفة فيه » وجمعه أسطاء .

(٨٩) زيادة من م .

(٩٠) ورد قول أبي عمرو في ت بعد قوله : ( المرجون والإحان ) ووضعها الناسخ بين الطور ،

ثم وردت مرة أخرى كالأصل ووضع الناسخ خطأ عليها تنبيهاً على زيادتها هنا .

(٩١) في ت : « ذو العتاكيل جمع العتكول » ، وفي م : « ذو العتاكيل ، والعتاكيل جمع العتكول » .

(٩٢) في ت : « الدنيخ » بلا حرف عطف ، وفي م « الدنيخ » بالذال المهملة ، وكلاهما وارد

في المجسمات ، وفي اللسان : « والذال أصل » .

(٩٣) جملة ( مثال ديك . الخ ) مضافة إلى الأصل ، ولم ترد في ت وم .

(٩٤) في ت : وجمع ثمره .

(٩٥) زيادة من ت .

(٩٦) في ت وم : أخذه .

قال : ويقال للموضع الذي يُجعل فيه الثمر إذا صُرِم : المِرْبَد . وربما  
نَحْشوا عليه المطر فيُجعل في المِرْبَد جُحْر يسيل (٩٧) منه ماء المطر ،  
واسم ذلك الجُحْر : الثعلب .  
[ قال ] (٩٨) : وأهل نجد يسمون المِرْبَدَ : الجرين . ويسميه  
بعض من يلي اليمامة : المِسْطَح .

### باب نعوت النخل في شربها ونباتها

[ قال : سمعتُ ] (٩٨) غير واحدٍ [ يقول ] (٩٨) : الكاريغات  
والمكاريغات : التي على الماء .  
[ قال ] (٩٨) : والتادييات : البعيدة من الماء (٩٩) .  
عن الأصمعي : النخل المنبَق ( ١٠٠ ) : المُصْطَفُ على سَطَرٍ  
[ واحد ] (٩٨) مُسْتَوٍ ، ومنه قول امرئ القيس (١٠١) :  
كَتَخَلَّ من الأعراض غير مُنْبَقٍ (١٠٢)  
أي : غير مستوٍ .

### باب جِماع النخل

[ قال : و ] (٩٨) الصَّوَرُ : جِماع النخل . والحائش : جِماع النخل ،  
قال الأخطل :

---

(٩٧) كذا في الأصل ، وثبت وم : ليل .  
(٩٨) زيادة من ت .  
(٩٩) في ت : من الماء ، وفي م : البعيدات من الماء .  
(١٠٠) أشار في الأصل إلى جواز فتح الباء وكسرها ، وكلاهما مضموم في المعجمات ،  
وجاء في هامش ت « منبَق » - حاشية - عن الطوسي عن أبي عبيد المنبَق بكسر الباء ، ومن  
غيره المنبَق بفتح الباء .  
(١٠١) في ت وم : امرئ القيس أو غيره .  
(١٠٢) ديوان امرئ القيس : ١٦٨ ، صدره : « وحدث بأن زالت ليل حلوهم » .

الشيخ محمد حسن آل ياسين

وكان ظُمن الحَيِّ حائشُ قريةٍ داني الجَنَّةِ وطيب الأثمار (١٠٣)  
[ قال أبو عبيد ] (١٠٤): لا واحد للحائش ولا للصَّور ، كما قالوا لجماعة  
البحر : الرِّبْرَب ، ولجماعة الأباغر : الإبل (١٠٥) .

باب أسماء ما يُزرَع فيه ويُنمَس

[ ٨٨ / ب ] أبو عبيد عن أبي عبيدة : الجِرْبَة : المزرعة ، ومنه قول  
بشر [ بن أبي خازم ] (١٠٦) :

عل جِرْبَة تَعْلُو الدُّبَارَ غُرُوبُهَا (١٠٧)

[ وقال ] (١٠٤) أبو عمرو : الدُّبَار : المشار ، وأحدثها دُبْرَة .

[ وقال ] (١٠٤) غيره : الحَقْل مثله .

وقال أبو عمرو : الحَاجِر : الحِذاق ، واحداً مَحْجِر ، قال

ليد :

تُرْوِي الحَاجِرَ بَازِلٌ عُلْكُومٌ (١٠٨)

[ وقال ] (١٠٤) غيره : سَبَلُ الزَّرْعِ وَسُنْبُلُهُ واحد ، وقد سَنَبِلَ

الزَّرْعُ وَأَسْنَبِلَ (١٠٩) .

والمَسَارِب : المراعِي .

(١٠٣) ديوان الأعطل : ٧٧ وفيه : « داني الجنّة موعج الأثمار » .

(١٠٤) زيادة من ت .

(١٠٥) في ت : « ويرب والأباعرابل » ، وفي م : « ويرب وبلغ الأباعرابل » : « ورد  
بد ذلك في الأصل باب عنوانه ( باب حجارة المن ) ، وهو مقوم هنا لا علاقة له بالنخل ،  
ولم يرد في ت وم .

(١٠٦) زيادة من ت وم .

(١٠٧) ديوان بشر : ١٤ ، صدره : « تعلو ماء البصر عن جرثية » .

(١٠٨) ديوان ليد : ١٢٢ ، صدره : « يكرث به جرثية مقطوعة » .

(١٠٩) في م : وقد سبل وسنبل وأسبل .

# الاستقراء في النحو

الكتور

عبدان محمد سلمان

أستاذ مساعد في قسم اللغة العربية  
كلية الآداب - جامعة بغداد

بسم الله الرحمن الرحيم

لقد اعتمد النحاة المنهج الاستقرائي في وضعهم أصول النحو العربي وقواعده ، وهو منهج قويم يعتمد على تتبع كلام العرب من منابعه الأصلية ، وتسجيل القوانين النحوية التي يخضع لها نظام العربية في تراكيبها المختلفة . وكان للجهد العظيم الذي بذله العلماء ، وهم يدوفون اللغة ويجمعون نصوصها ، أثر كبير في تدليل سبل استقراءهم اللغة ، ومن ثم تيسر لهم استنباط أحكامها ، وضبط قواعدها ، واستخلاص أوضاع نظمها ، وبيان العلاقة القائمة بين مفرداتها في تراكيبها المختلفة ، وسمات تلك المفردات وأنواعها وخصائص كل نوع منها ، وما يطرأ عليها من تغيير بسبب المعاني المختلفة التي تتورها في الكلام .

ولعظيم اعتماد النحاة على الاستقراء في ذلك كله ، وجدناهم قد نصروا عليه في وضعهم النحو وحدوه . فهذا أبو بكر بن السراج المتوفى سنة (٣١٦هـ) يصفه بأنه : « علم استخرجه المتقدمون من استقراء كلام العرب » (١) ،

(١) كتاب الأصول في النحو ٢٧/١ .

الدكتور عدنان محمد سلمان

وهذا أبو عليّ الفارسيّ المتوفى سنة (٣٧٧ هـ) يحدّثه بأنه : « علم بالمقاييس المستنبطة من استقراء كلام العرب » (٢) ، وحدّثه ابن عصفور المتوفى سنة (٦٦٩ هـ) بأنه : « علم مستخرج بالمقاييس المستنبطة من استقراء كلام العرب ، الموصلة إلى معرفة أحكام أجزائه التي تأتلف منها » (٣) .

وغرضي في هذا البحث هو أن أضع بين يديّ الباحثين نماذج من استقراءات النحاة ، لأثبت خطأ كثير من الباحثين المحدثين ، ممن يشنعون على النحاة القدماء ، فيزعمون أنهم لم يستقروا اللغة استقراء تاماً ، حينما أصدرُوا أحكامهم النحوية (٤) ، وأنهم كانوا يرومون في عملهم النحويّ اخضاع اللغة العربية لقواعد المنطق والفلسفة والعلوم الكلامية الأخرى التي تأثروا بها (٥) ، بعد اطلاعهم على ثقافات الأمم المختلفة ، وإنتي لا أزعّم أن النحاة لم يتأثروا بالمنطق أو الفلسفة أو العلوم الأخرى ، فجاءت أحكامهم بعيدة عن ذلك ؛ لأن كتب النحو زاخرة بما يدلّ على ذلك التأثير ، ولكن هذا التأثير لا يتصل بوضع القواعد والأحكام النحوية ، بل يتصل بتنظيم تلك الأحكام على وفق منهج قائم على تفكير عقليّ يسعى إلى ضم الأحكام المتشابهة في أبواب مترابطة ، ويتصل أيضاً بالكشف عن أسرار العربية ، وحكمة نظمها ، أما وضع الأحكام فقد كان اعتمادهم فيه على الاستقراء وحده .

ويستطيع الباحث أن يقرر . أن علوم العربية - ومنها النحو - قد مرت بثلاث مراحل ، فأتجهت جهود العلماء في المرحلة الأولى صوب جمع النصوص وتدوينها على وفق ضوابط الترميز بها ، تتصل بجوهر النص ، وسلامة

(٢) كتاب النكمة ١٦٣ .

(٣) المقرب ٤٥/١ .

(٤) اللغة والنحو بين القديم والحديث / عباس حسن ، ٦٨ .

(٥) مدرسة الكوفة للدكتور مهدي الخزرجي / المقدمة (د) .

## الاستقراء في النحو

عربية من يأخذون عنه اللغة (٦) ، وفي المرحلة الثانية انصرف العلماء إلى استقراء تلك النصوص لاستخلاص الأحكام والقواعد منها ، أما المرحلة الثالثة فقد كانت جهودهم فيها منصبة على تعرف أسرار اللغة ، وتعليل أحكامها لمعرفة حكمة العرب في كلامها (٧) . وقد كان للمنطق والعلوم الكلامية الأخرى أثر كبير في هذه المرحلة . أما المرحلتان الأولى والثانية ، فليس للعلوم الكلامية أثر فيهما إلا فيما يتصل بتنظيم المعلومات وتبويبها .

ولابد من التأكيد هنا أن هذه المراحل الثلاث كثيراً ما تكون متداخلة تجري في آن واحد ، إلا أن لكل مرحلة غرضاً متميزاً عن غرض المرحلة الأخرى ، فكان غرض المرحلة الأولى هو جمع اللغة والمحافظة عليها من الدخيل ، وغرض المرحلة الثانية هو وضع القواعد النحوية واللغوية ليتجنب الناطقون بالعربية اللحن ، وغرض المرحلة الثالثة هو بيان عظمة هذه اللغة ، ومعرفة أسرارها .

ولعل أول استقراء في النحو يقع بين أيدينا هو ذلك الاستقراء الذي ينسب للإمام علي ( رضي الله عنه ) فيما رواه عنه أبو الأسود الدؤلي المتوفى سنة (٦٩ هـ) حيث قال : « دخلت على علي بن أبي طالب رضي الله عنه ، فرأيت مطرقاً مضكراً ، فقلت : فيم تفكر يا أمير المؤمنين ؟ قال : إنني سمعت ببلدكم لحنناً ، فأردت أن أصنع كتاباً في أصول العربية . فقلت : إن فعلت ذلك أحييتنا ، وبقيت فينا هذه اللغة ، ثم أتيت بعد ثلاث ، فأتمى إلي صحيفة ، فيها : « بسم الله الرحمن الرحيم . الكلام كلمة : اسم وفعل وحرف ، فالاسم ما أنبأ عن المسمى ، والفعل ما أنبأ عن حركة المسمى ، والحرف

(٦) الكتاب (لبيوب) ١١٧، ٧٧، ٢٦/١ .

(٧) كتاب الأصول في النحو لأبي بكر بن السراج ، ٣٧/١ .



الدكتور عدنان محمد سلمان

ما أنبأ عن معنى ليس باسم ، ولا فعل ، ، ثم قال لي : تتبعه وزِدْ فيه ما وقع لك (٨) .

وفي قول الإمام عليّ لأبي الأسود : (تبعه) إشارة لطيفة إلى المنهج الاستقرائي الذي ينبغي أن يسلكه النحوي ؛ لأن الاستقراء إنما هو التبع (٩) .

وكان لهذا الاستقراء الذي نقله أبو الأسود عن الإمام عليّ أثر واضح في جُلِّ المصنفات النحوية ، فقد افتتحت فصولها بتسجيل هذه النتيجة الاستقرائية المنصلة بأنواع الكلم العربي . فسيويه مثلاً بدأ كتابه القيم بقوله : « هذا باب علم ما الكلم من العربية ، فالكلم : اسم وفعل وحرف ، جاء لمعنى ليس باسم ولا فعل » (١٠) . ثم تحدّث عن هذه الأنواع الثلاثة حديثاً اعتمد فيه على الوصف والتمثيل فقال : « فالاسم : رجل وغرس وحائط ، وأما الفعل : فأمثلة أخذت من لفظ أحداث الأسماء » وبُنِيَتْ لما مضى ولما يكون ولم يقع ، وما هو كائن لم ينقطع . فأمّا بناء ما مضى فذهب وسمع ومكث ، وحمد ، وأمّا بناء ما لم يقع « فانه قولك أميراً : إذْهَبْ ، واقتُلْ ، واضْرِبْ . ومخبراً : يقتُلْ ، ويذهبْ ، ويضربْ ، ويقتلْ ، ويضربْ . وكذلك بناء ما لم ينقطع وهو كائن ، اذا أخبرت ، ... ، وأمّا ما جاء لمعنى وليس باسم ولا فعل ، فنحو : ثمَّ ، وسوف ، وواو القسم ، ولام الإضافة ، ونحو هذا » (١١) .

(٨) الأشباه والنظائر في النحو لبيروني ١ / ٧ ، وأمالٍ الزجاجي ٢٧٨ ، وانظر مقدمة ابن خلدون ٥٤٦ .

(٩) لسان العرب ( ١ ) .

(١٠) الكتاب ٢ / ١ وانظر المنتصب لبيروني ٢ / ١ ، وكتاب الأصول في النحو ١ / ٢٨ ، واللع في العربية لابن جني ٥١ وشرح المنصل لابن عيسى ١٨ / ١ ، وشرح الكافية لقرشي ١ / ٦ .

(١١) الكتاب ٢ / ١ .

ولم يكتف النحاة الذين جازوا بعد سيويه باستقراء أنواع الكلم ، بل تجاوزوا ذلك إلى استقراء علامات كل نوع من أنواع تلكم الكلم ، ايفضوا بين يدي الدارسين مقاييس وضوابط يستطيعون بها التفريق بين تلك الأنواع . وقد دعاهم ذلك إلى تتبع كلام العرب في مظانته المختلفة ، ورصد سمات كل نوع من أنواعه ، فوضعوا ضوابط في غاية السداد ، يرت للدارسين معرفة كل صنف من أصناف المقدرات العربية ، فرسموا للاسم علامات تميزه عن قسيميته : الفعل والحرف ، وتبعوا علامات الفعل التي تفرق بينه وبين الاسم والحرف ، وحصروا علامة الحرف بكونه لا يقبل أية علامة من علامات الأسماء أو الأفعال (١٢) .

وإن تتبع النحاة علامات الاسم يمثل جانباً واضحاً في عملهم القائم على الاستقراء . وإذا كان ابن مالك قد حصرها في ألفيته بخمس علامات حين قال :

بالجر والتثنية والندا وأل ومُسند الاسم تمييز حصل (١٣)

فإنما أراد أن يشير بذلك إلى أهم تلك العلامات ، فقد تتبع غيره من النحاة هذه العلامات فأوصاها إلى أكثر من ثلاثين علامة ، قال السيوطي :  
« تتبعنا جميع ما ذكره الناس من علامات الاسم ، فوجدناها فوق ثلاثين علامة » (١٤) .

وهذا التبع كله قائم على استقراء أوضاع الاسم في الكلام ، ومن ثم الكشف عن سماته ، وما يميزه عن غيره من الكلم ، بعيداً عن التأثير بالمنطق أو غيره من العلوم ، لانه قائم على الوصف والملاحظة .

(١٢) المسح في العربية ٤٤ : « وشرح عدة الحافظ وعدة الافظ لابن مالك ١٠٦ ، وارتفع المسالك لابن هشام ٢٠/١ ومع الهواج السيوطي ٩/١ .

(١٣) شرح ابن عقيل .

(١٤) الأشباه والنظائر في النحو ٤/٢ .

الدكتور عدنان محمد سلمان

وقد أدرك النحاة قيمة الاستقراء ، وهم يسجلون ضوابط اللغة وقواعدها ، فنصوا عليه ، وجعلوه دليلاً قاطعاً على إثبات تلك القواعد والضوابط . وخير مثال على ذلك ، ما أورده السيوطي ، وهو يتحدث عن أدلة النحاة التي عولوا عليها في حصرهم أنواع الكلم بالاسم والفعل والحرف ، فذكر : أن الاستقراء من أئمة النحاة واللغة كأبي عمرو والخليل وسيبويه ومن جاء بعدهم . قد دلّ على أن كلام العرب منحصر في هذه الأنواع الثلاثة (١٥) .

ولا يخدش هذا الاستقراء زعم من زعم أن الكلم العربي يقسم أربعة أقسام : اسم وفعل وحرف وخالفة ، ويعني بالخالفة اسم الفعل . وقد نسب هذا التقسيم إلى نحويٍّ مغمور ، لم تورد له كتب النحو إلا هذا الرأي ، وهو أبو جعفر أحمد بن صابر (١٦) ، وليس له ترجمة ذات بال ، فيما وصل إلينا من كتب التراجم (١٧) .

والنحاة لم يغفلوا هذا النوع من الكلم الذي سماه ابن صابر بالخالفة ، بل تنبهوا له ، ولكنهم اختلفوا فيه ، فعده البصريون ضمن الأسماء (١٨) ، وأدرجه الكوفيون ضمن الأفعال (١٩) ، واكتل منهم حجته التي عول عليها في ذلك .

(١٥) الأشباه والنظائر في النحو ٢/٢ ، ومعجم الهوامع ٤/١ .

(١٦) الأشباه والنظائر في النحو ٢/٢ ، ومعجم الهوامع ١٠٥/٢ ، وحاشية الصبان ٢٣/١ .

(١٧) بنية الوعاة ٣١١/١ .

(١٨) الكتاب ١٢٢/١ ، ١٢٣ ، وكتاب الأصول في النحو ١٦٧/١ .

(١٩) التصريح على التوضيح ٢/١٩٥ وانظر مدونة الكوفة للمخزومي ٣٠٨ وأقسام الكلام العربي للدكتور فاضل الساتي ٩٣ .

## الاستقراء في النحو

وذهب باحث معاصر إلى وضع تقسيم جديد لأنواع الكلم العربيّ فجعلها سبعة أقسام ، هي :

- ١ - الاسم ، ٢ - الفعل ، ٣ - الصفة ، ٤ - المخالفة ، ٥ - الضمير ، ٦ - الظرف ، ٧ - الأداة (٢٠) .

وكان غرض هذا الباحث نقض استقراء النحاة لأنواع الكلم العربيّ ، وقد حاكى في ذلك مذهب بعض الباحثين المحدثين ، بمن تأثروا بالدراسات اللغوية الغربية (٢١) . ومهما كانت حجته مقبولة أو غير مقبولة ، فإنه لن يستطيع هو أو غيره أن يمحّو من أذهان الدارسين التقسيم الثلاثيّ للكلم العربيّ ، الذي وضعه النحاة منذ نشأة الأولى للدراسات النحوية ، لأنه تقسيم سديد ، حصر فيه النحاة جميع المفردات العربية في إطار ذلك التقسيم .

وإن المصطلحات التي وردت في تقسيم هذا الباحث ، لم يغفل عنها علماء العربية ، فقد تنبهوا لها منذ البداية الأولى للبحث النحوي ، ونصوا عليها في كتبهم ، ولكنهم أدركوا منذ الرحلة الأولى أن هناك علاقة وثيقة بين كثير من هذه الأقسام . فالصفة والضمير والطرف ، إنما هي أنداط مختلفة الاسم ، فهي لا تخرج عن نطاقه ومضمونه ، فالضمير مثلاً كناية عن متكلم أو مخاطب (٢١) أو غائب (٢٢) ، وكلّ من المتكلم والمخاطب والغائب اسم ، وقد جيء بهذه الكنايات إيجازاً واختصاراً ، ودفعاً للتكرار ، ورفعاً للالتباس (٢٣) ، فقولنا مثلاً : جاء محمد فأكرمه ، وردت فيه

(٢٠) أقسام الكلام العربي من حيث الشكل والوظيفة ٢٦ .

(٢١) أقسام الكلام العربي من حيث الشكل والوظيفة ٢٦ .

(٢٢) شرح المقدمة المحسبة لابن بابشاذ ١٤٢/١ .

(٢٣) شرح الكافية ٣/٢ ، والمرئيل لابن الغضائير ٢٧٨ - ٢٧٩ ، وكتاب المقصد في شرح

الافصح ١٢٠/٢ - ١٢١ .

الدكتور عدنان محمد سلمان

كنايتان ، الأولى : ( التاء ) وهي كناية عن التكلم ، والمتكلم ذات ، والذات اسم ، والكناية الثانية : هي ( الهاء ) ، وقد جاءت كناية عن ( محمد ) المذكور دفناً للتكرار . ورفعاً للالتباس الذي قد يحصل من الاشتراك العائق في الأعلام ، إذ لو قلنا : « جاء محمد فأكرمت محمداً » ، يحتمل أن يكون المقصود بمحمد الثاني غير محمد الأول ، بسبب الاشتراك الوارد في الأعلام ، فلما عبرنا بالضمير كناية عنه ، زال ذلك اللبس (٢٤) ، ولما كان (محمد) اسماً بلا خلاف ، فكل ما كُنِّيَ به عنه اسم مثله (٥٥) ، وهذا يسري على جميع الضمائر في صورها المختلفة .

والصفة اسم ، لأنها تدل على معنى غير مرتبط بزمن محصل ، ويسوغ أن تدخل عليها علامات الاسم ، مثل الجر والتووين وأل ، وتضاف الى غيرها كما تضاف الأسماء .

وكذلك الظرف اسم . لأنه يدل على معنى غير مرتبط بزمن محصل ، ويقبل علامات الاسم ، ومنها ما يتصرف في الكلام تصرف الأسماء ، مثل : يوم وستة وحين (٢٦) .

والنحاة القدامى حينما صنفوا المفردات العربية الى ثلاثة أقسام : اسم وفعل وحرف ، نظروا اليها من جهتين ، جهة تتعلق بالألفظ ، وجهة تتعلق بالمعنى ، وكانوا كثيراً ما يغلبون اللفظ على المعنى في تقسيمهم المفردات العربية (٢٧) ، فربما اشتركت كلمتان في الدلالة على معنى واحد ، وكنههم يدرجون إحدى هاتين الكلمتين في الأفعال ، ويدرجون الأخرى في الحروف

(٢٤) المرتجل في شرح الجمل ، لابن الخشاب ، ٢٧٨ .

(٢٥) المسائل السكريات ٧٣ ، وكتاب المختصر في شرح الإيضاح ٩٢٢/٢ .

(٢٦) المرجز في النحو لابن السراج ٣٦ ، والمرجل في شرح الجمل ، ١٥٨ ، والتسهيل لابن مالك ٩١ .

(٢٧) شرح الكافية للروسي ٦٦/٢ .

## الاستقراء في النحو

لسبب يتعلق باللفظ (٢٨) . فمثلا كلّ من ( ليس ) و ( ما ) تفيدان نفي الحال (٢٩) ، والنفي فيهما يتسلط على خبر الجملة الاسمية ، ولكنهم جعلوا ( ما ) ضمن الحروف ، وجعلوا (ليس) ضمن الأفعال . والذي دعاهم إلى هذا التفریق أمر يتعلق باللفظ ، فقد وجدوا ( ليس ) قد أشبهت الأفعال في قبولها علامات لا تتصل إلا بالأفعال ، مثل : ضمائر الرفع المتصلة (٣٠) . أما لفظة (ما) فقد وجدوها لا تقبل أي علامة من علامات الأفعال أو الأسماء ، ومن هنا حكم جمهور النحاة على ( ليس ) بأنها فعل ، وعلى ( ما ) بأنها حرف . والذي جعلهم يصدر عن هذا الحكم أمر قائم على استقراء علامات الفعل ، وهذه العلامات جعلها متعلقة باللفظ (٣١) . ولولا هذا الفرق في اللفظ بين ( ليس ) و ( ما ) ، لوضعوا ( ليس ) في الحروف لأنها أشبهت ( ما ) من جهة المعنى ، فهي تفيد نفي خبر الجملة الاسمية . كما أنّ ( ما ) تفيد ذلك (٣٢) ، والأصل في النفي أن يكون بالحروف ، لأنه معنى من المعاني التي تعبر عنها العرب بالحروف (٣٣) ، مثل : النفي والإيجاب والتثني والترجي والعرش والتحيّض ، والتعبير عن هذه المعاني إنما جاء في العربية بالحروف ، ومن هنا سموا هذه الحروف «حروف المعاني» (٣٤) . ومما يقوّي هذا أن ( ليس ) قد جاءت قليلاً في بعض كلام العرب في معنى ( ما ) ، فدخلت على الجملة الفعلية التي كان حقها أن تنفي بالحرف ( ما ) .

(٢٨) الفوائد الفصائية لجامي ١١٢/٢ .

(٢٩) أسرار العربية لأبي البركات الأنباري ١٤٢ ، وكتاب الحلل في إصلاح الغلل

من كتاب الجمل لابن السيد البطليوسي ١٦٢ .

(٣٠) المرتجل ١٢٦ ، ومع المراجع ١٠/١ .

(٣١) أسرار العربية ١١ ، والمرتجل ١٥ - ٢٠ .

(٣٢) أسرار العربية ١٤٢ ، ومع المراجع ١٠/١ .

(٣٣) شرح الكافية لرضي ٢٩/٢ ، والمرتجل ٢٣ .

(٣٤) الأيفساح في حلل النمو ٥٤ ، والأشياء والتظان في النمو ١٠/٢ .

الدكتور عدنان محمد سلمان

قال سيويه : « وقد زعموا أن بعضهم يجعل ( ليس ) كـ ( ما ) ، وذلك قليل ، لا يكاد يُعرف ، فقد يجوز أن يكون منه : ليس خلق الله مثله أشعر منه ، وليس قالما زيد » ( ٣٥ ) .

وربما اختلف النحاة في تحديد نوع المفرد العربي ، فذهب فريق منهم إلى أنه فعل ، وذهب فريق آخر إلى أنه اسم ، وكانوا كثيراً ما يعتمدون على الاستقراء في إثبات صحة رأيهم ، فقد اختلفوا مثلاً في تحديد نوع كل من ( نعم ) و ( بش ) ، فذهب البصريون إلى أنهما : فعلان ، وذهب الكوفيون إلى أنهما : اسمان ، وكان دليل كلٍ منهما في ذلك هو استقراءهم العلامات التي تميز الفعل والاسم ، والتي ثبت اتصالها بهذين اللفظين ، فقد وجد الكوفيون حرف الجر قد دخل على هذين اللفظين ، إذ جاء في بعض كلام العرب أنهم قالوا : « نعم البر على بش العيره ( ٣٧ ) ، ونقل عن أحدهم أنه قال : « ما هي بنعم الولد » ، وذلك بعد ما بُشِّرَ بمولود أنثى ( ٣٨ ) ، فلو كانت ( نعم ) و ( بش ) فعلين ، لما صح دخول حرف الجر عليهما ( ٣٩ ) ، فقد ثبت بالاستقراء أنها لا تدخل إلا على الأسماء .

ولم ينكر البصريون رواية مثل هذه الأقوال التي ورد فيها حرف الجر داخلًا على ( نعم ) و ( بش ) ، إلا أنهم لم يعتمدوها في تقرير اسمية هذين اللفظين ، وذلك لأنهم وجدوا بالتبع والاستقراء أن حرف الجر قد دخل على لفظ لم يختلف أحد في فعليته ، وذلك اللفظ هو : ( نام ) في قول الشاعر :  
والله ما لي لي بنامٍ صاحبُهُ ولا مخالطٍ الليانِ جانبه ( ٤٠ )

( ٣٥ ) الكتاب ٧٢/١

( ٣٦ ) أسرار العربية ٩٦ ، وشرح الكافية لرضي ٣١٢/٢ ومع الهوامع ٨٤/٢ .

( ٣٧ ) شرح جبل الزجاجي لابن عصفور ٩٨/١ .

( ٣٨ ) شرح جبل الزجاجي لابن عصفور وشرح المفصل ١٢٨/٧ .

( ٣٩ ) الإنصاف في مسائل الخلاف ٩٧/١ .

( ٤٠ ) أسرار العربية ٩٩ ، وشرح الجبل لابن عصفور ٩٩/١ .

## الاستقراء في النحو

وإذا كان الكوفيون يقولون باسمية ( نعم وبش ) لدخول حرف الجر عليهما ، فالقياس يقضي عليهم بأن يقولوا أيضاً باسمية ( نام ) لدخول حرف الجر عليها ، وأنتى لم أن يقولوا ذلك ، وكل المقاييس اللغوية تقرر فعلية هذا للفظ ؟ ومن هنا تكون حجة الكوفيين ساقطة ؛ لأنها اعتمدت على استقراء ناقص . أما البصريون ، فقد استدلوا على فعلية هذين اللفظين بدخول تاء التانيث الساكنة عليهما (٤١) ، في مثل قولنا : « نعمت الفتاة هند » ، و « بثت الخصلة الكذب » . وقد ثبت بالاستقراء أن هذه التاء لا تدخل على الأسماء ، وإنما تدخل على الأفعال المسندة الى مؤنث (٤٢) .

وأما تفسير دخول حروف الجر على هذه الأفعال ، فهو أن هذه الحروف لم تدخل عليها في الحقيقة ، وإن جاءت متصلة بألفاظها (٤٣) ، فهي في حقيقة الأمر وأصله داخلة على أسماء جاءت هذه الأفعال أوصافاً لها ، فلما حُدِّثَتْ تلك الأسماء ، دخلت حروف الجر على هذه الأفعال (٤٤) ، والعرب قد تحذف الموصوف وتقيم الصفة مقامه ، وهذا ثابت بالاستقراء ، وعليه جاء قوله تعالى « أن اعمل سابقات وقدّر في السرد » (٤٤) . والمعنى ان اعمل دروعاً سابغات ، فَحُدِّثِ الموصوف ، واقامت الصفة مقامه . وعلى هذا يكون الأصل في : « نعم السير على بش العير » هو : « نعم السير على عير مقول فيها : بش العير » ، والأصل في : « البلي بنام صاحبه »

(٤١) الانصاف في مسائل الخلاف ١٠٤/١ وشرح المقدمة المحبة ٢٨٢/٢ وشرح الكافية لرمزي ٣١٢/٢

(٤٢) الفوائد النيبانية للجامي ٢٣٠/٢ ، وشرح المنصل لابن عيش ٢/٧

(٤٣) اسرار العربية لأبي البركات الانباري ١٠١

(٤٤) شرح الجبل لابن مسعود ٥٩٩/١ .

(٤٤) سبأ / ١١ ، وانظر امرب القرآن قنعاس ٦٥٨/٢ وكتاب اسرار العربية لأبي البركات الانباري ١٠٠ .



الدكتور عدنان محمد سلمان

هو : « ما لي لي بليلى نام صاحبه » (٤٥) ، فلما حذف الاسم الموصوف ، دخل حرف الجر على لفظ الفعل (٤٦) .

وربّ قائل يقول : إن بعضاً مما استقراء النحاة ، قد جاء في كلام العرب ما ينقضه « فمثلاً جعل النحاة أداة التعريف ( أل ) علامة خاصة بالأسماء ، ومعنى هذا أنه لا يجوز أن تدخل هذه العلامة على غير الأسماء » ولكن ما جاء في كلام العرب قد ينقض قولهم هذا ، فقد وردت ( أل ) داخلة على الفعل في قول الفرزدق :

ما أنت بالحكم الترضى حكومتُهُ

ولا الأصيل ولا ذي الرأي والجدل (٤٧)

نقد أدخل الشاعر ( أل ) على الفعل ( ترضى ) ، وظاهر هذا أنه يחדش في استقراء النحاة علامات الاسم .

والنحاة لم ينفقوا ذلك ، ولهذا نص كثير منهم عند تعرضهم للأداة ( أل ) في علامات الاسم على أن المقصود بها ( أل ) التي تفيد التعريف (٤٨) ، وهناك من النحاة من لم ينص على ( أل ) في علامات الاسم ، واستعاض عن ذلك بالنص على التعريف على أنه علامة من علامات الأسماء (٤٩) « إذ لا يُعرّف غيره (٥٠) . وهناك من النحاة من نصوا على حرف التعريف على أنه علامة من علامات الاسم ، ولم يصريحوا بذكر ( أل ) ، ومن فعل ذلك الزمخشري في المفضل (٥١) .

(٤٥) شرح الجبل لابن مفلوح ١/٩٩ والانصاف في مسائل الخلاف ١/١١٣ .

(٤٦) كتاب أسرار العربية ١٠١ .

(٤٧) خزائن الأدب الفيضاني ١/١٤٢ .

(٤٨) كتاب الأصول في النحو ١/٣٩ ، وشرح الكافية الرضي ١/١٣ .

(٤٩) شرح عمدة الحفاظ وعدة اللافظ لابن مالك ٩٦ - ٩٧ .

(٥٠) شرح المفضل لابن يمين ١/٢٥ .

(٥١) انظر شرح المفضل لابن يمين ١/٢٤ .

وأما ( أَل ) التي جاءت متصلة بالفعل ( تُرَضَى ) في قول الفرزدق ، فهي ( أَل ) الموصولية ، ولم يكتسب منها الفعل أيّ تعريف ، وتختلف من حيث الوظيفة النحوية عن ( أَل ) التي تدخل على الأسماء النكرات ، لتنتقلها من التكثير إلى التعريف . وعلى هذا يسلم استقراء النحاة من أيّ خدش أو نقض ، لأنهم خصوا ( أَل ) في علامات الأسماء بتلك التي تفيد التعريف ( ٥٢ ) .

وقد تتبع النحاة نظائر هذا الفعل مما دخلت عليه ( أَل ) نالوها أفعالاً قليلة ، هي : اليجدع ، واليتقصع ، واليتبع ، واليروح ، والينثر ، واليري .  
واليتعمل ( ٥٣ ) . وإن حصرهم هذه المواضع يشهد لهم بقوة الاستقراء ، والحرص على التبع ، ومن الواضح أنّ ( أَل ) هنا في معنى الذي ( ٥٤ ) ، فكانهم أرادوا : الذي ترضى حكومته ، والذي يُجدّع ، ويتقصع ، ويتبع . ويريح ، وينثر ، ويرى ، ويتعمل ( ٥٥ ) .

وبما يسر دخول ( أَل ) على الفعل هنا هو كون الفعل مضارعاً ، وهذا مما يعزز قول النحاة : إنّ الفعل المضارع فيه شبه بالاسم ، وهذا الشبه هو الذي سوغ لابن مالك أن يجيز دخول ( أَل ) الموصولية على الفعل المضارع قليلاً في غير الضرورة ، ولكن جمهور النحاة لم يجوزوا ذلك ، وعدّوا ما ورد منه خاصاً بالشعر ، أباحت الضرورة ( ٥٧ ) ، بل ذهب بعضهم الى أنه من أقبح الضرورات ( ٥٨ ) .

( ٥٢ ) كتاب الأصول في النحو ٣٩/١ .

( ٥٣ ) ليس في كلام العرب لابن خالويه ٧٠ ، والمائل المكريات ٧٢ ، وغزاة الأذب ١٤/١ .

( ٥٤ ) كتاب الأصول في النحو ٢٧٥/٢ ، وشرح المفصل ٢٥/١ .

( ٥٥ ) ليس في كلام العرب ٧٠ ، وشرح الكافية للرضي ١٣/١ .

( ٥٦ ) التسهيل ٣٤ ، وشرح عدة الحافظ وعدة الألفاظ ٩٩ .

( ٥٧ ) شرح الكافية للرضي ١٣/١ .

( ٥٨ ) المقرب لابن عصفور ٦٠/١ ، وهج المواع ٨٥/١ .

الدكتور عدنان محمد سلمان

ولم تدخل (أل) في كلام العرب على الفعل المضارع في غير الشعر . كما لم ترد داخلة على غير المضارع في الشعر أو غيره .

لقد بذل النحاة جهداً عظيماً في تتبعهم كلام العرب ، وكان غرضهم حماية العربية ، والسعي الى استقرارها ، ففزعوا الى ضبطها بالقوانين المستقرة من كلام العرب (٥٩) . ولما كان شيوخ اللحن المتمثل في ضعف قدرة الناطقين بالعربية على ضبط أواخر الكلم هو الذي دعاهم الى وضع علم النحو (٦٠) ، رأيتهم يسارعون الى حصر مجاري أواخر الكلم في ثانيا التراكيب المختلفة ، ولم يكتفوا بحصر هذه المجاري ، بل عمدوا الى استقرار أنواعها ، ومعرفة ما هو متغير منها وما هو ثابت . وقد هداهم منهجهم الرصني القائم على التبع والاستقصاء الى أن الكلم العربي يأتي في ثانيا التراكيب على نمطين : نمط ثابت آخره لا يتغير وإن تغيرت وظيفته في التركيب ، ونمط آخر يتغير آخره بتغير وظيفته في التركيب . وسماوا الأول : مبنياً ، والثاني : مُعَرَّباً . ثم عمدوا الى معرفة هذا التغير والثبوت وأنواع كل منهما ، وبنوا مقدمات كتبهم على الكشف عن هذه المسألة ، وكان سببويه في مقدمة النحاة الذين قاموا بهذا الاستقراء ، فوضع باباً في مقدمة سفره العظيم ، تناول فيه مجاري أواخر الكلم ، فقال : « هذا باب مجاري أواخر الكلم من العربية ، وهي تجري على ثمانية مجار ، على النصب والجبر والرفع والجزم والفتح والكسر والضم والوقف (٦١) » وهذه المجاري الثمانية يجمعهن في اللفظ أربعة أضرب ، فالنصب والفتح في اللفظ ضرب واحد ، والجبر والكسر ضرب واحد ، وكذلك ثمانية مجار لا فرق بين ما يدخله ضرب من هذه

(٥٩) أنظر مقدمة ابن خلدون ٥٤٧ .

(٦٠) مراتب النحويين لأبي الطيب النحوي / ٥ ، وأنظر إنباء الرواة على أنباء النحاة للنفطي

٤/١ - ٦ ، وطبقات النحويين والنحويين لمزيدي / ١١ ، ٢١ .

(٦١) يعني بالوقف البناء على السكون .

## الاستقراء في النحو

الأربعة لما يُحدِّثُ فيه العامل ، وليس شيء منها إلّا وهو يزول عنه ، وبين ما بينى عليه الحرف (٦٢) بناء لا يزول عنه ، (٦٣) .

ونفهم مما أورده سيويه في هذا الباب أن للاعراب أربع حالات ، هي : الرفع والنصب والجر والجزم ، وأن للبناء أربع حالات أيضاً ، هي : الضم والفتح والسكون والكسر . وهذه الحقيقة النحوية هي حصيلة استقراء عام للكلام العربي في التراكيب المختلفة ، وهي حقيقة ثابتة مستقرة لم يطرأ عليها أي تغيير . ولم يستطع أحد من العلماء الذين جاؤوا بعد سيويه أن يستدرك على ذلك شيئاً .

ولقد كانت البحوث المتصلة بالاعراب والبناء مدار الدراسة في كتب النحاة ، وعليها تمّ بناء أبواب الكتب النحوية المختلفة ، وكان للاستقراء أكبر الأثر في استخلاص النتائج التي توصلوا إليها فيما يتعلق بهذه القضية النحوية ، فقد تبعوا مواطن الإعراب والبناء ، وبينوا ما يجيء من الكلم مُعرَّباً ، وما يجيء منه مبنياً .

ولما كان الثابت بالاستقراء أن الغالب في الأسماء هو الاعراب ، قام النحاة بحصر الأسماء المبنية ، فثبت عندهم أنها لا تعلق هذه الأنواع السبعة (٦٤) ، ١ - الضمائر ، ٢ - أسماء الإشارة ، ٣ - الأسماء الموصولة ، ٤ - أسماء الاستفهام ، ٥ - أسماء الشرط ، ٦ - أسماء الأفعال والأصوات ، ٧ - قسم من الظروف ، مثل : إذ ، وإذا ، وحيث ، وأمس . وقطعاً ، وعوضاً .

(٦٢) يعني بالحرف هنا الكلمة سواء كانت اسماً أم فعلاً أم حرفاً .

(٦٣) الكتاب ٢/١ - ٣ .

(٦٤) شرح الكافية للرضي ٢/٢ - ١٢٦ وأوضح المالك ٢٢/١ - ٢٤ .

الدكتور عدنان محمد سلمان

وتبين لهم عن طريق الاستقراء أن بعضاً من فروع هذه الأنواع يأتي عربياً مثل صيغة التثنية في أسماء الإشارة (٦٥) والأسماء الموصولة (٦٦) ، ومثل ( أي ) شرطية واستفهامية وموصولة (٦٧) إلا في حالة واحدة من حالات أي الموصولة . تكون فيها مبنية ، وذلك إذا جاءت مضافة لفظاً ، وحذف صدر صلتها (٦٨) ، ومنه قوله تعالى ( ثُمَّ لَتَنْتَرِعَنَّ مِنْ كُلِّ شِيعَةٍ أَيُّهُمْ أَشَدُّ عَلَى الرَّحْمَنِ عِثِيًّا ) (٦٩) بضم (أي) ، وهي مفعول به للفعل « نترع » .

وهذا هو الاستقراء إلى أن بعض القبائل العربية تُجري بعض الأسماء المبنية عند عامة العرب مجرى الأسماء المعربة ، فمثلاً الاسم الموصول (الذين) مبني عند عامة العرب ، إلا أن هذيلًا دون سائر العرب تُعربه إعراباً جمع المذكر السالم (٧٠) ، وعلى هذه اللغة جاء قول الشاعر :

نحن الذَّوْنُ صَبَحُوا الصَّبَاحَ  
يومَ التَّخْيَلِ غارةً مِلْحَاحاً (٧١)

وثبت عندهم بالاستقراء أيضاً أن قسماً من الأسماء المعربة قد يطرأ عليه طاريء فيبني ، فإذا زال ذلك الطاريء أعربت (٧٢) ، وسموا هذا النوع من

- (٦٥) أوضح المسالك لابن هشام ٢٢/١ وشرح الأشونى ٥٥/١ ومع المواع ١٧/١ .  
(٦٦) أوضح المسالك لابن هشام ٢٤/١ ، ومع المواع ٨٢/١ .  
(٦٧) الكتاب ٣٩٧/١ - ٣٩٨ ، وشرح المفصل ١٤٥/٢ ، و٢١/٤ ومع المواع ١٦/١ .  
(٦٨) شرح الكافية لقرشي ٥٦/٢ ، الكتاب ٣٩٨/١ ، ومع المواع ٩١/١ .  
(٦٩) مريم ٦٩ وانظر خلاص الخليل ويونس وسيبويه في توجية ( اي ) الكتاب ٣٩٧/١ - ٣٩٨ . والأشباه والنظائر للسيوطي ١٦/٢ - ١٧ وكتاب أسرار العربية لأبي البركات الانباري ٢٨٣ .  
(٧٠) شرح الكافية لقرشي ٤٠/٢ ومع المواع ٨٢/١ .  
(٧١) مع المواع ٨٢/١ وانظر الدور القوامع شرح شواهد مع المواع ٣٦/١ ، ونسب لأبي حرب الأعلم ، وقيل ليل الاخيلية . وخزائن الأدب ٥٠٦/٢ ونسب البغدادي لأبي حرب الأعلم وهو شاعر جاهلي .  
(٧٢) كتاب شرح المقتصد ١٥١/١ .

الاستقراء في النحو

البناء البناء العارض أو الطارئ (٧٣) . وقد تتبع النحاة هذا النوع من الأسماء .  
فحصروها في المنادى المفرد المعرفة ، مثل يا زيد ، ويا رجل (٧٤) ؛  
والظروف المركبة نحو : صباح مساء ، و « بَيْنَ بَيْنَ » (٧٥) ، والأعداد  
المركبة من « أحد عشر » إلى « تسعة عشر » (٧٦) عدا صيغة « اثني عشر »  
فإنها معربة (٧٧) . والظروف المقطوعة الإضافة ، مثل : « قبل وبعد » ،  
وعلى هذا جاء قوله تعالى : ( قَدْ أَتَمَّرُ مِنْ قَبْلُ وَمِنْ بَعْدُ ) (٧٨) ،  
وبعض الأسماء المبهمة المقطوعة عن الإضافة ، مثل « غَيْرَ وَحْشٍ » (٧٩) ،  
والأحوال المركبة ، نحو : « شَدَرَ مَدَرَ » و « بَيْتَ بَيْتَ » ، في مثل  
قولنا : « تَفَرَّقُوا شَدَرَ مَدَرَ » ، و « هو جاري بَيْتَ يَتَ » (٨٠) ،  
واسم ( لا ) النافية للجنس في مثل قولنا : « لا رجل في الدار » (٨١) .

وثبت عندهم بالتبع والاستقراء أيضاً أن بعض الأسماء المعربة إذا أضيف  
إلى الجملة جاز فيه البناء والإعراب ، مثل « يوم » ، وحين « ، وعلى هذا جاء  
قول الشاعر :

على حين عاتبت المشيب على الصبا قلت : ألما أصح والشيب أزع (٨٢)

- (٧٣) الجمل لميلقاتهم الجرجاني ١١ ، والمرنجل ١٠٦ - ١٠٧ .  
(٧٤) أسرار العربية ٢٢٦ ، والمختص في شرح الألفاظ ١٢٧/١ .  
(٧٥) شرح المنصل ١١٨/٣ .  
(٧٦) شرح الكافية ٨٧/٢ .  
(٧٧) شرح المنصل ١١٧/٤ وشرح الكافية ٨٨/٢ شرح الجمل ٢٣/٢ .  
(٧٨) الروم ٤ وانظر شرح الكافية الفرنسي ٢٩٢/١ .  
(٧٩) شرح الكافية ٢٩٢/١ ، ١٠٢/٢ - ١٠٣ .  
(٨٠) معجم المواع ٢٤٩/١ .  
(٨١) الكتاب ٣٤٥/١ وشرح المقدمة ٢٧٧/١ ، شرح الجمل ٩٤/٢ .  
(٨٢) شرح المنصل لابن عيش ٩١/١٤ واليت الثانية النيباني انظر الكتاب ٢٦٩/١ ومع  
المواع ١٨/١ شرح الكافية ١٠٦/٢ - ١٠٧ .

الدكتور عدنان محمد سلمان

فقد جاءت الرواية بفتح نون ( حين ) على البناء ، وبجرها على الإعراب الذي هو الأصل فيها ( ٨٣ ) .

واستقروا الأسماء العربية ، فبين لهم أن قسماً منها يقبل التنوين ، إذا كان مجرداً من ( أل ) والإضافة ، ويجر بالكسرة سواء أكان مضافاً أو على بآل ، أم كان مجرداً من ( أل ) والإضافة ، وأن قسماً آخر لا يقبل التنوين في اختيار الكلام ، ولا يُجرّ بالكسرة ، ما لم يكن مضافاً ، أو محلي بآل ( ٨٤ ) ، وسَمُوا القسم الأول : المنصرف ، وسَمُوا القسم الثاني : المنوع من الصرف ( ٨٥ ) . وبين لهم عن طريق الاستقراء أن الغالب في الأسماء الصرف ، فقرروا أن الأصل في الأسماء هو الصرف ( ٨٦ ) ، ثم طفقوا يتبعون الأسماء المنوعة من الصرف ، فوضعوا لها ضوابط استقروها من كلام العرب ، واستطاعوا أن يحصروا أسباب المنع من الصرف ، وسَمُوا كل سبب علة . واجتمعت عندهم تسع علل ، وهي : ١ - تعريف العلمية ، ٢ - التأنيث ، ٣ - وزن الفعل ، ٤ - العدل ، ٥ - العجمة ، ٦ - التركيب المزجي ، ٧ - زيادة الألف والتون ، ٨ - الوصفية ، ٩ - صيغة متتهى الجموع ( ٨٧ ) .

وثبت عندهم بالتبعية والاستقصاء أن الاسم لا يمنع من الصرف إلا إذا كانت فيه عللان من هذه العلل التسع ، أو فيه علة واحدة تقوم مقام علتين ، وحددوا العلة التي تقوم مقام علتين بألف التأنيث الممدودة أو المقصورة ، وبصيغة متتهى الجموع ( ٨٨ ) ، أما في غير هاتين الحالتين ، فلا يمنع الاسم من

( ٨٣ ) الدور الرابع ١٨٧/١ .

( ٨٤ ) أسرار العربية ٣١٣ ، شرح الجمل ٢٠٥/٢ ، الفوائد الضيائية ٢٥٠/١ .

( ٨٥ ) شرح المقدمة المحبة ١٠٧/١ ، شرح الجمل لابن عصفور ٢٢١/٢ .

( ٨٦ ) أسرار العربية ٣٠٨ ، وشرح الكفاية ٦١/١ ، والفوائد الضيائية ٢٥٠/١ .

( ٨٧ ) المقتصد ٩٦٣/٢ .

( ٨٨ ) الفوائد الضيائية للجامي ٢٠٨/١ ، و٢١٣ ، أسرار العربية ٣١١ - ٣١٢ .

## الاستقراء في النحو

الصرف إلا إذا اجتمعت فيه علتان من العلل السبع المذكورة ، فمثلاً تعريف العلمية وحده لا يدنع الاسم من الصرف إلا إذا انضمت إليه علة أخرى ، مثل : التانيث ، أو وزن الفعل ، أو العذل ، أو العجمة ، أو التركيب المزجي ، أو زيادة الألف والنون (٨٩) ، ولذا صرف مثل « محمد ، وزيد ، وخالد ، وسعيد » ومنع من الصرف مثل : « فاطمة ، وأحمد ، وعمر ، وإبراهيم ، ومعد يكره » و« عثمان » .

وعلى هدى من هذا الاستقراء الذي أجره في الأسماء ، قسموها ثلاثة أقسام ، وهي :

١ - أسماء عربية منصرفة ، وسموا الاسم الذي يقع ضمن هذا النوع بـ ( المتمكن الأمكن ) . وقد ثبت عندهم بالاستقراء أن هذا النوع يضم الجمهرة الكبيرة من الأسماء ، لذا لم يقوموا بحصره أو إحصائه ، وجعلوا له المرتبة الأولى بين الأسماء .

٢ - أسماء عربية غير منصرفة ، وسموا هذا النوع بـ ( المتمكن غير الأمكن ) ، وجعلوا له المرتبة الثانية بين الأسماء . ولما كان هذا النوع من الأسماء يقع تحت الحصر ، قام النحاة بوضع ضوابط له ، استقروا من كلام العرب ، يستطيع أي ناطق بالعربية أن يُلِمَّ بها ، ويجعلها مقياساً يضبط به هذا النوع ، وعقدوا لذلك باب المنوع من الصرف ، أبانوا فيه أسباب المنع من الصرف ، وجاؤوا بأحكام استقرائية في غاية الصدق والسداد .

٣ - أسماء مبنية ، لا يخلطها الإعراب ، ولا التنوين ، وسموا هذا النوع بـ ( غير المتمكن ) (٩٠) . ويأتي هذا النمط من الأسماء في المرتبة

(٨٩) شرح المفصلة للعبة ١٠٧/١ .

(٩٠) المتعمد ١١٣/١ - ١١٧ وشرح المفصل لابن عيسى ٥٦/١ - ٥٧ . أوضح المسالك

٢٢/١ ، الكتاب ٣/١ .



الدكتور عدنان محمد سلمان

الثالثة ، لأن نسبته في الأسماء قليلة ، إذا ما قيست بالأسماء العربية ، المنصرفة وغير المنصرفة ، ولهذا قام النحاة بحصر هذا النوع ، وعقدوا له ( باب المبنى ) ، وحصروا فيه أنواع الأسماء المبنية وأحوال بنائها .

إن جميع هذه الأحكام التي تتصل بالأسماء العربية المنصرفة وغير المنصرفة ، وبالأسماء المبنية سواء أكان بناؤها لازماً أم عارضاً ، واجباً أم جائزاً ، قد توصل إليها النحاة عن طريق الاستقراء ، بعيداً عن التأثير بالفلسفة أو المنطق أو العلوم الكلامية الأخرى . وقد جاءت أحكام هذه الأبواب في شأية السداد ، ولم يستطع أحد من الباحثين المحدثين أن يستدرك عليها شيئاً .

وتتبع النحاة مواضع الاسم في الكلام ، فحصروا المواضع التي يرفع فيها ، والمواضع التي ينصب فيها أو يجر . وعقدوا لذلك مختلف الأبواب النحوية ، مثل : باب المبتدأ والخبر ، ونواسح الابتداء . والفاعل ونائب الفاعل ، وأبواب المنصوبات مثل : المفعولات الخمسة ، وباب الاستثناء ، والحال ، والتمييز ، والنداء ، والاستغاثة والتدبة ، والاختصاص والتحذير والإغراء . ثم عرجوا إلى مجرورات الأسماء ، فحصروها في باب الجر بالحروف والجر بالإضافة . ووجدوا أن قسماً من الأسماء يكون تابعاً لغيره في إعرابه ، فعقدوا لذلك باب التوابع . وكان رائدهم في ذلك كله الاستقراء ، وتتبع كلام العرب في مظاهره المختلفة من قرآن وأحاديث نبوية وأمثال وحكم وشعر ونثر .

وقاموا باستقراء الأفعال : أنواعها ، وأحوالها ، فثبت عندهم أنها تأتي في العربية على ثلاث صيغ ، ومثلوا هذه الصيغ بـ ( فعل ) ( يفعل ) ( افعل ) ، وسموا الأولى ( الفعل الماضي ) ، والثانية ( الفعل المضارع ) ، أو فعل الحال والاستقبال ( والثالثة ( فعل الأمر ) ( ٩١ ) ، ووجدوا أن الجمهرة الكبيرة من

( ٩١ ) أسرار العربية ٣١٥ ، ٢٤٥ - ٢٥٠ .

## الاستقراء في النحو

الأفعال يجري تصرفها على هذه الأمثلة الثلاثة ، فلم يقوموا بحصرها ، وسموها الأفعال المتصرفة (٩٢) ، ووجدوا أن قسماً من هذه الأفعال المتصرفة لا تتصرف تصرفاً تاماً ، بل يأتي تصرفها ناقصاً ، فقاموا بحصرها ، مثل : أزال ، ولازال ، رما برح وما يبرح ، وما انفك وما يشك ، وما نسي وما ينسى ، ووجدوا أن هناك نوعاً ثالثاً من الأفعال يلزم صنعة واحدة ، وسموا هذا النوع بالأفعال الجامدة ، وقاموا بحصرها ، أذكر منها على سبيل المثال لا الحصر : يس ونعم وحيداً ، رعى ، وفعلني التعجب « ما أفعله » وأفعل به ، وقولم : تبارك الله ، وما ينبغي لك أن تفعل كذا ، وتعلمت « بمعنى أعلم ، وهلم في لغة بني تميم (٩٣) .

وقاموا باستقراء الأفعال من حيث الاعراب والبناء ، فبين لهم أن قسماً منها معرب ، وقسماً منها مبني ، فالماضي مبني بالاتفاق ، والمضارع معرب بالاتفاق ايضاً ، أما الأمر فقد اختلفوا فيه ، فذهب البصريون الى أنه مبني ، وذهب الكوفيون الى أنه معرب (٩٤) ، ولا أريد أن اعرض لخلافهم هذا ، لأن أداتهم فيه لا تنحصر بالاستقراء فقط . وسأقف عند ما اتفقوا عليه في باب المعرب من الأفعال ، وهو : المضارع ، واعرابه ثابت بالاستقراء ، لأن آخره يتغير بتغير العوامل المؤثرة فيه ، فيأتي مرفوعاً ، نحو : هو يضرب ، ومنصوباً ، نحو : لن يضرب ، ومجزوماً ، نحو : لم يضرب . فنجعل له ثلاثة أوجه من الاختلاف ، كما كان ذلك في الأسماء المعرفة ، نحو : جاءني زيد ، ورأيت زيدا ، ومررت بزيد (٩٥) .

(٩٢) شرح المقدمة المحمية ٢٠٥/١ ومع المراجع ٨٢/٢ .

(٩٣) مع المراجع ٨٢/٢ - ٨٤ ، المختصر ٢٥٥/١ .

(٩٤) الانصاف في سائل الخلاف ٥٢٤/٢ وأسرار العربية ، ومساائل خلافية في النحو

المكبري ١٢٤ .

(٩٥) المختصر ١٠٨/١ .

الدكتور عدنان محمد سلمان

والنحاة كلهم مجمعون على إعراب الفعل المضارع (٩٦) ، على اختلاف مذاهبهم وأصقاعهم وعصورهم ، إلا أن باحثاً معاصراً ذهب مذهباً خالف فيه إجماع النحاة ، المستند إلى الاستقراء ، فحكم على المضارع بأنه مبني . وحصر الإعراب بالأسماء فقال : « أما المرب : فهو الاسم ، وأما المبني : فهو الفعل بجميع أقسامه » (٩٧) .

وقد شبه هذا الباحث تَغْيِيرَ حركات آخر الفعل المضارع بتغير حركات آخر الماضي ، فقال : « وأكبر الظن أن اختلاف أواخر الأفعال المضارعة ... لا يعني إعرابه ، لأن هذه الأوجه المختلفة إنما جاءت لنشير إلى معانٍ غير إعرابية تعاقبت عليه ، وتعاقبُ الحركات على آخر الفعل المضارع كتعاقبها على آخر الفعل الماضي ، فإنه يفتح آخره ، نحو : كتب ، ويضم نحو : كتبوا ، ويسكن نحو : كتبْتُ » ولم يقل أحد من النحاة إنه معرب ، وكتعاقبها في ( حيث ) وأشباهها ، وحيث هذه تبني على الضم والفتح والكسر ، وقد رويت الأوجه الثلاثة كلها ، رواها اللكساني وغيره ، ولم يقل أحد إنها معربة (٩٨) .

وأعتقد أن قياس تغير حركات آخر الفعل المضارع على تغير حركات آخر الماضي ، وآخر الظرف ( حيث ) أمر بعيد ، فتغير آخر الظرف ( حيث ) لا يسكن أن يقاس على تغير آخر الفعل المضارع ، فحيث ظرف مبني على الضم هذا هو الذي عليه أكثر كلام العرب ، وقد وردت في القرآن الكريم مبنية على الضم في المواضع التي وردت فيها كلها (٩٩) ، ولم ترد فيها أي قراءة

(٩٦) في النحو العربي فقد وتوجيه ، للدكتور مهدي المخزومي ١٢٩ .

(٩٧) في النحو العربي قواعد وتطبيق للدكتور مهدي المخزومي ٧٩ ، وانظر بحثي الموسوم بـ الفعل المضارع صيغه وأعرابه ، المنشور في مجلة آداب التنصيرية الجزء الأول سنة ٩٧٥ - ٩٧٦ ص ١٥٢ - ١٥٣ .

(٩٨) في النحو العربي فقد وتوجيه للدكتور مهدي المخزومي ١٢٣ .

(٩٩) المجمع المفهرس ٢٢١ - ٢٢٢ ، وانظر بحثي الموسوم بـ ( الفعل المضارع صيغه وأعرابه -

بالفتح ، ولكن وردت قراءة واحدة بالكسر ، وذلك في قوله تعالى :  
(سَتَسْتَدْرِجُهُمْ مِنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ) (١٠٠) . وقد أجمع النحاة على  
أنّ فتح ( حيث ) وكسرها ، مسألة تتصل باختلاف لغات العرب ، قال  
السيوطي : « من الظروف المبنية حيث ... وبُنيت على الضم ... ومن العرب  
من بناها على الفتح طلباً للتخفيف ، ومنهم من بناها على الكسر على أصل  
النقاء الساكنين » (١٠١) .

فتغير آخر ( حيث ) إذن مرتبط باختلاف لغات العرب . فالقبيلة التي  
تضمها غير القبيلة التي تكسرها أو تفتحها ، والقبيلة التي تفتحها غير القبيلة  
التي تكسرها أو تضمها . أما تغير آخر المضارع بتغير العوامل الداخلة عليه ،  
فأمر تشترك فيه عامة العرب ، وليس لغة خاصة بقوم منهم ، وعلى هذا  
يسقط حمل تغير آخر النعل المضارع على تغير آخر ( حيث ) .

أما قياس تغير حركات آخر النعل المضارع على تغير حركات آخر  
الماضي ، فأمر في غاية البعد أيضاً ؛ وذلك لأن تغير آخره مرتبط بأمور صوتية ،  
فانصائه مثلاً بواو الجماعة أوجب له الضم ، لينسجم آخره مع الواو (١٠٢) ،  
ولئلا يحدث قفور صوتي يؤدي إلى الثقل في النطق (١٠٣) ، فمثلاً الفعل  
الماضي ( كتب ) مفتوح الآخر ، فإذا اتصلت به واو الجماعة ، أصبح  
( كتبوا ) بضم آخره ، وهو الباء ، ولو لم يحرك آخره بالضم لحدث تنافر  
في الأصوات ، وهذا التنافر يؤدي إلى الثقل ، والعرب تفر من الثقل . أما

١٠٠ المنشور في مجلة آداب المتنصرية العدد الأول سنة ٧٥ - ٧٦ من ١٤٨ - ١٦٣ .

(١٠٠) التلخيص / ٤٤ ، وانظر مع المراجع ٢١٢/١ ، والمقتضا ١٣٥/١ .

(١٠١) مع المراجع ٢١٢/١ .

(١٠٢) أوضح المسالك ٢٧/١ ، وشرح الأشووني ٥٨/١ .

(١٠٣) انظر ( الفعل المضارع صيته وأعرابه ) مجلة آداب المتنصرية العدد الأول سنة ٧٥ - ٧٦

الدكتور عدنان محمد سلمان

تسكينه مع ( تاء ) الفاعل ، ونون النسوة ، في « كتبتُ ، وكتبنُ » ، فهو أمر يتصل بالأصوات لا بالأعراب ، ولهذا لم يقل أحد من النحاة بإعرابه . وقد تنبهوا الى سبب هذا التغير ، وهو الفرار من توالي الأمثال وتماثل الحركات ( ١٠٤ ) « فلو بقي الفعل ( كتب ) المتصل بتاء الفاعل أو نون النسوة مفتوح الآخر ، لتعاقبت فيه أربع حركات ، والنطق بهذه الحركات الأربع المتوالية بسبب ثقلاً ، ولهذا فرت العرب منه » فسكنت آخر الفعل .

ويتضح لنا مما ذكرنا أن هناك فرقاً كبيراً بين تغير آخر الفعل الماضي وتغير آخر الفعل المضارع . فالأول سببه اتصال آخر الماضي بلواحق يقتضي الانسجام الصوتي وطلب الخفة أن يحدث ذلك التغير . أما تغير آخر المضارع ، فليس سببه اتصاله بلواحق معينة ، وإنما سببه كون المضارع مسبوقاً بأدوات معينة ، ثبت بالاستقراء أن دخولها عليه يوجب هذا التغير ( ١٠٥ ) . ولو رجعنا إلى حدّ النحاة للأعراب ، لوجدناه ينطبق تمام الانطباق على ما يطرأ على آخر المضارع من تغير ، قال النحاة : « الإعراب لغة » : البيان ، واصطلاحاً : تغيير في أواخر الكلم لاختلاف العوامل الداخلة عليها ( ١٠٦ ) .

وحكم النحاة على الفعل المضارع بأنه معرب ، حكم قائم على الاستقراء والتبعية ، ويُعدّ هذا الحكم من المبادئ النحوية الأولية التي ترسخت في أذهان الدارسين منذ نشأة الدرس النحوي إلى يومنا هذا ، ولا أرى أية فائدة في نقض مثل هذا الحكم باسم تيسير النحو أو تجديده ، أو باسم أي شعار آخر ، لأن هذا يؤدي الى اضطراب التعليم ، وزعزعة ثقة الدارسين في كثير من الأحكام النحوية المستقرة في أذهانهم .

( ١٠٤ ) الأشموني ٥٨/١ ، وروشح المالك ٢٧/١ ، والأشباه والنظائر ١٨/١ .

( ١٠٥ ) الفعل المضارع معينه وامرأه ١٥٥ .

( ١٠٦ ) الفوائد النحوية ١٩٠/١ ، وشرار العربية ١٩ ، وشرح الأشموني ١٨/١ المقصد

١٩٨/١ و ١٢٠/١ ، ومسائل خلافية في النحو ١١٠ ، والأشباه والنظائر ٧٢/١ .

وبعد أن ثبت عند النحاة أن المضارع معرب راحوا يتبعون أوجه إعرابه ،  
وهو واضح تلك الأوجه ، فبين لهم عن طريق الاستقراء أنه يأتي في الكلام  
«رفوعاً أو منصوباً أو مجزوماً» ، وتوصلوا إلى أنه إنما ينصب إذا سبقت أدوات  
سواها أدوات نصب المضارع ، ويجزم إذا سبقت أدوات سموها الجوازم ،  
ويرفع إذا لم يسبق بأي من أدوات النصب أو الجزم (١٠٧) .

والأحكام المتصلة بأعراب المضارع أحكام استقرائية قائمة على التبع  
المحض ، وليس فيها أي خلل ، إلا أن باحثاً معاصراً أراد أن يهدم هذا  
الاستقراء الوصفي ، القائم على تتبع مواقع الفعل المضارع في كلام العرب ،  
ومعرفة عوامل تغير آخره في تلكم المواقع ، فجاء هذا الباحث برأي جديد  
خالف فيه إجماع النحاة البصريين والكوفيين فيما يتعلق بإعراب الفعل المضارع ،  
فذهب إلى أن المضارع لا ينصب بأدوات النصب ، ولا يجزم بأدوات الجزم ،  
إذ ليس للأدوات في الكلام ما ينسب إليها من عمل أو تأثير (١٠٨) وفسر  
نصب المضارع وجزمه ورفعه بأنه أثر من آثار تغير دلالة الزمنية ، ويخلص  
لهذه في أن المضارع يرفع إذا دلَّ على الحال ، وينصب إذا امتحض  
للاستقبال ، ويجزم إذا صرف للماضي ، وهذا واضح في صريح قوله الذي  
جاء فيه أن : « يفعل وما على مثاله يرفع إذا تجرد مما يدل على الماضي أو  
المستقبل ... وينصب إذا اقترن به ما يخلص به للمستقبل ... ويجزم إذا سبقه  
ما يخلص به للماضي » (١٠٩) . وقال عند حديثه عن الأفعال الخمسة :  
« وإذا لحقت بفعل علامة التثنية ، نحو : يفعلان أو تفعلان ، أو علامة الجمع ،  
نحو : يفعلون وتفعلون ، أو ياء المخاطبة ، نحو : تفعلين ، فإن كان للحاضر

(١٠٧) شرح قطر الندى وبل الصدى ٧٨ .

(١٠٨) في النحو العربي قواعد وتطبيق ٢٥ .

(١٠٩) في النحو العربي قواعد وتطبيق ٢٥ .

الدكتور عدنان محمد سلمان

ثبتت النون ، نحو : الرجلان يذهبان ، والبنتان تذهبان ، واثم تذهبون ، وأنت تذهمين ، وإن كان للماضي أو المستقبل حذفت النون ، نحو : لم يذهبها ، ولم تسافرا ، ولم يرجعوا ، ولم تحضري «الماضي» ونحو : لن يذهبها ، ولن تذهبا ، ولن يذهبوا ، أو تذهبوا ، ولن تذهبــــــــــــــــي «للمستقبل» (١١٠) .

والذي دعا هذا الباحث القاضل إلى هذا القول هو أنه وجد النحاة القدامى قد نصروا على أن أدوات نصب المضارع تصرف المضارع للاستقبال (١١١) ، وأنهم نصروا أيضاً على أن بعضاً من هذه الأدوات لا يتصب المضارع بعدها إلا إذا كان متحضراً للاستقبال ، وخصوصاً بهذا الشرط كُتلاً من ( حتى ) ، و( إذن ) (١١٢) ، ووجد كذلك أن النحاة قد قرروا أن المضارع الموضوع للحال أو الاستقبال « يتقلب معناه فيصير دالاً على الماضي إذا دخلت عليه أدوات الجزم (نم) و (لا) (١١٣) ، فأراد أن يعمم ذلك على تغير أحوال آخر المضارع ، فيربط هذا التغير باختلاف دلالاته الزمنية ، وغرضه من ذلك أن يهدم نظرية العامل التي بنى النحاة القدامى دراساتهم النحوية عليها .

إن الناظر الى هذا الرأي لأول وهلة دونما فحص ربما أعجبه ، ووجد فيه تفسيراً جديداً لإعراب المضارع ، إلا أن من يقاب النظر فيه ويستقري وظائف الأدوات التي تدخل على الفعل المضارع يجد أن هذا الرأي بعيد عن الصواب ، ويكتنفه التناقض (١١٤) .

(١١٠) في النحو العربي قواعد وتطبيق ٢٦ - ٢٧ .

(١١١) أسرار العربية ٣٢٨ ، ومعجم المراجع ٨/١ .

(١١٢) أروضح المالك ١٧١/٣ .

(١١٣) الكتاب ٦٨/١ ، ٤٤٨ ، وكتاب الأصول في النحو ١٦٢/٢ وشرح الكافية لرضي ١٦٢/٢ .

(١١٤) انظر البحث الموسوم بـ ( الفعل المضارع صيغه وإعرابه ) لكتاب البحث والنشور في مجلة آداب المستنصرية العدد الأول سنة ١٩٧٥ - ١٩٧٦ ص ١٤٨ - ١٦٤ .

## الاستقراء في النحو

إن قواعد اللغة لا توضع بالاستقراء الناقص ، وإن ثبوت قاعدة نحوية لا يمكن أن يركن إليها ، ما لم تكن شاملة لجميع الجزئيات التي تندرج تحتها تلك القاعدة ، وإن الحكم الفاصل في إقرار أي رأي في النحو إنما هو الاستقراء ، فكما كان الرأي موافقاً للاستقراء كان مقبولاً ، وكلما كان الرأي بعيداً عن الاستقراء كان مرفوضاً و مردوداً .

ولو كان استقراء هذا الباحث صحيحاً لوجب أن يتقرر ثلاث قواعد ، تنحصر فيها أوضاع اعراب المضارع ، وهي :

١ - لا يرتفع المضارع إلا إذا دلّ على الحال . وينبغي على هذا الأمر أن كل فعل مضارع مرفوع فدلالته الزمنية منحصرة بالحال .

٢ - لا ينصب المضارع إلا إذا دلّ على الاستقبال ، وينبغي على هذا الأمر أن كل فعل مضارع دالّ على الاستقبال يجب أن ينصب .

٣ - لا يجزم المضارع إلا إذا دلّ على الماضي ، وينبغي على هذا الأمر أن كل فعل مضارع مجزوم يكون منصرفاً للمضي .

ولعلني لا أعدر الحقيقة إذا قلت : إن استقراء أحوال الفعل المضارع ، وموازنته بدلالته الزمنية في ضوء القواعد الثلاث المذكورة آنفاً يجعلنا نقرر أن ما أصّله لا يرسم صورة صادقة لارتباط تغير آخر الفعل المضارع بتغير دلالاته الزمنية .

أقدم مثلاً هذا الباحث الفاضل لارتفاع الفعل المضارع بقولهم : « الرجلان يذهبان ، والبتان تذهبان ، وأنتم تذهبون ، وأنت تذهبين » (١١٥) ، وليس في هذه الأمثلة دليل قاطع على أن الفعل المضارع هنا للحاضر فقط ، بل هو عتَمَل للحاضر والمستقبل ، لأن المضارع إذا تجرد مما يحدد زمنه كان محتملاً

(١١٥) في النحو العربي قواعد وتطبيق ٢٦ .



الدكتور عدنان محمد سلمان

للحال والاستقبال ، وان كان الحال فيه هو الراجع (١١٦) ، ولا ينصرف للحال إلا بقرينة ، كأن يكون مقترناً بالظرف الآن ، وما في معناه « كالحين ، والساعة ، أو كان منفياً بـ ( ليس ) ، أو ( ما ) ، لأن هذين اللفظين موضوعان لنفي الحال (١١٧) .

والأمثلة التي أوردتها الباحثة الفاضلة ليستدل بها على أن المضارع ارتفع لدلالته على الحال ، ليس فيها أي قرينة تصرف الفعل الى الحال ، والفعل فيها يحتمل الحال والاستقبال ، والدليل اذا تطرق اليه الاحتمال سقط به الاستدلال . وعلى هدى من هذا نستطيع أن نقرر بكل اطمئنان : أن ارتفاع المضارع لا يرتبط بدلالته على الحال ، وما يقوي رأينا هذا ويعززه أننا نجد المضارع مرفوعاً وهو دالٌّ على غير الحال ، كأن يكون دالاً على الاستقبال أو الماضي ، ودليلنا في ذلك الاستقراء ، فقد ثبت باجماع الكوفيين والبصريين ، والمتقدمين والمتأخرين ، أن حرفي انتفيس (السين) و ( سوف ) تمحضان المضارع للاستقبال ، لأنهما موضوعان لتخليص المضارع من ضيق الحال إلى سعة الاستقبال ، والفعل المضارع معهما مرفوع باجماع العرب والنحاة ، فلو كان المضارع مرتبطاً بدلالته على الحال لتغيرت حركة آخره بتغير دلالته الزمنية ، وذلك يتمحضه للاستقبال دون الحال .

وربما جاء المضارع دالاً على الماضي ، ولكنه يبقى مرفوعاً ، وذلك إذا دخلت عليه ( قد ) التي تفيد التحقيق ، قال سيويه : « وقد تقع ( تفعل ) في موضع ( فعلاً ) في بعض المواضع » (١١٩) ، ومثل ذلك بقول الشاعر :

(١١٦) مع المراجع ٧/١ .

(١١٧) مع المراجع ٨/١ .

(١١٨) مع المراجع ٨/١ .

(١١٩) الكتاب ٤١٦/١ .

ولقد أمر على اللّهم يَسُبُّنِي فمضيتُ نُمْتُ قَلْتُ: لا يَعْنِينِي (١٢٠) وفي القرآن الكريم شواهد كثيرة على ذلك منها قوله تعالى : ( قد نَرَى تَغْلِبَ وَجْهَكَ فِي السَّمَاءِ ) (١٢١) ، وقوله تعالى : ( قد يَعْلَمُ ما أَنْتَ عَلَيْهِ ) (١٢٢) ، قال القُرْطُبِيُّ : « ويعلم هنا بمعنى علم » (١٢٣) ، ومثل ذلك قوله تعالى : ( قد نَعْلَمُ أَنَّهُ لَيَحْزُنُكَ الَّذِي يَقُولُونَ ) (١٢٤) : قال العُكْبَرِيُّ : « قوله تعالى : ( قد نعلم ) أي : قد علمنا ، فالمستقبل بمعنى الماضي » (١٢٥) . والفعل المضارع في هذه المواضع كلها مرفوع ، وهو «منصرف للماضي» ، ومن هنا نقرر بأن رفعه لا علاقة له بالدلالة الزمنية ، فقد يرفع وهو دال على الحال ، كما يرفع وهو دال على غير الحال من مضي أو استقبال .

وأما ربط نصب المضارع بتمحضه للدلالة على الاستقبال ، فأمر في غاية الوهن والخطأ . وقد مرّ بنا الحديث عن رفعه ، وهو دال على الاستقبال ، وذلك عند اتصاله بحر في التفتيس ( السين ) و ( سوف ) ، وهذا وحده كاف لتفضي ما أصّله الباحث الفاضل ، فضلاً عن أننا نجد المضارع خالصاً للاستقبال وهو مجزوم ، وذلك إذا دخلت عليه (لام) الطلب ، أو (لا) الناهية « أو أدوات الشرط الجازمة » والنحاة مجمعون على أن هذه الأدوات تنصرف المضارع للاستقبال (١٢٦) : ولم نجد أحداً من العرب قد نصب المضارع بعدها .

(١٢٠) الكتاب ٤١٦/١ .

(١٢١) البقرة ١٤٤ ، وانظر املاء ما من به الرحمن الكبير ١٦/١ ، وروح المعاني

للأوسى ٨/٢ .

(١٢٢) النور ٦٤ .

(١٢٣) الجامع لأحكام القرآن ٣٢٣/١٢ ، والجنى الداني البرادي ٢٧٠ .

(١٢٤) الانعام ٣٣ .

(١٢٥) املاء ما من به الرحمن ٢٤٠/١ .

(١٢٦) التسهيل ٥ ، ومع المواضع ٨/١ .

الدكتور عدنان محمد سلمان

وأما جعله جزم المضارع مرتبطاً بانصرافه للمضي فهو مقروض أيضاً ، وقد مر بنا أنه يصرف للمضي مع ( قام ) الحقيقية ، ولكنه يبقى مرفوعاً ، وأنه يصرف للاستقبال مع كثير من الأدوات التي تجزمه مثل : ( لام ) الطلب و ( لا ) الناهية ، وأدوات الشرط ، فهو إذن قد يجزم إذا كان دالاً على المضي ، كما يجزم وهو دالٌّ على الاستقبال ، وقد يرفع وهو منصرف المضي فجزمه ليس مرتبطاً بدلالته على المضي فقط .

ونخلص بعد هذا كله الى أنه لا علاقة لإعراب المضارع بدلالته الزمنية ، وأن استقرار النحاة لمواضع إعراب المضارع استقرار صحيح ، إذ حكموا بأنه ينصب إذا سبق بأدوات معينة ، ويجزم إذا سبق بأدوات أخرى ، استقروها وأحصوها . ويرفع إذا لم يسبق بأي أداة من أدوات النصب أو الجزم .

ولا بد لي من أن أشير هنا إلى حقيقة يتجاهلها كثير من الباحثين المحدثين ، وهم يتحدثون عن نظرية العامل والمعمول في النحو العربي ، وهي أن النحاة القدماء الذين عولوا على مسألة العامل والمعمول في دروسهم النحو ، قد تنبهوا إلى أن هذه العوامل ، ومنها أدوات نصب المضارع وجزؤه ، ليست هي التي تعمل ، فت نصب ، أو تجزم ، أو ترفع ، أو تجر ، وإنما المتكلم هو الذي يفعل ذلك ، وهذا ابن جني المتوفى ( سنة ٣٩٢ ) ، وهو من رواد تلك المدرسة يقول : « وإنما قال النحويون » عامل لفظي « ، وهو عامل معنوي « ، ليسرُّوك أن بعض العمل يأتي مسبباً عن لفظ يصحبه ، كمررت يزيد ، وليت عمراً قائم ، وبعضه يأتي عارياً من مصاحبة لفظ يتعلق به ، كرفع المبتدأ بالابتداء ، ورفع الفعل لوقوعه مرقع الاسم . هذا ظاهر الأمر » وعابه صفحة القول . فأمّا في الحقيقة ومحصل الحديث ، فالعمل من الرفع والنصب والجر والجزم « إنما هو للمتكلم نفسه لا لشيء غيره ، وإنما قالوا :

## الاستقراء في النحو

« لفظي » و « معنوي » لما ظهرت آثار فعل التكلم بمضامة اللفظ للفظ ،  
أو باشتغال المعنى على اللفظ « (١٢٧) .

وينصح لنا من نصّ ابن جني أن غرضهم من التأكيد على مسألة العمل  
والعامل والمعمول إنما هو غرض تعليمي محض (١٢٨) ، ولا يقلل  
من قيمة هذا الغرض «بالغة النحاة المتأخرين في الاعتداد بتلك المسألة وتقرّهم  
فيها ، لأن أصل الفكرة سليم ، وهو قائم على وضع أسس مدروسة مستقرة  
من كلام العرب ، يستطيع المتعلم أن يضبط بها أواخر الكلم في التراكيب  
المختلفة ، إذا ما وضحت في ذهنه العوامل اللفظية والمعنوية التي تؤثر في  
الأسماء والأفعال » فتجلب لها حركات الإعراب المختلفة .

ولم يكتفِ النحاة باستقراء وظيفة الأسماء والأفعال في الكلام ، بل استقروا  
أيضاً الحروف ، فقاموا بإحصائها ، ومعرفة معانيها ، ووضوح ورودها في  
الكلام ، وربما ألفردوا لها كتباً خاصة ، أن فعل الرّماني المتوفى سنة (٣٨٤ هـ)  
في كتابه الحروف ، والمروني المتوفى سنة (٤١٥ هـ) في كتابه (الأزمية) ،  
والمرادي المتوفى سنة (٧٤٩ هـ) في كتابه (الجنّى الداني) .

ولا يخلو كتاب من كتب النحو من التعرض لهذه الحروف ، فقد تناولوها  
في أبواب شتى ، مثل باب العطف ، والاستفهام ، والجزم وإعراب الفعل  
المضارع والنواسخ ، والتداء ، والعرض والتحضيض ، ونصوصهم في هذا  
الباب كثيرة « فمثلاً لما عرضوا لحروف النفي وجدوا أن قسماً منها يدخل  
على الجمل الاسمية ، مثل : لات ، ولا النافية للجنس ، ولا المشبهة بليس ،  
وقسماً آخر يدخل على الجمل الفعلية فقط « مثل : لم ، ولما ، وإن « وأن  
قسماً ثالثاً يدخل على الجمل الاسمية والفعلية مثل : ما ، وإن ، ووجدوا

(١٢٧) الخصائص ١٠٩/١ - ١١٠ ، وفتح العلوم ٢٠٥ .

(١٢٨) انظر مقدمة ابن خلدون ٥٤٦ .

الدكتور عدنان محمد سلمان

عن طريق الاستقراء أن حروف النفي التي تدخل على الأفعال لما ارتباط بالآلة الزمنية للفعل ، ولعل سيويه هو أول من أشار الى ذلك حيث قال : « لن أضرب نفي لقوله : سأضرب ، كما أن : لا تضرب ، نفي لقوله : أضرب ، ولم أضرب نفي : لضربت » (١٢٩) . وقال في موضع آخر : « هذا باب الفعل ، اذا قال : فعل ، فإن نفيه لم يفعل ، واذا قال : قد فعل ، فإن نفيه ، لما يفعل » . واذا قال : لقد فعل ، فإن نفيه : ما فعل ، لأنه كأنه قال : والله لقد فعل ، فقال : والله ما فعل ، واذا قال : هو يفعل ، أي : هو في حال فعل ، فإن نفيه : ما يفعل ، واذا قال : هو يفعل ، ولم يكن الفعل واقعاً ، فنفيه : لا يفعل ، واذا قال : ليفعل ، فنفيه : لا يفعل ، كأنه قال : قال : والله ليفعلن ، فقلت : والله لا يفعل ، واذا قال : سوف يفعل ، فإن نفيه لن يفعل » (١٣٠) .

وقد أحصى النحاة الحروف التي تنفي الفعل ، فوجدوا أنها ستة أحرف هي : لم ، ولما ، وما ، وإن ، ولا ، ولن ، وتبين لهم أن هذه تنقسم ثلاثة أقسام ، أحدها : ينفي الماضي ، والثاني : ينفي الحال ، والثالث : ينفي الاستقبال ، قال السيوطي المتوفى سنة (٩١١ هـ) : « حروف النفي ستة ، إثنان لنفي الماضي ، وهما : لم ، ولما ، وإثنان لنفي الحال ، وهما : إن ، وما ، وإثنان لنفي المستقبل ، وهما : لا ، ولن » (١٣١) .

وفي كتاب سيويه وحده نصوص كثيرة تتصل بالحروف والادوات التي تقوم مقامها ، أضع بين يدي البحث نصين منها : أحدهما يتصل بقسم من الحروف المختصة بالأفعال ، ويتصل الآخر بالفرق بين (إن) و (إذا)

(١٢٩) الكتاب ٦٨/١ .

(١٣٠) الكتاب ٤٦٠/١ .

(١٣١) الاشياء والنظائر في النحو ١١٥/٢ ، وقد نقل السيوطي هذا النص عن الاندلسي ( المتوفى سنة ٢٥٦١ هـ ) صاحب شرح المفصل انظر ترجمته في بنية الرواة ٢٥٠/٢ .

## الاستقراء في النحو

الشرطيتين ، قال في الأول : « هذا باب الحروف التي لا يلبيها إلاّ الفعل ... فمن تلك الحروف ( قد ) ، لا يفصل بينها وبين الفعل بغيره » وهو جواب لقرنه : ( أفعلّ ؟ ) كما كانت ( ما فعل ) ، جواباً لـ ( هل فعل ) ؟ ، إذا أخبرت أنه لم يقع ، ولما يفعل ، وقد فعل إنما هما لقوم ينتظرون شيئاً ، فمن ثمّ أشبهت ( قد ) ( لما ) ، في أنها لا يفصل بينها وبين الفعل . ومن تلك الحروف أيضاً سوف يفعل ، لأنها بمنزلة السين ، التي في قولك : سيفعل ، وإنما تدخل هذه السين على الأفعال ، وإنما هي إثبات اقترانه : ان يفعل ، ... ومن تلك الحروف ربّما ... جعلوا ( ربّ ) مع ( ما ) بمنزلة كلمة واحدة هيئوها ليذكر بعدها الفعل ، لأنه لم يكن لهم سبيل الى : ربّ يقول ... فالحقوها ما ... ومثل ذلك : هلاً ، ولا ، وآلاً ، الزمواهن ( لا ) وجعلوا كل واحدة مع ( لا ) بمنزلة حرف واحد ، وأخلصوهن للفعل حيث دخل فيهن معنى التحضيض ، ( ١٣٢ ) .

وقال في النص الثاني : « ( إذا ) تجيء وقتاً معلوماً ، ألا ترى أنك لو قلت : آتيك إذا احمرّ البُسْرُ ، كان حسناً ، واو قلت : آتيك إن احمرّ البُسْرُ ، كان قبيحاً . فإنّ أبداً مبهمه » ( ١٣٣ ) وعلى مدى من نصّ سيبويه هذا قرر النحاة أنّ ( إذا ) تأتي للأمر المقطوع به ، وأنّ ( إن ) تأتي للأمر المظنون والمتوقع ( ١٣٤ ) .

وهناك أمر يتصل بالحروف شغل النحاة أنفسهم به كثيراً ، وهو معرفة الأثر الاعرابي لهذه الحروف ، فيما بعدها من أسماء وأفعال . فقد تتبعوا ذلك وجازوا بأحكام نحوية سديدة قائمة على الاستقراء ، فبين لهم مثلاً أن الحروف

( ١٣٢ ) الكتاب ١/ ٤٥٨ - ٤٥٩ .

( ١٣٣ ) الكتاب ١/ ٤٣٣ .

( ١٣٤ ) المختص ٢/ ٥٦ ، والقواعد النحوية ٢/ ٢٥٦ .

الدكتور عدنان محمد سلمان

تقسم قسمين ، حروف عاملة ، وحروف غير عاملة (١٣٥) ، ووجدوا بالتبع والاستقراء أن الحروف غير العاملة لا تختص بأحد القبيلين ، الأسماء والأفعال ، بل تكون مشتركة ، فتدخل على كل منهما ، فمثلاً حرف الاستهزام ( هل يدخل على الأفعال ، نحو : هل أتى زيد ؟ ، ويدخل على الأسماء ، نحو : هل أخوك منطلق ؟ ولكنه لا يؤثر في أي منهما (١٣٧) .

وجدوا بالاستقراء أن الحروف العاملة تكون مختصة بأحد النوعين : الأسماء والأفعال ، وأن الحروف التي تعمل في الأسماء لا تعمل في الأفعال ، وأن الحروف التي تعمل في الأفعال لا تعمل في الأسماء ، فمثلاً حروف الجر عملها خاص بالأسماء ، وهي لا تعمل في الأفعال شيئاً ، وحروف الجزم ينحصر عملها في الأفعال وهي لا تعمل في الأسماء شيئاً ، قال سيوييه : « واعلم أن حروف الجزم لا تجزم إلا الأفعال ، ولا يكون الجزم إلا في هذه الأفعال المضارعة للأسماء ، كما أن الجر لا يكون إلا في الأسماء ، والجزم في الأفعال نظير الجر في الأسماء ، فليس للاسم في الجزم نصيب ، وليس للفعل في الجر نصيب » (١٣٨) .

وإذا كان النحاة قد قرروا أنه لا يعمل من الحروف إلا الحروف المختصة فإنهم لم يقصدوا أن كل حرف مختص يجب أن يكون عاملاً بالضرورة ، لأنهم تنبهوا إلى أن هناك حروفاً مختصة ولكنها لا تكون عاملة ، فمثلاً أداة التعريف (أل) حرف مختص بالأسماء ، ولكنه غير عامل فيها شيئاً (١٣٩) ، وأداة التحضيض (هـ) حرف مختص بالأفعال ، ولكنه غير عامل فيها شيئاً (١٤٠) .

- 
- (١٣٥) المرتجل في شرح البطل ٢٤ . كتاب الأصول في النحو ١/٥٩ .  
 (١٣٧) سر صناعة الاعراب ١/١٤٥ ، والمرتجل ٢٤ . الكتاب ١/٤٠٩ .  
 (١٣٩) كتاب الأصول في النحو ١/٦٠ ، وسر صناعة الاعراب ١/١٤٥ .  
 (١٤٠) الكتاب ١/٤٠٩ .

وما استقراء النحاة مما يتصل بالحروف عمل واسع ومتشعب ، ولم يكن غرضي أن أعرض لذلك كله ، بل كان غرضي هو أن ألتقط من نماذج أضعتها بين يدي الباحثين المعاصرين لأبين لهم أن النحاة قد أنادوا من المنهج الاستقرائي الوصفي إرساء إفاضة ، وأنهم أسدوا للعربية في ذلك فضلاً كبيراً ، إذ قدّموا لنا دراسة قيمة ، ستبقى مناراً لكل من يريد أن يفهم قوانين العربية وأحكامها .

### ★ ★ ★

وإذا كان النحاة قد شغلوا أنفسهم باستقراء أحوال الكلم في التراكيب وما يطرأ على المفردات من إعراب وبناء حتى سموا النحو : « إعراباً » ( ١٤١ ) ، فإن ذلك لم يحلّ دون تتبعهم المعاني المختلفة التي تنتظمها التراكيب ، ولم يحلّ كذلك دون استقراءهم أساليب الكلام ، فجاءت كتبهم حافلة في دراسة موضوعات تتصل بتلك المعاني والأساليب ، مثل : الأعراف والنهي ، والاثبات والنفي ، والاستفهام ، والخبر ، والطلب ، والدعاء ، والتداء والاستثناء ، والحصر ، والتوكيد ، والتقسيم ، والتخفيض ، والعرض ، والافراء ، والتحذير ، والاختصاص ، والمدح ، والذم ، والتعجب ، والشرط ، والجزاء ، والحذف ، والذكر ، والتقديم ، والتأخير ، والابجاز ، والانساع .

وأعتقد أن النحويين كانوا أسبق من علماء البلاغة في استقراء تلك المعاني الأساليب ، بل هم الذين مهدوا لهم سبيل ذلك ، ولا أريد هنا أن أضع بين يدي البحث جميع ما قدّمه النحاة في هذا الباب ، بل سأكتفي بعرض نماذج من ذلك ، أستقيها من كتاب سيويه الذي يعد رائد هذا النوع من الدراسة .

فقد تحدثت مثلاً عن التقديم والتأخير في باب الفاعل والمفعول به ، فذكر أن الأصل هو تقديم الفاعل ، نحو : قولك : ضرب عبدالله زيداً ، « وإن قدمت المفعول وأخرت الفاعل جرى اللفظ كما جرى في الأول ،



الدكتور عدنان محمد سلمان

وذلك قولك : ضرب زيداً عبدُ الله ، لأنك إنما أردت به مؤخراً ، ما أردت به مقدماً .. فمن ثمَّ كان حد اللفظ فيه أن يكون الفاعل مقدماً ، وهو عربي جيد كثير ، كأنهم إنما يقلعون الذي يئنه أعنى ، وإن كانا جميعاً يهمانهم ويعنيانهم . (١٤٢) .

وفي باب الأمر والنهي ذكر أن هذين الأسلوبين إنما هما خاصان بالأفعال ، وشبههما بالاستفهام ، إلا أن صلة الأمر والنهي بالفعل أقوى من صلة حروف الاستفهام به ، فقال : « ... الأمر والنهي إنما هما بالفعل ، كما أن حروف الاستفهام بالفعل أولى ، وكان الأصل فيها أن يُبدأ بالفعل قبل الاسم ، فكلا الأمر والنهي ، لأنهما لا يقعان إلا بالفعل ، مظهراً أو مضمراً ، وهما أقوى في هذا من الاستفهام ، لأن حروف الاستفهام قد تستعمل وليس بعدها إلا الأسماء ، كقولك : أزيدُ أخوك ، ومتى زيد منطلق ، وهل عمرو ظريف . والأمر والنهي لا يكونان إلا بفعل ، وذلك قولك : زيداً اضربه ، وعمرأُ أمر به ، ... وقد يكون في الأمر والنهي أن يبنى الفعل على الاسم ، وذلك قولك : عبدُ الله اضربه ، ابتدأت عبد الله ، ورفعته بالابتداء ، ونهيت المخاطب له ليعرفه باسمه ، ثم بنيت الفعل عليه ، كما فعلت ذلك في الخبر ، (١٤٣) . وتحدث مسيويه عن الدعاء فقال : « واعلم أن الدعاء بمنزلة الأمر والنهي ، وإنما قيل دعاء ، لأنه استعظم أن يقال : أمر ونهي ، وذلك قولك : اللهم زيداً فاغفر ذنبه » (١٤٤) .

وتحدث عن الاتساع والاختصار والايجاز في مواضع متفرقة من الكتاب ، منها قوله : « وما جاء على اتساع الكلام والاختصار قوله تعالى

(١٤١) الايفاح في علل النحر للزجاجي ٩١ .

(١٤٢) الكتاب ١٤/١ - ١٥ .

(١٤٣) الكتاب ٦٩/١ .

(١٤٤) الكتاب ٧١/١ .

( واسأل القرية التي كنا فيها ، والعير التي أقبلنا فيها ) ( ١٤٥ ) ، إنما يريد : أهل القرية ، فاختصر ... ومثله : ( بل مكر الليل والنهار ) ( ١٤٦ ) ، وإنما المعنى : بل مكرهم في الليل والنهار ، وقال تعالى : ( وإكنّ البرّ من آمن بالله ) ( ١٤٧ ) ، إنما هو : وإكنّ البرّ يرّ من آمن بالله ، ومثله في الاتساع قوله عز وجل : ( ومثل الذين كفروا كمثل الذي ينعق بما لا يسمع إلا دعاءً ونداءً ) ( ١٤٨ ) ، فلم يشبهوا بما ينعق ، وإنما شبهوا بالمنعوق به ، وإنما المعنى : مثلكم ومثل الذين كفروا كمثل الناقى والمنعوق به الذي لا يسمع ، وإكنه جاء على سعة الكلام والإيجاز لعلم المخاطب بالمعنى ، ومثل ذلك من كلامهم : بنو فلان يطؤون الطريق ، وإنما يطؤون أهل الطريق ، ( ١٤٩ ) . وأعتقد أن في هذه النصوص دليلاً كافياً على عظيم اهتمام النحاة باستقراء معاني الكلام وإساليه وأنهم لم يشغلوا أنفسهم بالشكل بل اهتموا به كما اهتموا بالمضمون والمعنى .

ولم يكتف النحاة باستقراء أوضاع المفردات العربية في التراكيب ، وما يطرأ عليها من تغيير يتصل بإعرابها أو بنائها ، بل قاموا أيضاً باستقراء الجملة في العربية ، وكيف يتألف الكلام ، وعلام يعتمد ؟ وماذا ينبغي أن يتوفر في التركيب ليكون كلاماً ؟ فدلّهم الاستقراء والتبجّع إلى أن الكلام هو التركيب الذي يحسن السكوت عليه ( ١٥٠ ) ، المشتمل على فائدة يقدمها المتكلم بين يدي المخاطب ، فليس كل تركيب يعد كلاماً ، فشرط الكلام أن تتوفر فيه الفائدة ( ١٥١ ) ، ويعد مسيويه أول من تنبه إلى

( ١٤٥ ) يوسف ٨٢/ .

( ١٤٦ ) سبأ ٣٢/ .

( ١٤٧ ) البقرة ١٧٧/ .

( ١٤٨ ) البقرة ١٧١/ .

( ١٤٩ ) الكتاب ١٠٨ - ١٠٩ .

( ١٥٠ ) الفوائد الضيائية ١٧٥/١ والمرتبّل في شرح الجبل ٣٤٠ .

( ١٥١ ) المنتصد في شرح الإيضاح ٩٢/١ ، ومغني اللبيب عن كتب الأعراب ٤٢/٢ .

الدكتور عدنان محمد سلمان

هذه المسألة ، حيث قال : « وإذا قلت كان رجل ذاهباً ، فليس في هذا شيء تُعلمُهُ كان جهله [ يعني المخاطب ] » ولو قلت : كان رجل من آل فلان فارساً ، حسنٌ لأنه قد يحتاج الى أن تعلمه أن ذاك في آل فلان ، وقد يجهله ، وار قلت : كان رجل في قوم فارساً ، لم يحسنٌ ؛ لأنه لا يستكر أن يكون في الدنيا فارس ، وأن يكون من قوم ، ( ١٥٢ ) .

وتوصل النحاة عن طريق الاستقراء الى أن الكلام لابد أن يبنى من ركنين هما المسند والمسند اليه ، وأن المسند اليه لا يكون الا اسماً . أما المسند ، فقد يكون اسماً ، وقد يكون غير اسم . قال سيبويه : « هذا باب المسند والمسند اليه ، وهما ما لا يستغني واحد منهما عن الآخر ولا يجد المتكلم منه بُدأً ، فمن ذلك : الاسم المبتدأ والمبني عليه ، وهو قولك : عبدالله أخوك ، وهذا أخوك ، ومثل ذلك قولك : يذهب زيد ، فلا بد للفعل من الاسم ، كما لم يكن للاسم الأول بُدأً من الآخر في الابتداء » ( ١٥٣ ) .

وثبت عند النحاة بالاستقراء أن الاسم لا يمكن أن تخلو منه الجملة ، أما الفعل فقد يُستغني عنه في الكلام ( ١٥٤ ) . وذلك أن الاسم قد يبنى منه ومن اسم آخر تركيب يؤلف كلاماً ، ولا يشترط في هذا التركيب أن يضم فعلاً ، نحو : « هذا أخوك » ، أما الفعل فلا يؤلف منه كلام إلا إذا أُسند إلى اسم . إذ لا يمكن أن يسند الفعل إلى فعل آخر ( ١٥٥ ) ، ومن هنا قرر النحاة أن الفعل لا يخاو من اسم مرفوع مسند إليه . قال سيبويه : « الفعل لابد له من فاعل » ( ١٥٦ ) ، وقال في موضع آخر : « لا يخلو الفعل من مضمير أو مظهر مرفوع من الأسماء » ( ١٥٧ ) .

( ١٥٢ ) الكتاب ٢٦/١ - ٢٧ .

( ١٥٣ ) الكتاب ٢٦/١ - ٢٧ .

( ١٥٤ ) الكتاب ٦/١ .

( ١٥٥ ) كتاب المختصر في شرح الايضاح ٩٥/١ ، والرتجل ٢١ والفوائد الضيائية ١٨٨/١ .

( ١٥٦ ) الكتاب ٤١/١ .

( ١٥٧ ) الكتاب ٤٠/١ .

واستقرى النحاة بعد سيبويه أنماط التراكيب التي تأتلف فتكون كلاماً تاماً ، وكان أبو علي الفارسي المتوفى سنة (٣٧٧ هـ) من أقدم الذين تعرضوا لذلك ، فقد قال في الإيضاح : « فالاسم يأتلف مع الاسم ، فيكون كلاماً مفيداً كقولنا : عمرو أخوك ، وبشر صاحبك ، ويأتلف الفعل مع الاسم فيكون كذلك » كقولنا : كتب عبدالله ، وسرَّ بكرٌ ، ومن ذلك : زيد في الدار ، ويدخل الحرف على كل واحد من الجملتين فيكون كلاماً كقولنا : إنَّ عمراً أخوك ، وما بشر صاحبك وهل كتب عبدالله ، وما سرَّ بكر ، ولعل زيدا في الدار ، وما عدا ما ذكر مما يمكن ابتلائه من هذه الكلم فمطرحٌ إلا الحرف مع الاسم في النداء (١٥٨) ، نحو : يا زيد ، يا عبدالله ، فإن الحرف والاسم قد يأتلف منهما كلام مفيد في النداء (١٥٩) .

ويعني أبو علي بالتراكيب المطرحة هذه التراكيب الثلاثة : « الفعل مع الفعل ، والفعل مع الحرف ، والحرف مع الحرف » (١٦٠) ، فهذه الأنماط من التراكيب لم يأت منها شيء في العربية ، وذلك ثابت بالاستقراء . وهذا الذي ذكره أبو علي الفارسي يمثل أقل ما يمكن أن يأتلف منه الكلام ، وهو استقراء سليم وصادق (١٦١) .

وقد توسع النحاة المتأخرون في تتبعهم أنماط التراكيب التي يأتلف منها الكلام ، ويأتي ابن هشام المتوفى سنة (٧٦١ هـ) في مقدمة هؤلاء النحاة ، فقد ذكر أن صور تأليف الكلام ست : « وذلك لأنه يتألف من اسمين ، نحو :

- 
- (١٥٨) جمهور النحاة ومنهم أبو علي يذهبون إلى أن النداء جملة فعلية اسمية فلها انظر الكتاب ١٤٧/١ ، والمسائل السكريات لأبي علي ٨٧ ، ومع الخواص ١٧١/١ .  
 (١٥٩) الإيضاح القسدي ٩ وانظر المقتصد في شرح الإيضاح ٩٤/١ .  
 (١٦٠) المرتجل في شرح الجمل ٥٧ والمقتصد في شرح الإيضاح ٩٤/١ ، والفوائد الفياضية ١٧٧/١ .  
 (١٦١) شرح قطر الندى وبل الصدى ٤٥ .

الدكتور عدنان محمد سلمان

زيد قائم ، أو من فعل واسم ، نحو : قام زيد ، وضرب زيد ، أو من جملتين ، وذلك في باب الشرط والجزاء ، نحو : إن قام زيد قمت ، وباب القسم وجوابه ، نحو : أحلف بالله لزيد قائم . أو من فعل واسمين ، نحو : كان زيد قائماً ، أو من فعل وثلاثة أسماء ، نحو : علمت زيداً فاضلاً ، أو من فعل وأربعة أسماء ، نحو : أعلمت زيداً عمراً فاضلاً ، (١٦٢) .

وهذا الذي ذكره ابن هشام إنما يخص الجمل الصغيرة التي يكون فيها المسند مفرداً ، اسماً أو فعلاً ، ولا يشمل الجمل التي يكون فيها المسند جملة ، وهي التراكيب التي يبنى فيها الكلام على اسم مبتدأ ، ثم يؤتى بخبره جملة اسمية ، نحو : « زيد أبوه قائم » ، أو جملة فعلية ، نحو : « زيد يقرم » أو « زيد يقرم أبوه » ، وسمي ابن هشام هذا النوع من التراكيب « الجمل الكبرى » (١٦٣) ، لأنها تحتوي على إسنادين .

وللنحاة مباحث كثيرة تتصل بالجملة قائمة على الاستقراء ، فقد قسموا الجمل إلى جمل اسمية وجمل فعلية ، وتبعوا فواضع الجمل الاسمية ، وتحدثوا عن الجمل التي لها عمل من الإعراب والجمل التي لا عمل لها من الإعراب ، وثبت عندهم بالاستقراء أن الجمل التي لها عمل من الإعراب لابد أن يكون فيها رابط يربطها بما قبلها ، فتبعوا رابط جملة الخبر بالمبتدأ ، ورابط جملة النعت بالمنعوت ، ورابط جملة الحال بصاحبه ، قال ابن الخشاب ( المتوفى سنة ٥٦٧ هـ ) : « وأعلم أن هذه الجمل التي وقعت موقع المفردات ، فحكم لها بإعرابها في الموضع ، لا تعرى من ذكر يرجع إلى المذكور الذي كان ذلك المفرد الذي ثابت هذه الجملة منتهياً تابعاً له ، وثانياً ، كخبر المبتدأ ، فمثلاً في قولك : « زيد أبوه خارج » ، فالحاء في قولك ( أبوه ) هي

(١٦٢) شرح قطر الندى وبل الصدى ٢٤ .

(١٦٣) مفتي اليب عن كتب الاعراب ٢/٤٥ .

الذكر العائد . ولو قلت : زيد عمرو منطلق ، لم يجز ، لتعري الجملة من الذكر ، (١٦٤) .

وثبت عندهم بالاستقراء أن جملة الخير قد تكون نفس المبتدأ في المعنى وعندئذ لا تحتاج الى رابط يربطها بالمبتدأ (١٦٥) ، نحو قولنا : ونطقي الله حسي ، لأن المراد بالنطق المنطوق به (١٦٦) ، وهو الخبر (الله حسي) .

ونبين لهم بالاستقراء أيضاً أن رابط الجملة الحالية إما أن يكون ضميراً عائداً على صاحب الحال . وإما أن يكون واواً سموها ( واو الحال ) ، وقد يجمع بين الواو والضمير في جملة الحال (١٦٧) ، نحو : خرج زيد وتحت فرس جواد ، والواو هنا ليست لازمة ، إذ تستطيع أن تقول : خرج زيد تحت فرس جواد ، فيكون الذكر العائد على صاحب الحال هو الضمير الهاء في جملة الحال « تحت فرس جواد » . ولكن إذا خلت جملة الحال من ذكر يرجع الى صاحب الحال عندئذ تكون الواو لازمة لربط جملة الحال بجملة صاحب الحال ، نحو : « خرج زيد وعمرو قائم » . ولا يصح أن تنقط الواو من مثل هذا الكلام لخلو الجملة الثانية « عمرو قائم » من أي رابط يربطها بالجملة السابقة (١٦٨) ، والأصل في الكلام أن يكون آخره مرتبطاً بأوله .

والرابط لا يختص بالجملة التي لها محل من الإعراب ، بل قد يشترط وجوده في بعض الجمل التي لا محل لها من الإعراب ، مثل جملة الصلة ، إذ لا بُدَّ لها من أن تحتوي على ضمير يعود على الاسم الموصول ، وهذا الضمير

(١٦٤) المرتجل في شرح الجبل ٣٤٣ .

(١٦٥) المنتخب ١٢٨/٤ ، والمقرب لابن مسعود ٨٣/١ .

(١٦٦) أوضح المسالك الى ألفية ابن مالك ١٣٩/١ .

(١٦٧) المرتجل في شرح الجبل ٣٤٣ .

(١٦٨) المرتجل في شرح الجبل ٣٤٣ .

الدكتور عدنان محمد سلمان

هو الرابط الذي يربط جملة الصلة بالاسم الموصول ، والأصل في هذا الضمير أن يكون مذكوراً ، ولكن قد يحذف (١٦٩) ، وعلى هذا جاء قوله تعالى : ( فاقض ما أنت قاض ) (١٧٠) ، أي : فاقض ما أنت قاض به .

وحذف الرابط ليس منحصراً في جملة الصلة ، فقد يقع في جملة الصفة ، وعلى هذا فر قوله تعالى : ( وآتقوا يوماً لا تجزي نفس عن نفس شيئاً ) (١٧١) ، ومعناها : لا تجزي نفس فيه عن نفس شيئاً . وقد يقع حذف الضمير الرابط في جملة الخبر أيضاً ، نحو قولهم : « السمن متشوان يدرهم » ، أي « متشوان منه يدرهم » (١٧٢) .

إن هذه المباحث المتصلة بالجملة وما يتعلق بها كلها قائمة على الاستقراء وحده ، وليس للعلوم الكلامية أي أثر فيها ، والأحكام التي أوردتها النحاة في هذا الباب كلها أحكام صادقة وسديدة وشاملة ، ولا أظن أن هناك من الباحثين المعاصرين من يستطيع أن يستدرك عليهم فيها شيئاً .

لقد كان استقراء كلام العرب همّ النحاة ، واستطاعوا عن ذلك الطريق أن يثروا المكتبة العربية بذلك التراث الضخم من المؤلفات التي سطوروا فيها قواعد العربية وأحكامها ، وكانت كل طبقة منهم تكمل عمل الطبقة السابقة لما فجاء استقراؤهم كلام العرب مكملًا بعضه بعضاً . فإذا فات أخذ النحاة شيء ما ، نرى نحويًا آخر أو أكثر من نحوي يستدركون عليه ما فات ، والنّاظر في كتب النحو كثيراً ما يرى أن بعض النحاة يستدرك على بعض آخر ، إذ من المتعذر على أي عالم أن يستوعب اللغة كلها ، ولهذا لم يسلم نحوي من

(١٦٩) الكتاب ١/ ٤٤ - ٤٥ .

(١٧٠) طه ٧٢ وانظر اوضح المسالك ال ألفية ابن مالك ١/ ١٢٣ .

(١٧١) البقرة ٤٨ وانظر الكتاب ١/ ١٩٣ والبيان في غريب اعراب القرآن ١/ ٨٠ .

(١٧٢) الفرائد الفسيائية ١/ ٢٨٣ ومع المراجع ١/ ٩٦ - ٩٧ .

الاستدراك عليه وخاصة النحاة المتقدمين ، أمثال : سيويه ، والفراء ، والمبرد .

ولعل أول استقراء ناقص وردت الإشارة إليه ، هو ذلك الاستقراء الذي أجراه أبو الأسود الدؤلي والمتعلق بالأحرف المشبهة بالفعل ، فقد ذكرت الأخبار أنه لما أراد أن يضع صحيفة في النحو تتبع هذه الأحرف فيما تتبع من مبادئ النحو الأولية ، ثم عرضها على الإمام علي ، رضي الله عنه ، فوجد أنه ذكر خمسة من هذه الأحرف ، وهي : إن ، وأن ، وكأن ، وليت ، . لعل ، وأغفل ذكر ( لكن ) ، فقال له الإمام علي : لِمَ تركتها ؟ فقال له : الأسود الدؤلي : لم أحسبها منها . فقال له : إنها منها ، فزدها فيها ( ١٧٣ ) . ومن النحاة الذين استدرك عليهم سيويه ، فقد فاته مثلاً أن يذكر آيات ( في أدوات الشرط ، واقتصر في إيرادها ضمن أدوات الاستفهام ( ١٧٤ ) فجاء النحاة من بعده فاستدركوها عليه ، فذكروها في باب الشرط ، قال السيوطي : « ومن لم يحفظ الجزم بها سيويه ، لكن حفظه أصحابه » ( ١٧٥ ) . ولما عرض سيويه لحرف الجر ( من ) ذكر أنها تدخل على المكان ، ولم يذكر أنها تدخل على الزمان ( ١٧٦ ) ، وهذا غريب منه ، فقد جاءت في القرآن الكريم والشعر داخلة عليه ، قال تعالى : ( لَمَسْجِدٌ أُسِّسَ عَلَى التَّقْوَى مِنْ أَوَّلِ يَوْمٍ أَحَقُّ أَنْ تَقُومَ فِيهِ ) ( ١٧٧ ) ، وقال النابغة :  
تُخَيِّرُنْ مِنْ أَرْزَامٍ يَوْمَ حَلِيمَةٍ      إِلَى الْيَوْمِ قَدْ جَرَّ بَنَى كُلِّ التَّجَارِبِ ( ١٧٨ )

- 
- ( ١٧٣ ) الأشياء والنظائر في النحو ٧/١ .  
( ١٧٤ ) الكتاب ٣١٢/٢ .  
( ١٧٥ ) مع المراجع ٥٧/٢ .  
( ١٧٦ ) الكتاب ٣٠٨/٢ .  
( ١٧٧ ) التوبة / ١٠٨ .  
( ١٧٨ ) تلمنني القليب عن كتب الاعراب ١٤/٢ .



وقد نص كثير من النحاة غير سيويه على أنها لا تخص بالمكان فقط ، بل تدخل عليه وعلى الزمان (١٧٩) . وهو الصحيح اورودها كثيراً في كلام العرب داخلة على الزمان ، ومن حفظ حجة على من لم يحفظ .

وفات سيويه أن يذكر النصب بـ (حاشا) على الاستثناء ، فلم يشر إلا إلى الجر بها ، وجاء النحاة من بعده ، فذكروا أنها تجر الاسم بعدها كثيراً ، وتنصبه قليلاً ، وهي في كلا الحالين تفيد الاستثناء . وهي حرف جر إذا جُرَّ الاسم بعدها ، وفعل جامد إذا نصب الاسم بعدها (١٨١) .

وفات القراء المتوفى سنة (٢٠٧ هـ) أن يذكر لفظة (هن) ضمن الأسماء التي تمرب بالواو رفعاً ، وبالألّف نصباً ، وبالياء جرّاً (١٨٢) ، فاقصر على ذكر هذه الأسماء : « أبوك » وأخوك وحموك ، وفوك . ففني عنده خمسة أسماء ، ولم يحفظ في لفظة (هن) إلا الإعراب بالحركات ، فجاء النحاة من بعده ، فذكروا أن هذه الأسماء ستة (١٨٣) ، وجعلوا لفظة (هن) منها ، ومن هنا شاع في كتب المتأخرين مصطلح الأسماء الستة (١٨٤) .

وزعم المبرد المتوفى (٢٨٥ هـ) أنه لم يرد في كلام العرب مثل «لولا» ، «لولاك» ، «لولاه» ، «وقرر أنه لا يأتي من الأسماء بعد (لولا)» ، إلا ضمير الرفع المنفصل . مثل «لولا أنتم» ، «لولا أنا» ، «لولا هو» ، أو اسم ظاهر مرفوع ، مثل : «لولا زيد» (١٨٥) ، واعتمد المبرد في ذلك على ما استقرأه

(١٧٩) الفوائد النجاشية ٢/٣٢٠ ، والتسهيل ١٤٤ ، ومع المواقع ٢/٣٤ .

(١٨٠) الكتاب ١/٣٥٩ .

(١٨١) مني السيب عن كتب الاعراب ١/١١٠ والتسهيل ١٠٥ .

(١٨٢) شرح الأشونسي ١/٦٩ .

(١٨٣) القح في الترية ٦٧ .

(١٨٤) أرنج المسالك ١/٢٨ ، وشرح الأشونسي ١/٦٨ ، ومع المواقع ١/٣٨ .

(١٨٥) الكامل ٣/٣٤٥ - ٣٤٦ ، وانظر المختص ٢/٧٣ ، و٧٧ .

في القرآن الكريم من استعمال (لولا) . إذ لم يرد فيه مجيء ضمير الجر بعد (لولا) . وما استقراء المبرد في القرآن صحيح ، إذ لم يرد فيه بعد (لولا) ضمير سوى ضمير الرفع المنفصل ، ومنه قوله تعالى : ( لَوْلَا أَنْتُمْ لَكُنَّا مُؤْمِنِينَ ) ( ١٨٦ ) ، ولكن عدم ورود شيء من العربية في القرآن الكريم ، لا يعني أبداً أنه غير وارد في غيره من كلام العرب ، فمثلاً لم يرد في القرآن الكريم استعمال (أَيَّان) أداة شرط ، إذ اقتصر استعمالها فيه على الاستفهام ، ومنه قوله تعالى : ( يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا ) ( ١٨٧ ) ، فهل يعني هذا أنها لم تستعمل أداة شرط في العربية ؟ والصحيح أنها استعملت ( ١٨٨ ) ، ومنه قول الشاعر :

إذا النعجة العيشاء كانت بقررة

نَأْيَان مَا تَعْدِلُ بِهَا الرِّيحُ تُتَرَلِ ( ١٨٩ )

ولم يرد في القرآن الكريم استعمال (لَدُنْ) إلا مسبوقه بحرف الجر ( من ) ، ومنه قوله تعالى : ( وَعَلَّمَاهُ مِنْ لَدُنَّا عِلْماً ) ، ولكن هذا لا يمنع استعمالها مجردة من حرف الجر ( من ) ، فقد جاءت على هذا النمط من الاستعمال في قول القطامي :

صَرِيحُ غُرَانٍ رَاقِهْنٍ وَرُقْنَدِ

لَدُنْ شَبٍّ حَتَّى شَابَ سَوْدُ الدَّوَالِبِ ( ١٩١ )

فاحتجاج المبرد إذن قائم على استقراء ناقص ، لم يشمل أنماط كلام

( ١٨٦ ) سبأ / ٣١ .

( ١٨٧ ) الأعراف / ١٨٧ .

( ١٨٨ ) أرواح المساك / ٣ / ١٨٩ .

( ١٨٩ ) شرح عدة الحفاظ وعدة الألفاظ ٣٦٣ والبيت في ديوان المفلحين برواية مقاربة ١٩٤ / ٢ .

( ١٩٠ ) الكهف / ٦٥ .

( ١٩١ ) شرح الأشونني ٢ / ٢٦٢ .

الدكتور عدنان محمد سلمان

العرب كلها ، بل اقتصر على نمط واحد وهو ما ورد في التزليل ، وما ورد فيه لا يبع استعمال جميع المفردات العربية ، ولا صيغها المختلفة مع أنه بلا ريب ، يعد نموذجاً فريداً لأساليب العربية وصيغها وتراكيبها « فضلاً عن أنه أثبت نص صيغت ألفاظه بلغة العرب الخالدة . ومن هنا أثبت غير المبرد من النحاة صحة استعمال مثل ( لولاك ، ولولاي ، ولولاه ) ، فجاءوا بشواهد من كلام العرب تصحح مذهبهم ، ومنها قول يزيد بن أم الحكم :

وكم موطن لولاي طحت كما هوى

بأجرامه من قلة النقي مُنْهَوِي (١٩٢)

فاذا كان سيويه والفراء والمبرد وغيرهم من النحاة قد فاتهم شيء من كلام العرب ، فأصدروا أحكاماً ناقصة أو غير سديدة ، فإن الله تعالى قد قَيَّضَ للعربية من استطاع أن يكمل ما فات أولئك الأعلام على سعة حفظهم وكثرة تبصيرهم ، فجاءت أحكام العربية في غاية السداد والكمال والشمول .

★ ★ ★

ويتضح مما أوردته في ثنايا هذا البحث أن النحاة قد اعتمدوا المنهج الوصفي القائم على الاستقراء « فبنوا أحكامهم النحوية على ما استخلصوه من ذلك الاستقراء الواسع لمختلف أنماط الكلام العربي ، واستطاعوا أن يضبطوا قوانين النحو العربي وقواعده الكلية والجزئية ، سواء أكان ذلك متعلقاً بمفرداتها أم كان متعلقاً بتراكيبها ، وأنهم استوعبوا نظم العربية ولم يفترقوا من أحكامها شيء ذو بال . ولم يكن للعلوم الكلامية أي أثر في وضعهم تلكم الأحكام والضوابط والقواعد التي بنوا عليها صرح النحو العربي ، وسيبقى عملهم هذا من الأعمال العظيمة التي تمتاز بها الأمة ملبقة بعد طبقة . فجزاهم الله عنا وعن العربية خير الجزاء .

(١٩٢) الكتاب ١/٣٨٨ ، وانظر كتاب الألفية ١٨٠ ، ومفني اليب ١/٢١٦ وشرح الأشونى

٢٠٦/٢

# كتاب «المذكر والمؤنث»

لأبي حاتم السجستاني

الدكتور طارق عبيد بن الجناي

كلية بغداد / جامعة الموصل

الرجل :

هو أبو حاتم سهل بن محمد بن عثمان السجستاني (١) ، (ت ٢٥٥ هـ) البصري الراوية القوي (٢) المقرئ المفسر المحدث النحوي (٣) ..

أخذ عن طائفة من شيوخ عصره المروءين ، وفيهم : أبو زيد الأنصاري ، والأصمعي ، وأبو عبيدة معمر بن المثنى ، ويعقوب بن اسحاق الحضرمي ، والاعشى الأوسط . وتلمذ له ابن قتيبة وابن دريد ، وسواهما .

وقد أحصى له عدد من الباحثين ما ترك من آثار ، وكان أولاهم صنيعاً محقق كتاب ( نعت وافتات ) حيث انتهت عنده الى ثمانية وأربعين كتاباً (٤) .

الكتاب :

هو أجل كتاب أبي حاتم وأخطرها أثراً في الدرس القوي ، وأوسع

(١) النسخة الى سيجستان في اطراف عراقان ، وهو من قبيلة جشم القرية سليبة لوزلايم .

(٢) أنه يحفل لكشف هذا الجانب .

(٣) زعم ابن خلكان ( الزينات ٤٣١/٢ ) انه لم يكن حاقلاً في النحو ، وكان اذا اجتمع باللذان في تشاغل لوزلايم المجلد عشية ان ياله في النحو . وهذا القول مقرون بما أورده البراني ( اخبار النحويين البصريين ٥٥ ) والزيدي ( الطبقات ١٠٠ ) من أن له كتاباً في النحو ، وقد عدّه الأول في الطبقة الثانية من النحويين البصريين ، وسلطه الثاني فيهم ، وزعم أنه روى علم سيويه عن الاعشى . والله قرأ الكتاب مرتين ، وكانت تقرأ عليه كتب الاعشى فيردوداً حسناً .

(٤) ينظر : مقدمة ( نعت وافتات ) ص ٣ فما بعدها .

الدكتور طارق عبد عون الجناحي

كتب التذكير والتأنيث الأُمّات لمعاصريه .

ولم يعرف بنسخته النفيسة الفريدة التي لا ثانية لها في العالم سوى الدكتور نهاد جتين (٥) ، والدكتور رمضان عبدالنّواب ، وهي ضمن مجموع رقمه ٢٩٥ تحفظ به مكتبة ( يوسف أغا ) بقونية ، وعدد صفحاتها ثمان ومثنا صفحة ، في كلّ صفحة ثلاثة عشر سطراً ، وتوسط كلمات كل سطر سبع كلمات (٦) .

تحقيق نسبة الكتاب :

أجمع اصحاب التراجم والطبقات المتقدمون أنّ لأبي حاتم كتاب « المذكر والمؤنث » لم يشذّ على هذا الإجماع أحد ، وورد في « مجالس العلماء » للزّجاجي (٧) أنّ أبا حاتم اجتمع هو والتّوزي عند الأخفش الأوسط ، فقال له التّوزي :

ما صنعت في كتاب المذكر والمؤنث ؟ فأجابه أبو حاتم : قد عملت في ذلك شيئاً . ومن ثمة كان العلماء المعاصرون لأبي حاتم يعرفون يقيناً النصراثة الى تصنيف كتاب في التذكير والتأنيث ، وليس من المنطق في شيء أنّ يكون كتاباً يسيراً صغيراً ، كما صار شأن ما صنّقه كثير من اللغويين فيما بعد ، وشأن الرسالة المختصرة المنسوبة إليه خطأ .

وقد أصبح الكتاب حقاً مصدراً خطيراً الأثر في كتابين هما أجلّ الكتب المصنّفة في هذا الميدان هما : كتاب المذكر والمؤنث لأبي بكر بن الأنباري ،

(٥) أطلعني الدكتور نهاد جتين عليها محققة حين زورته أنا والسيد الدكتور حاتم الصّامن في معهد الدراسات الشرقية باستقبول سيف عام ١٩٧٥ ، وأغارني شكوراً مصورة لها ، كانت ملطّ هذا البحث ، وآخر سيأتي « وينظر : مجلة الشرقيات ١/٩٣ - ٩٧ .

(٦) مقدمة مختصر المذكر والمؤنث للمفضل بن سلّمة ٢٤ ، وأغاد الإشارة اليه في كتب تالية ، وهو يتحدث عن تراث العربية في التذكير والتأنيث .

(٧) المجلس ٢١ / ص ٥٠٠ .

## كتاب المذكر والمؤث

وكتاب المخصص لابن سيدة ، فقد نقلنا عنه نصراً كثيرة (٨) ، وجدتها كلها في كتاب أبي حاتم حذو النسخة بالنسخة أحياناً ، وبغير طفيف أحياناً أخرى (٩) . لعل مراد ذلك الى أنهما اعتمدا على نسختين أخريين غير النسخة التي بين أيدينا .

أمّا إذا عدنا الى النسخة المخطوطة من الكتاب ، وهي موضوع بحثنا لفحصها فحصاً داخلياً ، فإننا نجد :

١ . أنه كُتِبَ على صفحة العنوان :

« كتاب المذكر والمؤث تأليف أبي حاتم سهل بن محمد السجستاني » ، والنسبة واضحة صريحة ، والاسم واضح صريح .

٢ . وأن الكتاب مقابل على أصل ، وقد تمت المقابلة بتاريخ يلي سنة ثلاث مئة وأظنها سنة ست وثمانين على أبعد احتمال ، فقد ورد في ختام الورقة الأخيرة عبارة كان واضحاً منها :

« تمت المقابلة في ربيع الآخر من سنة وثلاثمائة » .

وقد وجدت في الصفحة الأخيرة من كتاب سابق من المجموع ، بالخط الذي كتبت به هذه العبارة ما يأتي :

« وفرغت من قراءتي هذا الكتاب علي أبي الحسين علي بن أحمد بن محمد

(٨) الذي أراه ان صاحب المخصص قد نقل ما نقله من كتاب أبي حاتم عن طريق كتاب ابن الانباري ، لسائل الذي يعمل أحياناً الى حد التطابق بين عبارتي ابن الانباري وابن سيدة المنسوبين الى أبي حاتم والاختلاف بينهما وبين عبارة أبي حاتم في نسخة كتابه التي بين يدي ، او ان تكون النسخة التي اعتمدها ابن سيدة منشوعة عن نسخة ابن الانباري ينظر على سبيل التمثيل : المذكر والمؤث لابن الانباري ٦٤٨ ، ٦٤٩ ، والمخصص ١١٩/١٧ .

(٩) ينظر المذكر والمؤث وهما على سبيل التمثيل : ص ١٤٣ ، ٢١٤ ، ٢٨١ ، ٢٨٩ ، ٢٩٢ ، ٢٩٦ ، ٢٩٧ ، ٢٩٩ . والمخصص ١٠٠/١٧ ، ٣٥/١٧ ، ٤٨ ، ١١٩ ، ١٢٦ .

الدكتور طارق عبد عون الجنابي

ابن جعفر بن محمد المهلبي (١٠) في رجب من سنة أربع وأربعين وثلاثمائة ... ، وهذا دليل على وثاقة النسخة من حيث مقابلتها وضبطها وقدها ، ومن حيث خطتها النفيس الواضح الذي يرقى الى القرن الرابع الهجري .

٣ . وأن الكتاب برواية أبي الحسن ( لعله الأخفش الصغير علي بن سليمان اذ جاء فيه ما نصه (ق ١٣٦ ب) .

وقال أبو الحسن : انشدنا أبو العباس المبرد عن الزياتي عن الأصمعي في تأنيث البعير :

لا تبتغي لبسن البعير      وعندنا عرق الزجاج  
ومعلوم أن كثيراً من رواة الكتب يقحمون فيها شيئاً من أقوالهم أو من رواياتهم وهو ما فعله الأخفش نفسه في روايته لروادر أبي زيد ، وكامل المبرد .  
٤ . وقد ذكر أبو حاتم أخذه عن أبي زيد الأنصاري (١١) ، والأصمعي (١٢) والأخفش الأوسط (١٣) ، وأبي عبيدة معمر بن المني (١٤) ، وتنفق الكتب التي ترجمت لأبي حاتم ، أو ترجمت لهم على اتصاله بهم .

أما كتاب المذكر والمؤنث ، المنسوب الى أبي حاتم ، وقد نشره أستاذنا الدكتور إبراهيم السامرائي في مجلة رسالة الاسلام ، العدد ٧ ، ٨ ، ثم نشرته الدكتور ابتسام مرهون الصغار في مجلة البلاغ .

(١٠) تنزيل مصر ، كان أدبياً لغوياً نحوياً ، دوى له المصريون واكثروا ، وتناثروا في خطه والرواية عنه ( الإنباء ٢/ ٢٢٢ ) .

(١١) المذكر والمؤنث ١١٦ ' ١١٨ ' ١٢٢ ' ١٢٩ ' ١٣٩ ' ١٤٠ ' ١٤٦ ' ١٤٨ ' ١٤٩ ' ١٥٤ ' ١٥٦ ' ١٥٨ ' ١٦٢ ' ١٦٣ ' ١٦٦ ' ١٦٧ ' ١٦٨ ' ١٧٥ ' ١٧٧ ' ١٨٠ ' ١٨١ ' ١٨٥ .

(١٢) ١١٧ ' ١٣٦ ' ١٤٠ ' ١٥٢ ' ١٥٣ ' ١٥٤ ' ١٥٥ ' ١٥٩ ' ١٦٠ ' ١٦٨ ' ١٦٩ ' ١٧١ ' ١٧٤ ' ١٧٥ ' ١٧٨ ' ١٨٥ .

(١٣) ١٥٧ ' ١٧٩ .

(١٤) ١٧٨ .

## كتاب المذكر والمؤنث

أقول : أما هذا الكتاب ، فإن الشك يخترم نسبته إلى أبي حاتم السجستاني لما يأتي :

١ . لم يذكر من ترجم له أن له كتاباً مختصراً في التذكير والتأنيث بإزاء كتابه : المذكر والمؤنث .

٢ . وأن ما كتب على صفحة العنوان هو : كتاب التذكير والتأنيث للعلامة أبي حاتم رحمه الله تعالى وثقنا بركاته آمين . هو محمد شمس الدين أبو حاتم السجستاني رحمه الله ، وثقنا بركاته . آمين . وعلى هذا العنوان كله ملاحظ :

٣ . أن العنوان هو ( كتاب التذكير والتأنيث ) لا المذكر والمؤنث وتسمية الرسالة المحققة باسم ( المذكر والمؤنث ) تصرف بالعنوان غير مباح .

ب . لم يعرف المترجمون ولا غيرهم لأبي حاتم لقباً هو ( شمس الدين ) ولم يكن اسمه محمداً ، بل هو سهل بن محمد .

ج . أن العبارة برمتها هي عبارة المتأخرين .

٣ . وحين نعود إلى النص المنشور ، ووصف مخطوطته - على ما ذكر المحققان - وعلى اللوحين المنشورين منه ، نجد غفلاً من اسم الناسخ وتاريخ النسخ ، كما أن ناسخه قد أمعن في العناية بإخراجه منسوخاً بخط الثلث الجلي ، وهو خطأ يتأخر كثيراً عن تاريخ نسخ مخطوطة ( المذكر والمؤنث ) التي ندرسها .

ويلى البسملة في مطلع الرسالة عبارة : ( اختصار التذكير والتأنيث ) وهذه العبارة مختلفة عن عنوان الغلاف ، وعن العنوان الذي وضعه المحققان . وبعد ، أفهذا النص : هو مختصر لكتاب أبي حاتم ( المذكر والمؤنث ) ؟ من اختصره ؟ أم هو كتاب آخر له أو لغيره ؟



الدكتور طارق عبد عون الجنابي

حين عدت الى الاختصار والكتاب أوازن بينهما ، وقفت على :

- ١ . اختلاف في ترتيب المواد المذكرة والمؤنة بين الاختصار والكتاب .
  - ٢ . وورود ألفاظ في الاختصار ليس لها ذكر في الكتاب .
  - ٣ . واحتواء الكتاب على الفاظ شتى خلا منها الاختصار .
  - ٤ . وأن الاختصار ليس اختصاراً ، بل هو التقاط هبتين يسير .
- ومن ثمة رجح عندي أن الاختصار ليس لأبي حاتم ، لم يضعه وضعاً منفصلاً ، ولم يجزّه من كتابه ، كما لم يختصره أحد من كتاب أبي حاتم .

ولعله من وضع شخص لا يعرف من اسمه إلا ( محمد شمس الدين ) فأضاف إليه الناسخ اسم ( أبي حاتم السجستاني ) وهما أو جهلاً أو ترويحاً له . وعلى هذا ، فإن ما ذكره الدكتور رمضان عبدالوهاب من ( أن منه مختصراً مخطوطاً بدار الكتب ) ، وهو يشير إلى الاختصار ، قول مرسل إرسالاً بلا قرينة ، وهو معتمد على فرض لم يتحقق من صدقه ، إذ إن إشارته إلى وجود مخطوطة كاملة من كتاب ( المذكر والمؤنث ) بقونية (١٥) مستفادة - في تقديري - مما كتبه الدكتور نهاد جتن (١٦) ، ولم يتسن له أن يوازن بين الكتابين ، ولووازن إذن لكان له قول آخر .

وقد تحدث الدكتور رمضان بعدُ عن الاختصار ، فقال : « وكتب تحته : هو محمد شمس الدين أبو حاتم السجستاني ، وهو تحريف عجيب ، صوابه : ( سهل بن محمد أبو حاتم السجستاني ) » .

وليس الأمر كما ذكر ، وقد بينت السبب واضحاً ، وإذا عرف السبب بطل العجب ، كما يقولون .

(١٥) قدمت لمختصر المذكر والمؤنث للمفصل بن سلة ص ٢٤ .

(١٦) مجلة اشرفيات / المجلد ٨٧/١ - ١١٨ .

مصادره :

تتجدد مصادر أبي حاتم في كتابه :

آ . فيما سمعه هو أو رواه عن العرب .

ب . فيما سمعه أو رواه عن اللغويين البصريين : أبي زيد الأنصاري والأصمعي : والأنخض الأوسط ، وأبي عبيدة معمر بن المثنى ، ويونس ابن حبيب (١٧) .

وكانت روايته عنهم ، سوى يونس ، بقوله : ( سمعت ) و ( سمعت من ) و ( أخبرني ) و ( حدثني ) و ( زعم ) و ( قال ) و ( سألت ) و ( أنشدني ) و ( أنشدنا ) .

وسأذكر فيما يأتي جميع ما أفاده من هؤلاء منسوقاً على الصفحات محققاً ومعارضاً على النظائر :

أولاً : أبو زيد الأنصاري .

١ . وحدثني أبو زيد الأنصاري أن رؤية بن العجاج كان يقول للبرذون قرب ذلك الدابة ، لأن الدابة للذكر والانثى . (١٧)

٢ . وأخبرني أبو زيد أن العرب تقول صبي بيتيم للذي مات أبوه وأماً البيتيم من الدواب فالذي مات أمه . (١٨)

٣ . وحدثني أبو زيد الأنصاري أنه سمع من بعض العرب : وكيلات ، وحريبات وعدلات . (١٩)

(١٧) ١١٦ أ ، في الأصل (قرد) مرفوع (قرب) ، تعريف . وفي المان (دب) ٢٥٧/١ أنه ذكر عن رؤية أنه كان يقول : قرب ذلك الدابة لبرذون له . وذكر أنه يقع على المذكر والمؤنث وحقيقته العفة .

(١٨) ١١٨ ب ، وفي المان (يتيم) عن ابن السكيت أن اليتيم في الناس من قبل الأب . وفي البهائم من قبل الأم .

(١٩) ١٢٢ ب ، وفي المذكر والمؤنث لابن الأنباري ١٤٩ : « وقال أبو زيد الأنصاري : سمعت العرب تقول : وكيلات ، فهذا يدل على تركيلة » . وفي المختص ٣٦/١٧ =

الدكتور طارق عبد عون الجنابي

- ٤ . « فقالوا : هذا كم » ، وهذان كأن ضحمان ، وهذه ثلاثة أكثر ، قال ابو زيد الأنصاري : من العرب من يقول لواحدة والجمع بالهاء وكذلك الجبأة للكساء الحمراء ، يقال : هذا جبؤ ، هذان جبآن وثلاثة اجبؤ ، والجمع الجبأة . وقالوا للكسي الأبيض : هذا قيصع وثلاثة أقصع ، وهو القيصعة . قال ابو زيد : وربما قالوا للجمع القيصع . (٢٠)
- ٥ . « وقصص الخاتم مشروح ، وزعم ابو زيد أن الكسر لغة ، وكذلك كان يقول في حجر المرأة أنه قد يقال : حجر . (٢١)
- ٦ . « والعنق مذكر ، وزعم الاصمعي أنه لا يعرف التأنيث فيه ، وذلك الكلام المشهور ، وزعم ابو زيد أنه يؤنث ويذكر . (٢٢)

- 
- « وربما ادخلوا الماء فأغاثوا ، فقالوا : ثلاثة اميرة بني فلان ، وكذلك ركية وحرية ووصية ، وسع من العرب وكليات . فهذا يدل على ركية ... وقال : هي عدلي وعديلتي بدليل ما حكاه ابو زيد من قولهم : عديلات . »
  - (٢٠) ١٢٩ ب ، ١٣٠ أ ، وفي الشكلة لفارسي ٣٥٩ : قال ابو عمر (يعني الجرمي) سميت يونس يقول : هذا كم ، كما ترى لواحد الكساء فيذكرونه فإذا اواروا جسمه قالوا : هذه كاة . قال ابو زيد : قال متبع : كم واحد ، وكاة لجمع ، وقال ابو خيرة : كاة الواحدة ، وكم لجمع . فمر رؤبة بن المبرج ، فسأله ، فقال : كم وكاة ، كما قال متبع . وفي اللسان ( كآ ) : وحكى عن ابي زيد ان الكساء تكون واحدة وجما . وفي الصحاح : تقول هذا كم ، وهذان كأن ، وهؤلاء أكثر ثلاثة . . . وقيل : الكساء هي التي ال الثيرة والسواد ، والجبأة ال العسرة ، والقيصعة البيض .
  - (٢١) ١٣٩ ب ، وفي اللسان ( نقص ٢٣٤/٨ ) : ونص الخاتم ونصه بالفتح والكسر وفيه . (حجره ٢٣٩) : وحجر الانسان وحجره بالفتح والكسر ... يقال : حجر المرأة وحجرها حفسنها .
  - (٢٢) ١٤٠ ب ، وفي المذكر والمؤنث لابن الانباري ٢٩٢ : « وقال الجستانی : زعم الاصمعي أنه لا يعرف التأنيث في المتق ، وزعم ابو زيد أنه يؤنث ويذكر تسال الجستانی : والتذكير الغالب عليه . » وفي المذكر والمؤنث لقراء ٧٣ ، أنها مؤنثة في قول اهل الحجاز ، وهي كذلك عند ابي موسى الخامس ( ما يذكر ويؤنث من الانسان والحيوان ) ، ويجوز فيه التذكير والتأنيث عند ابن الانباري ٢٩٢ ، وابي البركات في البنية ٧٢ .

٧ . « وانشدنا ابو زيد لأبي الاخزم التيمي :

مقلصاً بالدرع ذي التخضن (٢٣)

٨ . « والفردوس مذكر ، سمعت ابا زيد يذكر ذلك . » (٢٤)

٩ . « والفراع مؤنثة ، وقد ذكره بعضهم ، واللغة الجيدة التأنيث :

سمعت اللغتين من ابي زيد . » (٢٥)

١٠ . « واما ابو زيد فكان يقول لنا كثيراً : في الجسد اربعة اشياء

تؤنث وتذكر الفراع والقفا والعنق واللسان . » (٢٦)

١١ . « وانشد ابو زيد في أحجية معاياة ، وهو يعني الاسنان :

وسرب ملاح قد رأينا وجهه إناث أوانه ذكوراً وأخره . » (٢٧)

١٢ . ويقال مؤنثان ، فاذا نزعوا حرف التأنيث ذكروا ، فقالوا :

وانشدنا ابو زيد :

(٢٣) ١٤٦ ب ، وذلك هل تذكر الدرع ، وهو لغة تميم ، وثمة خلاف فيما نقله ابن الانباري

٣٥٢ ، ٣٥١ عن الجستاني ، اذ قال : « وقال الجستاني : انشدنا ابو زيد والاصمي

لابي الاخزم العماني : وذكر الرجز ، خير ان ابا حاتم نسب ال ابي الاخزم في ص ١٢١ ،

والدرع عنده مؤنثة .

(٢٤) أ ، وفي المذكر والمؤنث لابن الانباري ٣٧١ : « وقال الجستاني : سمعت ابا زيد

يذكر الفردوس ، ويجمع بقولهم : الفردوس الأهل . » وهو كذلك عند ابن جني في

المذكر والمؤنث له ١٤ ، ويذكر ويؤنث عند ابن الانباري ٣٧ ، ومعناه البستان ذو الكرم ،

مربوب عند أغلب أهل اللغة ، عربي عند الفراء وابن الانباري .

(٢٥) ١٤٩ ب ، وفي : ابن الانباري ٣٠٢ : « وحكى الجستاني عن أبي زيد انه قال :

الفراع يذكر ويؤنث . »

(٢٦) ١٥٤ أ ، وفي : ابن الانباري ٣٠٨ : « وقال الجستاني : كان ابو زيد يقول

كثيراً : في الجسد اربعة اشياء تذكر وتؤنث : الفراع ، واللسان ، والعنق ، والقفا . »

(٢٧) ١٥٤ ب ، وفي المخصص ١٥/١٧ : « قال أبو حاتم : وانشد أبو زيد في أحجية

وزاد : وأراد الأسنان ، لأن أذانيها الشية والرابعة مؤنثان ، وبقيت الأسنان مذكر مثل

الناجذ والفرس والناجب .

الدكتور طارق عبد عون الجنابي

وأشد : يرتجأ آياه ارتجاج الوطْبِ : ( ٢٨ ) .

١٣ . « وسمعت أبا زيد يقول : سمعت من العرب من يقول : ( لاسلم فاجنح له ) مضموم النون ، وذكر ، فقال : له ، ولم يقل : لها . » ( ٢٩ ) .

١٤ . « وأما النور من الأنوار فواحد مذكر ، وسمعت أبا زيد يقول : تصغير النور جماعة النار : نوريات ، وأنير ، يهوز وغبر مهموز ، لأنك تقول : ثلاث أنور فتهميز ولا تهمز . » ( ٣٠ ) .

١٥ . « وهو مثل العناق مؤنثة ، وثلاث اعتق : والعنوق ، وأنشدنا أبو زيد : أنشد من أمّ عتوقٍ حيمحيم » ( ٣١ ) .

١٦ . « وبما قالوا للجميع : ضُبُع ، مضموم الاول ، أنشدنا أبو زيد عن المفضل :

ياضُبُعاً اكلت آيارَ أحمرِ      فقي البطون وقد راحت قرايرُ  
هل غير همزٍ ولز للصديق ولا      تنكي عدوكم منكم أظايرُ  
وأما أبو زيد فأنشدنا : ضُبُعاً ، على لفظ الواحدة .... » ( ٣٢ ) .

( ٢٨ ) وذهب أبو عل الفارسي في ( التكملة ٢٤٨ ) إل غير هذا إذ جعلها حرفين فادنين لا تلحقهما التاء في الشبهة ، وأنشد الرجز بتأنيث الفعل : ترتج ... وفي نوادر أبي زيد ٣٩٣ حل الذكر ، وينظر حوامشه .

( ٢٩ ) ١٥٦ ب ، وفي : ابن الانباري ٣٦١ ، ٣٦٢ عن السجستاني : « سمعت أبا زيد الانصاري يقول : ... ( وان جنحوا السلم فاجنح له ) فبضم النون ، و( له ) حل الذكر ... قال أبو بكر : وضم النون لغة مبرورة . »

( ٣٠ ) ١٥٨ ب ، ونقل ابن الانباري ٤٠٨ عن أبي زيد : النور جمع النار ، يقال في تصغيرها : نوريات ، والأنور ، يقال في تصغيره : أنير وأنير ، وأنير وهذه العبارة أوضح .

( ٣١ ) ١٦٢ أ ، ١٦٣ ب ، ونقله ابن الانباري ٣٩٣ عن السجستاني ، وزاد بعده بروايته عنه : سوداء دهاء كلون العظم .

والعناق : الأنثى من أولاد المزد ، إذا أنت عليها ستة ( التاج / عتق ) وجسمها عل ( عنوق ) فادر : والفالب جسمها عل ( أعتق ) .

( ٣٢ ) البيتان في : ابن الانباري ٩٣ عند أبي زيد من المفضل وفي ٩٤ : « قال السجستاني : =

- ١٧ . وه الصقر مذكر والانثى صقرة وأنشدنا أبو زيد :  
والصقرة الأنثى تبيض الصقراء : (٣٣) .
- ١٨ . قال أبو زيد : يقال للبراة والشواهين ، وغيرها مما يصيد الصقور  
قال العجاج : البازي من الصقور . (٣٤) .
- ١٩ . والتليب مذكر ، وثلاثة اقلبة ، وهي القلب ، وقد يؤث  
القلب ، أنشدنا أبو زيد .
- وإن أبي (٣٥) كانت لنا القلب . (٣٦) .
- ٢٠ . الصاع مذكر ، وثلاثة اصواع ، وهي الصبيان ، وأنشد أبو زيد :  
شربت غلاماً بين حصن ومالك بأصواع تمر إذ خشيت المهالكا (٣٧)
- ٢١ . السلاح مؤنثة ومذكورة . حدثني بذلك أبو زيد عن العرب . (٣٨) .
- ٢٢ . السكين مذكر ، لا اختلاف فيه ، سألت أبا زيد والاصمعي

- أظنه يانسياً بضم الفاء والياء ، يريد الجمع وقد أنكر ابن الأنباري روايته عن الجمع ،  
لأن الرواية عن الواحد ، وهو قد يفني عن الجمع .
- (٣٣) ١٦٦ أ ، وفي المذكر والمؤث لأحمد بن فارس ٥٩ ، وابن الأنباري ٣٩٣ : « والصقر  
ذكر ، وأثناء صقرة . » وأورد الرجز عن أبي زيد ، وبعده : ثم تطير وتخل الوكر .
- (٣٤) ١٦٦ أ ، وفي المسان ( صقر ١٣٦/٩ ) عن ابن سيدة : « والصقر كل شيء يصيد من  
البراة والشواهين . »
- (٣٥) وست في الأصل : أبا .
- (٣٦) ١٦٧ أ ، وفي المذكر والمؤث لابن الأنباري ٣٣٥ : « وقال الجستاني : القلب يذكّر  
ويؤث ، ويقال في جمده : أقلبة ، والكثيره اقلب ، وقال أنشدني أبو زيد :
- اني اذا شاربني شريب  
لي ذنوب وله ذنوب  
وإن أبي كانت له القلب

ثأث ، وهي لغة . »

- (٣٧) ١٦٧ ب ، وفي المذكر والمؤث لابن الأنباري ٣٥٧ : « قال الجستاني : أنشدنا  
أبو زيد : ... وذكر البيت .
- (٣٨) ١٧١ ، وفي ابن الأنباري ٣٤٩ : « سحى الكافي والفراء وأبو عبيد ومقتوب إن السلاح  
يذكر ويؤث وقال الجستاني : أخبرني بالذكور والثأث أبو زيد وغيره . »

الدكتور طارق عبد عون الجنايني

وغيرهما ممن أدركنا ، فكلهم يذكره وينكر التأنيث ، ( ٣٩ ) .

٢٣ . « والعوى ، مقصور ، نجم من النجوم . وحدثني أبو زيد أنه اسم مقصور . » ( ٤٠ )

٢٤ . « وقسا اسم بلد ، مقصور مؤنث ، أخبرني بذلك أبو زيد . » ( ٤١ )

٢٥ . « الأرض مؤنثة ... وسمعت أبا زيد يقول في الجمع عن العرب : أراض . » ( ٤٢ )

٢٦ . « قال أبو زيد : هذا رداي ، وهذه رداي بالهاء . » ( ٤٣ )

٢٧ . « قال أبو زيد : يقال : هو الجر ، وهي الجرّة . » ( ٤٤ )

( ٣٩ ) ١٦٨ أ ، وفي المذكر والمؤنث لابن الأنباري ٣١٤ : « قال الجنايني : هو مذكر ، قال وسألت أبا زيد الأنصاري والاسمعي ... » وعن العياشي ( نفسه ٣٢٥ ) أنه يذكر ويؤنث . وفي نوادر أبي سهل ٤٩٢/٢ : « هذه سكين ، وهذا سكين ، والنون التأنيث . » وقال الفراء ٩٦ : ربما أنث . وفي التاج ( سكين ٢٣٨/٩ ) : وربما الحقوا فيها الهاء ، فقالوا : سكيئة وفي مجالس العلماء ١٢٩ : أن المازني لا يرى غير التذكير

( ٤٠ ) ١٧٥ أ ، وفي مجالس العلماء ١٩٣ : « قال أبو حاتم : حدثني أبو زيد ..... قال : المواء ، مقصور مؤنث . » وفي المقصور والمدود للقال ١٠٧ أنها أربعة أنجم تشبه كائفاً غير مشقوقة أو التاء مردودة الأسفل . وفي ابن الأنباري ٤٢١ : والمواء مؤنث مقصور ، اسم كوكب . وينظر : المختص ٨/١٧ .

( ٤١ ) ١٧٥ ب ، وقسا : قيل موضع بالعالية ، وقرية بمصر ، وقارة ببلاد تميم ينظر : معجم البلدان ٤ / ٣٤٤ ، ٣٤٥ . وفي المقصور والمدود للقال ٤٧ أن ( قسا ) عل ( فعل ) اسم جبل . وفي معجم ما استمع ١٠٧٣/٣ أن المطرزي حكاه في باب المقصور المدود ( قسا ) ، كما ذكره في المقصور المدود . وذكر ابن الأنباري أن ذا الرمة قصره وأما ( قسا ) بتضمين السين ، فهو من بلاد فارس . وسيأتي .

( ٤٢ ) ١٧٢ أ ، وفي المذكر والمؤنث لابن الأنباري ١٨٨ : « قال أبو زيد : سمعت العرب تقول في جمع الأرض : أراض ، وأروض . » وهو عن الاخفش الأكبر أراض كما في الكتاب ١٩٩/١٢ .

( ٤٣ ) ١٧٨ ب ، وفي المختص ١٧٨/١٦ : والازار والازارة . ما انتزعت به وهو الزداء والرداءة .

( ٤٤ ) ١٨٠ أ ، وفي المختص ١٧٩/١٦ : وقالوا جر وجررة .

- ٢٨ . «الأشدُّ يذكر ويؤنث عن أبي زيد ، يقال : هو الأشدُّ» . (٤٥)
- ٢٩ . «وحروف المعجم ، أخبرني الأصمعي وأبو زيد النحوي أنها تؤنث ، وذلك أكثر ، وتذكر» . (٤٦)
- ثانياً : الأصمعي :
- ١ . «قال لي الأصمعي : أنشدني أعرابي من شق البعامة يغير هاء :  
يا جارتا بيني فإنك طالق»  
فجعله بيتاً غير مصرع ، وأراد : أنك قد طلقت .» (٤٧).
- ٢ . «والتقى مذكر ، وزعم الأصمعي أنه لا يعرف التأنيث فيه ، وذلك الكلام المشهور» . (٤٨)
- ٣ . «وسألت الأصمعي عن قول طفيل :  
إذ هي أحوى من الربيع حاجبُ العين بالإنمد الحاري مكحول»

- (٤٥) ١٨١ ب وفي المذكر والمؤنث لابن الأنبار ٤٣٥ : «وقال السجستاني قال أبو زيد :  
الأشدُّ يذكر ويؤنث ، من قولهم بلغ الرجل أشده . يقال هو الأشدُّ وهي الأشد . والأشدُّ ،  
أربعون سنة على مثل الإقوال : قال تمال : «حتى إذا بلغ أشده ، وبلغ أربعين سنة» .»
- (٤٦) وفي (المذكر والمؤنث) لابن الأنباري ٤٥٠ : «وقال السجستاني : أخبرني أبو  
زيد والأصمعي أن حروف المعجم تذكر وتؤنث ، والتأنيث أكثر وأعرف .» وقال  
الفراء ١١٠ «كل شيء من حروف أب ت ث يقع عليه المعجم فهو مؤنث وما لم يقع  
عليه المعجم فهو مذكر .» وقال في ١١١ «وحروف المعجم كلها إفاث ولم نسمع في  
شيء منها تذكيراً في الكلام ، وقد يبرز تذكيرها في الشعر .»
- (٧) ١١٧ أ ، ب «وهو صدر بيت للأعشى :

يا جارتا بيني فإنك طالقة كذاك أمور الناس غاد وطاوته

وقد وردت (طالق) التأنيث ، لأنها على (تطلق) ، وقال الفراء ٥٨ : «وربما أتى بعض  
هذا بالهاء في الشعر ، وليس ذلك يحسن في الكلام» . وفي ابن الأنباري ١٤٢ : «وقال  
السجستاني : حدثني الأصمعي ، قال : أنشدنيته أعرابي من شق البعامة يغير هاء : بيني  
فإنك طالق . جملة ...» .

- (٤٨) ١٤٠ ب في ابن الأنباري ٢٩٢ : «وقال السجستاني : زعم الأصمعي أنه لا يعرف  
التأنيث في التثنية .» وفي التكملة لفارسي ٣٩٢ : «والتقى يذكر ويؤنث عن أبي زيد ،  
وقال الأصمعي : لا أعرف فيه التأنيث .» وينظر الفقرة (٥) فيما كتبت من أبي زيد .



الدكتور طارق عبد عون الجنابي

فقال : اراد : حاجبه مكحول ، والعين . (٤٩)

٤ . ويقال : عجيزة المرأة ، قال الاصمعي : ولا يقال للرجل ، الا على التشبيه . (٥٠)

٥ . وقال لي الاصمعي : القفا مؤنثة ، ولا يذكرها أحد (٥١) ، فعببت منه ، وحكى لي عن المثلّي قوله :

« هي قفا غادر شر »

ثم انشد مرة اخرى :

« وهل جهانت يا قفّي التفلّ »

فقلت : ألا قال : يا قفّية (٥٢) ؟ ألم ترعّم ان القفا مؤنثة ؟

فقال : دع ذا ، كأنه يقول : الرجز ليس بعثيق ، كأنه من قول لخفاف (٥٣)

(٤٩) ١٥٢ ، وفي ابن الأنباري ٢٨٣ : « وقال يعقوب : قال الاصمعي : ذكر ( مكحول ) ، لأن المعنى : حاجبه مكحول ، والعين ايضاً . » وينظر : التكملة لفارسي ٢٩٧ فقد نقل عن المازني وغيره عن الاصمعي انه كان يتأوله حل « اذ هي احوى ، حاجبه مكحول ، والعين بالاشد . » وجعل الفراء ٨١ تذكير العين ضرورة ، لأن العرب « تجتريه قل تذكير المؤنث إذا لم تكن فيه الهاء . »

(٥٠) ١٥٢ أ ، وفي ابن الأنباري ٢٠٤ : « ويقال : هي عجيزة المرأة ، قال الاصمعي : لا يقال للرجل الا حل التشبيه . » ولم ينز النقل الى أبي حاتم .

(٥١) والقفا يذكر ويؤنث عند الفراء ١٠٣ وابن الأنباري ٢١٩ وقال : « والتذكير اغلب عليه » : وعند أبي البركات في البنية ٧٢ ونقل انكار الاصمعي لتذكير . وفي التاج ( قفا ١٠/٢٢٩ ) : وقال أبو حاتم : زعم الاصمعي ان القفا مؤنثة لا تذكر . « ومر أن أبا زيد يميز الوجهين . »

(٥٢) لأن التاء تلحق مصدر المؤنث الثلاثي ، الا في التفاضل معدودة ، وعدم لحاق التاء ، هنا ، دليل تذكيرها ، كما زعمنا ، وقد وهم الرجلان مما : الاصمعي وأبو حاتم ، فـ ( قفّي ) ، هنا مرخمة يحذف التاء .

(٥٣) يقصد « خلف الاحمر البصري الراوية . »

- او بعض الموالدين . ١٠ (٥٤) .
- ٦ . « والضرس مذكر ، وربما أنثوه (٥٥) ، زعموا على معنى السن ، وانكر الاصمعي تأنيثه ، فأنشدنا قول دكين الراجز :
- فُتِثت عين و طنت ضرس
- نقال : إنما هو ( وطن الضرس ) ، فلم يفهمه الذي سمعه ، اخطأ سمعه . ١٠ (٥٦) .
- ٧ . « الخمر مؤنثة ، وقد يذكرها قوم فصحاء (٥٧) ، سمعت ذلك ممن أتق به منهم وكان الخمر المدام من الاسفط مزوجة بماء زلال (٥٨) وكان الاصمعي ينشده بحذف نون (من) في الادراج :
- وكان الخمر المدامة ميل اسفط (٥٩) مزوجة بماء زلال
- على التأنيث . ١٠ (٦٠) .

- (٥٤) ١٥٣ ب ، ١٥٤ أ ، وفي ابن الانبار ٢٩٩ : « وقال الاصمعي : لا اعرف في التقاء الا التأنيث ، وقال : فمجيئ من قوله ، قال : وحكي عن المذلل في حديث : « هي قفا غاذر » .
- (٥٥) وقال الفراء ٨٩ : « والاسنان كلها إناث . . . إلا الاثني عشر والاعراس » ، فانها ذكران . وينظر : ابن الانباري ٢١٤ ، واليه ذهب الخافض ٢٦ .
- (٥٦) ١٥٤ ، وفي ابن الانباري ٢١٤ : « وقال الجستانی : ربما أنثوه على معنى السن ، قال : وانكر الاصمعي تأنيثه ، قال : فأنشدناه . . . وفي اللسان ( ضرس ) ان ابن سيده يذكر الضرس ويؤنثه .
- (٥٧) وذهب الفراء ٨٣ الى ان الخمر انثى ، وربما ذكروها .
- (٥٨) في المذكر والمؤنث الفراء ٨٣ ، وابن الانباري ٣٢٨ : (المتيق) موضع المدام ، قال الفراء : وقد ذكرها الاعشى ، فقال (المتيق) ، ثم رجع الى التأنيث ، فقال : مزوجة ، وقد تأولها هو وابن الانباري على أن (عتيق) بمعنى (قبيل) أي : مستقة ، لانها من الاوزان التي يستوي فيها المذكر والمؤنث .
- (٥٩) في الاصل : مل الاسفط .
- (٦٠) ١٥٥ ب ، وفي ابن الانباري ٣٢٨ : « وقال الجستانی : الخمر مؤنثة ، وقد يذكرها »

٨ . « حدثني الاصمعي عن يحيى بن يعمر ، قال : ضرب بعض الولاة اعرابيا في شيء استودعه ، ألفا ، فقال : والله ما هذا الا أثياب في أسفاط » (٦١)

٩ . « وانشدنا الاصمعي لبعض الخوارج ، وقال : ليس لامية بن ابي ابي الصلت :

مَنْ لَا يَمُتْ عِبْطَةً يَمُتْ هَرَأَ      الموت كأسٌ فالمرء ذائقها  
قال : لا يقال : للموت كأس ، انما هو الموت كأس ، وقطع الف الوصل ، لانها في مبتدأ النصف الثاني ، فاحتمل . » (٦٢)

١٠ . « قال الاصمعي : قال بعض الأعراب : موسى خذمة ، في جزور سينمة ، في غداة شبة » الخذمة : القاطعة ، والسينمة : العظيمة السنام ، والشبة : الباردة . » (٦٣)

بعض النقصاء ، قال : سمعت ذلك من أئمة منهم ، قال : وكان الأصمعي ينكر التذكير ، فأئذته قول الاعشى .... وكان الاصمعي يحذف نون (من) في الادراج ، وتلك لغة مشهورة معروفة .

(٦١) ١٥٩ أ ، ينسب القول إلى عيسى بن عمر الثقفي ، وقد كان صاحب تغيير في كلامه :

والوالي هو يوسف بن عمر . ويمنى : بألف ألف سوط . ينظر معجم الادباء ١٦/١٤٨ .

(٦٢) ب ، وفي ابن الانباري ٤١٣ : « قال الجستاني : لا يقال : الموت كأس انما هو :

الموت كأس : قال : وقطع الف الوصل لانها في مبتدأ النصف الثاني وهذا محتمل . انشدناه

الأصمعي لبعض الخوارج » وقال : ليس لامية بن أبي الصلت . « وقد وهم ابن الانباري

في النقل مرتين : الاول في نسبة المقالة الى الجستاني وهي للأصمعي برواية الجستاني ،

والثانية : انه زوى ( لكأس ) يفتح اللام على الابتداء ، وهي عند الجستاني بكسر

على الجبر على معنى الاضافة . وينظر اختلاف الاقوال والتخريج في هامش ابن الانباري

ص ٤١٣ .

(٦٣) ١٦٠ ب ، والقول شاذ على تأنيث موسى ، وفيه تفصيل . ينظر : ابن الانباري ٣٢٧ -

٣٢٩ ، والمختص ١٧/١٧ ، ١٨ فقد ذكر فيه التأنيث والتذكير ، ونقلنا عن الاموي

افتراده بإيراد التذكير حسب ، وهي عند القراء ٨٦ اثني ، وينظر الحسان ( موسى ) .

١١ . و السكين مذكر ، لا اختلاف فيه ، سألت أبا زيد والاصمعي وغيرهما ممن أدركنا فكلّهم يذكّره وينكر التأنيث ، وأنشد الاصمعي للهليلي :  
يُرى ناصحاً فيما بدا فإذا خلا      فذلك سكينٌ على الخلقِ حاذقُ (٦٤)

١٢ . وأما قولُ رؤية بن العجاج :

أجنز بها (٦٥) أطيّب من ربح الميسك .

فإنه احتاج فحرك السين ... وأما الاصمعي ، فقال : الميسك ، ففتح السين وجعلها جمعاً مؤنثاً كقوك : سيدة وسيدر ، وخيرقة وخيرق . (٦٦)  
١٣ . وقال الاصمعي : قال فلان : كان كُثْبَرُ عزة كريبجاً ، يعني أنه كان له حانوت يبيع فيه الخَبِط (٦٧) ، والعلف ، فظنّ أنه هو الكريبج . (٦٨)

١٤ . وأنشدنا الاصمعي لابن احمر :

(٦٤) ١٦٨ ب ، وينظر فقرة ( ٢١ ) من أبي زيد ، وحاشه ، وفي ابن الأنباري ٣١٤  
قال : وأنشدني الاصمعي للهليلي : . . . .

(٦٥) في الأصل : اسرهما ، تحريف .

(٦٦) ١٦٩ أ ، وفي ابن الأنباري ٣٨٥ نقلًا من الجستاني : وقال في قول رؤية بن العجاج :  
أجنز بها أطيّب من ربح الملك .

كسر السين اضطراباً . . . قال : وكان الاصمعي يشبه بفتح السين : الملك ويقول :  
هي جمع مكة ، كقوك : خرقه وخرق ، وقرية ، وقرب .

وقول الجوهري والصفاني : أنها حركها بالفتح اضطراباً . ( التاج / سك ) ١٧٧/٧ .

(٦٧) الورق الساقط ، تملف به الأيل . ( : اللان / خبط )

(٦٨) ١٦٩ ب ، وفي ابن الأنباري ٣٣١ : وقال الاصمعي : قال فلان الاعرابي : كان  
كثير عزة كريبجاً ، وزعم أنه كان يبيع الخيط والنوى والعلف في طريق مكة في سائتِه  
والكريبج هو البقال ، والهانوت : ذكر ذلك الجستاني ، وفي الالفاظ النثرية المعربة  
لأبي شير ١٢٤ : القريبج : الهانوت مغرب كربة .

الدكتور طارق عبد عون الجناحي

ثمل رمته المتجنون بهمها ورعى بهم حريمة لم يصطد (٦٩)

وانشدنا الأصمعي : وهنجين كالأتان الفارق . ٤ (٧٠)

١٥ . وثبير اسم جبل ، مذكر ، قال الأصمعي : هي أربعة اثيرة : ثبير

عيناء وثبير كدا ، فأربعة تدل على تذكير الواحد . ٤ (٧١) .

١٦ . وانشدني الأصمعي :

من اهل فسا ودرا يجرد

وهما من بلاد فارس ، وقال الأصمعي : الدرا وردى منسوب الى درا يجرد

وان اصل منها . ٤ (٧٢)

١٧ . وقال أبو عبيدة (٧٣) هذا ازاري ، وهذه ازارتي ، بالتاء (٧٤) .

وانشدنا :

(٦٩) ١٧٢ أ ، واليت في ابن الانباري ٤١٧ والنخس ١٧/١٧ عن الأصمعي

(٧٠) ١٧٢ أ ، ومناط ان ( المتجنين والمتجنون ) ثمتان ، وهي الثولاب ، قال به الفراء

وابروحاتم ورواه ابن الانباري ٤١٨ والصاغاني في : ماترد به بعض اثة الفة ٢٢  
عن الفراء .

(٧١) ١٧٤ ب ، وفي ابن الانباري ٤٨٠ : « وقال أبو حاتم : سمعت الأصمعي يقول ،

هي : أربعة اثيرة : ثبير عيناء ، وثبير الامرج ، وثبير الاحدب ، وثبير كداء .  
فقوله اربعة ، يدل على التذكير . »

(٧٢) ١٧٥ ب ، في الاصل : فسا ودرا يجرد ودرا وردى ، بالزاي ، تصحيف وفسا أنزه

مدينة بفارس ، ودرا يجرد كورة منها فسا ، وإن كانت هذه أكبر من تلك ( ينظر :

معجم البلدان ٤/٤٤٦ ، ٤/٢٦٠ ، ٢٦١ : مراد الاطلاع ٢/٥١٩ ) وفي المعجم

٤/٤٤٦ : « قال الزجاجي : التبة اليها على غير قياس . يقال درا وردى ) والشاهد

في النخس ١٥/١٨٥ .

(٧٣) احد موشمين نقل فيها ابروحاتم عن أبي عبيدة .

(٧٤) ١٧٨ ب وفي ابن الانباري ٣٦٣ : « وقال أبو عبيدة : هذا ازاري وهذه ازاري »

وانشد . . . ، ولا يستقيم هذا مع انشاء اليت ، لانه كان ينبغي ان يقول :

وهذه ازارتي ، ولله وهم وقع قنسخ .

كتميل النشوان ير . قل في البقرة والإزارة (٧٥)  
والاصمعي يرد هذا الشعر : القصيدة مصنوعة ، ولا يعرف الأزار الا  
مذكراً . (٧٦)

١٨ . وحروف المعجم ، انجبرني الاصمعي وابير زيد النحوي انهما مؤنث ،  
وذلك اكثر وتذكر ، قال الراعي : قال الاصمعي : وهو من افصح الناس :  
أشاكك آيات أبان قديمها . كما بينت كاف تلوح وميمها  
نأثت . (٧٧)

ثالثاً : الاخفش

١ . واما الصفات فلا تصغر بالهاء ، نحو : امرأة عدل ورضاً  
وخلقت ، فإنتها مما زعم الاخفش صفات مذكرة ، وصف بها المؤنث كما  
يوصف المذكر بالمؤنث في قولك : رجل ربة وراوية ونسابة . (٧٨)  
٢ . قال الاخفش : الانعام مؤنث وتذكر . (٧٩)

(٧٥) وقال ابن الانباري ٣٦٤ : « وانشدنا عبد الله ، قال انشدناه يعقوب : في البقرة وفي  
الإزارة :  
(٧٦) وفي ابن الانباري ٣٦٤ : « وقال الجستاني : رد الاصمعي هذا الشعر وقال : هو مصنوع ،  
وقال : لا يعرف الأزار الا مذكراً . » وفي المخصص ٢٢/١٧ :  
« وقد قالوا : إزارة » واباحا الاصمعي ، واحتج عليه بيت الاعشى :  
كسائل النشوان ير . قل في البقرة وفي الإزارة

نقال : هو مصنوع .  
(٧٧) ١٨١ ب ، وينظر : الفقرة ٢٨ من أبي زيد ، وفي ابن الانباري ٤٥٠ : « وانشدنا الاصمعي  
الراعي ، وقال : الراعي افصح الناس : أشاكك آيات . » وينظر ابن السيرافي ٢٧٥/٢ .  
(٧٨) ١٥٧ أ ، وفيه انفراد الى انه من باب تصغير المصدر . لأن الأصل فيه الا يصغر ، قال :  
« تصغر الخلق وان كان نمثاً لمؤنث بغير هاء ، وكذلك التبدد » ، وما كان من نمث  
ليس فيه الهاء ، مثل تركك : عربية محقق ، ومضربة قلب ، فينبغي ألا تصغر المصدر ،  
فان فعلت تركته غل حاله بغير الهاء ، نقلت : انها لعربية محقق من العرب . ابن  
الانباري ٧٠٧ .

(٧٩) ١٧٩ ب ، وفي ابن الانباري ٢٤٦ : « قال الجستاني : قال يونس والاخفش :  
والانعام تذكر وتؤنث ، فيقال : هو الانعام ، وهي الانعام وينظر ٣٤٧ »

الدكتور طارق عبد عون الجناحي

رابعاً : ابو عبيدة

١ . سمعت ابا عبيدة يقول ( وريت بك زنادي ) ، وهذا مثل يتكلم به هكذا . ( ٨٠ )

٢ . ينظر الفقرة ١٧ من الاصمعي .

يبين لنا في ضوء ما عرضنا مما اخذ ابو حاتم :

١ . ان ما أخذه مما يتصل بالالفاظ المذكورة والمؤنثة عن ابي زيد هو ثمانية عشر موضعاً ، وثلاثة مواضع لغوية ، وثلاثة في الدلالات ، واثنان في الجموع ، وواحد في اللغات وآخر في التصغير ، استشهد عليها بأحد عشر شاهداً من الشعر ، وشاهد قرآني واحد .

وما اخذه عن الاصمعي سبعة في الفاظ التذكير والتأنيث ، واربعة في اللغة ومسألة في النحر ، واستشهد بأربعة عشر شاهداً من الشعر ، ورد واحد ، كما استشهد بأربعة اقوال .

٢ . يبدو لنا ابو زيد اكثر تساهلاً في قبول اللغات ، واختلاف التذكير والتأنيث ، والروايات ، وكان الاصمعي مترمماً قاسياً في القبول او الرفض والانكار ، فظعن على روايات ، واتهم شعراً بالوضع على الظن بلا تمحيص او تحقيق ، وتتردد عنده اقوال من نحو : « انه لا يعرف التأنيث » ، « ولا يذكره احد » ، « فلم يفهمه الذي سمعه » ، « خطأ سمعه » و « القصيدة مصنوعة » .

وفي ٣٤٨ : « وانكر الجستاني عل ابي الحسن الاخفش وعل يونس قولها : الانام تذكر وتؤنث وقال : تذكير الانام لا يعرف في الكلام ، ولكن ان ذهب ال النعم ليجاز . »

( ٨٠ ) ١٧٦ أ ، وفي ابن الانباري ٣٩٠ : « وقال الجستاني : سمعت ابا عبيدة يقول في مثل « وريت بك زنادي » ، وذلك اذا علم الرجل وعلم شيء كان يجمله فأخبر به انسان فيقول له : وريت بك زنادي ، اي : وضع لي الامر من قبله . »

وغير ذلك . وانكر شعرا استشهد به هو وهما على تأنيث العنق ، ثم ازور عنه بعد ان اتضح له انه شاهد على التذكير ، والتذكير عنده مدافع منكر .

ومن ذلك ان ابا زيد ذهب الى تأنيث ( العنق ) وتذكيره ، على حين ان الاصمعي يزعم انه لا يعرف التأنيث فيه .

يؤيد ذلك ان ابا حاتم نفسه قال ، وهو يتحدث عن ابي زيد والاصمعي ، وتفاوت مذهبيهما في الرواية : « سمعت ابا زيد يقول : اهل نجد يقولون : أكننت اللؤلؤة والجارية فهي بكنته ، وكنتت الحديث وكل صواب ، وكان يتسع في اللغات حتى ربما جاء بالشئ الضعيف فيجري ذلك مجرى القوي » ، وكان الاصمعي مولعا بالجيد المشهور ، ويضيق فيما سواه . ( ٨١ ) ، وانه « كان مولعا بأجود اللغات ، ويرد ما ليس بالقوي » . ( ٨٢ )

واغلب الظن ان ابا حاتم يعني بمصطلح ( الضعيف ) ما يعنيه النحويون بالقليل ، ويعني بالقوي ما يعنونه بالكثير ، وهو عنده غير منكر ولا مدافع ، دلياه ما ذكره بعد من ابلاغ الاصمعي بالجيد الذي هو المشهور ، الكثير وهكذا يبدو فرق ما بين الرجلين : الاصمعي وابي زيد في التضييق . وهو لون من يئس الاصمعي ، والاتساع في الرواية وقبول اللغات ، وهو لون من مرونة ابي زيد وتسمحه .

٣ . وان ابا حاتم متأثر - غالبا - بأبي زيد اكثر من تأثره بالاصمعي ، فهو اذن ميال - في الأكثر - الى احترام المسموع لا بطرح منه إلا يسيرا ، فلا يضيق في قيود الفصاحة ، وبذلك كان أقرب من الاصمعي الى فهم اللغة وطبيعتها وظواهرها .

٤ . وأن كتاب ابي حاتم كان كتابا موثوقا أخباره ورواياته ، يعزوها

( ٨١ ) نكت واقلمت لابي حاتم ٨٨ .

( ٨٢ ) مجالس العلماء ، المجلس ٩٥ ص ١٩٦ .



الدكتور طارق عبد عون الجنابي

الى أصحابها كما كان كتاباً علمياً يبتغى الى التفصيل والاحاطة ، فلم يكن إذن كتاباً تعليمياً يسير المأخذ او مقصوداً به المتعلمون المبتدئون .

هـ . وأنه أفادنا في أن ليس ثمة قاعدة معتمدة ، ولا سياقاً واحداً في التذكير والتأنيث ، فما نجده مذكراً عند قوم يكون مؤنثاً عند آخرين ، وما جاز فيه وجهها التذكير والتأنيث عند لغوي بناء على السعة والمرونة ، أنكر لغوي آخر أحدهما وارتضى الثاني ، فيما وجدناه في هوامش البحث ، وفي هذا كله دلائل على أن اللغة تجري على رسلها وفق منطقها هي لا منطق اللغويين .  
منهج الكتاب : ( ٨٣ ) .

#### ١ - التعلييل .

أبو حاتم السجستاني بصري المذهب ، لما نعلمه من شدة عصبية لم على الكوفيين ، وهو في هذا الباب ينحو منحاتهم ، ويعال لمسائل اللغة كما يعالون ، لا ينفك عن ذلك البتة ، وحين يجبه سر من اسرار اللغة فيه اغماض ، او هو محتاج الى فر فزع الى العقل يستعين به في ازالة هذا الاغماض وتفسيره ، ومن هنا غالى في التعلييل ، يصيب حيناً ، ويعثر احياناً ، لما نعرفه عن التعارض كثيراً بين المنطق العقلي الذي سلكه سبيله اللغويون وبين المنطق اللغوي ، وهو منطق خاص ، لا يخضع الاً لمساماً للمنطق العقلي او الفلسفي . ومن اسس تعليقاته :

#### أ - الخفة والثقل

يعتد أبو حاتم كثيراً بمسألة الخفة والثقل ، وربط ذلك . فيما يلوح لي - بالاستعمال ، فما كان سائراً شائعاً خف ، وما كان قليل السيرورة والشيوع

( ٨٣ ) لم أشأ ان أشير الى موضوعات الكتاب ، فقد اوضحت ذلك في الدراسة التي مقدمتها لكتاب المذكر والمؤث لابن الانباري والموازاة بين الكتب النظائر . ينظر من

ثقل ، وتعاور الحركات على حرف ما دليل ثقل ، وقلتها دليل خفة ، ومن هنا كان المتنوع من الصرف أخف من المنصرف ، ولأن المذكر أخف من المؤنث انصرف الاول في الأعلام ، ولم ينصرف الثاني ، ليكون ثم لون من التوازن بين خفيف وثقيل ، وثقيل وخفيف ، قال : (واعلم أن المذكر أخف من المؤنث ، لأن التذكير قبل التأنيث ، ولذلك صرف أكثر المذكر العربي ، وترك صرف المؤنث العربي ) (٨٤) وذهب الى أن المؤنث النكرة «منصرف فاذا سميت به المذكر علما لم ينصرف ، لأن النكرة اخف من المعرفة . (٨٥)

ومن ذلك ذهابه الى أن (العدل نظير الثقل ، فلم يصرف المعدول .) (٨٦) وعلل عدم لحاق تاء التأنيث النعوت التي لاحظ للذكر فيه ، نحو : حائض ، وطامث ، وطائق ، بأن التاء قد حذفت (٨٧) ، كما حذفت في جمع الأنثى (٨٨) ، لان المؤنث ثقيل ، فيكون ذلك أخف له .

ومنه أن حذف التاء في (أخ) و (أب) مد جاء استخفافا ، اذ حق المؤنث ان يكون (أخة) أو (أخاة) على وزن (قطاة) (٨٩)

### ب - الكثرة والقلّة

ويربط ابر حاتم ربطاً عكماً بين الخفة والكثرة ، الثقل والقلّة ، ويجعل ذلك ذا وشيجة قوية بمسألة الحذف ، فقد زعم ان الحذف الذي يلحق المفرد ، كما في الأخ والأب ، انما يلحق طلباً للخفة ، ذلك لأن الواحد

(٨٤) (٢) المذكر والمؤنث ٩٨ ب .

(٨٥) ينظر : المذكر والمؤنث ١٠١ أ .

(٨٦) المذكر والمؤنث ١١٠ ب .

(٨٧) نفسه ١١٦ ب .

(٨٨) نفسه ١٠٩ ب .

(٨٩) نفسه ١٨٨ ب ، وزعم ال (بنت) بناء على غير بناء (ابن) .

الدكتور طارق عبد عون الجنابي

الفرد أكثر في الكلام من المتى والجمع ، فهو أحوج الى الخفة ،  
والثنية والجمع أقل في الكلام فكان الأقل احمل للثقل والأكثر أحوج الى  
الخفة ، ( ٩٠ ) .

وزعم أبو حاتم أن علة صرف العلم المؤنث الثلاثي اذا سمّي به المذكر  
هي قلّة حروفه ، فاذا كثرت حروفه لم ينصرف . أمّا المؤنث المختوم  
المقصورة فهو لا ينصرف مؤنثاً كان او مذكراً استقلالاً . ( ٩١ )

ومن ذلك ذهب الى أن علة عدم احتياج نعت المؤنث الذي لا مذكر له  
الى التاء ( ٩٢ ) ، ليكون اللفظ أقلّ وأخف ، ( ٩٣ ) وذلك في نحو : حائض  
وطامث وقاعد ، وهذا - فيما يبدو لي - وهم وقع لأبي حاتم ، اذ لا ضرورة  
لهذه التاء الفارقة بين المذكر والمؤنث . اذ لم يكن ثمة ضرورة للتفريق لاقتصار  
هذا النعت على الاناث دون الذكور ، وذلك بمألوف متداول ، ودلياه أن  
أبا حاتم نفسه ذكر في موضع آخر أن نعت المذكر الذي لا نظير له في  
الاناث غير محتاج الى التاء أيضاً ( ٩٤ ) . كما تحذف في كثير من النعوت مما  
كان على زنة ( فعول ) بمعنى ( فاعل ) ، و ( فعيل ) بمعنى ( مفعول ) من

( ٩٠ ) نفسه ١٨٨ ب ، ١٨٩ أ .

( ٩١ ) نفسه ١٠٣ ب .

( ٩٢ ) ريسها أبو حاتم الماء .

( ٩٣ ) المذكر والمؤنث ١١٦ ، ومن ذلك أيضاً قوله في علة عدم لحاق التاء ببنات الاربعة عند  
التصغير لكثرة الحروف ، ولحاقها ببنات الثلاثة حرصاً على بيان التأنيث ، فهذا يعني  
أن الميل الى قلّة الحروف عنده اول من ايفاح التأنيث فيها . ( ١٣٦ أ ، ١٥٠ أ ) .

ليح أن أبا حاتم لم ينته الى انه ذكر ان تصغير ( حرب ) و ( قوس ) ، وهما مؤنثان  
ثلاثيان يكون بلا تاء ، فيقولون ( حريب ) و ( قويس ) . ( ١٥٧ أ ) ثم ملل لما يقوله  
( ولا يقال : الفرد الا من التوق ، والتصغير ( ذويد ) ، لانها أشبهت المصادر ،  
كما اشبهتها حرب وقوس ) ( ١٦١ ب ) .

( ٩٤ ) المذكر والمؤنث ١٢١ ب ، ١٧٦ ب ، قال : ( ومن صفات الحسى العالاب والتافض  
ينير هاء ، لان هذا المعنى لا يكون في شيء ذكر مثل الحسى ) .

## كتاب المذكر والمؤنث

نحو : شكور وجور ، سليب وصريع ، وذكر أيضاً انّ نعوتاً هي من من حفظ المؤنث لحقتها التاء ، وحذفها قليل (٩٥) ، نحو : حلوبة ، وركوبة ، قال : (وربما طرحوا أيضاً فقالوا : شاة رغوثة وحلوب ) واستشهد بقول كعب الغنوي :

بيت الندى يا أم عمرو ضجيعته إذا لم يكن في المنقيات حلوب  
وبقوله تعالى : ( ... فمنها ركوبهم ومنها يأكلون . ) وقد وردت في مصحف ابن مسعود وأبي ( فمنها ركوبتهم ) بالتاء ، (٩٦)  
وقد علل أبو حاتم لذلك تعليلاً غريباً إذ جعل نعت المؤنث بالمذكر ونعت المذكر بالمؤنث لوناً من تبادل النعوت قصد فيه العرب الى الموازنة . ولا أرى ثمة ضرورة للافتراض والتحكم القسري بالمنطق اللغوي .  
وعلل أيضاً لانفاق نزع الخاء في النعوت التي هي على وزن ( فعول ) و ( فاعيل ) بتتاربهما . (٩٧)

ويؤيد ذلك ان ابا حاتم قد ذكر أن الاستثناء عن التاء يأتي حين يكون للمؤنث لفظ خاص ، والمذكر لفظ آخر ، نحو : حمار وأتان ، فاذا كان ثمة شركة بينهما ازم لحاق التاء للمؤنث ، مثلما قالوا : حمارة (٩٨) ومما يرد به عليه أيضاً ما رواه من قولهم : ( اذا اتاكم كريمة قوم فأكرموه ، وكذلك كريم قوم . ) (٩٩)

(٩٥) نفسه ١٢٤ ب .

(٩٦) نفسه ١٢٣ أ .

(٩٧) نفسه ١٢٤ ب .

(٩٨) المذكر والمؤنث ١٣٠ ب . كما قالوا (نسيج) للأنثى ، ولم يلحقوا التاء ، لان المذكر

(نسيجان) ولو لم يكن النسيج مؤنثاً لقالوا ( نسيجانة ) تفريقاً ، ولم يستثنوا عن التاء ..

(١٣١ ب ) ومثله ( المقرب الاوثب ) = ( النقي ، الليل ) ١٧٢ .

(٩٩) نفسه ١٢٩ ب .

الدكتور طارق عبد عون الجناحي

ومسألة الخفة والثقل التي وقفنا عندها كانت سائرة في تعليل ما يطرأ على اللغة من تبدلات ، وارتضاها الدارسون حتى العصر الحديث ، غير أن هذه المسألة ليست مطردة لما نجده في اللغة من الظاهرة وعكسها (١٠٠) وفي ظاهرة المنوع من الصرف امور واضحة في هذا الباب .

## ٢ - القياس والسماع

أبو حاتم راوية من الرواة (١٠١) ، وهو بصري في الاتجاه العام متعصب شديد العصبية ، وهو من ثمة يلتزم بالمنهج البصري في اعتداده بالقياس ، ولكنه يفرغ الى المسموع ، فإذا لم يجد فيه ما يعضد قوله جرد القياس (١٠٢) ومضى عليه من ذلك :

أ - قال فيما يسميه الصرفيون بتصغير الترخيم ، نحو تصغير ما كان على وزن (أفعل) من الصفات ، مثل : أسود ، على (سويد) بخلاف (الآلف) .  
ب - إذا كان النعت مما يختص به المؤنث لم يسغ لحاق التاء به ، وكذا النعوت التي يشترك فيها المذكر والمؤنث مما كان على (فعليل) ، وفعلول ، ومفععال ، ومفعيل ) وأوزان أخرى وما سوى ذلك دخلت فيه التاء فرقاً بين المذكر والمؤنث ، وهو القياس ، وقد سُمع : رجل عاقر وامرأة عاقر ، وجمل بازل وضامر ، وناققة بازل وضامر ، لم تلحقها التاء في التأنيث ، لأنها ليست من هاتيك . قال أبو حاتم : ( وكان القياس الفصل ) (١٠٤) بعلامة التأنيث .

(١٠٠) ينظر : اللغة العربية عبر القرون ٣٧ .

(١٠١) وقد كتب السيد سعيد الزبيدي رسالته للباحثين وعنوانها : أبو حاتم السجستاني الراوية.

(١٠٢) خطبة المذكر والمؤنث ٩٦ ب .

(١٠٣) المذكر والمؤنث ١٧١ .

(١٠٤) المذكر والمؤنث ١٩١ أ .

ج - ويفهم من كلامه أن الخطاب بالفعل (هاء) يكون بلفظة للمذكر والمؤنث والمفرد والجمع ويقال قياسا على ما في القرآن : ( هاؤم اقرأوا كتابه ) للجميع ، وتقول للواحد الذكر : هاء ، فتفتح الهمزة التي في (هاء) ، وللاثنتين : هاؤما بضم الهمزة ، وتدخل الميم ، كما تقول : عليك وعليكما .... ( ١٠٥ )

ومن دلائل ترجيحه السماع على القياس أن العرب لم تقل (فرسة) في تأنيث الفرس ، وهو القياس ، قال : ( إلا أن كلام العرب لا يخالف إلا ما حكى عن يونس : فرسة وعجوزة ) ( ١٠٦ ) ، ولأنه لم يكن مطمئنا الى هذه الحكاية كل الاطمنان ، زعم أن التأنيث هنا ليست للتأنيث ، وانما هي لتوكيد التأنيث ( ١٠٧ ) ، اذ التأنيث موجود في الاصل لمخالفة لفظ المؤنث لفظ المذكر ..

## ٢ - الاستطراد

لم يكن كتاب ابي حاتم وقفنا على ظاهرة التذكير والتأنيث ، بل كان يستطرد الى كل ما يتصل بالظاهرة من اللغات ( ١٠٨ ) ، ومسائل النحو ( ١٠٩ ) والتصريف ( ١١٠ ) والدلالات ( ١١١ ) ، ولحق العامة ( ١١٢ ) ، ووجوه القراءات ( ١١٣ ) وسواها بتفصيل واف ،

( ١٠٥ ) فقه ١٩٩ .

( ١٠٦ ) : ( ١٠٧ ) فقه ١٣١ .

( ١٠٨ ) ينظر مثلا : ١١٤ ، ١٢٥ ، ١٢٨ ، ١٢٩ ، ١٣٥ ، ١٦١ ، ١٦٧ ب ، ١٦٨ ب ، ١٧٧ ب ، ١٩٠ ب ، ١٩١ ب ، ١٩٣ ب .

( ١٠٩ ) ينظر : ١٠٩ ، ١١١ ، ١٢٢ ب ، ١٥٢ ، ١٧٩ ، ١٩٣ ب .

( ١١٠ ) ينظر ١٠٣ ، ١١١ ، ١٤٣ ، ١٧٣ ، ١٨٧ .

( ١١١ ) ينظر : ١١٦ - ١٢١ ب ، ١٦٦ ، ١٧٧ .

( ١١٢ ) ينظر : ١٣٩ ، ١٤٩ ، ١٦٣ ، ١٩٠ ، ١٩٢ ، ١٩٧ .

( ١١٣ ) ١٢٣ ، ١٤١ ، ١٦٠ ، ١٦٩ .

وسيكون لذلك كله بحث مستقل آت أدرك فيه نحو الجبائي ولغته .

الدكتور طارق عبد عون الجنابي

مع غزارة الاستشهاد .

٣ - وعائنه للقراءات

لأبي حاتم كتاب في القراءات كان يفخر به أهل البصرة ، لأنه كان أجَلَّ كتاب صَنَّف فيها الى زمانه ، وكان من مصادر ابن جني في كتابه ( المختب ) ( ١١٤ ) ومن ثمة كان أبو حاتم يعتد بالقراءات سبعة كانت أم شاذة ، لا ينكر منها شيئا ، وهي - عنده - مناط للاستشهاد والتأييد .

من ذلك :

أ - ما كان على زنة ( فعول ) بمعنى ( مفعول ) من الصفات تلحقه التاء فرقا بين المذكر والمؤنث ، وقد تحذف ، وفي القرآن الكريم ( فمنها ركوبهم ) وما يأكلون . ( ١١٥ ) : ( وفي مصحف ابن مسعود وأبي : فمنها ركوبهم ) ( ١١٦ )

ب - ونقل قراءة الحسن في تذكير اللسان : ( اللسان الذي يلحدون اليه أعجمي ) ( ١١٧ )

ج - وقال تعالى : ( بكأس من معين يضاء لذة للشاربين ) ( ١١٨ ) ونقل أبو حاتم قراءة عبد الله بن مسعود : ( صغراء لذة ) ووضع ( يضاء ) ( ١١٩ ) .

( ١١٤ ) خطبة المختب ٣٥ ، ٣٦ .

( ١١٥ ) سورة ياسين ٣٦ / آية ٧٢ .

( ١١٦ ) المذكر والمؤنث ١٢٣ ، وهي قراءة عائشة . وقرأ الحسن والاعشى : ( فمنها ركوبهم ) بضم الراء ، كما في مختصر ابن خالويه ١٢٦ .

( ١١٧ ) ١٤١ أ ، سورة النحل ١٩ / آية ١٠٣ : « لسان الذي يلحدون اليه أعجمي ، وهذا لسان عربي مبين » وقراءة الحسن لا على تذكير اللسان بل على تحليته بالالف واللام . ينظر : مختصر ابن خالويه ٧٤ .

( ١١٨ ) الصافات ٣٧ / آية ٤٥ .

( ١١٩ ) ١٦٠ أ ، وهي قراءة ابن مسعود والحسن والضحاك ، كما في المختصر ١٢٨ .

د - وفي القرآن الكريم : ( أولياؤهم الطاغوت يُخرجونهم ) ( ١٢٠ )  
 على أن ( الطاغوت ) جمع ، ونقل أبو حاتم قراءة الحسن البصري :  
 ( أولياؤهم الطواغيت ) على أفراد الطاغوت ( ١٢١ ) ، كما نقل قراءة  
 ( أبي ) : ( يخرجنهم ) ، على الجمع المؤنث . ( ١٢٢ ) وكل عند أبي حاتم  
 صحيح صواب .

## شواهد :

ناهزت شواهده القرآنية سبعاً وسبعين آية ، وشواهد من الحديث  
 والائر اثني عشر شاهداً ، ومن الشعر ثلاثة وسبعين ومئة ، أنكر  
 واحداً منها ، ومن الأرجاز تسعة وخمسين استشهد بأحدها مرتين ،  
 وكانت شواهده الاخرى اربعة وعشرين قولاً ومثلاً وأحجية ودعاء .  
 وحين عرضت لشواهد من الشعر والرجز ، وجدت أنه نسب  
 منها جميعاً خمسة وعشرين ومئة ، ولم ينسب ستة شواهد ومئة ، وقد  
 بان لي وأنا انظر في شواهد المنسوبة ما يأتي :

١ - أنه نسب خمساً وأربعين شاهداً لشعراء جاهليين هم ، على  
 على التوالي ، حسب عدد مرات ورود اسمائهم .

الاعشى ( ٩ ) ، زهير ( ٧ ) ، اوس بن حجر ( ٥ ) ، النابغة الذبياني  
 وطفيل الخيل الغنوي ( ٤ ) الشماخ ( ٣ ) ، امرؤ القيس وعلقمة بن  
 عبده ( ٢ ) ، وطرفة بن العبد ، والعباس بن مرداس ، ولييد وحמיד  
 ابن ثور ، واعشى باهلة وابو الاخزم التميمي والايادي ( لعله لقيط )  
 وأميمة بن ابي الصلت وسلامة بن جندل ( ١ ) .

( ١٢٠ ) البقرة ٢ / آية ٢٥٦ .

( ١٢١ ) ينظر : المختصر ١٦ والبحر المحيط ٢ / ٢٨٢ ، وينظر في معنى الطاغوت : تفسير

الطبري ٥ / ٤١٧ - ٤١٩ ، ومجمع البيان ٢ / ٣٦٤ .

( ١٢٢ ) ١٦٩ أ ، ليست من الشواهد .



الدكتور طارق عبد عون الجنايني

٢- ونسب سبعة شواهد الى شعراء مخضرمين : جاهليين اسلاميين ، هم : الحطيئة (٣) ، النابغة الجعدي ، وحسان بن ثابت وكعب بن زهير (١) .

٣- ونسب سائر الشواهد ، وعددها ثمانية وستون شاهداً الى شعراء اسلاميين وأمويين ، هم العجاج ( ١٢ ) الراعي وابو النجم العجلي (٦) ، ذو الرمة ورؤبة (٥) الفرزدق وجريز والاختل (٤) ، الهذلي (٩) وابن مقبل (٣) ، وأبو الاخضر الحيماني وساعدة بن جؤبة (٢) ، ابن همام اللولي ، وبشر بن ابي حازم وكعب الفزري وعبد الرحمن بن حسان والقطامي ردكين وابو كبير الهذلي ، والحرثي ، وابن ام صاحب ومعتز وابن احمر الباهلي وعوف بن الاحوص الكلابي (١) .

وثمة شاهدان نسب اولهما للخثعمي وثانيهما لأعرابية .

٤- وانكر ابو حاتم شاهداً لعمارة بن عقيل ، وهو عباسي ، متابعه للاصمعي ، وان كان عمارة من علماء اللغة والنحو .

٥- مضى ابو حاتم على ما مضى عليه اللغويون من اقتصارهم في الاحتجاج على شعر شعراء الاعصر الاولى : الجاهلي فصدر الاسلام فالاموي ، وانكار ما سواه « مثل انكاره بيت عمارة .

٦- وأن نسبة الرجز المستشهد به عالية علواً ينبىء بأنّ اللغويين يميلون الى شعر البداوة ، وهو واحد من مقاييسهم في اصالة الشعر وفصاحته .

٧- ويبدو ان الشعر الذي لم يُعنّ ابو حاتم بعزوه ، هو مما شاع ، وجرى به الاستشهاد عند العلماء ، وبذلك وقع موقع المعزوة من حيث روايته عن الثقات الاثبات .

الر الكتاب فيما تلاه : -

اشرت فيما مضى الى ان كتاب ابي حاتم أثراً واضحاً في كتاب « المذكر والمؤنث » لابي بكر بن الانباري ( ١٢٣ ) ، وكتاب « المخصص » لابن سيدة .

( أ ) كتاب المذكر والمؤنث لابن الانباري :

افاد ابن الانباري من كتاب ابي حاتم افادة مباشرة صريحة في واحد وسبعين موضعاً ، ناقش ابا حاتم في ثمانية منها ناقضاً ما ذهب اليه وناقلاً في ثلاثة وستين موضعاً من غير اعتراض او رد .

وسأذكر ثمة المواضع الاولى ، لبيان وجه المناقشة ، ومثيراً الى ما سراها متبهما مواضعها من الكتابين ( ١٢٤ ) .

١ . قال ابن الانباري : « وقال السجستاني : العرب لا تقول : عجوزة بالهاء ، وهذا خطأ منه » ، لأن ابا العباس احمد بن يحيى اخبرنا عن سلمة عن القراء ، قال : قال يونس : سمعت العرب تقول : فرسة وعجوزة ... ( ١٢٥ )

( ١٢٣ ) ينظر : المذكر والمؤنث ٤١ .

( ١٢٤ ) ينظر الصفحات الآتية من كتاب المذكر والمؤنث لابن الانباري ، وهو اشها :

|           |       |       |       |       |
|-----------|-------|-------|-------|-------|
| ' ٢٨٩     | ' ٢٨١ | ' ٢٨١ | ' ٢١٤ | ' ١٤٣ |
| ' ٣٠٠     | ' ٢٩٩ | ' ٢٩٧ | ' ٢٩٦ | ' ٢٩٢ |
| ' ٣١٧     | ' ٣١٤ | ' ٣١٠ | ' ٣٠٩ | ' ٣٠٢ |
| ' ٣٢٣     | ' ٣٢١ | ' ٣٢٠ | ' ٣٢٣ | ' ٣٢٢ |
| ' ٣٤٥-٣٤٤ | ' ٣٤١ | ' ٣٣٩ | ' ٣٣٨ | ' ٣٣٥ |
| ' ٣٥١     | ' ٣٥٠ | ' ٣٤٩ | ' ٣٤٨ | ' ٣٤٦ |
| ' ٣٦٢     | ' ٣٦١ | ' ٣٥٧ | ' ٣٥٥ | ' ٣٥٣ |
|           |       |       |       | ' ٣٦٤ |

( ١٢٥ ) المذكر والمؤنث ٨٩ ' ١٠٨ ، وقول القراء في المذكر والمؤنث له ٨٨ .

وقد وقع لابن الانباري من الوهم مالا يجوز أن يقع منه . وقد فاته أن أبا حاتم قد نقل عن يونس ما نقله هو عن الفراء عن يونس ، ذلك أن أبا حاتم كان يرى أن القياس هو لحاق الناء الفارقة للمؤنث .

ولم يسمع مثل ذلك عن العرب ، إلا أن ما حكاه عن يونس عضد به قياسه ويبدو أن ابن الانباري قد اجتراً بأول الكلام عن آخره ، قال أبو حاتم :

« وفرس ذكر ، وحجر للأنثى ، وفرس أنثى ، ولم يقولوا فرسة ، وكان القياس أن يقال ، إلا أن كلام العرب لا يخالف ، إلا ما حكى عن يونس : فرسة وعجوزة ، وإلغاء فيهما تأكيد للتأنيث » (١٢٦) . وهذا يعني أن أبا حاتم قد اعتدّ بالسماع الكثير ، فلم تكن الناء فارقة للتأنيث وهو لم ينكر حكاية يونس للاعتداد بالمسموع أيضاً ، فهذا منطقته إلى أن الناء هنا تأكيد للتأنيث المعنوي ، وتحقيقاً له ، (١٢٧) .

٢ . قال ابن الانباري : « وكان الجستاني يوتي بين كفيل وأمير وهذا غلط منه ، لأن الامارة لا تكاد تكون في النساء ، والكفالة تكون في الرجال والنساء ، وقال أبو زيد الانصاري : سمعت العرب تقول : وكيلات ، فهذا يدل على وكيلة . » (١٢٨)

يبدو أن الخلاف هنا آت من خلافهما المذهبي ، فابن الانباري قاس على القليل في مثل ( وكيلة ) ، فيما نقله عن يونس ، على حين

(١٢٦) المذكر والمؤنث ق ١٣١ .

(١٢٧) الخصص ١٠٠/١٦ .

(١٢٨) المذكر والمؤنث ١٤٨ وينظر : الخصص ١٠٠/١٦ قد ذهب ابن سيدة مذهب ابن الانباري ، وانكر ابن سيدة أيضاً فرسة ١٠٥/١٦ .

كان مذهب أبي حاتم القياس على الشائع والكثير ، غير أن أبا حاتم لم ينكر مقالة أبي زيد « وإنما قبلها ، واستدرك بها إطلاقه القول في التسوية بين المذكر والمؤنث فيما كان من الأوصاف على ( فعيل ) بمعنى ( مفعول ) ، وقد ردّ ابن الأنباري على أبي حاتم بما ذكره أبو حاتم نفسه صنيعة في المسألة الأولى ، ثم إن أبا حاتم حكّم القياس في الأمر : فهذه ذلك إلى ارتضائه « وإن كان قليلا ، قال أبو حاتم : « تقول : فلانة وصي فلان ، وهي كفيلي وعديلي ... لأن الغالب على هذا الباب ، المذكور .

وكذلك فلانة شاهد لي ، وفلانة أميرنا ، وأميرنا امرأة ، وربما قالوا : كنفيلة ووصية وجريّة (١٢٩) « ونحوها بالهاء على القياس ، وعلى شركة المذكر ، قال ابن هشام السلوحي :  
فلو جاؤا بيرة أو بهند  
لتأبينا أمة مؤمنينا « (١٣٠)  
وقال بعد ذلك :

« وحدثني أبو زيد الأنصاري أنه سمع من بعض العرب :  
وكيلات ، وجريّات ، وعدلات . « (١٣١)  
ولم يكن ما قاله ابن الأنباري مغايراً لهذا ، ولا مختلفاً معه ، وقد ورد له قوله : « وربما أدخلوا الماء « وأضافوا ، فقالوا : فلانة أميرة بني فلان ، ووكيلة بني فلان ، ووصية بني

---

(١٢٩) والبحري : الركيل ، الواحد والجمع والمؤنث في ذلك سواء . (المان / ج ١٤ / ١٤٢) ، ونقل عن أبي حاتم قوله : « وقد يقال للأنثى : جريّة بالهاء . ومن معاني البحري : الرسول والخادم .  
ونقل صاحب الخصص ٣٥/١٧ أن أبا حاتم قال : « وقد قالوا في المؤنث جريّة ، وهو قليل .

(١٣٠) المذكر والمؤنث ١٢٢ أ .

(١٣١) نفعه ١٢٢ ب .

الدكتور طارق عبد عون الجنابي

فلان . ١ (١٣٢) ، ثم استشهد بيت ابن حمام اللولي .

ولو جمعنا ما تفرق من كلام ابي بكر بعضه الى بعض ، وقابلنا به كلام ابي حاتم ، لوجدناهما متطابقين في الدلالة كل التطابق ، وان اختلفا في العبارة بعض اختلاف ، ومن هنا لم يكن لظن ابن الانباري على ابي حاتم من سوء .

٣ . قال ابن الانباري : وقال السجستاني : الرجل من كل شيء مؤنثة وقال : الرجل من الجراد مؤنثة ، وقال : وهي بمنزلة الخارقة من الجراد ولم يحك تأنيث رجل الجراد عن احد ، انما قاله بالقياس والرأي ، والقياس يوجب تذكيره ، لأنه بمنزلة السرب . ١ (١٣٣)

اما الحكاية التي يعتد بها ، وتنسب الى صاحبها ، فهي المخالفة للمألوف الشائع ، وليس ثمة خروج على العموم ، واما القياس الذي استشفه ابن الانباري ، واخترض خطاه ، فليس بصواب ، فقد كان قياس ابي حاتم على ان ( رجل الجراد ) هي بمعنى ( خارقة جراد ) ، أي : ( قطعة منه ) ، وكل مؤنث ، فقياسه اذن ، صحيح . قال ابو حاتم : « والرجل مؤنثة وثلاث ارجل ، وليس لها جمع غير الارجل » وكذلك رجل من جراد ومن دبا ، وخارقة من جراد ، أي : قطعة منه . ١ (١٣٤)

اما حجة على ان معناه ( السرب ) ، هو مذكر ، فالقياس التذكير فذلك افتراض هو من شأن ابي بكر ، فإذا كان له ما يعضده من

(١٣٢) المذكر والمؤنث ١٤٨ .

(١٣٣) المذكر والمؤنث ٢٠٠ .

(١٣٤) المذكر والمؤنث ١٥١ ب ، ١٥٢ أ .

المسروع جاز وإلا فمقاتته ليست صحيحة . ولم يك ما أوردته أبو حاتم مجانباً للصواب .

٤ . قال ابن الأنباري : « والعائق من الإنسان ، قال السجستاني : هو مذكر وانكر التأنيث » وهذا خطأ منه ، لأن أبا العباس أخبرنا عن سلمة عن الفراء أن العائق تذكر وتؤنث : وأنشدنا سلمة عنه في التأنيث :

لا صلح بيني فاعلموه ولا بينكم ما حملت عاتقي  
سيفي وما كنتا بنجد وما قرقر قصر الوادي بالشاهق (١٣٥)  
وقد أنكر أبو حاتم ورواية التأنيث ، كما رد البيتين بقوله :  
« وأنشدوا فيه بيتاً ليس يثبت ولا عن ثقة . » (١٣٦)

والبيتان ، في واقع الامر ، ليسا واضحي النسبة ، إذ يتنازعهما هماوييتاً ثانياً أكثر من شاعر ، والخلاف ثمة مذهبي ، فالكوفيون يلمسون الروايات ويقبلونها ، على حين يغالي البصريون في الانجاء العام ، في تحري الروايات وتوثيقها .

وأما في تحقيق جنس ( العائق ) فهو يذكر ويؤنث عند الفراء (١٣٧) ، أبي عبيد (١٣٨) وأبي البركات الأنباري (١٣٩) ، وصاحب اللسان (١٤٠) ، وقيد أبو موسى الحامض (١٤١) ، وأحمد ابن فارس (١٤٢)

(١٣٥) المذكر والمؤنث ، ٢٠٨ . (١٣٦) المذكر والمؤنث ١٤٥ .

(١٣٧) المذكر والمؤنث ٧٧ . (١٣٨) التريب المصنف ٥٣٣ . (١٣٩) البلية ٧١ .

(١٤٠) اللسان (حقن) ٢٣٧/١٠ ، ٢٣٨ ، قال : « والعائق .... مذكر ، وقد أنث »  
وليس يثبت .

(١٤١) ما يؤنث ويذكر ٢٦ ، وقال في ٢٧ : « ذكر ، وودع ابن حيوية بأنه ذكر وأنثى ، وامتشهد باليتين ، ويقول الشاعر :  
وما الملل وإن عرضت قفاه

(١٤٢) المذكر والمؤنث ٥٥ .

الدكتور طارق عبد عون الجناحي

التأنيث بأنه غير فصيح ، قالوا : « والعاقق مذكر » وربما أنشوه ،  
وليس بالقصيح .

وهو مذكر في الاختصار (١٤٣) ، وعند اللحياني (١٤٤) .  
وخالفه ابن بري (١٤٥) ، بذهابه الى التأنيث مستشهدا باليتين  
وقبلهما ثالث :

لا نسب اليوم ولا حلة<sup>١</sup> اتسع الفتح<sup>٢</sup> على الراقع<sup>٣</sup>

وعزاها لابني عامر جدّ العباس بن مرداس ، وقال : ومن  
روى البيت الاول اتسع الخرق على الراقع فهو لأنس بن العباس بن  
مرداس من هنا كان ما ذهب اليه ابن الانباري ، هو ما كان عليه  
الاكثرون .

هذه مواضع من مناقشات ابن الانباري لابني حاتم ، وثمة  
مواضع أخرى (١٤٦) ، ليس لها شأن يوجب شرحها وتفصيل القول فيها .  
ب . المخصص لابن سيدة

يقوم الجزآن السادس عشر والسابع عشر في معظم موادّهما على  
ظاهرة التذكير والتأنيث بتفصيل واف ، ونقل كثير عن اللغويين ،  
وإن كان وقع له شيء من الزعم او السهو (١٤٧) ، إذ لم يُشير  
في طائفة كبيرة مما نقل الى مَنْ أفاد منهم ، وقد عرّف على أبي حاتم  
في مسائل مهمّة ، وإن كانت محدودة (١٤٨) ويقيناً أن ما لم ينسبه اليه أكثر .

(١٤٣) في التذكير والتأنيث ٢٧ . (١٤٤) اللسان (معن) ٢٣٨/١٠ . (١٤٥) ثلثه .  
(١٤٦) ينظر : المذكر والمؤنث لابن الانباري ٦١٣ وحاشيا ، ٦٢٥ وحاشيا .  
(١٤٧) من ذلك ما نقله من كتاب ابن الانباري بلا عزو ، ينظر مقدمة المذكر والمؤنث ٦٤ ، ٦٥ .  
(١٤٨) ينظر : المخصص ١٠٠/١ ، ١٠١ ، ١٢١/١٧ (أكثر من موضع) ، ٣٥/١٧ ،  
٤٨/١٧ ، ١١٩/١٧ ، ١٢٦/١٧ .

ولم أجد بي حاجة الى ذكرها ، لأن ابن سيدة كان ناقلا حسب ، ويتطلب الباحث  
الرجوع اليها في مظتها .

وبعد .

فقد وضع لنا في ضوء ما تقدم :

- ١- أن كتاب المذكر والمؤث هو الكتاب المفرد الذي يكشف بصراحة عن شخصية ابي حاتم اللغوية والنحوية لان كتبه التي وصلت اليها لا تحدد الا سيرا من قسماته في الدرس اللغوي .
- ٢- وانه كان خلاصة وافية للغات القبايل ، راقوال علماء اللغة الاوائل في ظاهرة مهمة من ظواهر اللغة ، مع تعليقات عقلية احيانا .
- ٣- وانه بازاء كتب التذكير والتأنيث الاولى : كتاب الفراء ، ومختصر المفضل بن سامة ، اوسعها ، واكثرها استقصاء ، واعمقها بحثا .
- ٤- وأن منطق اللغة لا ينسجم مع منطق اللغويين ومقاييسهم الالماما .
- ٥- وأن ظاهرة التذكير والتأنيث ، وقد كتب فيها كثير من المحدثين ، ما تزال تنتظر من يدرسها بتدقيق واستقراء بعد الاحاطة بمادتها الاولى في كتبها التي برزت من ركام التاريخ ، لان الدراسات السابقة كانت قاصرة ومحدودة .





# وَأَوُّ الْحَالِ

الدكتور فاضل صالح السارئي

كلية الآداب - جامعة بغداد

تقع قبل قسم من الجمل الحالية واو تسمى واو الحال وجوبا او جوازا نحو ( اقبل محمد اخوه معه ) و ( اقبل محمد واخوه معه ) فما فائدة هذه الراو ؟ وهل تؤدي معنى خاصاً بها ؟ وما الفرق بين الجملتين السابقتين ونحوهما في المعنى ؟

ان الراو في العموم تفيد الاجتماع جاء في ( المخصص ) : « نالوا اذا لم يكن بدلا من الحرف الجار لزمته الدلالة على الاجتماع كلزوم الفاء الدلالة على الاتباع . وهي مع ذلك تنجيء على ضربين :

احدهما ان تأتي دالة على الاجتماع متعربة من معنى العطف في نحو ما حكاه النحويون من قولهم : ( ما فعلت واباك ؟ ) ...

والآخر ان تأتي عاطفة مع دلالتها على الاجتماع في نحو ( مررت بزيد وعمرو ) فهذا الضرب يوافق الاول في الدلالة على الجمع ويفارقه في العطف لأن الراو هناك لم تخلل الاسم الآخر في اعراب الاول كما فعلت ذلك في الباب الثاني ناذا كان كذلك علم ان المعنى الذي يخص به الراو الاجتماع ...

وقد تنجيء الراو غير عاطفة على غير هذا الوجه في نحو قوله تعالى ( ينشئ طائفة منكم وطائفة قد أهمتهم انفسهم ) (١) فهي لغير العطف في هذا

الموضع ايضا وذلك ان الجملة التي بعدها غير داخلة في اعراب الاسم الذي قبلها ولا هي معطوفة على الجملة التي قبلها وانما الكلام مجموعته في موضع نصب بوقوعه موقوع الحال فهذا ما يثبتك عن استحكام الواو في الدلالة على الاجتماع اذ كان حكم الحال ان تكون مصاحبة لذي الحال (٢) .

وهذا صحيح فالواو العاطفة لمطلق الجمع وهي تفيد التشريك في الحكم نحو ( حضر محمد وخالد ) ، والواو التي يتصب الاسم بعدها تفيد المعية وهو اجتماع ايضا نحو ( جئت والليل ) ، والتي يتصب بعدها الفعل المضارع تفيد المصاحبة وهو اجتماع ايضا نحو ( لا تأكل وتتكلم ) ، والحالية تفيد مصاحبة ما بعدها لما قبلها نحو ( جئت والشمس طالعة ) اي مصاحبا طلوع الشمس ولذا عددا بعض النحاة للمعية (٣) لانها تفيد المصاحبة واعرب الجملة بعدها منعزلاً مع .

والاستثنائية تفيد الجمع في ذكر حكمين او اكثر نحو ( لا تأكل وتشرب ) بضم الباء اي انت منهي عن الاكل مباح لك الشرب فقد جمع بين حكمين .

وهي تفيد الجمع ضميراً نحو ذهبوا وقوموا ، وحرثنا نحو ( مدرسون وقائدون ) فالواو على العموم تفيد الاجتماع .

وذكر عبد القاهر الجرجاني ان واو الحال يؤتى بها اقصد استئناف حال اخرى تضيفها الى ما قبلها . جاء في ( دلائل الاعجاز ) : و فاعلم ان كل جملة وقعت حالاً ثم امتنعت من الواو فذلك لأجل انك عمدت الى الفعل الواقع في صدرها فضمته الى الفعل الأول في اثبات واحد . وكل جملة جاءت حالاً ثم اقتضت الواو فذلك لأنها متأنف بها خبراً وغير قاصد الى ان تضيفها الى الفعل الأول في الاثبات .

الدكتور فاضل صالح السامرائي

تفسير هذا أنك اذا قلت : ( جاءني زيد يسرع ) كان بمنزلة قولك ( جاءني زيد مسرعاً ) في أنك تثبت مجيئاً فيه اسراع وتصل احد المعنيين بالآخر وتجعل الكلام خبراً واحداً وتريد أن تقول : جاءني كذلك وجاءني بهذه الهيئة وهكذا قوله :

وقد علوت قتود الرجل يسفني يوم قديديمة الجوزاء مسموم  
كأنه قال : وقد علوت قتود الرجل بارزاً للشمس ضاحياً ...

واذا قلت : ( جاءني وغلّامه يسمى بين يديه ) و ( رأيت زيدا وسيفه على كتفه ) كان المعنى على أنك بدأت فأثبت المجيء والرؤية ثم استأنفت خبراً وابتدأت اثباتاً ثانياً لسمي الغلام بين يديه ولكون السيف على كتفه . ولما كان المعنى على استئناف الاثبات احتيج الى ما يربط الجملة الثانية بالاولى فجاء بالواو كما جيء بها في قولك ( زيد منطلق وعمره ذاهب ) و ( العلم حسن والجهل قبيح ) وتسميتها واو الحال لا يخرجها عن ان تكون مجتلفة لضم جملة الى جملة ( ٤ ) .

وجاء في ( الطراز ) ان « الواو اذا كانت محذوفة فهي في حكم التكملة والتمّة لما قبلها تترك سزلة الجزء منها ... واذا كانت الواو موجودة كانت في الاستقلال بنفسها » ( ٥ ) .

وذهب بعضهم الى انها لتأكيد الالتصاق جاء في حاشية الشمني على المغني : « وقال نجم الدين سعيد ... الواو أكدت الالتصاق باعتبار أنها في اصلها للجمع المناسب الالتصاق » ( ٦ ) .

وجاء في ( كليات أبي البقاء ) : « وقالوا اذا دخلت على الشرط بعد تقدم الجزاء يراد به تأكيد الوقوع بالكلام الاول وتحقيقه كقولهم ( اكرم

( ٤ ) دلائل الاعجاز ١٦٤ - ١٦٥ ( ٥ ) الطراز ١١١/٢ .

( ٦ ) حاشية الشمني على المغني ١١١/٢ .

اخاك ( وان عاداك ) أي أكرمه بكل حال . وقد تراد الواو بعد ( إلا ) لتأكيد الحكم المطلوب إثباته اذا كان في محل الرد والانكار كما في قوله ( ما من احد إلا وله طمع أو حسد ) (٧) .

وأصل هذا القول ما قاله الزمخشري في قوله تعالى ( وما اهلكنا من قرية الا ولها كتاب معلوم - الحجر (٤) ) قال : « ( ولها كتاب ) جملة واقعة صفة لقرية والقياس لا يتوسط (٨) الواو بينهما كما في قوله تعالى ( وما اهلكنا من قرية الا لما منذرون ) (٩) وانما توسطت لتأكيد لصوق الصفة بالموصوف كما يقال في الحال ( جاءني زيد عليه ثوب ) و ( جاءني وعليه ثوب ) « (١٠) . وقال نحو هذا القول في قوله تعالى : ( يقولون ثلاثة وابعهم كلبهم ويقولون خمسة سادسهم كلبهم رجما بالغيب ويقولون سبعة وثامنهم كلبهم - الكهف ٢٢ ) قال : « فان قلت : فما هذه الواو الداخلة على الجملة الثالثة ولم دخلت عليها دون الاولين ؟ قلت : هي الواو التي تدخل على الجملة الواقعة صفة للنكرة كما تدخل على الواقعة حالاً عن المعرفة في نحو قولك ( جاءني رجل ومعه آخر ) و ( مررت بزيد وفي يده سيف ) ومنه قوله تعالى ( وما اهلكنا من قرية الا ولها كتاب معلوم ) وفائدتها تأكيد لصوق الصفة بالموصوف والدلالة على ان انصافه بها أمر ثابت مستقر . وهذه الواو هي التي آذنت بأن الذين قالوا سبعة وثامنهم كلبهم قالوه عن ثبات علم وطمأنينة نفس ولم يرجعوا بانظن كما غبرهم « (١١) .

فقد ذكر أن لها فائدتين :

(٧) كليات ابي اليقاء ٣٦٧

(٨) كذا والصواب : ان لا يتوسط

(٩) الشعراء ٢٠٨

(١٠) الكشف ١٨٧/٢

(١١) الكشف ٢٥٥/٢ وانظر ٢٨٧/٢ في قوله تعالى ( وما اهلكنا من قرية الا لما منذرون ) .

## الدكتور فاضل صالح السامرائي

الاولى تأكيد الاتصاق ، والثانية ان اتصافه بها امر ثابت مقرر .

والجمهور ينكرون مجيء جملة الصفة بعد هذه الواو (١٢) ويعتدون هذه الواو واو الحال . جاء في ( المغني ) : « الواو الداخلة على الجملة الموصوف بها لتأكيد لصورتها بموصوفها وافادتها ان اتصافه بها امر ثابت . وهذه الواو أثبتتها الزمخشري ومن قلده وحملوا على ذلك مواضع الواو فيها كلها واو الحال » (١٣) .

وعند سيبويه هي بمعنى ( اذ ) اي لآمن الماضي جاء في ( كتاب سيبويه ) : « واما قرأه عز وجل ( يغشى طائفة منكم وطائفة قد أهمتهم انفسهم ) (١٤) فانما وجهه على انه يغشى طائفة منكم وطائفة في هذه الحال كأنه قال ( اذ طائفة في هذه الحال ) فانما جملة وقتنا ولم يرد أن يجعلها واو عطف انما هي واو الابتداء » (١٥) .

وقد سماها بعضهم واو الوقت جاء في ( كتاب الاصول ) « واذا ذكرت ( ان ) بعد واو الوقت كبرت لانه موضع ابتداء نحو قولك ( رأيت شابا وانه يرمئذ يفخر ) » (١٦) .

وبعضهم ذكر واو الحال وواو الوقت على انهما واوان مختلفتان جاء في ( لسان العرب ) : « ومنها واوات الحال كقولك ( أبيت والشمس طائمة ) اي في حال طلوعها قال الله تعالى ( اذ نادى وهو مكظوم ) (١٧) .

ومنها واو الوقت كقولك ( اعمل وانت صحيح ) أي في وقت صحتك والآن وانت فارغ ، فهذه واو الوقت وهي قريبة من واو الحال » (١٨) .

(١٢) انظر حاشية يس على التصريح ٣٧٧/١ ، الصبان ١٧٥/٢ ، الاشموني ١٧٦/٢

(١٣) المنذري ٣٦٤/٢ ، التصريح ٣٧٧/١

(١٤) آل عمران ١٥٤ (١٥) سيبويه ٤٧/١ وانظر المختص ١٢٥/٤

(١٦) الاصول لابن السراج ٣٢١/١ (١٧) القلم ٤٨ .

(١٨) لسان العرب ٣٨٠/٢٠ وانظر تاج العروس ٤٥٢ / ١٠

وهما بمعنى واحد كما هو واضح وليتا مختلفتين .

وذهب بعضهم الى صرف كلام سيويه وتأويله عن معناه جاء في (الجمع) : « زقدرها سيويه والاقدمون بإذ ولا يرون انها بمعنى (اذ) اذ لا يرادف الحرف الاسم بل انها وما بعدها قيد للفعل السابق كما ان (إذ) كذلك » (١٩) .

وكلام السيوطي فيه نظر إذ ظاهر من كلام سيويه انها بمعنى (اذ) قال : « كأنه قال اذ طائفة في هذه الحال فانما جعله وقتا » وكما ذكر المبرد وابن السراج وغيرهما وسموها وار الوقت لأنها تفيد التوقيت والجملة بعدها جارية مجرى الظرف كما قال الزمخشري في (المفصل) قال : « ويجوز اخلاء هذه الجملة عن الراجع الى ذي الحال اجراء لها مجرى الظرف لانعتقاد الشبه بين الحال وبينه تقول ( اتيتك وزيد قائم ) و ( اتيتك والجيش قادم ) قال : وقد اغتدي والطير في وكناتها » (٢٠) .

جاء في ( المغني ) : « وما يشكل قولهم في نحو ( جاء زيد والشمس طالعة ) ان الجملة الاسمية حال مع انها لا تنحل الى مفرد ولا تبين هيئة فاعل ولا مفعول ولا هي حال مؤكدة . فقال ابن جني تأويلها جاء زيد طالعة الشمس عند مجيئه يعني فهي كالحال والنعت السببين كررت بالدار قائماً سكانها وبرجل قائم غلمانته . وقال ابن عسرون هي مؤولة بقولك « بكراً ونحوه . وقال صدر الأفاضل تلميذ الزمخشري انما الجملة مفعول معه والبت مجيء المفعول معه جملة . وقال الزمخشري في تفسير قوله تعالى ( والبحر يمدده من بعده سبعة أبحر ) (٢١) في قراءة من رفع البحر هو كقوله :

(١٩) المسح ٢٤٧/١

(٢٠) ابن عيش ٦٨/٢ وانظر كليات ابي البقاء ١٤٠

(٢١) لقمان ٢٧

وقد اغتدي والطير في وكناتها بمنجرد قيد الاوابد هيكل  
و ( جئت والجيش مصطفى ) ونحوهما من الاحوال التي حكمها حكم  
الظرف فلذلك عريت عن ضمير ذي الحال ( ٢٢ ) .

والتحقيق ان واو الحال تفيد الوقت كثيراً وهي بمعنى ( اذ ) الظرفية  
غالباً وايضاح ذلك انك تقول : ( ما بالك تركض ) و ( ما بالك راكضاً ؟ )  
فأنت تسأل عن سبب ركضه ، وتقول ( ما بالك وانت تركض ؟ ) فانت  
تسأله عن شيء حدث له وهو يركض كأنك قلت : ما بالك حين تركض ؟

وتقول : ( ما بالك تسكت ؟ ) و ( ما لك ساكناً ؟ ) فهذان سؤالان عن  
سبب سكوته وتقول : ( ما بالك وانت ساكت ؟ ) فهذا سؤال عن شيء حدث  
له وهو ساكت كأنه قال : ما حصل لك حين كنت ساكناً ؟

وتقول : ( لماذا جئتنا هارباً ) و ( لماذا جئتنا وانت هارب ) فالاولى سؤال  
عن سبب مجيئه هارباً اي سؤال عن سبب الهرب ، والثانية سؤال عن سبب  
المجيء علماً بانك هارب اي لماذا جئت وهذه حالك ؟

وتقول : ( كيف وصلت ليس لك مال ؟ ) و ( كيف وصلت وليس  
لك مال ) فالاولى سؤال عن سبب فقدان المال ، والثانية سؤال له انه كيف  
وصل وهذه حاله أي كيف وصل علماً بانه ليس له مال ، كما تقول : لماذا  
جئتنا وانت مريض ؟ أي وهذه حالك .

جاء في ( كتاب سيبويه ) : « وبعض العرب يقول : ( كلمته فوه الى في )  
كأنه يقول ( كلمته وفوه الى في ) اي كلمته وهذه حاله . فالرفع على قوله :  
كلمته وهذه حاله ، والنصب على قوله : كلمته في هذه الحال فانتصب لأنه  
حال وقع فيه الفعل . وأما ( يبدأ بيد ) فليس فيه الا النصب لأنه لا يحسن ان

تقول (بايعته ويدٌ بيد) ولم يرد أن يخبر أنه بايعه ويده في يده ولكنه اراد أن يقول : بايعته بالتسجيل ولا ييالي أقربيا كان أم بعيدا .

وإذا قال : كلسته فوه الى فيّ قائما يريد ان يخبر عن قربيه وانه شافه لم يكن بينهما أحد (٢٣) .

وجاء في (الكشاف) في قوله تعالى (اتمدونني بمال فما آتاني الله خيرا مما آتاكم - النمل ٣٦) : « فان قلت : ما الفرق بين قولك : ( اتمدني بمال وانا اغني منك ؟ ) وبين ان تقوله بالفاء ؟ قلت : اذا قلته بالواو فقد جعلت مخاطبي عالماً بزيادتي عليه في الغنى واليسار وهو مع ذلك يمدني بالمال . وإذا قلته بالفاء فقد جعلته ممن خفيت عليه حالي فأنا اخبره الساعة بما لا احتاج الى امداده كأنني اقول له : انكر عليك ما فعلت فاني غني عنه » (٢٤) .

فجعل الواو للحال المعلومة .

قال تعالى : ( فما لكم في المنافقين فئتين - النساء ٨٨ ) ولو قال ( فما لكم في المنافقين وانتم فئتان ) لتغير المعنى ، فالاولى سؤال عن سبب انقسامهم فئتين والثانية سؤال عما حصل لهم في امر المنافقين عندما كانوا فئتين .

وتقول ( بعثه قائداً عليهم ) اي جعله قائداً عليهم كما قال تعالى ( ان الله قد بعث اكم طالوت ملكا - البقرة ٢٤٧ ) ولو قال ( بعثه وهو ملك ) لكان المعنى انه بعثه عند ما كان ملكا اي كان ملكا قبل ان يبعث عليهم . ونحوه اذا قلت ( بعثه وهو قائد ) فمعناه انه ارسله حين كان قائداً فالقيادة حاله المستقرة ولو قال : ( يبعثه قائداً ) لكان المعنى انه جعله قائداً عليهم ولم تكن تلك حاله المستقرة قبل بعثه .

(٢٣) الكتاب ١٩٥/١ وانظر المنتخب ٢٣٦/٣ .

(٢٤) الكشاف ٤٥٢/٢



الدكتور فاضل صالح السامرائي

جاء في ( الاصول ) ان الرجل : « اذا قال : بعثك هذا الطعام مكيلاً » ، وهذا الثوب مقصوراً فعليه ان يسلّمه اليه مكيلاً ومقصوراً . واذا قال ( بعثك وهو مكيل ) فانما باعه شيئا موصوفاً بالكيل ولم يتضمنه البيع « ( ٢٥ ) فجعل الكيل قبل البيع .

قال تعالى : ( فقعوا له ساجدين - ص ٧٢ ) ولو قال فقعوا له وانتم ساجدون ( لاحتمل ان يكون امراً بوقوعهم حين يكونون ساجدين فالسجود حالهم المستقرة قبل الوقوع وهذا غير جائز .

ومثله قوله تعالى ( يخرجون للاذقان سُجّداً - الاسراء ١٠٧ ) وارو قال ( وهم سجد ) لاحتمل المعنى انهم يخرجون للاذقان حين يكونون سجداً أي وهذه حالهم ، وهذا غير مراد اذ كيف يخرجون للاذقان حين يكونون ساجدين ؟ !  
وقال تعالى : ( والذين اذا ذكروا بآيات ربهم لم يخروا عليها صما وعميانا - الفرقان ٧٣ ) ولم يقل ( لم يخروا عليها وهم صم وعميان ) لأن المعنى يكون عند ذاك ان حالهم المستقرة الصم والعمى .

وقال تعالى على لسان سليمان ( ع ) : ( ارجع اليهم فلنأتينهم بجثود لا قبل لم بها ولنخرجنهم منها اذلة وهم صاغرون - النمل ٣٧ ) وقال : ( واقدم نصرکم الله ببدر وانتم اذلة - آل عمران ١٢٣ ) فالاولى ( اذلة ) بدون واو لأن الذل سيكون مقارناً للخروج ولم يكونوا قبل ذلك اذلة ، اما الثانية فمعناها انه نصرهم وهذه حالهم المستقرة اي كانوا اذلة قبل النصر اي نصرکم اذا كنتم اذلة ، أي حين كنتم اذلة .

فالواو تكون لما قد استقر ولذا لا تكون الجملة المسبوقه بالواو مقدرة اي مستقبلة قال تعالى ( وعد الله المنافقين والمنافقات والكفار نار جهنم خالدين فيها - التوبة ٥٨ ) ف ( خالدين ) حال مستقبلة فالخاود يكون بعد الاعد

لا مقارناً له ولو قال ( وعدهم وهم خالدون ) لكان المعنى ان الوعد حصل حين خالودهم .

وقال : ( وبشرناه بإسحاق نبيا من الصالحين - الصفات ١١٢ )  
 في ( نبياً ) حال مقدرة لانها بعد البشرى واو قال ( وهو نبي ) لكان المعنى انه بشره بإسحاق حين كان إسحاق نبيا وهو مستحيل .

فالمسبوقة بالواو لا تكون مقدرة .

ثم ان واو الحال ليست بمعنى ( اذ ) دوما بل هو الغالب كما ذكرنا فقد تكون الجملة قبلها مستقلة فتمتنع ان تكون بمعنى ( اذ ) لان ( اذ ) للمضي وذلك نحو ( سأجيتك والليل ساج ) اي وقت الليل ساج فهي بمعنى ( وقت ) وهذا الوقت قد يكون ماضيا وقد يكون غيره بحسب الجملة .

واما قوله تعالى ( وما اهلكنا من قرية الا ولها كتاب معلوم - الحجر ٤ ) فليست فيه الجملة بعد الواو صفة بل الواو واو الحال بخلاف ( لما منذرون ) في قوله تعالى ( وما اهلكنا من قرية الا لما منذرون - الشعراء ٢٠٨ ) فانها تحتل الوصفية والحالية ، فقد يؤتى بالواو للفصل بين الحال والنتيجة ولكل قصد . فانت تقول ( ما مررت برجل الا له مال ) و ( ما مررت برجل الا وله مال ) فمعنى الاولى انك مررت برجل ذي مال أي غني وانك لم تمر الا برجل غني . اما الثانية فمعناها انك لم تمر برجل الا حين يكون له مال أي لم تمر به في وقت لم يكن له مال . فالاولى نعت وهي وصف عام اما الثانية في حال متقلة وهو نظير قولنا ( ما جاءني طالب مقصر ) و ( ما جاءني طالب مقصراً ) فان معنى قولنا ( ما جاءني طالب مقصر ) انه لم يأت طالب متصف بالتقصير . واما قولنا ( ما جاءني طالب مقصراً ) فمعناه نفي التقصير عنه في مجيئه هذا ، وقد يكون قبل هذا المجيء مقصراً .

الدكتور فاضل صالح السامرائي

ونحو ان تقول ( مررت برجل اخوه منطلق ) و ( مررت برجل واخوه منطلق ) فمعنى الاولى انك مررت برجل منطلق الأخ وانطلاقه قد يكون قبل المرور واما الثانية فمعناها انك مررت به في هذا الوقت . وتقول ( مررت برجل فرسه سابق ) و ( مررت برجل وفرسه سابق ) فالاولى قد يكون فيها سبق قبل المرور والثانية مررت في هذا الوقت . وتقول ( ما مررت برجل الا فرسه سابق ) و ( ما مررت برجل الا وفرسه سابق ) اي الا في هذا الوقت .

وتقول : ( مررت برجل اخوه مقرئ ) و ( مررت برجل واخوه مقرئ ) فان معنى الاولى انك وصفت الرجل بان اخاه مقرئ ولا يشترط انك مررت به في وقت الاقراء فقد يكون الأخ غير مقرئ في وقت المرور واما الثانية فانها تفيد انك مررت به في حين ان اخاه يقوم بالاقراء فعلاً في اثناء مرورك . فالاولى وصف عام والثانية حال .

وتقول ( ما مررت برجل الا اخوه مقرئ ) اي ما مررت برجل الا موصوف بان اخاه مقرئ وتقول ( ما مررت برجل الا واخوه مقرئ ) اي ما مررت به الا في حال الاقراء .

فمعنى قوله تعالى ( وما اهلكنا من قرية الا لما منذرون ) اننا لم نهلك الا قرية منذرة ولم يأت بالواو لأن المعنى عند ذلك يكون انه لم يهلك قرية الا وهذه حالها أي لم يهلك قرية الا وقت انذارهم ، في حين انه عند الإهلاك يخرج الرسل والمؤمنون بهم من القرى ويتركونها فلا يكونون فيها عند اهلاكها كما في قوم لوط وغيرهم ، فلو قال ( ولما منذرون ) لكان المعنى انهم فيها وقت الإهلاك كما اوضحنا - بخلاف آية الحجر فان الاجل حال وقت الاهلاك حاق عليهم مصاحب لاهلاكهم .

يتبين من هذا ان واو الحال تدخل لاغراض منها :

١ - انها تكون بمعنى ( اذ ) اي للوقت الماضي كقوله تعالى ( اذ نادى وهو مكظوم - القلم ٤٨ ) ونحو ( ما بالك وانت راكض ؟ ) اي حين كنت راكضاً .

٢ - انها تكون للوقت غير الماضي ايضاً نحو ( سأزورك والقمر طالع ) .

٣ - قد يؤتى بها للدلالة على ان الحال بعدها أمر ظاهر ومعلوم نحو ( كيف تعطيني وانا اغنى منك ) قال تعالى ( ام حسبتم ان تدخلوا الجنة ولما يأنكم مثل الذين خلوا من قبلكم - البقرة ٢١٤ ) أي أحسبتم ان تدخلوا الجنة ولم تكن هذه حالككم الظاهرة ؟

٤ - قد يؤتى بها للدلالة على ان ما بعدها مستقر قبل الحدث المصاحب لما نحو ( بعث وهو ملك ) ومنه قوله تعالى ( وما لنا الا نقاتل في سبيل الله وقد اخرجنا من ديارنا وابنائنا - البقرة ٢٤٦ ) فالإخراج استقر وحدث قبل القتال .

٥ - قد يؤتى بها للاهتمام نحو ( عبر النهر ولم يحرك يده ) و ( قفز خمسة امتار وعلى ظهره حمل ويده ثقل ) و ( دخل على الامير ويده سيفه ) .

٦ - قد يؤتى بها للفصل بين الحال والتبع نحو ( رأيت رجلاً عنده مال ) و ( رأيت رجلاً وعنده مال ) و ( رأيت رجلاً فرسه سابق ) و ( رأيت رجلاً وفرسه سابق ) .

٧ - قد يؤتى بها لازالة التنصيص على الاستئناف كقولاك ( اقبل اخوك هو فرح ) و ( اقبل اخوك وهو فرح ) فالاولى استئناف اخبار جديد نصا والثانية ازالته فيها الراو التنصيص على الاستئناف فكان ما بعدها يحتمل الحاية وهو الظاهر ويحتمل الاستئناف ايضاً .

قال تعالى ( كما اخرجك ربك من بيتك بالحق وان فريقا من المؤمنين لكارهون - الانفال ٥ ) ولو حذف الراو لكان استئنافاً نصاً ، فذكر الراو

الدكتور فاضل صالح السامرائي

ازال التنصيص على الاستئناف واصبحت الجملة تحتل الحالية وهو الظاهر  
وتحتمل الاستئناف ايضا .

نقول ( هو يحرف القول وانه يعلم بذلك ) فالواو تحتل الحالية  
والاستنافية وحذفها ينص على الاستئناف . ونقول ( لم يدخلها وهو يطعم )  
و ( لم يأتي وهو ظامع ) فهذه تحتل الحال اي لم يدخلها ظامعا وانما  
دخلها غير ظامع ، وتحتمل الاستئناف فيكون المعنى انه لم يدخلها واكن  
يطعم في الدخول .. وحذفها ينص على الاستئناف .

٨- قد يؤدي بها للتنصيص على ارادة الحال لا التعليل وذلك كقولك  
( جئت انه امير ) و ( جئت وانه امير ) فالاولى تعليل للمجيء والثانية معناها  
جئت وهذه حاله اي وقت هو امير . قال تعالى ( وما كان الله ليعذبهم وانت  
فيهم - الانفال ٣٣ ) ولو قال ( ما كان الله ليعذبهم انك فيهم ) اكان المقصود  
به التعليل اي بيان السبب . الى غير ذلك من الاغراض .

★ ★ ★

# ابن السكيت في كتاب اصلاح النطق لابن السكيت

الدكتور محمد صالح التركيبي

جامعة بغداد - كلية التربية

ابن السكيت ( ت ٢٤٤ هـ ) : هو أبو يوسف يعقوب بن اسحاق ،  
والسكيت لقب أبيه اسحاق ، وكان من أصحاب الكاشي عالماً بالعربية  
واللغة والشعر ، (١) .

شارك يعقوب أباه في مهنة التأديب ، وكانا يؤدبان الصبيان في درب  
القطرة ببغداد ، واحتاج الابن الى الكسب فأتجه الى تعلم النحو .

كان اسحاق رجلاً صالحاً ، حكى عنه : « أنه حج ، وطاف بالبيت ،  
وسعى بين الصفا والمروة ، وسأل الله تعالى أن يعلم ابنه النحو ، قال : فتعلم  
النحو واللغة » (٢) .

أخذ يعقوب عن مشاهير الكوفيين كأبي عمرو الشيباني والفرّاء وابن  
الأعرابي ، وروى عن مشاهير البصريين كالأصمعي وأبي عبيدة ، وشاذ  
الأعراب الثقات ، وحكى عنهم .

وتفصّل من العلم والتحصيل ، وبلغ فيهما منزلة رفيعة ، يقول أبو الطيّب

(١) معجم الادباء ٣٠٠/٧ ، ياقوت ، مرجليوث ط ٢ ، مطبعة حديثة ، مصر .  
(٢) نزهة الادباء ١٢٣ ، أبو البركات الانباري ، تحقيق ابراهيم السمراني بغداد ١٩٥٩ م

الدكتور محمد صالح التكريتي

اللغوي : « وانتهى علم الكوفيين الى أبي يوسف يعقوب بن اسحاق السكيت وأبي العباس أحمد بن يحيى ثعلب » (٣) .

ويشهد الأخير بعلو مكانة ابن السكيت ، ورفع منزله حيث يقول :  
« أجمع اصحابنا أنه لم يكن بعد ابن الأعرابي أحدٌ أعلم باللغة من ابن السكيت » (٤) .

وقادته شهرته الى تأديب أولاد الخليفة المتوكل ، لكن تلك المهمة كانت وبّالاً عليه ، حيث انتهت به الى حتفه ، تاركاً ثروة علمية طائلة ، متمثلة بالعديد من المؤلفات (٥) ، لعل أشهرها كتاب « اصلاح المنطق » الذي نحن بهصدده ، ذلك أن غير واحد من المترجمين والمؤرخين عرّفوا يعقوب به « فقالوا : « صاحب كتاب اصلاح المنطق » (٦) ويعد « الاصلاح » من أشهر كتب اللغة وأجودها بشهادة العلماء ، قال فيه المبرد :

« ما رأيت للبغداديين كتاباً خيراً من كتاب يعقوب بن السكيت في المنطق » (٧) .

وروى ابن خلكان عن بعض العلماء قوله :

« ما عبر على جسر بغداد كتاب في اللغة مثل اصلاح المنطق » (٨) .

(٣) مراتب النحويين ١٥١ ، أبو الطيب اللغوي ، تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم ، القاهرة ١٩٧٤ م .

(٤) إنباء الرواة ٥٦/٤ ، القلطي تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم ، دار الكتب المصرية ١٩٧٣ م .

(٥) عد له الدكتور رمضان عبد الثواب في مقدمة تحقيقه كتاب « الحروف » والمترجم أكثر من ستين كتاباً . انظر : الحروف لابن السكيت ، مقدمة المحقق ١٧ - ٢٦ .

(٦) إنباء الرواة ٥٠/٤ ، وانظر الحروف ، المقدمة ١٨ .

(٧) نزهة الالباء ١٢٤ .

(٨) وفيات الأعيان ٤٠٠/٦ ، ابن خلكان ، تحقيق إحسان عباس ، دار الثقافة ، بيروت ١٩٧١ م .

## ابن السيرافي وكتاب «اصلاح المنطق»

وبالنظر الى مزايا الكتاب صار محط أنظار المتخصصين ، وموضع اهتمامهم وعنايتهم ، يقول حاجي خليفة فيه :

« وهو من الكتب المختصرة المتعة في الادب ، ولذلك تلاعب الادباء بأنواع من التصرفات فيه ، فشرحه أبو العباس أحمد بن محمد المُرِّي المتوفى في حدود ٤٦٠ هـ ، وزاد ألفاظاً في الغريب ، وأبو منصور محمد بن أحمد الازهري الهروي المتوفى ٣٧٠ هـ . وشرح أبياته أبو محمد يوسف بن الحسن ابن السيرافي النحوي المتوفى ٣٨٥ هـ ورثه أبو البقاء عبدالله بن الحسن العكبري المتوفى سنة ٦١٦ هـ على الحروف . وهدّبه أبو علي الحسن بن المظفر النيسابوري الضرير المتوفى سنة ٤٤٢ هـ ، والشيخ أبو زكريا يحيى بن علي بن الخطيب التبريزي المتوفى ٥٠٢ هـ ، وسماه : التهذيب .... » (٩) الى غير أولئك ممن تناولوه من جوانب آخر .

إنّ ما يُهمنا في النص السابق هو ذكر ابن السيرافي في جملة من عُنُوا باصلاح المنطق ، وأنقوا في جانب من جوانبه ، ألا وهو شرح أبياته .

أما ابن السيرافي فهو أبو محمد يوسف بن الحسن ، أبوه هو الحسن بن عبدالله السيرافي ( ت ٣٦٨ هـ ) النحوي المشهور « وأبرع من شرح كتاب سيويه .

ولد أبو محمد في بغداد سنة ٣٣٠ هـ ، ونشأ في كنف والده ، ولم يكن في مستهل حياته متجها نحو الدراسة ولا منتظماً إليها ، بل كان سَمَاناً ، إلّا أن حادثة معينة وقعت بحضوره في مجلس أبيه غيّرت مجرى حياته ، فترك من ساعته بيع السن « واشتغل بالعلم الى أن برع فيه ، وبلغ الغاية ، فعمل شرح شواهد إصلاص المنطق ، قال أبو العلاء المعري : وحدّثني من رآه وبين يديه أربعمئة ديوان وهو يعمل هذا الكتاب » (١٠) .

(٩) كشف الظنون ١٠٨ ، حاجي خليفة . استبول ١٩٤١ م .

(١٠) رنيات الاعيان ٧٣/٧ .



الدكتور محمد صالح التكريتي

ولست هنا بصدد إبراز أهمية كتاب ابن السيرافي وتعداد الفوائد التي قدمها للإصلاح ، لأن تلك الأمور كنت يَتَنَبَّهُ مِنْهَا مُفَصَّلَةً فِي دِرَاسَتِي هَذَا الْكِتَابِ الَّذِي قُمْتُ بِتَحْقِيقِهِ .

إن ما يعنيني هنا إبراز أهمية جانب واحد مما قدَّمَهُ شرح الأبيات للإصلاح ، ألا وهو تقويم مواضع كثيرة في الإصلاح المطبوع المُحَقَّق ، تلك المواضع بعضها أغلاط مطبعية ، وبعضها من أوهام النَّسْخ ، وقسم يرجع إلى مؤلف الإصلاح نفسه ، وقسم آخر يعود إلى المُحَقِّق ، وهي أمور لا تيسر معرفتها ، ولا يُتَنَبَّهُ لَهَا لَوْلَا كِتَابُ ابْنِ السِّيرَافِيِّ وَلِذَلِكَ فِيمَا يَأْتِي تِلْكَ التَّصْحِيحَاتُ .

أ - تصحيح الأغلاط المطبعية :

طبعة الإصلاح المعتمدة في هذا البحث هي الثالثة ، التي أراد لها المحققان الفاضلان أن تكون الأجود ، بيد أنها خرجت وهي محتاجة إلى ما سأورده من تصحيحات لاسيما خلل الطبعة من قائمة بتصحيح أوهام الطباعة الأمر الذي يجعل إبراد هذه التصحيحات ضرورياً .

١ - جاء في الإصلاح ( ص ١٨٢ ) البيت الآتي :

أَقَامَتْ بِهِ حَدَّ الرَّبِيعِ وَجَارُهَا ..... أَخْرَجَتْهُ مَشَى بِهِ اللَّيْلُ أَمْلَحُ  
وردت كلمة « مَشَى » بالسين كما نرى ، وليست كذلك ، وصوابها :  
« مَسَى » بالسين كما في الطبعة الثانية من الإصلاح نفسه ( ص ١٨٢ ) ،  
ويؤكد ذلك ما نص عليه ابن السيرافي قال :

« وَقَوْلُهُ : مَسَى بِهِ اللَّيْلُ ، يُرِيدُ أَنَّهُ يَجِيءُ مَعَ الْمَسَاءِ لِأَنَّهُ يَقُطُّ بِاللَّيْلِ » ( ١١ )

٢ - وجاء فيه ( ص ٢٤٣ ) بيت ابن أحمَر :

وَتَوَاهَقَتْ أَخْفَاقُهَا طَبَقًا ..... وَالظَّلُّ لَمْ يَفْضَلْ وَلَمْ يُكْرَرْ

( ١١ ) شرح أبيات إصلاح المنطق - قسم التحقيق - ص ٢٨٥ الشاهد ٣٩٥ ( مل الآلة الكاتبة )

ابن السيراني وكتاب « اصلاح المنطق »

وردت « أخفاقها » بـ « باقاف » ، وصوابها « أخفافها » بالفاء .

٣ - وجاء فيه ( ص ٢٤٥ ) ثلاثة أشطار من الرجر ، أولها :

يُلْحِنُ من أصواتٍ حادٍ شَيِّظَم

ووردت الكلمة الأولى بضم الياء وسكون اللام وكسر الحاء كأنها مضارع : أَلْحَنَ . والصواب : يُلْحِنُ (١٣) بضم الياء وكسر اللام وسكون الحاء مضارع : أَلَحَ ، يُقَالُ : أَلَحَ : يُلْحِنُ لإلحاحه ، إذا أشفق كما ورد في الشاهد الذي قبله من الصحيفة نفسها .

٤ - وفيه ( ص ٢٤٦ ) ورد قول الكميت :

ولا يصادفن سِرْباً آجناً أبداً .....

والصواب : سِرْباً بـ « شيشين » (١٤) .

٥ - وجاء فيه ( ص ٢٦٤ ) عجز بيت لا يرى القيس بالصورة الآتية :

بلاثن خُضراً ماؤهن قليص .....

وصوابه : بلاثن (١٥) بـ « ثاء » ، كما في الصحيفة ذاتها من طبعة الاصلاح

الثانية .

٦ - وجاء فيه (٣١٠) الشاهد الآتي :

تعرف في أوجهها البشائر

آسان كل أفقٍ مشاجر

(١٢) انظر الاصلاح ط ٢ ص ٢٤٣ تحقيق احمد محمد شاكر وعبد السلام هارون ، دار المعارف بمصر ١٩٥٦ ، والجمهرة لابن دريد ٣٠٧/١ تحقيق كركور و زميله . حيدر آباد ١٣٤٤ ولسان : وهن ، كرا .

(١٣) انظر : شرح أبيات الاصلاح ٣٥٠ ، ٣٥١ الشاهدين ٤٩٠ ، ٤٩١ .

(١٤) انظر الاصلاح ط ٢ ٢٤٦ ، وشرح أبيات الاصلاح ٣٥٢

الدكتور محمد صالح التكريتي

وَضُبُطَتْ كَلِمَةُ ( أَفْتَق ) بِضَمِّ الْمِزَّةِ وَكَسْرِ الْفَاءِ ، وَالصَّوَابُ ( أَفْتَق ) ( ١٦ ) عَلَى زَنْةٍ فَاعِلٍ . كَمَا فِي الطَّبَعَةِ الثَّانِيَةِ

٧ - وَفِيهِ : ( ٣٦٥ ) وَإِذَا نُسِبَ إِلَى الْعِيْضَاءِ قَلْبٌ عِضَاهِيَّ .  
وَالصَّوَابُ : ... قَلْتُ عِضَاهِيَّ ( ١٧ ) :

٨ - وَجَاءَ فِيهِ ( ص ٤٣١ ) : « وَسَمِعْتُ نَغْمَةً مِنْ كَذَا وَكَذَا ، أَيْ شَيْئاً مِنْ خَيْرٍ » .

وَالصَّوَابُ : أَيْ شَيْئاً مِنْ خَيْرٍ ( ١٨ ) بِالْبَاءِ .

ب - تَصْحِيحُ أَوْهَامِ النَّخْ :

١ - جَاءَ فِي الْإِصْلَاحِ ( ٤١ ) :

« وَالنَّفْسُ : أَنْ تَتَشَرَّعَ الْإِبِلُ بِاللَّيْلِ فِتْرَعِي ، وَقَدْ أَنْفَشْنَاهَا إِذَا أَرْسَلْنَاهَا بِاللَّيْلِ تَرَعِي بِلَا رَاعٍ ، وَهِيَ إِبِلٌ تُفْتَأَشُ ، قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ : « إِذْ تَفَشَّتْ فِيهِ غَنَمُ الْقَوْمِ » . وَقَالَ الرَّاجِزُ :

أَجْرِسْ\* لَمَّا يَابَنَ أَبِي كَيْشَاشْ\* وَتَنْتَهِي الْمَادَّةُ :

وَيَلَاظُ أَنْ الْيَتَّ الشَّاهِدَ خَالَ مِنْ مَوْضِعِ الْإِسْتِشْهَادِ ، فَلَيْسَ فِيهِ كَلِمَةٌ تَتَّصِلُ بِالْمَادَّةِ اللَّغَوِيَّةِ الَّتِي سَبَقَتْهُ ، بَلَدٌ أَنْ شَرَحَ ابْنُ السَّرَافِيِّ يَسُدُّ النِّقْصَ بِأَنْ يُوْرَدَ أَرْبَعَةُ آيَاتٍ أَوْلَاهَا الْيَتَّ السَّابِقُ ، وَالثَّانِي هُوَ :  
فَمَا لَهَا الْإِيْلَةُ مِنْ\* إِنْفَاشٍ .... ( ١٩ )

( ١٥ ) الْبَلَاغُ : الْمَاءُ الْكَثْرَةُ . ( ١٦ ) الْآلَفُ : الْبَارِعُ التَّامُ .

( ١٧ ) انْظُرْ شَرْحَ آيَاتِ الْإِصْلَاحِ ٤٧٧ ، الشَّاهِدُ ٧٠١ .

( ١٨ ) الْمُسَدَّرُ السَّابِقُ ٢٧ ، الشَّاهِدُ ٨٠٤ .

( ١٩ ) انْظُرْ « يَوْسُفُ بْنُ السَّرَافِيِّ وَآثَارُهُ الْقُرُونِيَّةُ وَالنَّحْوِيَّةُ مُحَمَّدُ صَالِحُ التَّكْرِيتِيُّ نَسَمُ الدِّرَاسَةُ ١٠٧ ( عَلَى آلَةِ الْكَاتِبَةِ )

ابن السيرافي وكتاب «اصلاح المنطق»

وهذا هو الشاهد ، اكن النسخ اسقطوه « فلم يظهر في المطبوع .

٢ - وجاء فيه (٥٢) :

« والعَبَلُ : هَدَبُ الأَرْضِ اذا غلظ في القِيط ، واحمر ، وصلح أن يُدْبَغَ به ، يُقال : قد أَعْبِلَ الأَرْضَ ، قال ذو الرقة :

اذا غابت الشمسُ اتقى صَقَرَاتِهَا بأفنانِ مِربوعِ الصَّريمةِ مُعْبِلٍ .  
ويبدو ان معنى البيت يناقض بعضه بعضاً ذلك أن الشمس اذا غابت لا يكون لها صقرات ، ولا يُحتاج الى انقاء شدة حرها بالغصون ، إن اللبس حاصل من وهم في اول البيت ، وصوابه كما اورده الشارح ، قال :

« اذا ذابت الشمس اتقى صقراتها . . . . . »

ذابت الشمس : اشتد حرّها ، ويُقال : ذاب لعباب الشمس ، وذلك في أشد ما يكون الحر ، يكون في الشمس مثل اللعاب ، وقال :

وذاب للشمس لعاب فتزل ..... » (٢٠)

٣ - وجاء فيه (٥٤) :

« والقرنُ أيضاً : الحَبْلُ يُقَرَنُ به البعير المقرون بآخر ، قال الشاعر :

رغاقون منها ركاس عقير . . . . . »

والنص فيه اضطراب لأن القرن يراد به الحبل والشاهد ليس عليه ، والصحيح ما جاء في الشرح ، قال ابن السيرافي :

« قال يعقوب : القرنُ : البعير المقرون بآخر ، وأنشد للاعور النبهاني :

أقول لها أُمي سايظا بأرضها - فبئس مناخ النازلين جرير

فلو عند غسان السليطي عرست - رغاقون منها وكاس عقير » (٢١)

(٢٠) المصدر السابق ١٠٨

(٢١) انظر : يوسف بن السيرافي وآثاره ١٠٨ ، وشرح الشاهد ١٣٨ .

٤ - وجاء فيه ( ٢٤٨ ) :

« وَيُقَالُ : قَدْ أَرَهَنْتُ لَهِمَّ الطَّعَامَ وَالشَّرَابَ إِذَا أَدَمْتَهُ ، وَيُقَالُ : رَهْنَتُهُ أَيْضاً ، إِذَا أَدَمْتَهُ لَهِمَّ ، وَهُوَ طَعَامُ رَاهِنٍ » ، رواه عن أبي عمرو ،  
رَأْنَشْدُ لِلْأَعْشَى :

لَا يَسْتَفِيقُونَ مِنْهَا وَهِيَ رَاهِنَةٌ إِلَّا بِهَاتِ وَإِنْ عَدُّوا وَإِنْ نَهَاوَا ،

والنص السابق فيه تحريف في أكثر من موضع ، وهو عند ابن السيرافي كالآتي : « قَالَ يَعْقُوبُ : قَدْ أَرَهَنْتُ لَهِمَّ الطَّعَامَ وَالشَّرَابَ ، إِذَا أَدَمْتَهُ لَهِمَّ ، وَقَدْ أَرَهَيْتُهُ أَيْضاً عَنْ أَبِي عُبَيْدَةَ إِذَا أَدَمْتَ ، وَهُوَ طَعَامُ رَاهِنٍ » رواه عن أبي عمرو ، رَأْنَشْدُ لِلْأَعْشَى ( ٢٢ )

[ البيت ]

ونص الشارح أتم وأضبط ذلك أنه صَحَّحَ التحريف في النص الاول وهو : رَهْنَتُهُ ، والصواب : أَرَهَيْتُهُ ، وقوله : وهو طَعَامُ رَاهِنٍ رواه عن أبي عمرو ، والصواب طَعَامُ رَاهِنٍ وَرَاهٍ عَنْ أَبِي عمرو . .

ويؤكد صحة نص ابن السيرافي ما رواه الجوهري ، قال في مادة ، رها : « وَأَرَهَيْتُ لَهِمَّ الطَّعَامَ وَالشَّرَابَ إِذَا أَدَمْتَهُ لَهِمَّ ، حَكَاهُ يَعْقُوبُ ، مِثْلُ أَرَهَنْتُ » وهو طَعَامُ رَاهِنٍ وَرَاهٍ عَنْ أَبِي عمرو أي دائم . وَأَنْشَدَ لِلْأَعْشَى :

لَا يَسْتَفِيقُونَ مِنْهَا وَهِيَ رَاهِيَةٌ [ البيت ]

ويروى : رَاهِنَةٌ ، يعني الخمر ( ٢٣ ) .

( ٢٢ ) شرح أبيات اصلاح المنطق ٣٥٦ ، الشاهد ٥٠١

( ٢٣ ) الصلاح ٢٣٦٦/٦ . وانظر : المسان : رها .

٥ - وجاء فيه (٢٨٦) :

« وتقول في المثل : « تسمع بالمُعَيَّي لا أن تراه » (٢٤) وهو تصغير مُعَدِّي ، إلا أنه إذا اجتمعت الياء الشديدة في الحرف « وتشديدة ياء النسبة خُفِّف الحرف المشدد مع ياء التصغير » .

وجاء نص يعقوب السابق في اللسان بالشكل الآتي :

« . . . وقال ابن السكيت : هو تصغير مُعَدِّي إلا أنه إذا اجتمعت تشديدة الحرف وتشديدة ياء النسبة خُفِّفَت ياء النسبة » (٢٥) .  
 ويفهم من نص الاصلاح أن في مُعَدِّي ياءين مُشَدَّدَتَيْن .  
 ويفهم من نص اللسان ان المخفف ياء النسبة في مُعَدِّي .

وليس الامر كما ورد في ذينك النصين ، فلنقرأ النص كما ورد عند ابن السيرافي :

« قال يعقوب : وتقول في المثل .... » وهو تصغير مُعَدِّي ، إلا أنه إذا اجتمعت التشديدة في الحرف ، وتشديدة ياء النسبة مع ياء التصغير خُفِّفَت التشديدة » (٢٦) .

هذا هو الصواب ، لان الدال المشددة في مُعَدِّي هي المقصودة بالتشديدة في الحرف ، اجتمعت هي وياء النسبة مع ياء التصغير ، فَخُفِّفَت ، أعني الدال المشددة ، فصارت : مُعَيَّي .

٦ - وجاء فيه ( ٣٥٧ ) :

(٢٤) المثل في جبهة الاشبال ٢٦٦/١ لابن حلال العسكري ، تحقيق محمد ابر الفضل ابراهيم ، مصر ١٩٧٣ م والمتفق في اشبال العرب ٣٧٠/١ لزمخشري ، حيدر آباد ١٣٨١ هـ وجميع الاشبال ١٣٩/١ ، السيداني تحقيق محمد محيي الدين عبد الحميد مصر ١٣٧٩ هـ  
 (٢٥) اللسان : مد .

(٢٦) شرح أبيات الاصلاح ٤١٢ ، الشاهد ٨٧ هـ

« والطريقة أطول ما يكون من النخل بلغة اليمامة ، والجمع طرائق ، قال الأعشى :

طريق وجبارٌ رِواءٌ أصوله عليه أبايل من الطير تنعب »  
والشاهد لا ينجم والمادة اللغوية التي سبقته ، فليس فيه موضع استشهاد ، مما يدل على وجودهم فيه ، وإنه كذلك ، وهذا نص ابن السيرافي يُصحّحه ، قال :

« قال يعقوب : الطريقة .... والجمع طريق » قال الأعشى [ البيت ] (٢٧)  
ويؤكدّه ورود ( طريق ) في الشاهد ، وورود النص عند الجوهري ، قال « قال أبو عمرو : الطريقة أطول ما يكون من النخل بلغة اليمامة ، حكّاها عن يعقوب والجمع : طريق » ، قال الأعشى « (٢٨) البيت .  
٧ - وجاء فيه ( ٣٥٩ ) بيت لأبي ذؤيب بالصورة الآتية :

يراني ناصحاً فيما بدا وإذا خلا فذلك سكين على الخلق حاذق  
وأول الصدر فيه انكسار الوزن ، والصواب : يرى ناصحاً ... كما رواه ابن السيرافي وغيره (٢٩) .

٨ - وجاء فيه ( ٤٠٦ ) :

« وافعل بحدائث ذلك الامر ، وبربّان ذلك الامر ... »  
وعبارة ( بحدائث ) ليست صواباً ، يُصحّحها نص ابن السيرافي ،

(٢٧) المصدر السابق ٤٦٩ ، الشاهد ٦٨٥ .

(٢٨) الصحاح ١٥١٢/٤ . طرق . تحقيق احمد عبد النفور عطار ، دار الكتاب العربي بدمشق .

(٢٩) انظر : شرح أبيات الاصلاح ٤٧١ الشاهد ٦٨٨ ، وديوان أبي ذؤيب ٢١ نشر يوسف هل هانوفر ١٩٢٦ م .

وشرح أشعار المذليين ١٥٦ للسكري تحقيق عبد الساراحمد فراج ، القاهرة ١٣٨٤ هـ والاشتقاق لابن دريد ١٦٩ تحقيق عبد السلام هارون ، القاهرة ١٩٥٨ م واللسان : سكن

وهو : « قال يعقوب : افعلْ ذلك بِحِدْثَانِ ذلك الامر وبِرُبَّانِهِ ..... » (٣٠).  
ويؤيده ما اورده الجوهرى ، قال :

« ابن السكيت ، يُقال : افعلْ ذلك الامر بِرُبَّانِهِ — مضمومة الراء —  
أمي بِحِدْثَانِهِ وَجِدْثِهِ وَطَرَاتِهِ ... » (٣١) .  
ج — تصحيح الرواية

١ — جاء في الاصلاح ( ٢٣٢ ) :

« ويُقال : ما أنقرّ عنه ، أي ما أفلع عنه ... قال الشاعر :

وما أنا عن أعداء قومي بِمُنْقِرٍ ..... »

وأورد الشارح المادة السابقة وشاهدها ، ثم قال :

« وهذا البيت أنشده أبو زيد لنزيب بن زعيم الطهوي :

لعمرك ما وثبت في ودّ طيّءٍ وما أنا عن شيءٍ عناني بِمُنْقِرٍ » (٣٢)

٢ — وجاء فيه ( ٢٤٧ ) :

« قد أسجد الرجل والبعر إذا طأطأ رأسه ، وانحنى ، قال حميد بن

ثور :

فضولَ أزمتهما أسجدتْ سجود النصارى لأربابها » (٣٣)

وعقب الشارح على البيت السابق بقوله :

« كذا أنشده : لأربابها بالباء ، والقصيدة رائية ، وقبل هذا البيت :

(٣٠) شرح أبيات الاصلاح ٥١٨ ، الشاهد ٧٨٠ .

(٣١) الصحاح ١/١٣١ : رب

(٣٢) شرح أبيات الاصلاح ٣٣٠ الشاهد ٤٦٣ ، وانظر : نوادر أبي زيد ١١٩ تحقيق سيد الشرتوني ، بيروت ١٣٨٧ هـ ، واللسان : نقر

(٣٣) حل هذه الرواية في الصاجي ٤٦ ، ابن فارس المكتبة السلفية ، القاهرة ١٣٢٨ هـ



فَلَمَّا لَوَيْنَ عَلَى مِعْصِمٍ      وَكَفَّ خَضِيبٌ وَأَسَوارُهَا  
فُضُولَ أَزْمِيَّتِهَا أَسْجَدَتْ      سَجُودَ النَّصَارَى لِأَحْبارِهَا (٣٤)  
هذا هو الرواية . وهذا سهو وقع منه عند الانشاد ( ٣٥ ) .

٣ - وجاء فيه ( ٣٠٨ ) :

« وقد اتهم القوم ، إذا اتوا نيهامة ، قال العبدى :  
وإن تُتْهِمُوا أنْجِدْ خِلَافاً عَلَيْكُمْ      وَإِنْ تُعْمِدُوا مُنْحَقِبِي الْحَرْبِ أَغْرِقِ »  
وأورد الشارح المادة وأعقبها بيتين ، أولهما :  
أَكَلَتْفَنِي أَدْوَاءُ قَوْمٍ تَرَكْتُهُمْ      فَلَا تَدَارِكُنِي مِنَ الْبَحْرِ أَغْرَقِ  
والثاني : الشاهد : فإن تُتْهِمُوا أنْجِدْ ....  
وقال بعدهما : « الذي أنشد في كتاب المنطق : فإن تُتْهِمُوا عَلَى  
الخطاب ، والذي في شعره :

فإن يُتْهِمُوا أنْجِدْ خِلَافاً عَلَيْهِمْ . والمعنى عليه » . ( ٣٦ ) .

٤ - وقال يعقوب ( ٣٩٦ ) :

« الفرغان : سجستان وخراسان ، قال حارثة بن بدر الغُداني :  
..... على أحد الفرجين كان مؤمري »  
في نسبة الشاهد ، وفي روايته غلط ، صحَّحه ابن السبراني ، حيث  
أعقب النص السابق بقوله :  
« هذا البيت لأنس بن زُئيم ، وهذا الذي أنشده يعقوب بعض بيتين ،  
وفي هذا الانشاد فساد ، قال أنس بن زُئيم :

( ٣٤ ) البيتان في ديوانه ٩٦ تحقيق عبد الميزان الميني ، القاهرة ١٣٨٤ هـ والانتصاب ١٨٦  
لابن السيد البطليوسي : بيروت ١٩٧٣ م  
( ٣٥ ) شرح أبيات الاصلاح ٣٥٤ ، الشاهد ٤٩٧ .  
( ٣٦ ) المصدر السابق ٤٢٨ ، الشاهد ٦١٠ .

بَعَدَتْ تُنْزِى عَنْ جِهَادٍ وَصَاحِبٍ مُرَاسٍ قَدِيمٍ الْوُدَّ كَانَ مُؤْمَرِي  
عَلَى أَحَدِ الْفَرَجِينَ ثُمَّ تَرَكْتُهُ وَقَدْ كُنْتُ فِي ثَامِرِهِ غَيْرَ مُسْتَرِي» (٣٧)

وعرّج الشارح بعد البيتين الى ذكر مناسبتها .

وقد فصل الأصفهاني القول في مناسبة الشاهد (٣٨) ، مما يؤتق رواية

ابن السيرافي وتصحيحه النّبة .

٥ - وجاء في الاصلاح (٤٠٧) :

« وَقَدْ جَهَّجَ بِالسَّبْعِ ، وَقَدْ هَجَّجَ بِالسَّبْعِ » وكل ذلك يقال ، قال

لييد :

أَوْذِي زَوَائِدَ لَا يُطَافُ بِأَرْضِهِ يَغْشَى الْمُهْجَجَ كَالذَّنُوبِ الْمُرْسَلِ

قال الشارح بعد تفسيره البيت :

« وَرَأَيْتُهُ فِي كِتَابِ الْمُنْطَلِقِ ، وَفِي شِعْرِ لَيْدِ : أَوْذِي ، بِالْجَرِّ ، وَقَبْلَ

هَذَا الْبَيْتِ :

أَوْ كَانَ شَيْءٌ خَالِدٌ لَتَوَاتَلَتْ عَصَاءُ مَوْلَانِ ضَوَاحِي مَاسَلٍ

بِظُلُوفِهَا وَرَقُ الْبَشَامِ وَدُونَهَا صَعْبٌ تَزَلُّ سَرَائِهِ بِالْأَجْدَلِ

أَوْ ذِي زَوَائِدَ لَا يُطَافُ بِأَرْضِهِ يَغْشَى الْمُهْجَجَ كَالذَّنُوبِ الْمُرْسَلِ

وعندي أنه ينبغي ان يكون : أَوْ ذُو عَطْفًا عَلَى عَصَاءٍ ، يَقُولُ : لَوْ كَانَ

شَيْءٌ نَاجِيًا لَنَجَتْ عَصَاءُ أَوْ ذُو زَوَائِدَ ، وَلَا يَجُوزُ أَنْ يُعْطَفَ عَلَى الْأَجْدَلِ

لِفَسَادِ الْمَعْنَى » (٣٩) .

(٣٧) شرح أبيات الاصلاح ٥٠٣ الشاهد ٧٥٢ .

(٣٨) انظر : الاغانى ١٥/٢١ - ١٦ ، ابر الفرج الاصفهاني ، تصحيح الشنيطي ، مطبعة

التقدم ، مصر ١٩٠٥ م

(٣٩) شرح أبيات الاصلاح ٥١٨ - ٥١٩ الشاهد ٧٨٢ .

وجدير بالذكر ان رواية الاصلاح : أو ذي ، بالجـر ، كما ذكر الشارح ،  
ويبدو أن الرواية صُحِّحَتْ بعد ابن السيرافي . فقد وردت على الصحة في  
اكثر من موضع (٤٠) .

د - تصحيح النسبة

١ - جاء في الاصلاح ( ١٥٣ ) :

« .... يُقال : قد زَنَّا : يَزْنَا زَنًّا اذا صَعِدَ في الجبل ... قالت امرأة  
من العرب وهي تُرْتَقِصُ بُنْيَا لها :  
أشبهُ أبا أُمِّكَ أو أشبه عَمَلُ » [ الأبيات ] .

وصحَّح ابن السيرافي نسبة الأبيات ، قال :

« ذكر يعقوب أنه لامرأة ، وإنما هو لرجل رأى ابناً له ترقصه أمه ،  
فأخذه من يدها ، وقال : أشبه أبا أُمِّكَ . يخاطب ابنه ، وكان أبا أمه شريفاً  
سيّداً ، يقول : أشبه أبا أُمِّكَ أو أشبه عملي . والرجل هو قيس بن عاصم  
المنقري . وكان أخذ صبيّاً يرقصه وأمّ ذلك الصبيّ منقوسة بنت زيد الفوارس  
ابن حصن بن ضيرار الضبيّ ، فجعل قيس يقول :  
أشبه أبا أُمِّكَ ... » (٤١) .

٢ - واورد صاحب الاصلاح ( ٢٧٣ ) عجز بيت لعبدة بن الطيب وهو :

عن قانيء لم تخونته الأحاليل . . . . .

وروى ابن السيرافي البيت كاملاً ، وهو :

نُـمِرٌ مِثْلَ عَسِيبِ النَّخْلِ ذَا خُصَلٍّ عَنْ قَانِيءٍ . . . . .

(٤٠) ورد البيت بالتصحيح ، أو ذو زواله في شرح ديوان لبـد ٢٧٢ تحقيق احسان عباس  
الكويت ١٩٩٢ م وحاشية البحري ١١٨ ، تحقيق كمال مصطفى ، مصر ١٩٢٩ م واللسان :  
هـجـج .

(٤١) شرح أبيات الاصلاح ٢٥٤ الشاهد ٣٤٤ ، وانظر : نوادر أبي زيد ٩٢ . واللسان : زنا .

وفسره ، ثم قال :

« وأنشده يعقوب لعبدة ، وهو لكعب بن زهير » (٤٢) .

والصحيح نسبته الى كعب كما ذكر صاحبنا ، فالبيت في ديوانه ، وهو الثاني والعشرون من قصيدته المشهورة في مدح الرسول (ص) ، وهي بابت سعاد (٤٣) .

هـ - إكمال النقص في التحقيق

١ - جاء في الاصلاح (٤٩) :

« والنقد : أكل في الفرس ، ويكون في القرن أيضا ، واستشهد له يعقوب بيت صخر النحلي :

تيس تيس إذا يناطحها بالمرقنا أرومه نقيد  
وضبطت كلمة (تيس) بالرفع في الاصلاح ، وضبطها الشارح بالنصب وقال بعد تفسير البيت :

« تيس تيس منصوب على الذم ، وقبل هذا البيت :

في المزنّي الذي حششت به مال ضريك تلاده نكيد (٤٤)

وكان قتل رجلا من مزينة « فلامه قومه ، فقال قصيدة يهجو فيها المزنّي » (٤٥) ويبدو أنه لم يرجع الى المعجم في ضبط الشاهد ، فالكلمة مقيدة بالنصب عند الجوهري ، وقال بعد البيت :

(٤٢) شرح أبيات الاصلاح ٣٩٩ ، الشاهد ٥٦٤ .

(٤٣) ديوان كعب بن زهير ١٣ مصور من طبعة دار الكتب ، نشر الدار القومية القاهرة ١٣٨٥ هـ ، وانظر : اللسان : حلل .

(٤٤) يقال : حششت ماله بال فلان أي كثرت به . الضريك : الفقر الجائع . التلاد : المال القديم الموروث من الآباء . النكد والنكد والنكد : الشؤم والهم وكل شيء جر مل صاحبه شراً فهو نكد . انظر : اللسان : حشش . ضرك . تلد . نكد .

(٤٥) شرح أبيات الاصلاح ٩٩ الشاهد ١١٩

الدكتور محمد صالح التكريتي

« ونصبَ تيسَ على الذم » (٤٦) وهو ما نص عليه ابن منظور أيضاً (٤٧) .  
٢ - وجاء فيه (٢١٤) :  
« ويُقال : سريّ الرجل يرى » ولا : يرو ، وسرو : يرو كله  
غير مهموز ، قال :

وإبن السريّ إذا سريّ أسراهما . . . . .

أورد يعقوب عجز البيت ، وضُبطت ( السريّ ) في المطبوع بضم السين  
المشددة . وعليه يكون البيت من الرجز ، ويؤيد ذلك ان المحقق اورد الشاهد  
في فهرس الرجز (٤٨) .

أما عند ابن السيرافي فقد ورد البيت بتمامه ، وهو :  
إنّ السريّ هو السريّ بنفسه . وابن السريّ إذا سريّ أسراهما (٤٩)  
فالمصواب إذن : وابن السريّ بفتح السين المشددة وكسر الراء وتشديد  
الياء ، وعليه يكون البيت من البحر الكامل لا الرجز ، وصدره يثبت ذلك .  
٣ - واستشهد يعقوب ( ٢٣٢ ) لقولهم : أداله : يأدو له أدوا إذا ختله  
بالباء الآتي :

أدوتُ له لآخذله فبهيات الفتى حدّرا

وقال بعد البيت : « نصبه على الحال » .

وضُبطت الكلمة الاخيرة في البيت ( حدّراً ) بفتح اللال ، على  
المصدرية وليس الامر كذلك ، لان المراد الوصف .  
وضُبطت عند ابن السيرافي بضم اللال ( حدّرا ) قال :

(٤٦) الصلاح ١٨٦٠/٥ : أرم .

(٤٧) اللسان ٢٨٠/١٤ أرم .

(٤٨) انظر : اصلاح المثلث ٥١٢ .

(٤٩) شرح أبيات الاصلاح ٣١٤ ، الشاهد ٤٤٢ .

ابن السيرافي وكتاب « اصلاح المنطق »

« هذا البيت أنشده يعقوب بنصب حذراً » وعلى ذلك أنشده جماعة من اهل اللغة والرواة ، وأنشده المفضل بن سلمة :  
فهيئات الفتى حذراً

وحكاه عن الاصمعي ، وحكي عن أبي زيد النصب : حذراً ، نصباً على الحال ، والعامل فيها : هيئات ، ( ٥٠ ) .

هذا بضم الدال وضبط عند القالي ( ٥١ ) والجوهري وصاحب السمط ( ٥٢ ) بكسر الدال . قال الجوهري بعد البيت :

« وتُصَبَّ ( حذراً ) بفعل مضمر ، اي لا يزال حذراً ، ويجوز نصبه على الحال ، لان الكلام قد تم بقوله : هيئات ، كأنه قال : بعد عني وهو حذراً » ( ٥٣ ) .

وضبط في اللسان بكسر الدال أيضاً ، فمن أين جاءت فتحة الدال في الاصلاح المطبوع ؟ ولماذا الفتحة ؟ الضم والكسر كلاهما صواب . قال ابن منظور : « رَجُلٌ حَذِرٌ وَحَذَرٌ ... مَتَيْتُ شَدِيدَ الْحَذَرِ وَالْفَزَعِ » ( ٥٤ ) .  
٤ - وجاء فيه ( ٢٧٣ ) :

« جاء في الحديث : « كان رسول الله (ص) يَتَخَوَّنَا بِالْمَوْعِظَةِ » أي يُصَلِّحُنَا بِهَا ، ويقومُ علينا بها ، وكان الاصمعي يقول : يَتَخَوَّنَا اي يَتَعَدُّنَا .

وآخر النص عند الشارح : « .... وكان الاصمعي يقول : فلان

( ٥٠ ) المصدر السابق ٣٢١ ، الشاهد ، ٤٦٤

( ٥١ ) الأمالي ٢/ ٢٧٤ ، دار الكتب المصرية ١٣٤٤ هـ ( ٥٢ ) سمط اللال ٣٦٩ ، ٩١٤ ،

أبو عبيد البكري تحقيق عبد العزيز الميسني ، لجنة التأليف والترجمة ١٣٥٤ هـ .

( ٥٣ ) الصحاح ٦/ ٢٢٦٥ : أدا .

( ٥٤ ) - اللسان ٥/ ٢٤٨ : حذر .

الدكتور محمد صالح التكريتي

يَتَخَوَّنَا » (٥٥) . بنونين ، ويبدو أن مجيء الفعل في الحديث باللام كان السبب في إيراد قول الاصمعي باللام أيضاً . لكن الذي يؤيد صحة رواية ابن السيرافي ما ذكره الجوهري قال :

« ... والتخَوَّلُ : التَّعَهُدُ ، وفي الحديث ( كان النبي (ص) يتخَوَّنَا بالموعظة مخافة السَّأَمَةِ ، وكان الاصمعي يقول : « يتخَوَّنَا » بالنون ، أي يتعهَدُنَا » (٥٦) ونجد الأخير قد نص على التَّوْنِ دفعا لما يُتَوَهَّمُ أنه باللام مثل ما حصل في الإصحاح المطبوع .

٥ - وجاء فيه ( ٢٩١ ) :

« وتقول للرجل اذا استردته من حديث أو عمل : إيه ... فاذا أُسْكِنَتْهُ وكففتته قلت : إيهأ عنا » فاذا أغويته بالشئ قلت : ويهأ يا فلان » . وأورد يعقوب شواهد على ذلك منها :

وهو إذا قيل له ويهأ قُلْ  
فانني أحجوبه أن يتشكّل

وفيما سبق تصحيفان أحدهما في نص يعقوب ، والآخر في البيت الاول اما النص ففيه : فاذا أغويته بالشئ . . . والصواب فاذا أغريته (٥٧) وفرق بين الاغواء والاغراء .

واما الشاهد ففيه ... قيل له ويها قُلْ . والصواب : ويها قُلْ بالفاء ،

(٥٥) شرح أبيات الإصحاح ٣٩٧ :

(٥٦) المساح ١٦٩٠/٤ : غول .

(٥٧) قال ابن السراي تقياً عن يعقوب :

« وتقول اذا أغريته بالشئ : ويها يانلان . . . » شرح أبيات الإصحاح ٢٢١ ويمزجه

قول الجوهري : . . . وإذا أغريت إنساناً بشئ قلت : ويها يانلان » المساح

٢٢٥٧/٦ : ويه ، وانظر المساح ١٧/٦٠ : ويه .

(٥٨) شرح أبيات الإصحاح ٤٣٢ الشاهد ٦٠٢ وانظر : المساح والسان السابقين .

ابن السيرافي وكتاب « اصلاح المنطق »

قال ابن السيرافي : « ... وقوله : قُلْ : يريد يا فلان وحذف حرف النداء ،  
والعرب تجعل في النداء خاصة فل موضع يا فلان ... » ( ٥٨ ) .  
٦ - وجاء فيه ( ٣٦٠ ) :

« والعسل يذكر ويؤث ، قال الشماخ :  
كَانَ عَيُونُ النَّاظِرِينَ تَشُوقُهَا بِهَا عَمَلٌ طَابَتْ يَدَا مِنْ يَشُورِهَا  
قوله : بها يعني بالمرأة ، أي تشوقها العيون »  
وعبارة ( تشوقها ) في البيت وبعده تصحيف ، والصواب : تشوقها  
بالقاف في الموضعين ، قال ابن السيرافي :  
« والمعنى : كان عيون الناظرين الى هذه المرأة تشوقها عَمَلٌ ، فهذه  
المرأة تشوق عيون الناظرين لينظروا إليها ... » ( ٥٩ ) .  
وعلى الصحة ورد البيت في مصادر تخريبه ( ٦٠ ) .  
وبعد : فرب سائل يسأل : لِمَ تُنشر مثل هذه التصحيحات ، وما  
قيمتها ؟ فنجيب :

نشرها لأهمية إصلاح المنطق اللغوية ، فهو من أمات كتب اللغة ، ونواة  
المعجم العربي ، ولأنه يحقق على أربعة اصول قيمة من قبل اثنين من رواد  
التحقيق وعلمائه المعاصرين هما الاستاذان عبدالسلام محمد هارون واحمد  
محمد شاكر .

وطبيعي أنهما لم يألوا جهداً في تصحيحه « وضبطه وتنقيحه » ، لكنه  
على الرغم مما بذلاه - مشكورين - من جهد ، يظل الكتاب في حاجة الى  
« قدمنا من تصحيحات . آملي أن يُفاد منها في المستقبل .

( ٥٩ ) شرح أبيات الاصلاح ٤٧٢ ، الشاهد ٦٩١ .  
( ٦٠ ) انظر : ديوان الشماخ ١٦٣ تحقيق صلاح الدين الهادي ، دارالمعارف بمصر ١٩٦٨ م  
والمحكم ٣٠١/١ ، والسائد : عل .



# مفهوم البلاغة

## لغة واصطلاحاً

الدكتور محمد جابر نياض

كلية الآداب - جامعة بغداد

### المقدمة

بسم الله الرحمن الرحيم

قد يبدو الموضوع معاد مكروراً ، لآفته الالسن حتى عانته ، وملكت به الاسماع حتى مجته ، وهو كذلك حقاً وصدقاً ، فقد تناوله اللغويون الأوائل منذ شرعوا في جمع مواد اللغة ومفرداتها ، وبذلوا ما بذلوه في إيضاح دلالاتها ، وأرسي لاحق منهم على ما ذكره السابق ، حتى لم تعد هناك زيادة لستريد .

وعني البلقاء بها عناية اللغويين واكثر ، فلم يكفوا بإيضاح دلالة البلاغة في العربية ، وإنما ذكروا ما عرفوه عنها في غيرها من اللغات . وما نقله الجاحظ من سؤالهم الفارسي ، واليوناني ، والرومي والهندي عما تعنيه البلاغة عندهم خير ما يمثل هذه العناية .

كيف لا يعنى البلقاء والبلاغيون بها مثل هذه العناية ، وهي بلرة البحث البلاغي ، والاساس الذي يستند اليه ، فلا غرابة ان قبلت فيها اقوال وأقوال على تعاقب الازمان والاجيال ، حتى استوت علوم البلاغة ، واستقرت مصطلحاتها عند متأخري البلاغيين ، الذين ورثوا التراث البلاغي ، وخلفوه لنا بعد أن أشبعوه بحثاً وتدقيقاً ، وانتهوا به الى ما انتهوا من كثرة موضوعاته وتنوعها ، واقتنا بخرع فروعها ، وشغف بحدودها وتعريفاتها ، وأشارت الى اصولها اللغوية ،

وتنافس في اختصار مرادها ، وشرحها ، والتعليق عليها ، وتدوين الحواشي على تلك الشروح والتعليقات وبذل ما بذل من جهد ووقت في ذلك كله .

وجاء العصر الحديث ، فاكثف أكثر المحدثين والمعاصرين من المعنيين بالبلاغة والتأليف المدرسي فيها ، بأخذ هذا الذي انتهى إليه أولئك المتأخرون لغة واصطلاحاً ، ومنهم من عرج على لسان العرب لابن منظور ، ليأخذ منه ما يوثق به الدلالة اللغوية التي ذكرها لهذا المصطلح أو ذاك . لكونه مرسوعة ضمت خمسة من المعاجم اللغوية الكبيرة التي سبقت . ونهاياً لهم أنهم بهذا قد احاطوا علماً بدلالاتي المصطلح : اللغوية والاصطلاحية ، ماداموا قد وقفوا على آخرها انتهت اليه اللغة والبلاغة في دلالاتيه . وفاتهم أن أولئك البلاغيين كانوا قد نبهونا الى أن البلاغة لم تنضج ، ولم تحترق ، خلافاً لأكثر فروغ العربية ، التي تتم على أيديهم نضجها واحتراقها ، فكانهم بهذا قد حملوا أمانة النظر فيما قالوه فيها . وانضاجه بالبحث والدواسة ، وتلافى ما ينقصها مما لم يهتدوا اليه ، أو يقرولوا فيه .

كما فاتهم أن في غير اللسان من المعاجم ما ليس فيه ، وإن العربية لغة اشتقاقية ، تتألف من أسر أو مراد لغوية ، ومعرفة اللفظ المفرد فيها لا تزيد على معرفة فرد من الافراد في اسرة من الاسر ، لاتعد شيئاً اذا ما قيت بمعرفته ، ومعرفة الاسرة كلها بجميع افرادها . ومن المعاصرين من ساير المصطلح ، ووقف على دلالاته ، وما قبل فيها ، وجمع النصوص الشعرية والنثرية التي ورد فيها . مبتدئاً باقدمها الى آخر ما انتهى اليه أمره ، عندما استقرت لهذه المصطلحات دلالاتها الاصطلاحية . غير ان العزول على المعاجم اللغوية ظل مقتضراً على اللسان او كاد ، في عدد غير قليل من الرسائل الجامعية التي لم تتناول مصطلح البلاغة . ولاريد بهذا كله ، أن أقلل من أهمية جهود الآخرين ، فالوقوف على ما انتهى اليه أولئك العلماء الاعلام ، من البلاغيين المتأخرين ، ضرورة لاغنى لنا عنها ، بعد الذي أشرنا اليه من جهودهم فيها ، تلك الجهود التي نشئ لو

الدكتور محمد جابر فياض

أنا جدنا على البلاغة ومصطلحاتها بما يقرب منها . غير أن هذا لا يعني أخذ كل ما قالوه من غير مافحص ولا تدقيق ، وكأنه بديهية من البدهيات ، أو مسلمة من المسلمات بعد الذي رأيناه من قولهم أن البلاغة لم تنضج ولم تحترق .

ومسيرة المصطلح ، والوقوف على دلالاته في السياق الذي ورد فيه ، وترتيب النصوص التي تضمنته ، بحسب تسلسلها الزمني قبل أن يتخذ مصطلحاً محدداً للدلالة ، تأتي الضوء على تطوره الدلالي في مراحلها المختلفة ، فيما تبرزه وتبرز وجهة النظر الادبية أو الفنية فيه . والبلاغة فن القول ، وصياغة الكلام ، أن تكون شيئاً آخر . ولكن هذه المسيرة تفقد غير قليل من أهميتها ، إذا ما اقتصر البحث على مجرد الجمع والترتيب ، من غير ما مفاضلة ، أو ترجيح ، أو أساك بخيط التطور الدلالي ، الذي يربط بين دلالات المصطلح المختلفة باختلاف العصور .

فالوقوف على الدلالات اللغوية والاصطلاحية أمر على غاية من الأهمية ، ولا يقل الوقوف على ما بينهما ، أكون المصطلحات البلاغية - كما يبدو لي - لم ترتجل ارتجالاً ، منقطع الصلة عن معانيها اللغوية ، وإنما اختيرت اختياراً ، وانتقبت انتقاءً . ولاختيارها وانتقائها مبررات مقننة ، تحسب لبلاغتنا العربية ، لا عليها . فإن لم نكشف اللثام عن هذه الصلة ، ظلت الحيرة في الأذهان ، أن لم تجر على اللسان . ولقد خفيت هذه الصلة على كثير من المعنيين بالبلاغة ، أو بدت غير واضحة ، أو مقننة لهم ، لدرجة صارت معها موضوع أخذ ورد في بعض الجامعات اللغوية . فلقد تسأل استاذي الدكتور عبد الرزاق محيي الدين عضو المجمع العراقي ورئيسه السابق - في بحث له نوقش في المجمع - عن مفهوم البلاغة والنصاحة فقال : في مقدمة مايلور في نفسي مراجعته ، هذان المصطلحان : كلمتا (النصاحة) و (البلاغة) ، ماذا تعنيان ؟ وبأي شروط بتحقيق مفهومها ؟ وما واقع الصلة - في حدود شروطه - بالآثار الادبية قديماً

## مفهوم البلاغة

وحديثاً؟ وهل هناك احساس بالصلة بينهما ، وبين الاثر الادبي عند الحكم عليه (١) ؟  
وقام الزميل الدكتور أحمد مطلوب بدراسة المصطلحات البلاغية الاربعة الرئيسة :  
البلاغة والفصاحة والبيان والبدیع في كتاب خاص بها ( ٢ ) . ولو انضحت هذه  
المصطلحات وضوحاً كافياً لغة واصطلاحاً ، وبانت الصلات بين معانيها اللغوية  
والاصطلاحية لما كان من تساؤل المجمعين ، وتأليف المؤلفين ، بعد الذي قيل  
فيها قديماً وحديثاً .

ولست ازعم أن محاولتي المتواضعة هذه ، يمكن أن توصل الباب بوجه  
أقوال أخرى يمكن أن تقال في البلاغة ، كما لا أزعـم أنها يمكن أن تستحدث  
لها دلالة لغوية أو اصطلاحية جديدة ، ولكنها محاولة تنتهج منهاج أثرته على  
غيره ، قوامه التحقق من مادة اللفظ اللغوية كلها في المعاجم المختلفة ، لتبين صلة  
اللفظ بمادته ، ودلالته اللغوية « بالدلالة الاصطلاحية » .

فأهمية هذا الموضوع — عندي — لا تنحصر في إيضاح ما بدا مشوباً بشيء من  
الغموض في دلالاته ، ولا في إبراز الصلة بين دلالاته ، وإنما تتجاوزهما إلى إبراز  
المنهج الذي أثرته وأثره ، ولا أتردد في الدعوة إليه « في دراسة المصطلحات  
البلاغية كلها » .

ولم تتناول المحاولة هذا المصطلح لأهميته فحسب ، وإنما لأن ما قيل فيه  
أكثر بكثير مما قيل في غيره ، وإذا اتسع مجال القول فيه ، فهو في غيره أوسع .  
فهي بهذا تكون قد جاءت بالمنهج مقروناً باختباره بأصعب ما يمكن أن يواجهه  
في واقعه التطبيقي ، فإذا ما ثبت فضله على ما سواه ، أخذنا به ، والاعدائنا عنه —  
غير آسفين — إلى غيره ، فلا خير في منهج مفترض ، لا يأخذ طريقه إلى التطبيق ،  
أو طبق فلم نلـمس له على غيره فضلاً .

(١) مفاهيم بلاغية .

(٢) مصطلحات بلاغية .

الدكتور محمد جابر فياض

ولا اراني مغالياً اذا ما قلت ان اخذي به أثبت لي - في الاقل - فضاه وجدواه . فنحن الى هذا اليوم نردد ما لقناه من أن البلاغة لغة من الوصول والانتهاه من بلغت المكان ، أو الزمان ، أو المقام بلوغاً : اذا وصلت اليه .. وظلت الكتب البلاغية القديمة منها والحديثة ، لا ترى للبلاغة أصلاً لغزياً . غير دلالة البلوغ على الوصول والانتهاه ، وكأن البلاغة مجرد ايصال المعنى الى ذهن السامع أو القارئ . واشترطت الفصاحة في الانفاذ الموصلة للمعنى في عملية ترقيع لما في هذا المفهوم من قصور عن الوفاء بدلالة البلاغة والا فالبلوغ بمعنى الوصول والانتهاه لا يلزم بذاته بهذا الذي اشترط ، ومع هذا فقد ظل هذا المفهوم - بعد اشتراط الفصاحة - قاصراً عن ان يباغشأ المذهب الاصطلاحي : « مطابقة فصيح الكلام لما يقضيه الحال » ففي المصطلح تميز الكلام لانتميه في المفهوم اللغوي . وبدت الصلة بين الدلائل واهية ضعيفة ، لاننا لانعت الكلام بالبلاغة لمجرد ظهور معناه ووصوله الى ذهن السامع أو القارئ وانما نعت بها الكلام المتميز ، الذي يباغش من نفوسنا ما لا يباغش الكلام العادي .

ولو انا فحصنا المادة اللغوية فحصاً دقيقاً ، ومحصناها تمحيصاً متأنياً . لأنتهينا الى ان البلاغة - لغة - من البلوغ ، بمعنى النضج والاكتمال ، وليست من مجرد الوصول أو الانتهاه ، فالكلام البليغ : هو الكلام المكتمل البانغ ، كالبانغ من كل شئ . وبهذا ننتهي الى المطابقة التامة بين الدلائل اللغوية والاصلاحية ، وما ألفه الناس في حياتهم من اطلاق البليغ على الكلام المتميز بنضجه واكتماله .

## البلاغة لغة

ذهب ابن فارس - ٣٩٥ هـ - محققاً - الى القول بأن « الباء واللام والغين اصل واحد صحيح ، وهو الوصول الى الشيء » . تقول : بلغت المكان ، اذا وصلت اليه ، وقد تسمى المشاركة بلوغاً بحق المقاربة . قال الله تعالى : ( فاذا بلغن أجلهن فأمسكوهن بمعروف [ ٢ الطلاق ٦٥ ] . ومن هذا الباب قولهم : هو أحق بلغ : أى انه مع حماقته يبلغ ما يريد . » والبلاغة : ما تبلغ به من عيش ، كأنه يراد أنه بلغ رتبة المكثر ، اذا رضى وقنع ، وكذلك البلاغة التي يمدح بها الفصيح اللسان ، لانه يبلغ بها ما يريد . » (١) .

وهكذا نص صراحة على ان المادة اللغوية كلها ترجع الى الوصول لا البلاغة وحدها .

والى مثل هذا ذهب الراغب الاصفهاني - ٥٠٢ هـ ، فقال :  
البلوغ والبلاغ : الانتهاء الى اقصى المقصد والنتهى ، مكاناً او زماناً او أمراً من الامور المقدرة . وربما يعبر به عن المشاركة عليه ، ان لم ينته اليه . فمن الانتهاء : بلغ أشده ، وبلغ اربعين « وقوله عز وجل : « فاذا بلغن أجلهن فلا تعضلوهن » [ ٢٣٢ البقرة ٢ ] « و « ما هم ببالغيه » [ ٥٦ غافر ٤٠ ] ، « فلما بلغ معه السعي » [ ١٠٢ الصافات ٣٧ ] ، « لعلني أبلغ الاسباب » [ ٣٦ غافر ٤٠ ] ، « أيمان علينا بالغة » [ ٣٩ القلم ٦٨ ] : أى منتبهة في التركيد .

واما قوله عز وجل : « فاذا بلغن أجلهن فأمسكوهن بمعروف » [ ٢ الطلاق ٦٥ ] فللمشاركة ، فانها اذا انتهت الى أقصى الاجل ، لا يصح للزوج مراجعتها

(١) المقاييس - مادة ( بلغ ) .

وامساكها (٢) .

والى مثل هذا ركن مجمع اللغة العربية في القاهرة حيث جاء في معجمه :  
بلغ الشيء ' يبلغ بلوغا - من باب تعد - وصل اليه ، زمانا كان هذا الشيء  
أو مكانا ، أو غيرهما ، حيا أو معنويا فهو بالغ ، وهي بالغة ، وهم بالغون .

وقد جاء في لفظ بالغ في القرآن كلمتان ، يراد بهما شارف وقارب الوصول  
وستذكران في موضعهما . وما عدا ذلك معناه وصول اليه . (٣)

والمعاجم اللغوية مجمعة على ربط معظم مفردات المادة بالوصول أو الانتهاء  
وما يتصل بهما من اقدم هذه المعاجم الى احداثها - على تفاوت بينها - ولم تنفرد  
المعاجم الثلاثة التي ذكرتها بهذا الربط الذي اشترت اليه . ففي العين :  
أبلغته ابلاغاً ، وبلاغته تبليغا ، في الرسالة ونحوها . . . والمبالغة أن تبلغ من  
العمل جهلك . . . (٤) .

وفي الجوهري : « وبلغت الرسالة تبليغا . . . ومن أمثالهم : أحقق بلغ :  
أي أحقق يبلغ ما يريد . والبلغة : القوت ، يتبلغ به الانسان » . (٥) .

وفي التهذيب : « . . . ويقال بلغت القوم الحديث بلاغا : اسم يقوم مقام  
التبليغ . . . ويقال : بلغ فلان ، اذا جهد . . . » (٦) .

وفي الصحاح : « . . . بلغت المكان بلوغا : وصلت اليه ، وكذلك اذا شارفت  
عليه . . . والابلاغ : الايصال ، وكذلك التبليغ . والاسم منه البلاغ . . . » (٧) .  
وفي الأساس : « أبلغه سلامي ، وبلغه . . . ووصل رشاه بتبليغة : وهو حبل

(٢) المرادات - المادة ذاتها .

(٣) معجم الفاظ القرآن - مادة بلغ .

(٤) المادة ذاتها .

(٥) المادة ذاتها .

(٦) المادة ذاتها .

(٧) المادة ذاتها .

يرصل به حتى يبلغ الماء ، وهو الدرك . ولا بد لأرشيكم من تبلغ . . . (٨) .  
وفي اللسان : « . . . بلغ الشيء يبلغ بلوغاً ، وبلاغاً : وصل وانتهى ، والمغة  
هو ابلاغاً ، وبلغه تبليفاً . والبلاغ : ما يتبلغ به ، ويتوصل الى الشيء المطلوب  
وبلغ الغلام : احتلم ، كأنه بلغ وقت الكتاب عليه والتكليف . . . وبلغ البنت  
انتهى » (٩) .

وفي القاموس : « . . . بلغ المكان بلوغاً : وصل اليه ، أو شارف عليه . . .  
وأمر الله بالغ : نافذ ، يبلغ ابن يريد . وجيش بلغ كذلك ، والاسم منه الابلاغ  
والتبليغ ، وهما الايصال . . . وتبلغ بكذا ، والمترل : تكلف اليه البلوغ حتى  
بلغ . . . » (١٠) .

وفي المصباح : « وبلغ الكتاب بلاغاً وبلوغاً : وصل . . . وقولهم : لزم ذلك  
بالغا ما بلغ ، منصوب على الحال : أي مترقياً الى أعلى نهاياته ، من قولهم :  
بلغت المنزل : اذا وصلت اليه . . . » (١١) .

فلاشك في أن الوصول أصل أصل بارز في البلوغ ، غير انه ينبغي الا يحجب  
الانظار عما يحمله في طياته من بذور التفوق والتفضيل في كل ما ورد في المعاجم  
ذاتها من مفردات المادة اللغوية ، فالوصول يتطلب هذا التفوق ويقتضيه ،  
سواء كان البلوغ بلوغاً ، كان أوزماناً ، أو أي أمر من الامور ، فالواصل  
أقدر من المنقطع قبل الوصول ، وأمكن منه .

ولقد فطن اللغويون الاقدمون الى هذا ، وأبرزوا دلالة المادة اللغوية عليه ،  
ونصوا على الجودة بالذات في مفردات المادة . وقد طالعنا الجودة في أول معجم  
عربي وظلت تتردد فيما ألف بعده . حيث ابتدأ الخليل - ١٧٠ هـ - المادة

(٨) المادة ذاتها .

(٩) مادة بلغ .

(١٠) المادة ذاتها .

(١١) المادة ذاتها .



الدكتور محمد جابر فياض

اللغوية بقوله : « رجل بلغ : بليغ ، وقد بلغ بلاغة . . . وشيء بالغ : أي جيد . » (١٢)

وقال ابن دريد - ٣٢١ هـ : « وكلام بلغ وبليغ . . . وبلغ الرجل بلاغة : إذا صار بليغا . . . » (١٣)

وأخذ الازهري - ٣٧٠ هـ عن المعنى وعزاه الى الليث قائلا : « . . . قال الليث البلغ : البليغ من من الرجال ، وبلغ يبلغ بلوغا . . . وشيء بالغ : أي جيد . . . » (١٤)

وقول ابن فارس - ٣٩٥ هـ المقدم : « . . . وكذلك البلاغة التي يمدح بها الفصيح اللسان ، لانه يبلغ بها ما يريد . . . » (١٥) اعتراف صريح بالجودة .  
فالبلاغة صفة مدح يمدح بها المتفوق بفصاحة اللسان، المتمكن - خلافا لغيره - من بلوغ ما يريد بجودة لسانه .

وقال الجوهري - ٣٩٩ هـ : « . . . وشيء بالغ : أي جيد ، وقد بلغ في الجودة مبلغا . . . والبلاغة : الفصاحة . وبلغ الرجل بالضم : أي صار صار بليغا . . . » (١٦)

وقال الراغب - ٥٠٢ هـ : « . . . والبلاغة على وجهين : احدهما : أن يكون بذاته بليغا ، بأن يجمع ثلاثة أوصاف : صوابا في موضوع لنفسه ، وطبقا للمعنى المقصود به ، وصدقا في نفسه . ومتى احترم وصف من ذلك كان ناقصا في البلاغة .

(١٢) المين - مادة بلغ .

(١٣) البصرة - مادة بلغ .

(١٤) التهذيب - المادة ذاتها .

(١٥) المقاييس - المادة ذاتها .

(١٦) الصحاح - المادة ذاتها .

والثاني : أن يكون باعتبار القائل والمقول له ، وهو أن يقصد انقائل أمرا ، فيورده على وجه حقيق أن يقبله . . . . (١٧) .

وفي الوجهين اللذين ذكرهما ، ففيهما من اكتمال الكلام وجودته وتميزه ، وتمكن قائله وقدرته .

وقال الزمخشري — ٥٣٨ هـ : . . . وبلغ الرجل بلاغة فهو بليغ ، وهذا قول بليغ . وتبالغ في كلامه : تعاطى البلاغة ، وليس من أهلها ، وما هو بليغ ولكن يتبالغ . . (١٨) .

وقال ابن منظور — ٧١١ هـ : . . . عن أبي حنيفة : وبلغت النخلة وغيرها من الشجر : حان ادراك ثمرها . وعنه أيضا : شيء بالغ : أي جيد . والبلاغة : الفصاحة . والبلغ والبلغ : البليغ من الرجال ، ورجل بليغ : وبلغ : حسن الكلام فصيح ، يبلغ بعبارة لسانه كنه ما في قلبه ، والجمع بلغاء . وقد بلغ — بالضم — بلاغة : أي صار بليغا . وقول بليغ : بالغ . . . (١٩) .

وقال الفيروز يادى — ٧٢٩ هـ : « بلغ المكان بلوغا : وصل اليه ، أو شارف عليه ، والغلام : ادرك . وثناء أبلغ : «بالغ فيه . وشيء بالغ : جيد . وقد بلغ «بغا . وجارية بالغ وبالغة : مدركة . . . والبالغ : الفصيح ، يبلغ بعبارة كنه ضميره ، بلغ ككرم . . . . (٢٠) .

وقال النبومي — ٧٧٠ هـ : . . . وبلغت الثمار : ادركت ونضجت . . . وبلغ — بالضم — بلاغة « فهو بليغ : اذا كان فصيحاً طلق اللسان . . . (٢١) .

(١٧) المفردات — المادة ذاتها .

(١٨) الأساس — مادة بلغ .

(١٩) اللسان — المادة ذاتها .

(٢٠) القاموس — المادة ذاتها .

(٢١) المصباح — المادة ذاتها .

الدكتور محمد جابر نياض

وفي معجم الفاظ القرآن لمجمع اللغة العربية في القاهرة : : . . . . . وقول  
بليغ : أي واصل متناه من القوة ، أو هو من بلغ - ككرم - بلاغة ، فهو  
بليغ بمعنى كان - أو صار - فصيحاً ( ٢٢ ) .

من هذا كله يمكن الانتهاء الى أن البلاغة من الفعل بلغ - ككرم -  
حصراً ، وايت من الفعل بلغ - كقعد - خلافاً للبلاغ بمعنى الوصول .  
فلم يرد في كل هذه المعاجم بلغ - بالفتح - بلاغة . وكونها لم تؤخذ من  
الفعل بلغ - بالفتح - لا يعني أنها من غير البلاغ ، فهي منه واليه ، واكتنفاً  
- كما اسلفت - ليست من دلالاته على مجرد الوصول ، وإنما ما يتطلبه الوصول  
ويقتضيه من تميز وتفوق الواصل على المقطع فلولا هذا التميز والتفوق ،  
ما كان للواصل أن يصل ، والاسباب قبل مبياتها أو نتائجها . فالبلوغ والوصول  
كل منهما دليل التميز والاكتمال والتفوق ، وايس من البلوغ عنا ببعيد ،  
فما كان البالغ ليكلف ويكتب عليه لولا نضجه واكتماله ، ولهذا خص البالغ  
بالجودة في كل هذه المعاجم . وفسر القول البليغ بالبالغ ، فبلاغة الكلام  
جودته وتميزه ، وبلاغة المتكلم قدرته على الاجادة وتميزه على غيره بصنع  
الكلام الجيد المتميز . ولهذا فسر البلاغة بالاسن والفصاحة وطلاقة  
اللسان ، والبليغ بحسن الكلام فصيحته ، الذي يبلغ بعبارة لسانه كنه ما في  
قلبه أو ضميره . فجاءت البلاغة نعمنا حميدا خاصا بكلام دون سواه ، وأناس  
دون آخرين . وطالعتنا الجودة في كل ما عرفت به البلاغة من أقوال قبل  
قبل استقرار المصطلحات البلاغية وعند استقرارها .

## « تطور البلاغة من المعنى اللغوي الى المعنى الاصطلاحي »

حدث ابو حاتم ، قال : حدثني ابو عبيدة ، قال : حدثني غير واحد من هوزان ، من أولي العلم ، وبعضهم قد أدرك أبوه الجاهلية ، قالوا : اجتمع عمرو بن الظرب العدواني وحمزة بن رافع الدوسي عند ملك من ملوك حمير ، فقال : تساءلا حتى اسمع ما تقولان . فقال عمرو لحمزة : من أبلغ الناس ؟ قال : من جلى المعنى المزيّر باللفظ الوجيز ، وطبق المفصل قبل التحزير . (٢٣)

وتطبيق المفصل واصابة المحز من الامثال العربية للحدق ، والمهارة في الكلام ، واصابة المعنى بالقول الموجز .

قال الجاحظ : ويقولون في اصابة عين المعنى بالكلام الموجز : فلان يفل المحز ، ويصيب المفصل . وأخذوا ذلك من صفة الجزار الحاذق ، فجعلوه مثالا للمصيب الموجز ■ (٢٤) و اضاف قائلا :

... وقد فر ذلك ليبد بن ربيعة ، وبيته ، وضرب به المثل حيث قال في الحكم بين عامر بن الطفيل ، وعلقمة بن علاثة :

ياهرم بن الاكرمين منعبا      انك قد أوتيت حكما معجبا

فطبق المفصل ، واغنم طيبا

يقول : احكم بين عامر بن الطفيل وعلقمة بن علاثة بكلمة فصل ، وبأمر قاطع . فتفصل بين الحق والباطل ، كما يفصل الجزار الحاذق مفصل العظمين ■ (٢٥)

(٢٣) المقد ٢/٢٥٦ . والمزيّر : الفاضل .

(٢٤) البيان والتبيين ١/١٠٧ .

(٢٥) البيان والتبيين ١/١٠٩ .

الدكتور محمد جابر فياض

والمذكّر قال معاوية لعمر بن العاص: «ان أهل العراق قد قرفوا بك رجلاً طويلاً  
اللسان، قصير الرأي، فأجد الحز، وطبق المفصل، وإياك ان تلقاه برأيك  
كله» (٢٦).

وقال الاصمعي - ٢١٦ - د: «البليغ من طبق المفصل، وأغناك عن المفسر» (٢٧).  
وأول الجاحظ قول الاصمعي هذا بجواب جعفر بن يحيى لشامة بن الأشرس  
حين سأله عن البيان قائلا: ما البيان؟؟ قال: أن يكون الاسم يحيط بمعناك  
وبجلي عن مغزاك، وتخرجه عن الشركة، والامتعتين عليه بالفكرة. والذي  
لا بد له منه، أن يكون سليماً من التكاف، بعيداً عن الصنعة، بريئاً من التعقيد،  
غنياً عن التأويل. فقال الجاحظ: وهذا تأويل قول الاصمعي: البليغ من طبق  
المفصل، وأغناك عن المفسر.

ومن هذا يتضح أن مفهوم البلاغة في العصر الجاهلي ما كان منصرفاً الى  
مجرد الوصول والانتهاه وانصرافه الى الحذق والمهارة والاصابة والاجادة  
والتمكن وما إليها.

ولقد ظلت هذه المعاني بارزة فيما وصف بالبلاغة أو وصف به من أقوال.  
ولم يرد لفظ البلاغة في القرآن الكريم، ولا في الحايث النبوي الشريف  
مع ورود غير قليل من مشتقات المادة اللغوية: الباء واللام والغين فيهما.  
فقد نعت القول بالبليغ في قوله تعالى: «فأعرض عنهم، وعظّمهم، وقل لهم  
- في أنفسهم - قولاً بليغاً» [النساء ٤].

ولم يذكر الطبري ما قاله المفسرون الأوائل فيه (٢٨) غير أن الزمخشري

(٢٦) نزهة ٢٧٥/١.

(٢٧) نزهة ١٠٦/١.

(٢٨) تفسيره: ٥/٩٩٠.

قال : أي قل لهم قولاً بايغاً في أنفسهم ، مؤثراً في قلوبهم ، يفتنون به اغتصاباً ، ويستشعرون منه الخوف استشعاراً (٢٩) .

فالقول البايغ : هو القول المتميز بنضجه واكتماله ونفاذه ، المؤثر في ساعده وقارنه . وقد وفنا في التحقيق اللغوي على ما ذهب إليه الراغب الاصفهاني قبله في القول البايغ (٣٠) . ولا يخرج عن هذا المعنى لفظ البايغ الورد في قوله صلى الله عليه وسلم : ان الله يفيض الرجل البايغ الذي يتخلل بلسانه تخال البقرة بلسانها (٣١) فالفيض لمخيلة البايغ وزهوه وتبهه وليّ اسانه ، وليس لبلاغته ذاتها . وقال علي بن أبي طالب - ٤٠ هـ رضي الله عنه :

« البلاغة ايضاح الملابس ، وكشف عوار الجهالات ، بأسهل ما يكون من العبارات » (٣٢) .

ونقل الجاحظ أن معاوية بن أبي سفيان ٦٠ هـ - رضي الله عنه كان قد سأل صحار بن عياش العبدى - ٤٠ هـ - قائلاً : ما هذه البلاغة التي فيكم ؟ قال : شيء تجيش به صدورنا ، فتتذنه على ألسنتنا . قال معاوية : ما تعدون البلاغة فيكم ؟ قال : الايجاز . قال له : وما الايجاز ؟ قال : أن تجيب فلا تبطى\* . قال معاوية : أو كذلك تقول يا صحار ؟ قال : أقلني يا أمير يا أمير المؤمنين ، الا تبطى\* ولا تخطى\* (٣٣) .

(٢٩) الكشف : ٣٧١/١ .

(٣٠) انظره في هذا البحث : ص : ٢٦٢ .

(٣١) الامثال لابن أحمد المكري كما في الكثر ٣/٣٢١ ، سنن أبي داود ٢/٩٧٧ سنن الترمذي ١٤١/٥ ، مستد احمد ٢/١٦٥ ، ١٨٧ ، الترغيب ٥/٣١٦ ، الشكاة ٢/٥٧٤ ، الفائق ٣/٣٢١ ، النهاية ٢/٧٣ ، مجمع الزوائد ٨/١١٦ ١٠/٢٦١ . وقد روي في قسم منها " يلمب بلسانه كما تلمب البقرة بلسانها " وفي قسم منها " البقرة ، سكان البقرة .

(٣٢) الصناعتين : ٥١ - ٥٢ .

(٣٣) البيان وأنبيى : ٩٦/١ .

الدكتور محمد جابر فياض

فالبلاغة — عندهم — آيت الإيجاز الذي نعهده من التعبير عن المعنى بأقل ما يمكن من الالفاظ فحسب ، وانما هي — فضلا عنه — من الاصابة ، واحكام القول مع حضور البديهة ، ألا تراه قال : ألا تبطن ، ولا تخطي ؟ وهذه الامور كلها داليل الحذق والمهارة ، والتمكن من الاصابة واحكام القول . ومثل قول صحار ، أو قريب منه في قصر البلاغة على الإيجاز ، قول عمرو بن العاص — ٤٣ هـ حين سأله معاوية قائلا : من أبلغ الناس ؟ قال : من اقتصر على الإيجاز وتنكب الفضول ( ٣٤ ) .

وقال الحسن بن علي — ٨٥٠ هـ : « البلاغة تقرب بعيد الحكمة بأسهل العبارة » ( ٣٥ ) ومثله قول محمد بن الحنفية — ٨١ هـ : « البلاغة قول تضطر العقول الى فهمه بأسهل العبارة » ( ٣٦ ) .

وقال عبد الله بن عتبة — ٩٨ هـ : « البلاغة دنو المأخذ ، وقرع الخجة وقليل من كثير » ( ٣٧ ) .

وقال عمر بن عبد العزيز — ١٠١ هـ : « البالغ من اذا وجد كثيرا ملاءه ، واذا وجد قليلا كناه » ( ٣٨ ) . فغير بهذا عن الحذق والتمكن .

ونقل ابرهلال العسكري قول محمد بن علي رضي الله عنهما : « البلاغة تفسير عسير الحكمة بأقرب الالفاظ » ( ٣٩ ) ونقل عنه — أيضا — قوله : « البلاغة قول منقح في لطف » ، ونسره قائلا : فالمفقه : المفهم ، واللعيف : من الكلام ماتعطف به القلوب النافرة ، ويؤنس القلوب المستوحشة ، وتلين به العريكة الالية

( ٣٤ ) مجالس ثعلب : ١٨٧/١ .

( ٣٥ ) الصنائع : ٥٢ .

( ٣٦ ) نفسه : ١٢ .

( ٣٧ ) نفسه : ١٦ ، الرسالة الطراء : ٤٦ .

( ٣٨ ) الرسالة : الموضع نفسه ١ .

( ٣٩ ) الصنائع : ٥٢ . وأنته أراد محمد بن علي بن الحسين بن علي بن أبي طالب — ٨١١ هـ .

مفهوم البلاغة

المتعمية وتبلغ به الحاجة . وتقام به الحاجة ، ، فتخلص نفسك من العيب ، وتلزم صاحبك الذنب من غير أن تهيجه وتقلقه ، وتستدعي غضبه ، وتستثير حفيظته ، (٤٠) .

وقيل للإمام ابراهيم بن محمد - ١٣٢ هـ : « ما البلاغة ؟؟ قال : الجزالة والاطالة » (٤١) . وعقب ابن رشيق القبرواني على هذا بقوله : « وهذا مذهب جماعة من الناس جلة ، وبه كان ابن العميد يقول في منشوره » (٤٢) .

وروي عنه الجاحظ قوله : « يكفي من حفظ البلاغة أن لا يؤتى السامع من سوء افهام الناطق ، ولا يؤتى الناطق ، من سوء فهم السامع » (٤٣) . وعقب الجاحظ على هذا بقوله : « اما أنا فاستحسن هذا القول جداً » (٤٤) .

وقال عبد الحميد الكاتب - ١٣٢ هـ وقد سئل عن البلاغة : « هي ما رضىته الخاصة ، وفهمته العامة » (٤٥) . وقال : « لو كان الوحي ينزل على أحد بعد الانبياء فعلى بلغاء الكتاب » (٤٦) . وقال « خير الكلام ما كان لفظه فعلا ، ومعناه بكرا » (٤٧) . وقال : « البلاغة تقرير المعنى في الافهام ، من اقرب وجوه الكلام » (٤٨) .

وقال خالد بن صفوان - ١٣٥ هـ : « ليس البلاغة بخفة اللسان » ولا

(٤٠) نفسه : ٥١ .

(٤١) العمدة : ٢٤٥/١ .

(٤٢) الموضع نفسه .

(٤٣) البيان والبيان : ٨٧/١ .

(٤٤) الموضع نفسه .

(٤٥) الامجاز والايجاز : ١١١ .

(٤٦) الموضع نفسه .

(٤٧) الموضع نفسه .

(٤٨) زهر الآداب : ١٢٧/١ .



الدكتور محمد جابر فياض

بكثرة الهذيان ، واكتنھا اصابة المعنى ، والقرع بالحجة ، (٤٩) . وقال ايضا : « لا تكون بليغا حتى تكلم أمثك السوداء في الليلة الظلماء في الحاجة المهمة بما تتكلم به في نادي قومك . وانما اللسان عضو ، اذا مرته مرن ، واذا تركته كان كاليد تخشنها بالممارسة والبدن الذي تقويه برفع الحجر وما اشبهه ، والرجل اذا تعودت المشي مشت (٥٠) وقال كذلك : « أبلغ الكلام ما لا يحتاج الى كلام ، وأحسنه ما لم يكن بالبدوي المغرب ولا القروي المخدج ، الذي صحت مبانيه ، وحسنت معانيه ، ودار على السن القائلين ، وخف على آذان السامعين ، ويزداد حسنا على مر السنين ، بتجلية الرواة ، وتنقية الرواة .

والكاتب المستحق اسم الكتابة ، والبلغ المحكوم له بالبلاغة ، من اذا حاول صنعة كتاب « سالت على قلمه عيون الكلام من يتابعها ، وظهرت من معادنها ، وبدرت من مواطنها ، عن غير استكراه ، ولا اغصاب » (٥١) وقال بشر بن خالد : « البلاغة التتريب من المعنى البعيد ، والتباعد عن خسيس الكلام ، والدلالة بالقليل على الكثير » (٥٢) .

وقل لابن المقفع — ١٤٢ هـ : « ما البلاغة ؟ قال : قلة الحصر ، والجرأة على البشر . قيل له : فما العي ؟ قال : الاطراق من غير فكرة ، والتنحنج من غير علة » (٥٣) .

ونقل الجاحظ عن اسحاق بن حسان بن قوهي قوله : « لم يفسر البلاغة تفسير ابن المقفع احد قط . سئل ما البلاغة ؟ قال : البلاغة اسم جامع لمعان

(٤٩) الرسالة المراء : ٤٦ ، وفي المقد : ٢٦١/٢ " قيل لخالد بن صفوان ما البلاغة ؟ قال : اصابة المعنى والتفصد للحجة .

(٥٠) المقد : ٢٦٩/٢ - ٢٧٠ .

(٥١) الرسالة المراء : ٣٥ ٣٦ .

(٥٢) نفسه : ٤٦ .

(٥٣) المقد : ١٨٩/٤ - ١٩٠ .

## مفهوم البلاغة

ما يكون في الإشارة ، ومنها ما يكون في الاحتجاج ، ومنها ما يكون جوابا ، ومنها ما يكون ابتداء ، ومنها ما يكون شعرا ، ومنها ما يكون سجعاً وخطبا . ومنها ما يكون رسائل . فعمامة ما يكون من هذه الابواب الوحي فيها والاشارة ، والايجاز هو البلاغة . فأما الخطب بين السامعين ، وفي اصلاح ذات البين ، فلاكتار في غير خطب ، والاطالة في غير املال .

وليكن صدر كلامك دليلا علي حاجتك ، كما ان خير أبيات الشعر البيت الذي اذا سمعت صدره ، عرفت قافيه .

كأنه يقول : فرق بين صدر خطبة النكاح ، وبين صدر خطبة العيد ، وخطبة الصلح ، وخطبة التواهب ، حتى يكون لكل فن من ذلك صدر يدل على عجزه — فانه لاخير في كلام لايدل على معنك ، ويشير الى مغزأك ، والى العمود الذي قصدت ، والعرض الذي نزعته .

قال : فقيل له : فان ملّ السامع الاطالة التي ذكرت أنها حق ذلك الموقف ؟ قال : اذا أعطيت كل مقام حقه ، وقمت بالذي يجب من سياسة ذلك المقام وأرضيت من يعرف حقوق الكلام ، فلا تهتم لما فاتك من رضا الحاسد والعدو ، فانه لايرضيهما شيء ، وأما الجاهل فليست منه وليس منك ، ورضا الناس شيء لاينال ( ٥٤ ) .

فابن المقفع يرى البلاغة الاجادة المتمثلة بمراعاة ما يقتضيه الحال ويتطلبه في السكوت والاستماع ، والابتداء والجواب ، والايجاز والاطالة ، وغير ذلك بما ذكره . وقد نص صراحة على اعطاء كل مقام حقه ومراعاة ما يجب من سياسة ذلك المقام ، فالبلاتغيون المتأخرون لم يأتوا باكثر من صياغة هذا الذي ذكره أو اشار اليه في بلاغة الكلام خاصة .

الدكتور محمد جابر فياض

ومثل هذا أو قريب منه ما ذهب اليه عمرو بن عبيد - ١٤٤ هـ - وإن نزع فيه منزعا آخر - حين سأله حفص بن سالم قائلا : ما البلاغة ؟ ؟ فقال : « ما بلغ بك الجنة ، وعدل بك عن النار ، وما ابصر لك مواقع رشدك ، وعواقب غيك . قال : ليس هذا أريد . قال : من لم يحسن أن يسكت لم يحسن أن يستمع » ومن لم يحسن الاستماع ، لم يحسن القول .

قال : ليس هذا أريد . قال : قال النبي صلى الله عليه وسلم : « انا معشر الانبياء بكاء » أي قليل الكلام . ومنه قيل : رجل بكى . وكانوا يكرهون أن يزيد منطق الرجل على عقله .

قال : ليس هذا أريد . قال : كانوا يخافون من فتنه القول ، ومن سقطات الكلام ، ما لا يخافون من فتنه السكوت » ومن سقطات الصمت . قال : ليس هذا أريد . فقال له : فكأنك انما تريد تخير اللفظ ، في حسن الافهام ؟ قال : نعم .

قال : انك أوتيت تقرير حجة الله في عقول المكلفين » وتخفيف المؤونة على المستمعين ، وتزوين تلك المعاني في قلوب المرئيين ، بالالفاظ المستحسنة في الآذان ، المقبولة عند الأذهان ، رغبة في سرعة استجابتهم ، ونفي الشواغل عن قلوبهم ، بالموعظة الحسنة على الكتاب والسنة ، كنت قد أوتيت فصل الخطاب واستوجبت على الله جزيل الثواب » ( ٥٥ ) فبلاغة القول عنده تخير اللفظ في حسن الافهام » وفي ايضاحه لهذا القول من الفاظ الحسن والتزين ما فيه .

وقال المنصور - ١٥٨ هـ : « البلاغة والغنى اذا اجتمعا لامرئ أبطراه » ( ٥٦ ) .

( ٥٥ ) البيان والتبيين : ١١٤/١ .

( ٥٦ ) الصناعتين : ١٦ .

وقال الخليل - ١٧٠ هـ : « البلاغة كلمة تكشف عن البنية » (٥٧) . وقال ايضا : « البلاغة ما قرب طرفاه ، وبعد منتهاه » (٥٨) . وقال : « كل ما أدى الى قضاء الحاجة فهو بلاغة ، فان استطعت أن يكون لفظك لمنالك طبقا ، ولتلك الحال وفقا ، وآخر كلامك لأوله مشابها ، ومورده لمصدره موازنا ، فافعل . واحرص أن تكون لكلامك متبهما وأن ظرف ، وانظلمك مستريا وان لطف ، بمرونة آلتك لك ، وتصرف ارادتك معك ، فافعل » (٥٩) . وقوله هذا خير تلخيص لما كان ذكره ابن المقفع ، ان كان الخليل وقف عليه . وقال المفضل الضبي - ١٧٨ هـ : « قلت لاعرابي منا : ما البلاغة ؟ قال لي : الایجاز في غير عجز ، والاطناب في غير سخط » .

قال ابن الاعرابي : فقلت للمفضل : ما الایجاز عندك ؟ قال : حذف الفضول وتقريب البعيد » (٦٠) . وهذا الذي ذهب اليه المفضل شبيه بالذي ذهب اليه الخليل في قوله الاولين . وأشبه بهما منه قول خلف الاحمر - ١٨٠ هـ تقريبا : « البلاغة لمحة دالة » (٦١) .

وكتب جعفر بن يحيى بن خالد - ١٨٦ هـ الى عمرو بن معدة : « اذا كان الاكثار أبلغ ، كان الایجاز تقصيرا ، واذا كان الایجاز كافيا كان الاكثار عيا » (٦٢) وقيل له : « ما البلاغة ؟ قال : التقريب من المعنى البعيد ، والدلالة بانقليل على الكثير » . (٦٣) .

(٥٧) المعنى : ٢٤٢/١ .

(٥٨) نفسه : ٢٤٥/١ .

(٥٩) الرسالة اللغوية : ٤٨ .

(٦٠) البيان والبيان : ٩٧/١ .

(٦١) المعنى : ٢٤٢/١ .

(٦٢) الموضع ذاته .

(٦٣) المقدم : ١٩٨ / ٤ .

الدكتور محمد جابر فياض

وسئل كاثوم بن عمرو العتابي - ٢٠٨ هـ : ما البلاغة ؟ ؟ فقال : كل من أفهمك حاجته من غير إعادة ، ولا حجة ، ولا استعانة فهو بليغ . فإن اردت اللسان الذي يروق الالسة ، ويفوق كل خطيب فإظهار ما غرض من الحق ، وتصوير الباطل في صورة الحق (٦٤) .

وقال الجاحظ : « والعتابي حين زعم أن كل من أفهمك حاجته فهو بليغ . لم يعن أن كل من أفهمنا - معاشر المولدين والبلديين - قصده ومعناه بالكلام الملحون ، المعدول عن جهته » المصروف عن حقه ، محكوم له بالبلاغة (٦٥) . الملحون ، المعدول عن جهته » المصروف عن حقه ، أنه محكوم له بالبلاغة . وانمسا عنى العتابي أفهمك العرب حاجتك على مجاري كسلام العرب الفصحاء (٦٥) . »

وضرب عددا من الأمثلة التي لم يفهم منها العرب الفصحاء ما أريد بها لما فيها من اللحن واكرونها معلولة عن جهتها ، مصروفة عن قصدها ، منها قوله :

« وقد روى أصحابنا أن رجلا من البلديين قال لأعرابي : كيف أهلك ؟ - قالها بكسر اللام - قال الاعرابي : صلبا ، لأنه أجابه على فهمه ، ولم يعلم أنه أراد المسألة عن اهله ورياله » (٦٦) . وأضاف قائلا :

« فمن زعم أن البلاغة أن يكون السامع يفهم معنى القائل ، جعل الفصاحة والاكثة ، والخطأ والصواب ، والاغلاق والابانة ، والملحون والمرب « كله سوا ، وكله بيانا ، وكيف يكون ذلك كله بيانا ، ولولا طول مخالطة السامع للمعجم ، وسماعه للفساد من الكلام لما عرفه . ونحن لم نفهم عنه الا لا نقص الذي فينا . وأهل هذه اللغة وأرباب هذا البيان لا يستدلون على معاني هؤلاء

(٦٤) البيان والبيان : ١١٣/١ .

(٦٥) البيان والبيان : ١٦١/١ - ١٦٢ .

(٦٦) نفسه : ١٦٣/١ .

بكلامهم كما لا يعرفون رطانة الرومي والصقلي ، وان كان هذا الاسم انما يستحقونه بأننا نفهم عنهم كثيرا من حوائجهم فنحن قد نفهم بحممة الفرس كثيرا من حاجاته ، ونفهم بضياء السور كثيرا من ارادته . وكذلك الكلب والحمار والصبي الرضيع . (٦٧) .

وأخذ ابو هلال العسكري كل هذا الذي ذهب اليه الجاحظ في ايضاح قول العتابي بايجاز من غير ما اشارة اليه (٦٨) .

وعقب الجاحظ على قول الشاعر :

الارب خصم ذي فنون علوته وان كان ألوى يشبه الحق باطله

بقوله : فهذا هو معنى قول العتابي : « البلاغة اظهار ما غمض من الحق وتصوير الباطل في صورة الحق » (٦٩) . وروي ان العتابي قال : « البلاغة مد الكلام بمعانيه اذا قصر ، وحن التألف اذا طال » (٧٠) .

وجاء بصحيفة بشر بن المعتز — ٢١٠ هـ المشهورة ، ومنها قوله :

« ... أن يكون لفظك رشيقا عذبا » وفخما سهلا ، ويكون معنالك ظاهرا مكشوفاً » وقرىبا معروفا ، اما عند الخاصة ، ان كنت للخاصة قصدت ، واما عند العامة « ان كنت للعامة ، أردت .

والمعنى ليس يشرف بأن يكون من معاني الخاصة ، وكذلك ليس يتضع بأن يكون من معاني العامة . وانما مدار الشرف على الصواب ، واخراز المنفعة مع « وافية الحال وما يجب لكل مقام من » المقال .

(٦٧) نفسه : ١٦٢/١ .

(٦٨) الصنائع : ١٠ - ١١ .

(٦٩) البيان والتبيين : ٢٢٠/١ .

(٧٠) زهر الاداب ١٢٧/١ .

الدكتور محمد جابر فياض

فإن امكنتك أن تبلغ من بيان لسانك ، وبلاغة قلمك ، واطف مداخلك ، واقتدارك على نفسك ، الى أن تفهم العامة معاني الخاصة ، وتكسر بها الانفاظ الواسطة ، التي لاتلطف عن الدهماء ، ولا تجفو عن الاكفاء فأنت البليغ السام » (٧١) .

ونقل عن سهل بن هارون - ٢١٥ هـ قوله :

«السان البلغ والشعرالجيد لا يكادان يجتمعان في واحد ، واعر من ذلك نأ تجتمع بلاغة الشعر وبلاغة القلم » (٧٢) .

كما نقل عنه قوله : « بلاغة اللسان رفيق ، والعي خرق » (٧٣) .

وقال ابن الاعرابي - ٢٣١ هـ : « البلاغة التقرب من البغية ، ودلالة قليل على كثير » (٧٤) .

ولم يكنف الجاحظ - في مفهوم البلاغة بما نقله عن العرب مع كثرة ما نقله عنهم ، فجاء بأقوال غيرهم من الامم والاقوام ، فقال :

« . . قيل للفارسي : ما البلاغة ؟ قال : معرفة الفصل من الوصل .

وقيل لليوناني : ما البلاغة ؟ قال : حسن الاقتضاب عند البداهة ، والغزارة يوم الاطالة .

وقيل للهندي : ما البلاغة ؟ قال : وضوح الدلالة ، وانتهاز الفرصة « وحسن الاشارة .

وقال بعض اهل الهند : جماع البلاغة البصر بالحجة ، والمعرفة بمواضع الفرصة .

(٧١) البيان والبيان : - ١٣٦/١ .

(٧٢) نفسه : - ٢٤٣/١ .

(٧٣) نفسه : - ٤٢/٢ .

(٧٤) السدة : ٢٤٦/١ .

ثم قال : ومن البصر بالحجة ، والمعرفة بمواضع الفرصة أن تدع الانصاح الى الكناية ، اذا كان الانصاح أوعر طريقة . وربما كان الاضراب عنها صفحا أبلغ في الدرك ، وأحق بالظفر .

وقال مرة : جماع البلاغة التماس حسن الموقع ، والمعرفة بساعات القول ، وقلة الخرق بما التبس من المعاني أو غمض ، وبما شرد عليك من اللفظ أو تعلق .

ثم قال : وزين ذلك كله ، وبهاؤه ، وحلاوته وسناؤه ، أن تكون الشائيل موزونة ، والالفاظ معدلة ، واللهجة نقية ، فان جامع ذلك السن والسمت ، والجمال وطول الصمت ، فقد تم كل التمام ، وكمل كل الكمال ، ( ٧٥ ) .

ونقل عن معمر - أبي الاشعث - أنه قال لبهلة الهندي : ما البلاغة عند أهل الهند ؟ قال بهلة : عندنا في ذلك صحيفة مكتوبة ، لكن لا أحسن ترجمتها لك ، لم أعالج هذه الصناعة ، فأثني في نفسي بالقيام بخصائصها وتلخيص لطائف معانيها .

قال أبو الاشعث : فلتيت بتلك الصحيفة الترجمة ، فاذا فيها : أول البلاغة اجتماع آلة البلاغة . وذلك أن يكون الخطيب رابط الجأش ، ساكن الجوارح ، قليل اللحظ ، متخير اللفظ ، لا يكلم سيد الامة بكلام الامة ، ولا الملوك بكلام السوق . ويكون في قواه فضل التصرف في كل طبقة . ولا يدقق المعاني كل التدقيق ، ولا ينقح الالفاظ كل التنقيح ، ولا يصفيها كل التصفية ، ولا يهذبها غاية التهذيب . ولا يفعل ذلك حتى يصادف حكيما ، أو فيلسوفا عليما ، ومن قد تعود حذف فضول الكلام ، واسقاط مشتركات



الدكتور محمد جابر نياض

الالفاظ ، وقد نظر في صناعة المنطق على جهة الصناعة والمبالغة ، لا على جهة الاعتراض والتصحيح ، وعلى وجه الاستطراف والتضاريف .

قال : ومن علم حق المعنى ، أن يكون الاسم له طبقا ، وتلك الحال له وفقا ، ويكون الاسم لا فاضلا ولا مفضولا ، ولا مقصراً ولا مشتركا ولا مضمنا ويكون - مع ذلك - ذاكرة لما عقد عليه أول كلامه ، ويكون تصفحه لمصادره في وزن تصفحه لموارده ، ويكون لفظه موثقا ، ولحول تلك المقامات مواردا . ومدار الامر على الافهام كل قوم بمقدار طاقتهم ، والحمل عليهم على اقدار منازلهم . وأن تواتيه الآتية ، وتتصرف معه أدواته .

ويكون في التهمة لنفسه معتدلا ، وفي حسن الظن بها مقتصدا ، فانه ان تجاوز مقدار الحق في التهمة لنفسه ظللها ، فأودعها ذلة المظلومين ، وان تجاوز الحق في مقدار حسن الظن بها آمنها ، فأودعها تهاون الآمنين . واكمل ذلك مقدار من الشغل ، واكمل شغل مقدار من الزهن ، واكمل ومن مقدار من الجهل (٧٦) .

ونقل ايضا أنه قيل ارجل من الحكماء : ما جماع البلاغة ؟ قال : معرفة السليم من المعتل ، وفصل ما بين المضمن والمطلق ، وفرق بين المشترك والمفرد وما يتحمل التأويل من المنصوص المقيّد (٧٧) .

غير أن الجاحظ الذي وقف على هذه الاقوال الكثيرة التي نقلها كان قد اعرب عن اشارة لقول لم يسم قائله فقال :

(٧٦) البيان والتبيين : ١ - ٩٢ - ٩٣ .

(٧٧) البيان والتبيين : ٢ - ١٠٤ .

وقال بعضهم - وهو من أحسن ما اجتبيناه ودوناه - لا يكون الكلام يستحق اسم البلاغة ، حتى يسابق معناه لفظه ، ولفظه معناه ، فلا يكون لفظه الى سمعك ، اسبق من معناه الى قلبك (٧٨) .

والجاحظ صيرفي الكلام ناقد ، لم يكن ليختار هذا القول ويؤثره - وان لم يوقف الحسن عليه وحده - لولا ما رآه فيه من تجسيد لميزات الكلام البليغ . فاختصاص القلب فيه مقصود ، غير عفوي ، أريد به إبراز حلاوة الكلام واستباق اللفظ والمعنى ووصولهما سوياً - مع حرص كل منهما على الوصول قبل الآخر - إساءة ذكية للموازاة الدقيقة بينهما في الجودة والنفاذ والسرعة فالإسراع ، والافتدة لا تستقبل بسرعة إلا ما جاد وراق وحسن ، وهل البلاغة غير هذه الجودة والحسن ، والحدق في اختيار الكلام وصياغته ؟ ؟ أوليس الجاحظ هو القائل في الشعر والموازنة بين اللفظ والمعنى :

« والمعاني مطروحة في الطريق ، يعرفها العجمي والعربي ، والبلوي ، والقروي والمدني وانما الشأن في إقامة الوزن ، وتخير اللفظ ، وسهولة المخرج وكثرة الماء ، وفي صحة الطبع ، وجودة السبك ، فانما الشعر صناعة يضرب من النسيج وجنس من التصوير ، وفي رواية (صياغة) مكان (صناعة) وهي أدل على الحدق والمهارة من الصناعة وأولى بالسياق الذي وردت فيه . (٧٩) .  
والجاحظ هو الذي وصف بلاغة ثمامة بن أشرس التي اعجبته أيما إعجاب بقول ثمامة نفسه في جعفر بن يحيى . فقال :

(٧٨) نفسه : - ١١٥/١ .

(٧٩) الميراث : - ١٣١/٢ - ١٣٢ .

الدكتور محمد جابر فياض

وقال ثمامة بن أشرس : كان جعفر بن يحيى أنطق الناس ، وقد جمع الهدوء والتمهل ، والجزالة والحلاوة . وافهما ما يفنيه عن الاعادة . ولو كان في الارض ، ناطق يستغنى بمنطقه عن الاشارة ، لاستغنى جعفر عن الاشارة ، كما استغنى عن الاعادة .

وقال مرة : « رأيت احدا كان لا يتحبس ، ولا يتوقف ، ولا يتلجلج ، ولا يتسحنح ولا يرتقب انظما . قد استدعاه من بعد ، ولا ياتمس التخلص الى ممني قد تعصى عليه طلبه ، اشد اقتدارا ، ولا أقل تكلفا من جعفر بن يحيى » (٨٠) .  
فمقب الجاحظ قائلا : وهذه الصفات التي ذكرها ثمامة بن أشرس فوصف بها جعفر بن يحيى ، كان ثمامة بن أشرس قد انتظمها لنفسه ، واستولى عليها دون جميع أهل عصره . انه ما كان في زمانه قروي ، ولا بلدي كان بلغ من حسن الافهام ، مع قلة عدد الحروف ، ولا من سهولة المخرج ، مع السلامة من التكلف ، ما كان بلغه .

وكان لفظه في وزن معناه ، ومعناه طبق لفظه ، ولم يكن لفظه الى سمعك بأسرع من معناه الى قلبك » (٨١) فاختتم تعقيبه بما كان آثره .

وهو القائل : « أما أنا فلم أر قط أمثل طريقة في البلاغة من الكتاب فانهم ، قد التمسوا من الالفاظ ما لم يكن متوعرا وحشيا ، ولا ساقطا موقيا » . (٨٢) .

وفي فصل من صدر رسالته في ( البلاغة والايجاز ) جاء ما نصه :  
« والبلاغة اصابة المعنى ، والقصد الى الحجة مع الايجاز ومعرفة الوصل من الوصل » (٨٣) .

(٨٠) البيان والتبيين : ١٠٥/١ - ١٠٦ .

(٨١) نقه : ١١١/١ .

(٨٢) البيان والتبيين : ١٣٧/١ .

(٨٣) البلاغة والايجاز - في مجلة البلاغ - ٢٣ .

وأضاف فيها أن حسن البيان محمود ، وحسن الصمت حكم ، وربما كان الإيجاز محمودا والاكثار مذموما . وربما رأيت الاكثار احدا من الإيجاز . واكل مذهب ووجه عند العاقل ، واكل مكان يقال ، واكل كلام جواب . مع أن الإيجاز أسهل مراما ، وأيسر مطلبا من الاطناب . ومن قدر على الكثير ، كان على القليل أقدر ، والتقليل للتخفيف ، والتطويل للتعريف ، والتكرار للتوكيد والاكثار للتشديد . . .

وأما المذموم من المقال فما دعا الى اللال ، وجاوز المقدار ، واشتمل على الاكثار وخرج عن مجرى العادة .

وكل شيء أفرط في طبعه ، وتجاوز مقدار وسعه ، عاد الى ضد طباعه فيتحول البارد حارا ، ويصير النافع ضارا ، كالصندل البارد أن أفرط في حكه عاد حارا ، وذيا ، كالثلج يطنئ قليله الحرارة ، وكثيره يحركها . وكذلك الترد لما أفرط قبحه ، وتناهت سماحته استملح واستظرف . والى هذا ذهب من عد الاكثار عيا والإيجاز بلاغة . ( ٨٤ ) .

ومهما يكن من شيء أن أقول الذي آثره ابن المدبر والجرجاني بعد ذلك كما سنقف عليه عندهما ( ٨٥ ) .

ولقد سئل الكندي - ٢٥٨ هـ عن البلاغة فقال : ركنها اللفظ وهو على ثلاثة أنواع : فنوع لاتعرفه العامة ولا تتكلم به ، ونوع تعرفه وتتكلم به ، ونوع تعرفه ولا تتكلم به وهو احدها ( ٨٦ ) .

وعقب ابن قتيبة - ٢٧٦ هـ على ما نقله من قول ابرويز الكاتب : « واجمع الكثير مما تريد في القليل مما تقول » بقوله : « يريد الإيجاز . وهذا ليس

( ٨٤ ) نفسه - ٢٤ .

( ٨٥ ) انظره في هذا البحث : ص ٢٧ ، ٤٢ .

( ٨٦ ) المدة : - ٢٤٧/١ .

الدكتور محمد جابر فياض

بمحمود في كل موضع ، ولا بمختار في كل كتاب . بل اكل مقام مقال . ولو كان الايجاز محمود في كل الاحوال لجرده الله تعالى في القرآن . ولم يفعل الله ذلك ولكنه أطال تارة للتوكيد ، وحذف تارة للايجاز ، وكرر تارة للأنفهام . . . ( ٨٧ ) .

ونقل ابن المدبر - ٢٧٩ هـ قول « أنوشروان لبزر جمهر : متى يكون الصبي بليغا ؟ » فقال : اذا وصف بليغا » ( ٨٨ ) .

وكتب رسالة في صفة الكتابة تشبه الى حد ما صحيفة بشر بن المعتمر أودعها كثيرا مما وقف عليه من أقوال في الفصاحة والبلاغة ، وصنعة الكتابة ومطالباتها ، قال في مقدمتها : « . سأنتني أن أقف بك على وزن علوية اللفظ وحلاوته ، وحدود فخامة المعنى وجزالته ، ورشاقة نظم الكتاب ومشكلة سرده ، وحسن افتتاحه وختمه ، وانتهاء فصوله ، واعتدال وصوله ، من الزلل وبعدها عن الخلط ، ومتى يكون الكاتب مستحفا اسم الكتابة ، والبلغ ملما له معاني البلاغة في اشارته واستعارته . . . » ( ٨٩ ) .

وانتهى في البلاغة الى ما اختاره الجاحظ وآثره فيها من اقوال . فقال : « . . . ولكن سياسته » الكلام « - صعبة ، وتأليفه شديد الال على جهابذته وفرسانه وامراء الكلام ، يصرفونه كيف شاؤوا . ولا يستحق اسم البلاغة حتى يسابق معناه لفظه . » ولفظه « معناه » لا يكون اللفظ اسبق الى الاسماع من معناه الى القلوب » ( ٩٠ ) .

وقال أبو العيناء - ٢٨٢ هـ في البليغ : « من اجتراً باقليل عن الكثير وقرب البعيد اذا شاء ، وبعد القريب ، واخفى الظاهر ، واظهر الخفي » ( ٩١ ) .

( ٨٧ ) أدب الكاتب : - ١٥ - ١٦ .

( ٨٨ - ٨٩ ) الرسالة المذراء ٤٦ .

( ٩٠ ) ٣٩ .

( ٩١ ) السبعة : - ٢٤٦/١ .

وقال المبرد - ٢٨٦ هـ : « ان من حق البلاغة احاطة القول بالمعنى واختيار الكلام ، وحسن التلصص ، حتى تكون الكلمة مقاربة اختها ، ومعاضة شكها ، وأن تقرب البعيد ، وتحذف منها الفضول . . . »

فان استوى هذا في الكلام المنشور ، والكلام المرصوف المسمى شعرا فلم يفضل احد القسمين صاحبه ، فصاحب الكلام المرصوف أحمد ، لانه أتى بمثل ما أتى به صاحبه « وزاد وزنا وقافية ، والوزن يحمل على الضرورة ، والقافية تضطر الى الحيلة . »

وبقيت بينهما واحدة ، ليست مما توجد بعد استماع الكلام منهما ، ولكن يرجع اليهما عند قولهما ، فينظر أيهما أشد على الكلام اقتدارا وأكثر تسحا ، وأقل معاناة « وأبطل معايرة ، فيعلم أنه المتقدم » (٩٢) .

ووازن بين قوله صلى الله عليه وسلم : « وكفى بالسلامة داء » ومثله من أقوال شعرية ونثرية وقال : « فانظر الى هذا الكلام الذي لا زيادة فيه ولا نقصان ، لا يطول المعنى ولا يقصر عنه ، وانظر الى فخامته وجزالته يقول : كفى بالسلامة داء . فأبي كلام أو عطف ، أو زجر في القلب أو قر ؟ ان هذا الكلام ليجل عن أن يبلغه وصف ، أو يحيط بكنهه قول » (٩٣) وقال ابن المعتز - ٢٩٦ هـ : « البلاغة بلوغ المعنى ، ولما يطل سفر الكلام » (٩٤) .

وغير خاف أن هذه الأقوال وغيرها كانت قد أوضحت مفهوم البلاغة ايضا تاما وان لم تكن بصياغة حد جامع مانع لها .

(٩٢) البلاغة : - ٥٩ - ٦٠ .

(٩٣) نفسه : - ٦٦ .

(٩٤) السبعة : - ٢٤٦/١ ، التثيل والمعاصرة - ١٥٨ وفيه : أن تبلغ المعنى ولم يطل سفر الكلام .

الدكتور محمد جابر فياض

والغريب أن يضيف اسحاق بن وهب - ٣٣٧ هـ الى قول المبرد ( فصاحة  
السان ) ليجعل منه حدا للبلاغة ، وكأن كل من سبقه لم يظن اليه فيقول  
« وقد ذكر الناس البلاغة ، ووصفوها بأوصاف لم تشمل على حدها »  
وذكر الجاحظ كثيرا مما وصفت به « وكل وصف منها يفصر عن الاحاطة  
بعدها . وحدها عندنا : القول المحيط بالمعنى المقصود ، مع اختيار الكلام ،  
وحسن النظام ، وفصاحة اللسان .

وانما اضيف الى الاحاطة بالمعنى اختيار الكلام ، لان العامي قد يحيط  
قواه بمعناه الذي يريد ، الا أنه بكلام مردول من كلام امثاله ، فلا يكون  
موصوفا بالبلاغة .

وزدنا فصاحة اللسان لان الاعجمي واللحان قد يبلغا مرادهما بقولهما  
فلا يكونان موصوفين بالبلاغة .

وزدنا حسن النظام لانه قد يتكلم النصيح بالكلام الحسن ، الآتي على  
المعنى ولا يحسن ترتيب الناطه ، وتصير كل واحدة مع ما يشاكلها ، فلا  
يقع ذلك مرقعه « (٩٥) .

مع أن المبرد قبله بنصف قرن او يزيد كان قد قال : ان من حق البلاغة  
احاطة القول بالمعنى ، واختيار الكلام ، وحسن النظم . فليس له فيه غير  
فصاحة اللسان ، التي هي من قبيل تحصيل الحاصل ، فما ذهب أي من  
المتحدثين عن البلاغة الى أن غير النصيح يمكن ان يكون بليغا ، وقد نبه الى  
هذا الجاحظ في ايضاحه لما عناه العنابي بقراه : كل من أفهمك حاجته فهو  
بليغ (٩٦) .

(٩٥) البرهان - ١٦٣ .

(٩٦) النظر في هذا البحث - ١٩ - ٢٠ .

## مفهوم البلاغة

ومهما يكن من شيء<sup>٩٧</sup> فإن قوله هذا إنما يبرز لنا عناية قسم من البلغاء والبلغيين بالحدود والتعريفات في وقت مبكر خلافا لما كنا نعهده .

وقال الرماني - ٣٨٦ هـ :

« . . . وليست البلاغة افهام المعنى لانه قد يفهم المعنى متكلمان احدهما بليغ والآخر عبي ، ولا البلاغة ايضا بتحقيق اللفظ على المعنى ، لانه قد يحقق اللفظ على المعنى وهو غث مستكره ، ونافر متكلف .

وانما البلاغة ايصال المعنى الى القلب في أحسن صورة من اللفظ . فأعلاها طبقة - في الحسن - بلاغة القرآن ، وأعلى طبقات البلاغة للقرآن خاصة وأعلى طبقات البلاغة معجز للعرب والعجم كاعجاز الشعر المفحم ، فهذا معجز للمفحم خاصة ، كما ان ذلك معجز للكافة » (٩٧) .

وقال الخطابي - ٣٨٨ هـ :

« . . . فمنها البليغ الرصين الجزل ، ومنها الفصيح القريب السهل ، ومنها الجائر الطلق الرسل . وهذه اقسام الكلام المحدود ، دون المجين المذموم . . . . . واعلم ان القرآن انما صار معجزا لانه جاء بأفصح الالفاظ في احسن نظوم التأليف مضمنا أصح المعاني . . . . .

ثم اعلم ان عمود هذه البلاغة التي تجمع لما هذه الصفات ، هو وضع كل نوع من الالفاظ التي تشتمل عليها فصول الكلام موضعه الاخص الاشكل به . . . .

ولم تقتصر فيما اعتمدنا من البلاغة لاعجاز القرآن ، على مفرد الالفاظ التي منها يتركب الكلام ، دون ما يتغير منه من ودائه التي هي معانيه ، وملابسه التي هي نظوم تأليفه . . . (٩٨) .

(٩٧) التكت : - فن ثلاث رسائل في اعجاز القرآن - ٦٩ .

(٩٨) بيان اعجاز القرآن : - فن الرسائل ذاتها - ٢٢ - ٢٢ .



الدكتور محمد جابر نياض

وقال ابو هلال العسكري - ٣٩٥ هـ : البلاغة من قولهم : بلغت الغاية اذا انتهيت اليها ، وبلغتها غيرى . وبلغ الشيء : متناه . والمبالغة في الشيء الانتهاء الى غايته .

نسبت البلاغة بلاغة ، لانها تنهي المعنى الى قلب السامع فيفهمه . وسميت البلغة بلغة لانك تبليغ بها ، فتنتهي بك الى مافوقها ، وهي البلاغ ايضا . ويقال الدنيا بلاغ : لانها تؤدبك الى الآخرة . والبلاغ ايضا : التبليغ ، في قول الله عز وجل : « هذا بلاغ للناس » أى تبليغ ويقال : بلغ الرجل بلاغة ، اذا صار بليغا ، كما يقال : نبل نبالة ، اذا صار نبيلاً . وكلام بليغ وبلغ - بالفتح - كما يقال : وجيز ووجز ، ورجل بلغ - بالكسر - يبلغ مايريد ، وفي مثل لهم احمق بلغ . ويقال : أبلغت في الكلام اذا أتيت بالبلاغة فيه . كما تقول : أبرحت اذا اتيت بالبرحاء ، وهو الامر الجسيم .

والبلاغة من صفة الكلام لا من صفة المتكلم . فلهذا لايجوز أن يسمى الله جل وعز بأنه بليغ . اذ لايجوز أن يوصف بصفة كان موضوعها الكلام . وتسميتنا المتكلم بأنه بليغ توسع . وحقيقته أن كلامه بليغ ، كما تقول : فلان رجل محكم ، وتعني أن افعاله محكمة . قال الله تعالى : « حكمة بالغة » فجعل البلاغة من صفة الحكمة ، ولم يجعلها من صفة الحكيم ، لأن كثرة الاستعمال جعلت تسمية المتكلم بأنه بليغ كالحقيقة ، كما انها جعلت تسمية الزادة راوية كالحقيقة ، وكان الراوية حامل الزادة ، وهو البعير وما يجري مجراه .

واذا كان الامر على هذا فالفصاحة والبلاغة ترجعان الى معنى واحد ، وان اختلف أصلاهما ، لان كل واحد منهما انما هو الابانة عن المعنى والاظهار له . . .

## مفهوم البلاغة

وقد اضطرب أبو هلال أيضا اضطرب في التمييز بين البلاغة والفصاحة أو مقارنتهما ببعضهما فهو بعد أن أرجعهما إلى معنى واحد مع اختلاف أصليهما أشار إلى اختلافهما فقال : « فلي هذا تكون الفصاحة والبلاغة مختلفتين ، وذلك أن الفصاحة تمام آفة البيان ، فهي مقصورة على اللفظ ، لأن الآلة تتعلق باللفظ دون المعنى ، والبلاغة إنما هي انتهاء المعنى إلى القلب فكأنها مقصورة على المعنى .

ومن الدليل أن الفصاحة تتضمن اللفظ ، والبلاغة تتناول المعنى ، أن البيغاء يسمى فصيحاً ولا يسمى بليغاً ، إذ هو مقيم الحروف ، وليس له قصد إلى المعنى الذي يؤديه . وقد يجوز مع هذا أن يسمى الكلام الواحد فصيحاً بليغاً ، إذا كان واضح المعنى ، سهل اللفظ ، جيد البك ، غير مستكره ولا فج ، ولا متكلف وخم . ولا يمنعه من أحد الإسمين شيء لما فيه من إيضاح المعنى وتقويم الحروف .

وشهدت قوما يذهبون إلى أن الكلام لا يسمى فصيحاً حتى يجمع مع هذه الثموت فخامة وشدة وجزالة . . . . .

وقالوا : وإذا كان الكلام يجمع نعوت الجودة ، ولم يكن فيه فخامة وفضل جزالة سمي بليغاً ولم يسم فصيحاً (٩٩) . وهذا الذي انتهى إليه غريب واغرب من غريب بعد الذي قاله في فصاحة البيغاء ، واختصاص الفصاحة بأقامة الحروف أو حصرها بها ، وجعل الفصاحة بعد هذا أخص من البلاغة ، وأعلى منها مرتبة . وهما لم تقف عليه عند غيره ، ولا يفتيه أنه في هذا ناقل ، لكونه لم يسم هؤلاء الذين نقل عنهم « ولم يعقب على قولهم بشيء ، غير ما مثل به من نصوص لاشك في فصاحتها وبلاغتها فقال : « وأنشدنا أبو أحمد عن أبي بكر الصولي لأبراهيم بن العباس :

الدكتور محمد جابر فياض

تمر الصبا صفحا بساكنة الغضا — ويصدع قلبي أن يهب هبوبها  
قريبة عهد بالحبيب وانما — هوى كل نفس حيث حل حبيبها  
فالييت الاول فصيح وبلغ ، والبيت الثاني بليغ وليس بفصيح . واستدلوا  
على صحة هذا المذهب بقول العاص بن عدي : الشجاعة قلب ركين ،  
والفصاحة لسان رزين . والاسان هاهنا : الكلام ، والرزين : الذي فيه  
نخامة وجزالة . ( ١٠٠ ) مع ان البيت الثاني لا يقل فصاحة عن البيت الاول ،  
ورفته لا تخرجه عن الفصاحة والا اكان كل كلام رقيق غير فصيح ، فلا  
أدري كيف يأتي بمثل هذا الرأي الفج ويعرضه ، ويسكت عنه ، من غير  
أن يعقب عليه بشيء ، مع انه خصص الفصول الثلاثة الاولى من كتابه  
للحديث عن البلاغة والفصاحة . الاول : « في الابانة عن موضوع البلاغة  
في اللغة ، وما يجري معه من تصريف لفظها ، والقول في الفصاحة وما  
يتشعب منه » ( ١٠١ ) . والثاني : « في الابانة عن حد البلاغة » ( ١٠٢ ) .  
والثالث « وهو القول في تفسير ما جاء عن الحكمة في حدود البلاغة . ( ١٠٣ ) »  
فقال في الابانة عن حد البلاغة : « فنقول : البلاغة كل ما تبلغ به المعنى قلب  
السامع ، ، فتمكنه في نفسه كتمكنه في نفسك » مع صورة مقبولة ومعرض  
حسن .

وانما جعلنا حسن المعرض وقبول الصورة شرطا في البلاغة ، لان الكلام  
اذا كانت عبارته رثة ، ومعرضه خلقا لم يسم بليغا ، وان كان مفهوم المعنى ،  
مكتشف المغزى . ( ١٠٤ ) وأوضح فيه قول العتابي بمثل ما أوضحه الجاحظ  
من قبل ، ان لم يكن هو اياه باكثر لفظة ومعناه ( ١٠٥ ) . واحتج لاحد الذي  
ذكره قائلا :

( ١٠٠ ) آتلف : ٩ .  
( ١٠١ ) ، ( ١٠٢ ) ، ( ١٠٣ ) : الصامتين : ٦ ، ١٠ ، ١٤ .  
( ١٠٤ ) آتلف : ١٠ . ( ١٠٥ ) آتلف : ١٠ - ١١ .

مفهوم البلاغة

« وما يؤيد ما قلنا من أن البلاغة إنما هي إيضاح المعنى وتحسين اللفظ قول بعض الحكماء : البلاغة تصحيح الاقسام ، واختيار الكلام الى غير ذلك مما سنذكره ونقره في هذا الباب ان شاء الله .

وقال محمد بن الحنفية رضي الله عنه : البلاغة قول تضطر العقول الى فهمه بأسهل العبارة « فقله : تضطر العقول الى فهمه عبارة عن إيضاح المعنى وقوله بأسهل العبارة تنبيه على تسهيل اللفظ وترك تنقيحه » . (١٠٦)

وأكد في الفصل الثالث ما ذكره من حدها في الفصل الثاني وأورد أقوالا غير قليلة فيها وتولى شرحها والتمثيل لها مع ما في طائفة منها من اطناب فجاء هذا الفصل أطول الفصول الثلاثة .

واعل من الانصاف أن نشير الى أنه لم يقصر الفصاحة أو البلاغة على الجزأة بل صرح في هذا الفصل ، بما كنا نتظر أن يصرح به هناك اثر القول الذي ساقه . فقال هنا : « وأبلغ من هذه المترلة ، أن يكون في قوة صائغ الكلام ، أن يأتي مرة بالجزل وأخرى بالسهل » فليكن اذا شاء ، ويشند اذا أراد ، ومن هذا الوجه فضلوا جريرا على الفرزدق ، وأبا نواس على علي مسلم » (١٠٧)

كما انه أورد أقوالا لم أقف عليها عند من سبقه ، منها ما قد عزاه لقائله ، ومنها ما لم يعزه لقائل بعينه ، من هذه قوله :

« قال بعض الحكماء : البلاغة قول يسير ، يشتمل على معنى خطير . وهذا مثل قول الآخر : البلاغة حكمة تحت قول وجيز ، وقول الآخر : البلاغة علم كثير في قول يسير » . (١٠٨)

(١٠٦) نفسه : ١٢ .

(١٠٧) الصناعتين : ٢٤ .

(١٠٨) نفسه : ٣٧ .

الدكتور محمد جابر نياض

« وكما قال بعضهم : البلاغة صوب ، في سرعة جواب ، والعي اكثار في اذار ، وابطاء يردنه أخطاء » (١٠٩) .

« وقال العربي : البلاغة التقرب من المعنى البعيد ، والتباعد من حشو الكلام ، وقرب المأخذ ، وإيجاز في صواب ، وقصد الى الحجة ، وحسن الاستعارة . »

ومثله قول الآخر : البلاغة تقريب ما بعد من الحكمة بأيسر الخطاب ... والرواية الصحيحة أن العربي قال : البلاغة التقرب من المعنى البعيد . ولكن رأيت في بعض أصولي كما ذكرته قبل فأوردته هاهنا وفسرته على ما رأيت في الاصل . » (١١٠) .

غير انه نقل عن جعفر بن يحيى في البلاغة قائلا :

« وقال جعفر بن يحيى : البلاغة أن يكون الاسم يحيط بمعناك ، ويجلي عن مفزاك ، وتخرجه من الشركة ، ولا تستعين عليه بطول الفكرة ، ويكون سليما من التكلف ، بعيدا من سوء الصنعة ، بريئا من التعقيد ، غنيا عن التأمل » (١١١) . وتولى تفسيره مع ان الجاحظ كان قد نقل قوله هذا في معنى البيان ، وليس في معنى البلاغة ، فقال : « وقال ثمامة : قلت لجعفر بن يحيى : ما البيان ؟ قال : » (١١٢) .

ومهما يكن من شيء ، فقد بذل الرجل جهدا فيما حاد به البلاغة « وجاء به من حدودها الكثيرة المعزوة لاصحابها ، غير المعزوة ، تفسير غير قليل مما قيل فيها وأوضح المراد بها ، حتى ان من الباحثين المعاصرين ، من آثر أن يبدأ الحديث عن البلاغة بحديثه ، محققا في هذا أو غير محقق فيه (١١٣) .

(١٠٩) نفسه : ٤٣ .

(١١٠) نفسه : ٤٧ - ٤٨ . (١١١) الصناعتين : ٤٢ .

(١١٢) البيان والتبيين ١/ ١٠٦ . (١١٣) معجم البلاغة العربية ١/ ٩١ .

وقال عبد الكريم النهشلي القيرواني - ٤٠٣ هـ : « وإنما سميت البلاغة بلاغة لا لبلاغ المتكلم حاجته بحسن لفهام السامع » (١١٤) .

وعنون الثعالبي - ٤٢٩ هـ الفصل الرابع والخمسين من كتابه المبهج بعنوان : « في ذكر البلاغة والبلغاء » ، ووصف الكلام البارع « (١١٥) » ، وسأقتصر أولا على ايراد النصوص ، التي ذكر فيها ذكر البلاغة والبلغاء صراحة ، في هذا الفصل وغيره من فصول هذا الكتاب ، لقوله في مقدمته : « . . . وبعد فهذا كتاب عولت فيه على خواطري لا على دفاتري ، وعلى قولي لا على منقولي ، وعلى فكري لا على ذكري . وجلوته في معرض المبتدع المخترع ، لا المبتذل المقترع . . » (١١٦) ، وألحق بها بعد ذلك ، النصوص التي وردت في كتبه الاخرى . فجاء في نصوص الفصل قوله : « أبلغ الكلام ما حسن ايجازه » وقل مجازه ، وكثر إعجازه ، وناسبت صوره أعجازه . البليغ من اذا رمى هدف البلاغة أصاب ، واذا استدر سحاب الصواب صاب .

البليغ من يبلغ الاغراض البعيدة بالالفاظ القريبة .  
البليغ من يتجنب الإغراب في الإعراب « ويترك التوعير والتعوير في الخطاب .

الفاظ البليغ حالية ، وألفاظ العبي خالية .  
كلام البليغ معسول ، وكلام العبي مفسول .  
البليغ من فوائده موارد ، وشوارده وفوائده بواهر .  
البليغ من يجتني من الالفاظ اسرارها ، ويجتني من المعاني ثمارها .

(١١٤) البش : ٣١١ . (١١٥) المبهج : ٤٤ . (١١٦) نفه : ٢ .

الدكتور محمد جابر فياض

كلام البليغ في حلة من الحلاوة « وحلية من الطلاوة .

كلام البليغ فصوص مصروف .

كلام البليغ فصول مدبجة ، وكلام العبي فصول مشبجة .

البليغ اذا نطق طبق المفصل ، واذا كتب نسق الدر المفصل « (١١٧)  
وقال في فصل آخر منه :

« البليغ من اذا تكلم أضحك القطرب ، واذا خطب دفع الخطوب » (١١٨)  
وجاء بأقوال في حديثه عن الكتاب والبلغاء في كتابه التمثيل والمحاضرة  
تحت عنوان « من كتاب المبهج » مع أن منها ما لم يكن - كذلك - في المبهج  
واكثرها لم يرد لما ذكر في المبهج بأي شكل من الاشكال . فمنا ورد على  
نحو مغاير لما في المبهج قوله : « البليغ من يحوك الكلام على حسب الاماني ،  
ويخطط الالفاظ على قدود المعاني » (١١٩) .

مع انه في المبهج « الكاتب » بدلا من البليغ ، (١٢٠) ومثل ما في المبهج في  
النسخة « أ » من كتاب التمثيل والمحاضرة ذاته ، كما ذكر محققه الفاضل ،  
غير انه ثبت في المتن لفظ البليغ (١٢١) . ويكاد يكون كل ما جاء به من نصوص  
هذا القسم - بعد هذا النص - ليس من كتاب المبهج لعدم وجودها فيه ،  
ولان اكثرها جاءت معزوة لغيره خلافا لما صرح به في المبهج ، ولاختلاف  
النهج الذي انتهجه هنا عما انتهجه في المبهج . فقد نسب الى أبي عبد الله  
وزير المهدي أنه قال : « البلاغة مافهسته العامة ، ورضيته الخاصة » (١٢٢) .

(١١٧) المبهج : ٤٤ .

(١١٨) نفسه : ٤٧ .

(١١٩) التمثيل والمحاضرة : ١٥٧ .

(١٢٠) انظر : المبهج .

(١٢١) التمثيل والمحاضرة : ١٥٧ .

(١٢٢) نفسه : ١٥٨ .

وقال : قال غيره : « ابلغ الكلام ما سبق معناه لفظه » (١٢٣) . ونسب الى ابن المعتز أنه قال : « البلاغة أن تبلغ المعنى ، ولم تغل سفر الكلام » (١٢٤) . وجاء بعبارة : « خير الكلام ما كان لفظه فحلا ، ومعناه بكرا » (١٢٥) مفقطة ، وكذلك العبارة : « البلاغة ما صعب على التعاطي ، وسهل على الفطنة » (١٢٦) .

والذي يبدو لي أن الثعالبي لم يرد بقوله « من كتاب المبهج » غير الاقوال الثلاثة الاولى التي جاءت بين قوله هذا والبيتين اللذين عزاها الى أبي الفتح وتنبها للمحقق الفاضل أنها جميعا من كتاب المبهج (١٢٧) . ومهما يكن من شيء فإن ما قاله أكثر مما نقله ، وإن لم يكن يرمي في الذي قاله الى وضع حد جامع مانع بقدر ما أراد من صياغة الافكار ، والمفاهيم التي وقف عليها ونمثلها من أقوال غيره ، والافتتان في صياغتها ، افتنانا يعرب عن مكانة البلاغة ونفاستها .

ولقد خصص ابن رشيح القيرواني - ٤٥٦ هـ بابا للبلاغة ، جاء فيه بكثير مما قيل فيها ، منسوبا وغير منسوب ، ومما جاء فيه قوله :  
« . . . وسئل بعض البلغاء : ما البلاغة ؟ فقال : قليل يفهم » وكثير يسأم .  
وقال آخر : البلاغة اجاعة اللفظ ، واشباع المعنى .  
وسئل آخر فقال : معان كثيرة ، في الفاظ قليلة .  
وقيل لاحدهم : ما البلاغة ؟ فقال : اصابة المعنى وحسن الایجاز .

- (١٢٣) الموضع نفسه . (١٢٤) الموضع نفسه .  
(١٢٥) الموضع نفسه ، مع ان الثعالبي نفسه كان قد عزاه الى عبدالحيد الكاتب في الاميجاز والایجاز : ١١١ .  
(١٢٦) الموضع نفسه . (١٢٧) : نفسه ١٥٧ .



الدكتور محمد جابر نياض

وسئل بعض الاعراب : من ابلغ الناس ؟ فقال : اسهلهم لفظا ،  
 وأحسنهم بديهة » (١٢٨) .  
 وقال : « وقيل لبعضهم : ما البلاغة ؟ فقال : ابلاغ المتكلم حاجته  
 بحسن افهام السامع ، ولذلك سميت بلاغة » (١٢٩) .  
 وقال آخر : البلاغة أن تفهم المخاطب بقدر فهمه ، من غير تعب عليك .  
 وقال آخر : البلاغة معرفة الفصل من الوصل .  
 وقيل : البلاغة حسن العبارة مع صحة الدلالة .  
 وقيل : البلاغة أن يكون أول كلامك يدل على آخره ، وآخره يرتبط  
 بأوله .

وقيل : البلاغة القرة على البيان ، مع حسن النظام .

.....

وقالوا : البلاغة ضد العي ، والعي : المعجز عن البيان

.....

وقيل لبعض الجلة : ما البلاغة ؟ فقال : تقصير الطويل ، وتطويل التخصير .  
 - يعني بذلك القدرة على الكلام » (١٣٠) .

ونقل عن عبد الله بن محمد بن جميل المعروف بالباحث :

« البلاغة الفهم والافهام ، وكشف المعاني بالكلام ، ومعرفة الاعراب ،  
 والاتساع في اللفظ ، والسداد في النظم ، والمعرفة بالقصد ، والبيان في الاداء ،

(١٢٨) السدة : ٢٤٢/١ .

(١٢٩) نفسه : ٢٤٤/١ . وهو لبدالكريم النهشل . انظر : المنتع له - ٣١١ ، وهذا البحث :  
 ص ٢٩٤ .

(١٣٠) نفسه : ٢٤٥/١ .

وصواب الإشارة ، وإيضاح الدلالة ، والمعرفة بالقول ، والاكتفاء بالاختصار عن الاكثار ، وامضاء العزم على حكومة الاختيار .

قال : وكل هذه الابواب محتاج بعضها الى بعض ، كحاجة بعض أعضاء البدن الى بعض ، لاغنى لفضيلة أحدهما عن الآخر . فمن أحاط بمعرفة بهذه الخصال فقد كلل الكمال ، ومن شذ عنه بعضها لم يعد عن النقص بما اجتمع فيه منها .

وقال : البلاغة تخير اللفظ في حسن الافهام . (١٣١) .

واختتم الباب بقوله : « وقد تكرر في هذا الباب من أقاويل العلماء ما لم يخف عني ولا اغفلته ، أكن اغتفرت ذلك لاختلاف العبارات .

ومدار هذا الباب كله على ان البلاغة : وضع الكلام موضعه من طول أو ايجاز مع حسن العبارة .

ومن جيد ما حفظته قول بعضهم : البلاغة شد الكلام معانيه وان قصر ، وحسن التأليف وان طال (١٣٢) . هذا فضلا عن الاقوال الكثيرة التي جاء بها منسوبة الى اصحابها وأخذت اماكنها في هذا البحث بحسب وفائتهم ، ومنها ما أخذته عن الكتب التي سبقتة وعاصرتة ، ومنها ما انفرد بإيرادها مع قدمها .

ولد بلغ من كثرة ما قيل في البلاغة أن الأقول في وصفها على السنة ذوي الصناعات المختلفة فقال المصري - ٥٣ هـ تحت عنوان : « أوصاف بليغة في البلاغات على السنة أقوام من أهل الصناعات :

(١٣١) العبد : ٢٤٧/١ .

(١٣٢) نفسه : ٢٥٠/١ . وقد انفرد المصري بجزء القول الـ الثاني . انظر : زهر الآداب

١٢٧/١ ، وهذا البحث : ص ٢٩٩ .

الدكتور محمد جابر نياض

تجمع قوم من أهل الصناعات فوصفوا بلاغاتهم من طريق صناعاتهم وذكر ما قاله الجوهري ، والعتار ، والصائغ ، والصيرفي ، والحداد ، والتجار ، والنجاد والماتح ، والخياط ، والصباغ ، والحائك ، والبزاز ، والرائض ، والجمال والمخت ، والخمار ، والفقاعي ، والطبيب ، والكحال . ويكفي والوقوف على ما ذكر فيه لفظ البلاغة وما اشتق من مادتها اللغوية صراحة كقول الخياط : البلاغة قنيص . . فجربانه (٥) البيان ، وجيبه المعركة ، وكماه الرجاسة ، ودخاريصه (٥) الافهام ، ودروزه الحلاوة ولابس جسده اللفظ ، وروحه المعنى . . . . وقال الجمال : البليغ من أخذ بخطام كلامه ، فأناخه في مبرك المعنى ، ثم جعل الاختصار له عقلا ، والايجاز له منجلا ، فلم يند عن الآذان ولم يشذ عن الاذهان . . . .

وقال الخمار : أبلغ الكلام ما طبخته راجل العلم ، وصفاه راووق (٥) النهم ، وضمته دنان الحكمة ، فتمشت في المفاصل عذوبته ، وفي الافكار رفته ، وفي العقول حدته . . . .

ثم قال : أجمعوا كلهم على أن أبلغ الكلام ما اذا أشرقت شمس ، انكشف لبه ، واذا صدقت أنواره اخضرت أحماؤه (١٣٣) .

وضمن كتابه فصلا آخر بعنوان « فقر في وصف البلاغة لغير واحد » (١٣٤) . ونسب فيه الى عبد الحميد بن يحيى قوله : « البلاغة تقرير المعنى في الافهام

• جربانه : جيبه . • دخاريصه : ما يوصل به لغرفة . • راووق : المصلاة .

(١٣٣) زهر الآداب ١/ ١٢٣ - ١٢٦ .

(١٣٤) نفسه ١/ ١٢٦ .

من اقرب وجوه الكلام « (١٣٥) وإلى العتابي انه قال : البلاغة مد الكلام بمعانيه اذا قصر « وحن التأليف اذا طال « وجاء باقوال أخرى غير قليلة .

كما انه أورد فصلا بعنوان « من كلام اهل العصر في صفة البلاغة والبلغاء « (١٣٦) من غير ما عزو ، صوره بما ذهب اليه الثعالبي ، لا الرماني كما وهم المحقق الفاضل وهو قوله : « أبلغ الكلام ما حسن ايجازه ، وقل مجازه ، وكثر إعجازه ، وتناسبت صدوره وأعجازه « (١٣٧) . ومما جاء في هذا الفصل قولهم :

« ليست البلاغة أن يطال عنان القلم أو سنان ، أو يسطر رهان القول وميدانه بل هي أن امد المراد بالفاظ اعيان ، ومعان أفراد ، من حيث لا تريد على الحاجة ولا احتلال يفضي الى الناقة .

البلاغة ميدان لا يقطع الا بسوابق الاذهان ، ولا يسلك الا بصائر البيان .. « (١٣٨) .

ووقف ابن سنان الخفاجي على عدد من حدود البلاغة ، ومع عدم اقتناعه بصلاحيه أي منها لان يكون حدا لها فانه لم يحاول وضع الحد الذي يرتضيه فقال :

« وقد حد الناص البلاغة بحدود اذا حققت كانت كالرسوم والعلام ، وليست بالحدود الصحيحة ، فمن ذلك قول بعضهم : لمحة دالة . وهذا وصف من صفاتها فأما أن يكون حاصرا لها وحدا يحيط بها ، فليس ذلك بممكن ، لدخول الاشارة من غير كلام يتلفظ به تحت هذا الحد .

(١٣٥) نك ١/١٢٧ . (١٣٦) نك ١/١٢٨ .

(١٣٧) زهر الآداب : ١٢٨ ، وهو الثعالبي في المبعج : ٤٤ .

(١٣٨) الموضع نك .

الدكتور محمد جابر فياض

وكذا قال آخر : البلاغة معرفة الفصل من الرّصل ، لان الانسان قد يكون عارفاً بالفصل والرّصل ، عالماً بتميز ما يختاره من تأليف غيره ، والحدود لا يحسن فيها التأول واقامة المعاذير ، وغرابة الفاظ لا تدل على المقصود ، لانها مبنية على الكشف الواضح ، موضوعة لبيان الظاهر ، والغرض بها السلامة من الغامض ، فكيف يوقع من غامض يشله .

وكذلك قول الآخر : البلاغة ان تصيب فلا تخطئ ، وتسرع فلا تبطل ، لان هذا يصلح اكل الصنائع ، وليس بمقصود على صناعة البلاغة وحدها . ثم انما سئل عن بيان الصواب في هذه الصناعة من الخطأ ، فجعل جواب السائل نفس سؤاله وبهذا يفسد قول من ادعى أن حدها الايجاز من غير عجز ، والاطناب من غير غلط .

وقول من قال : البلاغة اختيار الكلام ، وتصحيح الاقسام ، لان هذين انما سئلا عن حدين الكلام المرفوض من المختار ، ومتى يقع الاطناب مرضياً محمداً فأحال على ما السؤل فيه باق « وعدم العلم به موجود وحاصل . وفي البلاغة أقوال كثيرة غير خارجة عن هذا النحو » (١٣٩) .

وهذا الذي ذهب اليه صحيح ، غير ان قائل هذه الاقوال بالذات ، لم يذهب أي منهم الى أن ما قاله انما هو الحد الجامع للمانع للبلاغة . مع ان غير واحد ممن سبقه كان قد نص صراحة على أن ما قاله في البلاغة انما هو حدها ، الذي أراده لما وعّل الفاظه ، كاسحاق بن وهب مثلاً . فأقوال هؤلاء أولى بمناقشته من الاقوال التي ناقشها . واتقد تجنب أن يتولى وضع حد لها .

أما الشيخ عبد القادر الجرجاني - ٤٧١ هـ فقد أوضح ما كان أثره الجاحظ من الاقوال في البلاغة من غير ما اشارة للجاحظ فقال :

« . . . فان قلت : فيجب - على هذا - أن يكون التعقيد والتعمية »  
وتعمد ما يكسب المعنى غموضاً مشرفاً له ، وزائداً في فضله ، وهذا خلاف  
ما عليه الناس ، ألا تراهم قالوا : خير الكلام ما كان معناه الى قلبك اسبق  
من لفظه الى سمعك ؟ فالجواب : اني لم ارد هذا الحد الزائد من الفكر  
والتعب ، وانما أردت القدر الذي يحتاج اليه في نحو قوله :  
« فان المسك بعض دم الغزال » .

فانما ارادوا بقولهم : « ما كان معناه الى قلبك اسبق من لفظه الى سمعك »  
أن يجتهد المتكلم في ترتيب اللفظ وتهذيبه ، وصيانه من كل ما أدخل بالدلالة ،  
وعاق دون الالبانة ، ولم يريدوا أن خير الكلام ما كان غفلاً ، مثل ما يترجمه  
الصبيان « ويتكلم به العامة في السوق » .

وهذا ، وليس اذا كان الكلام في غاية البيان ، وعلى ابلغ ما يكون من  
الوضوح أغناك ذلك عن الفكرة ، اذا كان المعنى لطيفاً ، فان المعاني الشريفة  
اللطيفة لا بد فيها من بناء ثان على أول ، وردت الى سابق ... « (١٤٠) » .

وخصص فصلاً للبلاغة والفصاحة « غير انه لم يكن فيه معنياً بالانتهاء  
الى وضع حد لأي منهما ، وانما كان معنياً بوضع اليد على سبب المزية ،  
والفضل في الكلام البليغ أو الفصيح ، فقال : « .. وفي تحقيق القول على  
البلاغة والفصاحة والبيان والبراعة وكل ما شاكل ذلك » مما يعبر عن فضل  
بعض القائلين على بعض ، من حيث نطقوا وتكلموا « وأخبروا السامعين عن  
الاغراض والمقاصد ، وراموا أن يعلموهم ما في نفوسهم ، ويكشفوا لهم عن  
ضمائر قلوبهم » .

ومن المعلوم أنه لا معنى لهذه العبارات ، وسائر ما يجري مجراها ، مما  
يفرد فيه اللفظ بأنتم والصفة ، وينسب فيه الفضل والمزية اليه دون المعنى ،

الدكتور محمد جابر فياض

غير وصف الكلام بحسن الدلالة ، وتماها فيما له كانت دلالة ، ثم تبرجها في صورة هي أبهى وازين ، وآتق وأعجب ، وأحق أن تستولي على هوى النفس ، وتنال الحظ الاوفر من ميل القلوب وأولى بأن تطلق لسان الحمد ، وتطيل رغم الجاسد ، ولا جهة لاستعمال هذه الخصال غير أن يؤدي المعنى من الجهة التي هي اصح اناديتة ، ويختار اللفظ الذي هو أخص به ، واكشف عنه ، وأنتم له وأحرى أن يكسبه نبلا ، ويظهر فيه مزية . . . (١٤١) .

وتحدث محمد بن حيدر البغدادي - ٧١٥ هـ عن البلاغة قائلا :

« والبلاغة ليست الفاظا فقط ، ولا معاني فحسب ، بل هي الفاظ يعبر بها عن معان ، ولكن ليس كما اتفق ، ولا كيفما وقع ، لان ذلك لو جرى هذا المجرى لكان اكثر الناس بليغا . . . ولهذا السبب قال بعضهم في وصف كاتب بليغ : ان أخذ شبر اكفاه ، وان تناول طوماراً ملأه . يذهب بهذا القول الى ان البليغ يحتاج في موضع الى الاطالة والاسهاب ، كما يحتاج في آخر الى الاختصار ، والايجاز ، الا ان اكثر ما عليه الناس في البلاغة : انها الاختصار ، وتقريب المعنى بالالفاظ القصار » حتى اذا سئل بعض الناس عن البلاغة قال : هي لمحة دالة . مذهب العرب وعادتهم في العبارة ، فانهم يشيرون الى المعنى بأوحى اشارة ، ويستحبون ان تكون الالفاظ أقل من المعاني في المقدار والكثرة » (١٤٢) .

وحشر ابن منقلد - ٥٨٤ هـ كثيرا مما قيل في تجويد الكلام وتحسينه ، في باب التهذيب والترتيب من كتابه ، فقال : . . . ولكن كلامك سليما من التكلف ، بريئا من التعسف » وليحط لفظك بمعناك ، ويشتمل على مغزاك ، فان البلاغة سرعة جواب في صواب ، وأن تقول فلا تبطئ ، وتصيب فلا

(١٤١) الدلائل : ٣٥ .

(١٤٢) قانون البلاغة - ٢٣ - ٢٤ .

## مفهوم البلاغة

تخطي<sup>١</sup> . . . والي اكثاري اعدار ، وابطاء في اخطاء . . . وقدر اللفظ على قدر المعنى ، لازائداً ولا ناقصا ، كما قيل في مدح بعض الكتاب : كان الفاظه قوالب معانيه . وقيل في آخر : كان اذا أخذ شبرا كفاء ، وان أخذ طومارا ملاه . واستعمل التطويل في مكانه ، والتقصير في مكانه . . . واعلم أن خير الكلام المطمع المنع ، واحسنه ما قل ودل ، وجل ولم يعمل . . . (١٤٣) .

وذهب الرازي ٦٠٦ هـ الى ان البلاغة : « بلوغ الرجل بعبارة كنه ما في قلبه ، ، مع الاحتراز عن الایجاز المخل والاطالة المملة . . . (١٤٤) .

وقال السكاكي - ٦٢٦ هـ : « البلاغة هي بلوغ المتكلم في تأدية المعاني حدا له اختصاص بتوفية خواص التراكيب حقها ، وإيراد انواع التشبيه والمجاز والكناية على وجهها . ولها - أعني البلاغة - طرفان أعلى وأسفل متباينان تباينا لا يترأى له ناراها ، وبينهما مراتب تكاد تفوت الحصر متفاوتة ، فمن الاسفل تبتدىء البلاغة وهو القدر الذي اذا أنقص منه شيء التحق ذلك الكلام بما شبهناه في صدر الكتاب من اصوات الحيوانات ، ثم تأخذ في التزايد متصاعدة الى أن تبلغ حد الاعجاز « وهو الطرف الاعلى ، وما يقترب منه » (١٤٥) .

وقال ابن الاثير - ٦٣٧ هـ : « اما البلاغة فان أصلها - في وضع اللغة - من الوصول والانتهاء ، يقال : بلغت المكان ، اذا انتهيت اليه « وبلغ الشيء منتهاه وسمي الكلام بليغا من ذلك ، أى انه قد بلغ الاوصاف اللفظية والمعنوية . والبلاغة شاملة للإعجاز والمعاني ، وهي أخص من الفصاحة ، كالانسان من الحيوان ، فكل انسان حيوان ، وليس كل حيوان انسانا . وكذلك يقال : كل كلام بليغ فصيح ، وليس كل كلام فصيح بليغا .

١ (١٤٤) نهاية الایجاز : - ٩ .

(١٤٣) البديع - ٢٩٧ - ٢٩٨ .

(١٤٥) المفاتيح : - ٢٢٠ - ٢٢١ .



الدكتور محمد جابر فياض

ويفرق بينها وبين الفصاحة من وجه آخر غير الخاص والعام ، وهو أنها لا تكون الا في اللفظ والمعنى بشرط التركيب ، فان اللفظة لا يطلق عليها اسم البلاغة ويطلق عليها اسم الفصاحة ؛ اذ يوجد فيها الوصف المختص بالفصاحة وهو الحسن ، وأما البلاغة فلا يوجد فيها ، لخلوها من المعنى المفيد الذي ينتظم كلاماً ( ١٤٦ ) .

وقال الصفدي - ٧٦٤ هـ معقبا على هذا بقوله : ( أقول : قد ادعى أن هذا الفارق الثاني غير الاول ، وهو هو بعينه ومينه . فانه أراد أولا : كل كلام فصيح يطابق عليه أنه بليغ ولا ينعكس (٥) ومعنى هذا اذا قلنا : . قفا نبك من ذكرى حبيب ومنزل .

فان هذا الكلام بليغ باعتبار ان معناه باخ في صوغ تركيبه الى حدله توفيه بتسام المراد ، وفصيح باعتبار بيان مفرداته وحسنها وعذوبتها في السمع ، واذا فككتنا هذا التركيب ، وأخذنا كل فرد من الفاظه ، كان كل فرد فصيحاً ولا يكون بليغاً لعدم التركيب في المعنى ، فكانت الفصاحة أعم من البلاغة لأنها وجدت في الافراد والتركيب ، وكانت البلاغة أخص لكونها لا تتناول إلا المركب فقط ، فحيث وجدت البلاغة مع عذوبة الالفاظ وجدت الفصاحة ولا ينعكس . فصح أن البلاغة كالانسانية في خصوصها ، والفصاحة كالحيوانية في عمومها . وهذا المعنى موجود بعينه في الفارق الثاني الذي أبداه ، فانه قال : ان البلاغة لا تكون الا في اللفظ والمعنى بشرط التركيب . . الى آخره ( ١٤٧ ) .

(١٤٦) الملل السائر : - ١١٨/١ - ١١٩ .

(٥) أعطى الصفدي في نقل عبارة ابن الاثير هذه ، وسوابها : كل كلام بليغ فهو فصيح . وليس كل فصيح بليغاً . وقد نقلها من سوابها في النص ذاته .

(١٤٧) نصرة الثائر : - ٧٧ - ٧٨ .

والحق أن الحديث عن اللفظة المفردة وما يمكن أن تنعت به غير الحديث عن جملة الكلام المركب من تلك الالفاظ ومعناه ، وإن انتهى الحديث في كليهما الى عموم الفصاحة وخصوص البلاغة .

وأما ابن أبي الأصبع - ٦٥٤ هـ فقد ذهب - في حسن البيان - الى القول : « . . . وحقيقة حسن البيان اخراج المعنى في أحسن الصور الموضحة له وايصاله الى فهم المخاطب بأقرب الطرق وأسهلها » فإنه عين البلاغة .. » (١٤٨) .

وذهب النشوي - حوالي ٦٩٧ هـ في البلاغة مذهبا لا يخلو من غرابة بعد ذكره لمعناها اللغوي فقال : « . . . ومعنى البلاغة انتهاء الشيء الى غايته المطلوبة . . . . » والبلاغة تتعاق بالمعنى فقط ، وهو ان يبلغ المعنى من نفس السامع مبلغه ، ومما يعين على ذلك الفصاحة في كلام العرب ، لا أن الفصاحة من أجزاء البلاغة ، فان الاعجمي اذا كنم الاعجمي « فبلغ منه المعنى مبلغه كان كلامه بليغا ، ووصف بالبلاغة ، وليس من كلام العرب » (١٤٩) .

فإن أراد بقوله « وليس من كلام العرب » أن الاعجمي كالم صاحبه الاعجمي بافتها الاعجمية وبلغ منه ما بلغ فقد فاته أن الحديث عن البلاغة العربية لا بلاغة اللغات الاخرى ، وأن اراد انه كلم صاحبه بكلام عربي ، مشوب بالاعجمة التي عد معها انه ليس من كلام العرب ، فالمتحدث بليغ ايضا في نظر صاحبه الاعجمي وامثاله لا غير ، فهو ليس بليغ ولا فصيح في نظر العرب فلا وجه للاحتجاج به وبكلامه على العرب والعربية وبلاغتهما ، وقد أوضح الجاحظ من قبل ما كان قد عناه العنابي بقوله : كل من أفهمك حاجته

(١٤٨) بديع القرآن : - ٢٠٤ .

(١٤٩) الاقصى القريب : - ٣٣ .

الدكتور محمد جابر فياض

فهو بليغ . بل لقد ذهب أبو النجم العجلي الى وصف الحمار بالفصاحة في آذان الاتن مع انه أعجم عند الناس فقال :

« أعجم ، في آذانها فصيحاً » (١٥٠)

فلا ادري أي وجه للاحتجاج على العرب فيما اشروطوه في فصاحة كلامهم وببلاغته بكلام الاعجمي للاعجمي ، باقتهما أو بالعربية المشوبة الملحونة ؟؟  
واقعد ذهب شهاب الدين محمود الحلبي - ٧٢٥ هـ الى مثل ما ذهب اليه الرازي في البلاغة فقال : « البلاغة أن يبلغ المتكلم بعبارة كنه مراده » في ايجاز بلا اخلال ، واطالة من غير إملال » (١٥١) .

وذهب الى مثل هذا شهاب الدين التويري - ٧٣٣ هـ من غير ما إشارة ، للاطالة وما اشترط فيها ، فقال : « فأما البلاغة فهي أن يبلغ الرجل بعبارة كنه مافي نفسه . ولا يسمى البليغ بليغاً الا اذا جمع المعنى الكثير في اللفظ القليل ، وهو المسمى ايجازاً . . . » (١٥٢) .

وأورد كثيراً مما قيل في البلاغة ، وأخطأ في نسبة غير قليل مما أورده منها منسوباً (١٥٣) .

ومع ان القزويني - ٧٣٩ هـ ملخص لمفتاح العلوم للسكاكي فقد ذهب الى غير ما انتهى اليه السكاكي حيث قال : « والبلاغة في الكلام مطابقتها لمقتضى الحال مع فصاحته وهو مختلف ، فان مقامات الكلام متفاوتة ، فمقام كل من التكبير والاطلاق والتقديم والذكر يبين مقام خلافه ، ومقام الفصل يبين مقام الوصل ومقام الايجاز يبين مقام خلافه ، وكذا خطاب الذكي

(١٥٠) السان : - مادة / نصح .

(١٥١) حسن الترمذ : - ١٠٣ .

(١٥٢) نهاية الارب : - ٤/٧ .

(١٥٣) نفسه : - ٦/٧ - ٩ .

مفهوم البلاغة

مع الفني . واكمل كلمة مع صاحبها مقام . وارتفاع شأن الكلام في الحسن والقبول بمطابقته للاعتبار المناسب ، وانحطاطه بعدمها ، فمقتضى الحال هو الاعتبار المناسب . فالبلاغة راجعة الى اللفظ باعتبار افادته المعنى بالتركيب وكثيرا ما يسمى ذلك فصاحة أيضا . ولها طرفان : أعلى وهو حد الاعجاز وما يقرب منه وأسفل وهو ما اذا غير الكلام عنه الى ما دونه ، التحق - عند البلغاء بأصوات الحيوانات وبينهما مراتب كثيرة ، وتتبعها وجوه آخر تورث الكلام . وفي المتكلم : ملكة يقتدر بها على تأليف كلام بليغ : نعلم أن كل بليغ فصيح ، ولا عكس ، وأن البلاغة مرجعها الى الاحتراز عن الخطأ في تأدية المعنى المراد ، والى تمييز الفصيح من غيره . والثاني منه ما يبين في علم متن اللغة أو التصريف أو النحو ، وأن يدرك بالحسن ، وهو ما عدا التعقيد المعنوي .

وما يحترز به عن الاول علم المعاني ، وما يحترز به عن التعقيد المعنوي علم البيان وما يعرف به وجوه التحسين علم البيان . والثلاثة علم البايغ ( ١٥٤ ) .

وقد أخذ اكثر الذين جاؤوا بعده بهذا الذي انتهى اليه النزويني في حد البلاغة واقسامها ، وبخاصة أولئك الذين اتخذوا من تلخيصه أو ايضاحه قطب الرحي لمؤلفاتهم البلاغية . كبهاء الدين السبكي - ٧٧٣ هـ ( ١٥٥ ) وسعد الدين التفتازاني - ٧٩١ هـ ( ١٥٦ ) ، وأبي يعقوب المغربي - ١١١٠ هـ ( ١٥٧ ) ، ومحمد بن عرفة السوقي - ١١٣٠ هـ ( ١٥٨ ) وغيرهم من أصحاب الشروح

( ١٥٤ - ١٥٨ ) انظر ايضاح النزويني ، وعروس الانراج ، ومختصر السمد ، ومرواب الفتاح وحاشية السوقي : - كلها ضمن شروح التلخيص - ١٢٢/١ - ١٢٧ ، وتلخيص النزويني : ٢٣ - ٣٧ .

الدكتور محمد جابر فياض

لتلخيصه أو ايضاحه والمختصرات والحواشي والتعليقات التي دارت في  
فلكهما .

غير ان العلوي - ٧٤٩ هـ جاء بشيء مما ذهب اليه ابن الاثير وما ذهب  
اليه الرازي « وما ذهب اليه غيرهما ، فقال : « اعلم ان البلاغة في وضع  
اللغة هي الوصول الى الشيء والانتهاى اليه ، فيقال : بلغت البلد ابلغه بلوغا  
والاسم منه البلاغة . وسمي الكلام بليغا ، لانه قد بلغ به جميع المحاسن كلها  
في الفاظه ومعانيه . وهو في مصطلح النظار من علماء البيان ، عبارة عن الوصل  
الى المعاني البديعة بالالفاظ الحسنة . وان شئت قلت : هي عبارة عن حسن  
السبك مع جودة المعاني .

والمقصود من البلاغة هو وصول الانسان بعبارته كنه ما في قلبه « مع  
الاحتراز عن الايجاز المخل بالمعاني ، وعن الاطالة المملة للخواطر . . . واعلم  
ان البلاغة مختصة بوقوعها في الكلم المركبة دون المفردة فلا يوصف الكلام  
بكونه بليغا ، الا اذا جمع الامرين جمعا من حسن اللفظ ، وجودة المعنى  
فمتى كان كذلك ، وصف بالبلاغة ، فان كان المعنى جزلا ، واللفظ غير  
فصيح ، أو كان اللفظ فصيحاً وكان معناه ركيكاً « فانه لا يوصف بالبلاغة  
أصلاً . . . واعلم انه لا خلاف بين أهل التحقيق من علماء البيان ،  
أن الكلام لا يوصف بكونه بليغا ، الا اذا حاز مع جزالة المعنى فصاحة الالفاظ  
ولا يكون بليغا الا بمجموع الامرين كليهما . فقد صارت البلاغة وصفا  
عارضا للالفاظ والمعاني كما ترى : (١٥٩) .

واقصر ابن قيم الجوزية - ٧٥١ هـ على طائفة من النقول في البلاغة  
واشتقاقها فقال : « قال علماء هذا الشأن : ان حد البلاغة : بلوغ الرجل  
بعبارته كنه ما في نفسه ، مع الاحتراز من الايجاز المخل والتطويل الممل .

## مفهوم البلاغة

وقال قوم : البلاغة ايصال المعنى الى القلب في احسن صورة من اللفظ .  
وقال خالد بن صفوان : أبلغ الكلام ما قامت ألفاظه ، وكثرت معانيه  
وخير الكلام ما شوق أوله الى سماع آخره .

وقال غيره : انما يستحق الكلام اسم البلاغة ، اذا سبق لفظه معناه  
الى قلبك . . . وقال علماء هذا الشأن : ان اشتقاق البلاغة من البلوغ الى  
الشيء ، وهو الوصول .

ويجوز - عندي - أن يكون الكلام البليغ : الذي بلغ من جودة الالفاظ ،  
وعذوبة المعاني الى غاية لا يبلغ الى مثلها الا مثله . « (١٦٠) » .

وهذا الذي انتهى اليه خير - فيما أرى - من كثير مما نقله ، واكن  
أكثر البلاغيين الذين جاؤوا بعد القزويني ، كانوا قد اتخذوا من قوله في  
البلاغة مصطلحاً ، ودخل في كتب التعريفات والمصطلحات ، فقال الشريف  
الجرجاني - ٨١٦ هـ : « البلاغة في الكلام : مطابقتها لمقتضى الحال - المراد  
بالحال الامر الداعي الى التكلم على وجه مخصوص - مع فصاحته ، أى :  
فصاحة الكلام . « (١٦١) » .

ودخل المصطلح - بهذه الدلالة كذلك - في كتب البلاغة العربية المحدثنة  
والمعاصرة . غير ان عدداً قليلاً من البلاغيين المحدثين آثر الاستعاضة عن لفظ  
البلاغة بغيره ، لعل من أبرزهم الاستاذ امين الخولي الذي آثر عليه فن  
القول (١٦٢) .

كما ان هؤلاء من اشار الى ابتهاج لفظ البلاغة وقصور مفهومه ، فقال استاذي  
الدكتور عبدالرزاق محيي الدين رحمه الله .

(١٦٠) الفرائد : ٩ .

(١٦١) التعريفات : ٤٠ .

(١٦٢) النظر : فن القول .

الدكتور محمد جابر نياض

• . ثم اعطف — بعد ذلك — على مصطلح البلاغة . وقد اخذت من بلوغ الشيء ، والانتهاء اليه ، فالكلام البليغ : ما بلغ الغاية في أداء المعنى والكاتب البليغ ، والشاعر البليغ : من بلغ القصد من عبارته .

وقد ظلت هذه الكلمة غير وافية بالمعنى الذي أريد لما أن تباغ ، واستعملت ردفاً للفصاحة والبراعة والبيان والبدیع ، كما ظلت مرددة بين أن تكون صفة للفظ ، أو صفة للمعنى ، أو صفة للأسلوب الذي يجمع بينهما ، إلى أن استقر بها ، وبرقيقتها الفصاحة الامر ، فكان اللفظ من حصة الفصاحة ، وكان الأسلوب — اللفظ المركب مؤدى به معنى ، مع شرط الفصاحة — وكان أن حددت به — مطابقة الكلام لمتقضى الحال مسح فصاحته — . . . والتعريف — على دقته وشموله — يتصف بالغموض والابتهام على الصورة التي يعرفها السادة الزملاء . وفي مفتاح العلوم وتلخيصه وشروحه محاولات مبهمة لتوضيحه ومع هذه الصورة من الغموض . وظل التعريف كما هو في الكتب المحدثه . ، (١٦٣)

وغير خاف أن البحث في البلاغة ، وليس في فن القول ولا غيره مما اقترح أن يكون بديلاً عنها ، ولا في المقارنة والموازنة بينها وبين تلك البدائل المقترحة ، كما أن البحث معني بدلالة البلاغة على النحو الذي فهمت به عند المعنيين بها . وليس معنياً بعمر وغموض ما حدث به أو سهواته ووضوحه .

واستاذي رحمہ اللہ لم يتردد في نعت حدها بالدقة والشمول ، ولم يعدل عنه إلى غيره مع ما قاله فيه .

ومهما يكن من شيء ، فقد وقفنا على جل ما وصل إلينا مما قيل في البلاغة أن لم أقل كله منذ العصر الجاهلي إلى يومنا هذا ، ورأينا أن كل هذه الأقوال

— بما فيها قول العتابي — إنما تنصرف إلى الحذف والمهارة ، والاصابة والاجادة والاحكام والتمكن ، وغير ذلك مما يمكن أن يوصف به حقائق القول وصاغة الكلام لا إلى مجرد ابلاغ السامع ما يريد القائل كيفما اتفق فهي تجلية المعنى العزيز باللفظ الوجيه وتطبيق المفصل قبل التحريز ، وألا تبطل ، والاقتصار على الإيجاز وتكيب الفضول ، وتقريب بعيد الحكمة بأسهل عبارة ، ودنو المأخذ ، وقرع الحجة : والقول المفق في لطف ، وما رضىته الخاصة وفهمته العامة ، وتخير اللفظ في حسن افهام ، واستباق اللفظ والمعنى ، فلا يكون اللفظ إلى السمع أسرع من المعنى إلى القلب ، ومطابقة فصيح الكلام لمقتضى الحال ، وغير هذه الأقوال التي لا تنفصي إلا إلى تعزيز ما انتهوا إليه في تحقيقها لغة من أنها الأفتنان في اختيار عناصر الكلام والمهارة في الصياغة أو النظم وتخليص الكلام من كل ما يمكن أن يتقض منه ، فهي نضج الكلام واكتماله .





## عرض الكتب

ملاحظات على كتاب

سانحات دُمى القصر  
في مطارحات بني العصر

الخطاط إبراهيم الأحمدي

صدر في بيروت سنة ١٤٠٣ هـ - ١٩٨٣ م الطبعة الاولى من كتاب  
( سانحات دُمى القصر في مطارحات بني العصر ) تأليف درويش بن محمد  
الطالوي الأرتقي الدمشقي ، المتوفى سنة ١٠١٤ هـ . بتحقيق الدكتور محمد  
مرسي الخولي ، الموظف في معهد المخطوطات بالقاهرة .

وقد تضمن الجزء الاول ٣٢٤ صفحة ، والجزء الثاني ٣١٧ صفحة .

وكتب المحقق مقدمة ضافية وافية ، بلغت ٧٨ صفحة تناول فيها بحثاً  
جيداً عن المطارحات الادبية ، والذين كتبوا فيها ، مع ترجمة واسعة للمؤلف .  
ثم تكلم عن منهجه وعمله في التحقيق .

كما تولى المحقق التعريف بالاعلام في الهامش ، مع شرح بعض المفردات  
والمواضع . وتخريج الآيات القرآنية الكريمة ، والاشارة الى الايات المضمة  
وتخريجها ، مع الاشارة الى ماورد في النسخ الاخرى المخطوطة من اختلاف.  
والكتاب يوضح لنا اسلوب القرن العاشر الهجري وأدبه ، وفيه فوائد عن  
الصلات الادبية والعلاقات بين رجاله .

ويكاد الكتاب ينحصر في علاقات مؤلفه باصحابه ، فهو الى المذكرات  
الشخصية أقرب منه الى عنوانه ، لأنه لم يتناول مطارحات بني العصر بصورة واسعة  
وشاملة ، وإنما اقتصر على اصحاب المؤلف وشيوخه ، وبعض الولاة والقضاة .

وقد وجدت في الكتاب اوهاماً كثيرة ، واغلاطاً مشيرة ، فضلاً عن اغلاط الطباعة ، وبخاصة ما يتعلق بالتشكيل ، فقد زحفت الحركات عن مواضعها ، فعاد التشكيل إشكالا ، والتصحيح إعلالاً . وها أنا أدون ملاحظاتي حسب تسلسل صفحات الكتاب :

٤٨ / ١ س ٩ :

( ... كما نراه يمدح سنان باشا بن جمال ، احد ولاية دهشقي ) .

ذكره ( جمال ) بالعين المهملة ، وذكره في ٢ / ٢٣٤ و ٢٣٧ ( جفال ) بالقاء ، والصواب : ( جفاله ) بالعين المعجمة . وكان والياً في بغداد سنة ٩٩٥ هـ لمدة سنة واحدة ، ثم وليها سنة ٩٩٩ هـ ، وعمر فيها خائناً كبيراً يعرف باسم ( خان جفاله ) والعمام يسمونه ( خان جفان ) بقلبون اللام نوناً ، وهو مشهور باسم ( جفاله زاده سنان باشا ) واسمه الحقيقي ( يوسف ) . وتولى عدة لبلات وتوفي سنة ١٠١٤ هـ .

( انظر تاريخ العراق بين احتلالين ٤ - ١١٨ و ١٢٧ وكلشن خلفا ص ٢١٠ )

٧٥ / ١ س ٩ :

( وتقع هذه النسخة في سبعة وعشرين ومائتي ورقة ... )

والصواب : في سبع وعشرين ...

٨٣ / ١ س ١٠ :

( ... ونبر طباعه الغير مستقيمة .. )

والصواب : ... غير المستقيمة .. )

٩٣ / ١ س ٢ :

( أُنْدَى يَدْأ مِنْكَ أُولَى مِنْكَ عَارِفَةٌ أَدْخَى شِبَاةَ أَدْنَى مِنْكَ إِحْسَانًا )

ان عجز البيت معلول ، وصوابه : أَمْضَى شِبَاةَ وَأَدْنَى مِنْكَ إِحْسَانًا .

٩٣ / ١ س ١٢ :

(والأب لما أنأت الأيام من دنف لازلت ترفع للمعروف بنيانا)  
وصوابه : وارأب ...

١٣ / ٩٧ س :

(والعين سكرى بالدموع المُسَلَّر ...)

الصواب : والعين شكري ... بالشين المعجمة ، اي ممتلئة من الدمع ،  
جاء في لسان العرب : ( وضرة شكري ، اذا كانت مملأة من اللبن ، وقد  
شكَّرتْ شكراً ) . انظر : مادة ( ش ك ر ) .

١٢ / ١٠٢ س :

(اقلامه السدر في بيض الطروس اذا مشت أرتاك فعال البيض السمر)  
عجز البيت معلول صوابه : ( .... فعال البيض والسمر ) .

٤ / ١٠٥ س :

( يا من له حمة ما نال غايتها بدر السماء ولا السيارة الزهر )  
الصواب : ... ولا سيارة الزهر . بالاضافة ؛ لأن القعيدة مكررة  
القافية .

١٣ - ١٠٦ س :

( فأعرضت لبياض لاح قائلة يا بعده متبدلاً عتاً ومطرحاً )  
ان عجز البيت مختل الوزن .

٣ / ١٠٩ س :

( فكتل ذي لسن أعيا بمنطقه حتى يُظنَّ به قبل ما فصحا )  
عجز البيت معلول وصوابه : حتى يُظنَّ به من قبل ما فصحا .

١٧ / ١٠٩ س :

( واعذر اخا فكرة بالترك مقفلة لولا امتداحك باب النظم ما فتحا )  
الصواب : ... بالترك .. بفتح التاء لا ضمها .

١ / ١١٠ من ٨ :

( ولا أغبت ربه ديمة مجلوبة المرزم ذات انصياب )  
قال المحقق في الهامش : ( المرزم : الريح ، او ريح الشمال الباردة ،  
ومجلوبة اي تحدث جلبة من شدتها ) .

قلت : الصواب ، مجلوبة ، بالخاء المهملة ، والريح تحلب الحباب  
وتعصره .

١ / ١١١ من ١٦ :

( مقلوبه يا صاح ما يُتَقَى به من الأعداء وقيت المصاب )  
عجز البيت معلول ، وصوابه : به من الأعداء وقيت المصاب . يحذف  
همزة الاعداء ، وعدم تشديد القاف .

١ / ١١١ من ١٨ :

( حكى سجاياك واقعاً لها ومن سجايا المرء ما يُستطاب )  
ان صدر البيت معلول = وصوابه : حكى سجاياك وأنعالمها .

١ / ١١٢ من ٧ :

( ... فأجاب بما يحرر الالباب من الجواب ، بل يفعل فعل البابي  
المعتق ، والعاني المروق .. ) وكتب المحقق في الهامش : العاني : الاسير المقيّد .  
قلت : صحيح إن العاني تعني الأسير . لما يعاني من الأسر والقيّد ، ولكن  
المؤلف هنا يقصد بالعاني : الشراب المنسوب الى مدينة عانة ، وقد أكثر من  
ذكره الشعراء .

وأين هذا من ذاك ؟ فتأمل .

١ / ١١٢ من ١٣ :

( ونادمتني - صاح - بأغظهما فرحت سكران بغير الشراب )

وليد الأعظمي

وصدر البيت معلول . ولعل صوابه : ونادمتني صاح الفاظها . بغير  
حرف الباء .

١١٥/١ س ٨ :

( ويا ظبي ما هذا الثمار الى متى أما آن تعطو الظباء الكوانس )  
ان عجز البيت معلول وصوابه : أما آن أن تعطو الظباء الكوانس .

١١٧/١ س ٩ :

( كته يد الأنواء وشياً كأنما حبه بأنواع التصاوير فارس )  
إن عجز البيت تضمنين ، ولم يشر إليه المحقق ، وهو لأبي نواس وتماه :  
تدار علينا الراح في عسجدية حبتها بأنواع التصاوير فارس  
والبيت في ديوانه ص ٣٧ تحقيق احمد عبدالمجيد الغزالي ، القاهرة ١٩٥٣م .

١٢٦/١ س ١١ :

( فَخِلَتْ شَرْخُ شَبَابِي رُدَّ رَيْقُهُ عَلَى مَنْ كُنْتُ مَشْغُوفًا بِهِ كَلْفًا )  
قلت : إن صدر البيت من البسيط وعجزه من الهزج . وصواب البيت :  
فَخِلَتْ شَرْخُ شَبَابِي رُدَّ رَيْقُهُ عَنِّي مَنْ كُنْتُ مَشْغُوفًا بِهِ كَلْفًا

١٣٤/١ س ١٤ :

( ... ) عهد الشباب مضى كطيف منام

الصواب : ... كطيف منام .

١٣٧/١ س ١ :

( ... علي افندي الشهير بأم ولد زاده ... )

الصواب : ... الشهير بابن أم ولد زاده ... )

١٣٩/١ س ١٠ :

( مـدى الأيام ما حنّ اشتياقاً غريب الى الوطن الرخسي )

عجز البيت معلول ولعل صوابه : غريب جمى الى الوطن الرخسي .

١٤٣/٨ س :

( الشهم درويش\* الفراء طلعتة من فاق فضلاً على السماك رقي )  
عجز البيت معلول ولعل صوابه : من فاق فضلاً به أعلى السماك رقي .

١٤٣/١٤ س :

( سرى لكم سلامي الجم أعطره ما حن\* ناء مشوق قلبه للقا )  
صدر البيت معلول ، وصوابه : سرى إليكم ...

١٤٧/١٤ س :

( أما ومبسمه الزاهي لمنسق يزري مفتحه بالدر منتظما )

.....

( لاحلت عن حبة الأشهى الى كبدي من الزلال وقد كادت تذوب ظما )  
قلت : الصواب : ومبسمه ( بكسر الميم ) لأنها مجرورة بواو القسم .  
والزاهي ( بستق ) بالياء لا باللام .

١٥١/١٥ س :

( وقامة كفضيب في كتيب نقا اذا اثنت لعقل الصب تغتال )  
ان عجز البيت معلول ، وصوابه : اذا اثنت فلمقل الصب تغتال .

١٥٣/٢ س :

( وطر بجناح العزم نحو مطارهم )

ولياك بالدمح من ريرب عين )  
وعجز البيت معلول ، ولعل صوابه : ولياك عند السفح من ريرب عين .

١٥٤/٢ س :

( من أصفر فاقع أو أبيض يقق  
أو أحمر قان أو أخضر نصير )  
ان عجز البيت معلول ، وصوابه : أو أحمر قان أو من أخضر نصير .

١٥٨/١ س ١٥ :

( صَبَّتْ فِي عَظْفِهَا الصَّبَا مَاءَ حَسَنٍ  
وَكَسَاهَا رِيْطَ الْجَمَالِ بَدِيعَةً )  
ان صدر البيت معلول ، وصوابه : صَبَّتْ فِي عَظْفِهَا الصَّبَا مَاءَ حَسَنٍ .

١٥٩/١ س ٧ :

( أَطِيفُ سَرَى وَهْنًا مَتِيْمًا . اَمِ الرُّوْضُ بِكَاتِهِ الْحَيَا مَتِيْمًا )  
ان صدر البيت معلول ، ولعل صوابه : أَطِيفُ سَرَى وَهْنًا إِلَى مَتِيْمًا .

١٦١/١ س ٦ :

( وَيَذْكُرُهُ الْقَمَرِيُّ بِالْأَيْكِ سَاحِقًا  
زَمَانَ الصَّبَا مِنْ شَرْخِهِ الْمُتَضَمِّمِ )  
الصواب : وَيَذْكُرُهُ الْقَمَرِيُّ بِالْأَيْكِ سَاجِعًا ، لَا سَاحِقًا ، وَالْقَمَرِيُّ يَسْجَعُ  
وَلَا يَسْحَقُ .

ولعل التماسخ قد صحف الكلمة عند النسخ ، ولم ينتبه اليها المحقق .  
او تكون من غلط الطباعة .

١٦٦/١ س ٥ :

( أَفْدِيهِ بِالْخَالِ وَبِالْخَالِ وَالْـ  
خَالِ وَالْخَالِ مَعًا وَالْأَبِ )  
ان عجز البيت معلول ، وصوابه : خَالِ وَبِالْخَالِ مَعًا وَالْأَبِ .

١٦٧/١ س ١ :

( ظَلَالُهَا تَحْكِي ظِلَالِ النَّقَا . . . . . )  
صوابه : صَلَالُهَا تَحْكِي صَلَالِ النَّقَا ، وَالصَّلَالُ جَمْعُ صَلَّ . وَالْكَلامُ  
عَلَى الْحَيَاتِ وَالْأَفَاعِي ، لَا عَلَى الظَّلَالِ وَالْأَفْيَاءِ .

١٦٩/١ س ٤ :

( فوحق كوثر مائه من وال في  
جَنَاتِ عدن مثله فلقه لغا )  
صوابه : فوحق كوثر مائه من قال في .

١٧١/١ س ١١ :

( رجال الموم هنا تُطرحُ - وصدر الكتُب هنا يُشرحُ )  
عجز البيت معاول ، وصوابه : وصدر الكتاب هنا يشرح .

١٧٣/١ س ٨ :

( فقيض الله مولانا الوزير له  
فاختط رحمة للناس واحتسبا )  
عجز البيت معول . ولعل صوابه : ناخطه رحمة للناس واحتسبا

١٧٦/١ س ١٦ :

( فأبقراط وجالينوس لو ابصرا ابنها اذ مليا )  
( لأقاما عندهما سوقهما بعلاج نفعه قد رجيا )  
صدر البيت الثاني معول ، وصوابه : لأقاما عندهما سوقهما .

١٧٧/١ س ٢ :

( فاهلدا جعلوا تاريخه  
خير حمام لطي بنا )  
صوابه : خير حمام لطي بنا . لأن القصيدة في تاريخ بناء حمام  
الوزير مصطفى باشا في دمشق ، وقد انشأه سنة ٩٩٥ هـ كما ذكر ذلك في اول



وليد الاعظمي

القصيدة (مقدمتها) ، ولكن مجموع عبارة التاريخ يساوي ١٠٠٣ هـ على حساب الجمل ، وكان ينبغي ان يجمع حساب التاريخ . ويشير الى هذا الاختلاف ، ما دام قد فعل في غيره من التواريخ في الكتاب .  
١٧٨ / ١ س ٦ :

( يسبي بجمرة خده بيض الدمى  
وبياض معصمه وروث ساقه )  
قلت : بجمرة خده . عبارة لطيفة ، ولكن بجمرة خده ، بالخاء المهملة  
اولى لأنها تناسب الالوان الاحمر والابيض ..  
١٧٨ / ١ س ١٠ :

( قسماً بصبح جبته لو زارني  
جنح الدجى وسعى الى مشتاقه )  
( لفرشت خدي في الطريق متبلاً  
نعم الجفون مواطن استطرقه )  
قلت صواب عجز البيت الثاني : بنم الجفون مواطن استطرقه . وقد  
صحفت كلمة ( بنم ) الى نعم . و ( مواطن ) الى مواطن والتبيل بالضم .  
١٨٤ / ١ س ١٠ :

( لازلت في درجات العلم مرتباً  
ويهدي بك الله من للقرب يقترب )  
صوابه : مرتباً ، بالياء المثناة لا بالباء الموحدة ، وعجز البيت معلول  
بالواو الزائدة في أوله ، وصوابه : يهدي بك الله ....

١٨٥/١ س ٥ :

( يا من يجزّ على المجرة  
ذيل همته العليّة )  
البيت مدوّر ، وصوابه :

يا من يجزّ على المجرة  
ذيل همته العليّة .

١٨٧/١ س ٩ :

( لا زلت بما اتقى القضا  
ة على الولاة لك المزيّة )  
( ما تحرك الفلك الحيّ  
ط بهمة نفس قويّة )  
البيت الثاني معلول ، ومعناه غير واضح .

١٩٥/١ س ١٦ :

( أقمت بالرحمن لا بالفجر  
ولا بآناء ليالٍ عشرين )  
( ولا بشفعٍ مردفٍ بوثر  
ولا بجنح الليل حين يسري )  
( ولا برادات الضحى والمصر  
وما حوى الجمار يوم النحر )

قال المحقق في الهامش : ( وهذان الوقتان يسميان الأبردان . لما فيهما من  
طيب الجو وبرودته « وأمل هذا هو ما يعنيه الشاعر برادات الضحى والمصر » .  
قلت : الرادات : جمع رادة « وهي المرأة التي تكثر الاختلاف الى بيوت

وليد الأعظمي

جاراتها ، قال الأصمعي : الرادة من النساء - غير مهموز - التي ترود وتطوف . انظر لسان العرب مادة ( رود ) .

ويبدو أن المحقق اعتبر الباء في ( برادات ) أصلية في الكلمة من البرودة . ولم يفتن إلى أنها باء القسم كما وردت في البيتين الأول والثاني ، فأين هذا من ذلك ؟

١ / ١٩٧ ص ٨ :

( ... بحثاً على طلب علم الحديث ... )

الصواب : ... حائثاً على ...

١ / ١٩٧ ص ١٣ :

( فهرس الرسالة المعلى في حاله

ومآله وهو الغمام الصيب )

صدر البيت معلول ، وصوابه : فهو الرسالة للمعل في حاله .

١ / ٢٠٤ ص ١٠ :

( حتى تبسّم ثغر الصبح عن نفس

وكأنه باللقا والوصل موعود )

عجز البيت معلول ، والواو في أوله زائدة ، وصوابه : كأنه باللقا

والوصل موعود .

١ / ٢٠٨ ص ٩ :

( هبّوا فقد هبّ نسيم الصبّا

وطائر الاصباح قد أطربا )

( واصطحبوها خندريساً أبى

كل ليب غيرها مشربا )

الصواب : واصطبحوها ، والاصطباح الشرب عند الصباح ، والاغتباق عند المساء .

٢١٨ / ١ س ١

( ولما أبى البدر إلاّ الخو ف ومدّ على الأفق أحلاكة ) .  
جعل المحقق ( الماء ) في القافية ساكنة في آيات القصيدة كافة ، وصوابها ( بالضم ) .

٢٢٣ / ١ س ٥ :

( بغيتنا شرب مدامة مزه

لا صيد كركسي ولا إوزة )

صدر البيت معلول = وصوابه : بغيتنا شرب مدام مزه .

٢٢٤ / ١ س ٦ :

( والنهر خطّهما موازي يذكّرني منازل المنازي )  
( حيث الحصى ظنّ لآلي عقد )

الشرط الثالث معلول ، وصوابه : حيث الحصى ظنّ لآلي عقد .

٢٣٨ / ١ س ٩ :

( وثانيه مع رابع اذا ما قرنته بثانيه يبدو وجه حبي المحجب )  
صدر البيت معلول ، وفيه زيادة .

٢٣٨ / ١ س ١١ :

( تراني وقد أبصرته متهللاً اغالب فيه الشوق والشوق أغلب )  
إن عجز البيت تضمنين من شعر المتنبي في مدح كافور = وتسامه :

اغالب فيك الشوق والشوق اغلب واعجب من ذا المجر والوصل اعجب  
وهو في ديوانه ٢٠١ / ١ تحقيق وشرح عبدالرحمن البرقوقي ، القاهرة  
١٩٣٨ م ، ولم يشر اليه المحقق ، ولم يعلق عليه .

١ / ٢٣٨ س ١٥ :

( وخذها كروض جاده سبل الحيا وأضحت اغصانها الورق تخطب )  
ان عجز البيت معلول ، وصوابه : وأضحت على أغصانها الورق تخطب .

١ / ٢٤٠ س ١٢ :

( فان تهبّ بما لا تشتهي فلقد  
تجري الرياح بما لا تشتهي السفن )  
ان عجز البيت تضمنين من شعر المتنبي ، وتاممه :  
ما كل ما يتمنى المرء يدركه

تجري الرياح بما لا تشتهي السفن  
وهو في ديوانه ٤ / ٤٦٤ تحقيق وشرح عبدالرحمن البرقوقي القاهرة  
١٩٣٨ م .

١ / ٢٤١ س ١٣ :

( ولا غرو ان طُلْتُ المجرّ فانما  
بملك رقي الطالوي أطاول )  
ان عجز البيت معلول ، وصوابه : بمالك رقي الطالوي أطاول .

١ / ٢٤٦ س ١٥ :

( لانت في رفعة وفي دعة  
وحفظ عيش يطيب مسوده )  
الصواب : وخفض عيش ... جاء في لسان العرب : يقال عيش خافض ،  
والخفض والخفيضة : لين العيش وسعته .. وعيش خفض ومخفوض وخفيض :  
خصيب في دعة وخصب ولين ، والخفض : العيش الطيب ، انظر مادة  
( خ ف ض ) .

١ / ٢٤٩ س ٦ :

( وبك الكرامة والكرا

لم والعزائم والماحه )

( عهدي بهمتك العلية إن

تأبى جامع راخت جماحه )

البيت الثاني معلول ، وفيه تفعيلة زائدة .

١ / ٢٥٥ س ٦ :

( وقال بشراك روض الفضل قلت له

روض ابن بستان ومولانا فقال بلى )

ان عجز البيت معلول ، فيه واو زائدة ، وصوابه ... ابن بستان مولانا ...

١ / ٢٥٦ س ٧ :

( غريبة في بلاد الروم ليس لها

كفواً سواك فأنقذ مهرها عجلاً )

صوابه : فأنقذ ... جاء في لسان العرب : النقد خلاف النسيئة . وفي حديث

جابر وجهله ، قال : فنقدني ثمنه ، اي أعطاني ثمنه نقداً معجلاً . انظر مادة :

( ن ق د ) .

١ / ٢٥٩ س ٤ :

( إلا بقايا مهجـة

هي ملك مولى ذو كرم )

صوابه : ... ذي كرم .

١ / ٢٦٨ س ٩ :

( فسنل زمزم في ذاك المقام صفا الـ

راووق وزالت وقد لبّيت اكدار )

ان عجز البيت معلول ، فيه واو زائدة ، وصوابه : ... زالت ...

٢٦٩/١ س ٢ :

( قدم معاناً معين الدين ذا لمن

عذب المقال لا خائتلك افكار )

ان عجز البيت معلول ، وصوابه : عذب المقال ولا خائتلك افكار .

٢٧١/١ س ١٤ :

( ومن باب مأوى العفاة وركنه

لدى حادثات الدهر ركن مدافع )

ان صدر البيت معلول وصوابه : ومن بابه مأوى العفاة وركنه .

٢٨٢/١ س ٩ :

( لولاه لم أرض الروم منزلة

عن الشام سقاها غيث منجم )

صدر البيت معلول ، وصوابه : لولاه لم أرض أرض الروم منزلة .

٣٠٠/١ س ١٣ :

( وانسي لتعروني للذكراك هزة

كما اهتز من جنّ النشاط مروح )

ان صدر البيت تضمنين من شعر مجنون ليلي ، تمامه :

والني لتعروني للذكراك هزة

كما انتفض العصفور بلبّاه القطر .

وهو في ديوانه ص ١٣٠ ، تحقيق عبدالستار احمد فراج ، القاهرة ،

وينسب البيت الى ابي صخر الحنلي ايضاً .

٣٠٢ / ١ س ٦ :

( وما عرفوا أنّ القريض للذي النهي

ضروب فمنها ناقص رجيج )

عجز البيت معلول ، وصوابه : ... ناقص ورجيج .

٣١٢ / ١ س ٢ :

( فلي بين هاتيك المعاهد جؤذر

جمي القلب يرعى لا الكتيب ولا والسقطا)

عجز البيت معلول ، فيه واو زائدة ، وصوابه : ... لا الكتيب ولا السقطا.

٢٠ / ٢ س ١٠ :

قوله تعالى ( وهو الذي انزل السكينة ... )

الراو في أوله زائدة والصواب : هو الذي انزل السكينة .

٣٩ / ٢ س ١٠ :

( قصيدة الحكيم الفاضل والفيلسوف الكامل ابو علي الحسين بن شبل ) .

الصواب : ... ابي علي الحسين بن شبل .

٩٢ / ٢ س ١٥ :

( يغتدي البارع المفيد لديها

لاحقاً بالمقصر والمستفيد )

ان عجز البيت معلول ، والواو فيه زائدة ، وصوابه : لاحقاً بالمقصر

المستفيد .

٩٦ / ٢ س ١٢ :

( وهب الله للمعاني اناس

بذلوا عزمهم وجالوا وصالوا )

صواب صدر البيت : وهب الله للمعالي أناساً .



١٠٤/٢ س ١١ :

( أم عقد در بالهاء منضد

أبصرته وذاك عندي اكبر )

ان صدر البيت من الكامل : وعجزه من الرجز ، والقصيدة كلها من الرجز ، لذلك ينبغي حذف همزة البهاء ، ليعود من الرجز : ام عقد در بالهاء منضد .

ثم يقول بعد أبيات :

( مجتد درويش من فضله

لا يبلغ الحد ولا يُحصَرُ )

وهذا البيت من السريع ، فتأمل .

١١١/٢ س ٤ :

( ابن الكرام السابقين لرتبة

شاء يقصر دونها التناول )

ان عجز البيت معلول « وصوابه : ... المتناول .

١١١/٢ س ٨ :

( فلا بدع ان يتبع الفرع أصله ، ويجمع الله بالكمالات شمله : )

( درويش منه طنت حصاة فخره

وامتأ الكون بطيب نشره )

قلت : هي ارجوزة في مدح آل طالو ، ولكن المحقق خدعته السجعة في السطر الاول وهو مقدمة للقصيدة ، فشطره وجعله هكذا :

فلا بدع ان يتبع الفرع أصله

ويجمع الله بالكمالات شمله

ولم يميز الثمر من النظم ، فتأمل !  
وصدر البيت من الرجز معلول ، وصوابه : درويش مذ ملئت حصاة  
فخره والبيت التالي :

فرع نماه بالمرام ( طالو )  
والملو والسمو طالوا

وصواب صدر البيت : فرع نماه بالمرام طالو .  
وعجز البيت معلول وصوابه : وبالعلو والسمو طالوا .

١٢١/٢ س ٤ :

وظننّ فيه غير ظنّ مرجم  
على أنّ ظنّ الألمعي يقين  
ان صدر البيت معلول : وصوابه : وظنّني فيه غير ظنّ مرجم .

١٢٤/٢ س ١٣ :

( فكم عمّ منه فيض جود لما  
وخصّ لعمرى أهلها بالتدى الغمر )  
ان صدر البيت معلول « ولعل صوابه : فكم عمّ منه فيض جود لأهلها .

١٢٤/٢ س ١٤ :

( مرقاه على الفردوس باب جنانها  
وناح لغير الحزن من دوحها القدي )

صدر البيت معلول .

١٢٥/٢ س ١٩ :

( ولا سيما القدسي استاذنا الذي  
له رتبة في العلم فرق النعائم )  
( كذا شيخنا شيخ الطريقة والحق  
مة منصور على كل ظالم )

ان البيت الثاني معلول .

١٢٦/٢ س ١ :

( وسرى الى المقياس والنيل طافح

تصافحه كف الرياح التواسم )

ان صدر البيت معلول ، ولعل صوابه : ويسرى الى المقياس والنيل طافح .

١٣٠/٢ س ٢١ :

( وحكمة ثم كلاماً به

نقت اهل العصر الماضية )

ان عجز البيت معلول ، وصوابه : قد نقت اهل العصر الماضية .

١٣١/٢ س ١٢ :

( وسرت مع الركبان في مشرق

ومغرب اكرم بهاسارية )

ان صدر البيت معلول ، والواو في أوله زائدة ، وصوابه : سرت مع

الركبان ...

١٣١/٢ س ١٥ :

( وشيئ الآذان بالفاظه

ان كنت ممن أذنه واعية )

ان صدر البيت معلول ، وصوابه : وشيئ الأذن ... بالمفرد لا بالجمع .

١٣٧/٢ س ١٤ :

( رويانا حديث الماء فيه مسلاً

عن معين صح من طرق أخرى )

ان عجز البيت معلول ، ولعل صوابه : كذا عن معين ... او كما عن

معين ..

١٣٧/٢ س ١٨ :

( وثقت وأرست فلك مطالبي  
به انها قد اشحت نيرا )  
ان صدر البيت وعجزه معلولان .

١٤٠/١ س ١٥ :

( بين سقط اللوى ومعطف بانه  
وأثيلات ملقى كتابه )  
كلما ؛ وصواب البيت :

بين سقط اللوى ومعطف بانه  
وأثيلات ملقى كتابه  
بكسر النون وسكون الميم في القافية ، والقصيدة كلها كذلك .

١٤٢/٢ س ١٩ :

( قرّبه الله ملكه بك سعداً  
فلكاً دائراً بعد قيرائه )  
ان صدر البيت معلول . ولعل صوابه : قرن الله ملكه بك سعداً .

١٤٨/٢ س ١ :

( آمن دعوتك والمهموم  
جيوشها قلبي تطارد )  
( فامزج بحولك كربتي

يا من له حسن العوائد  
البيت الاول صواب اوله : يا من دعوتك ..

والبيت الثاني صوابه : فامزج بحولك كربتي . والكربة تزاح وليس تمزج .

١٤٨/٢ س ٦ :

( يتر لنا فرجاً مُتر )

يبأ يا الهي لا تباعد

وصوابه : .. فرجاً قريباً . وكنت ظنته من غلط الطباعة لولا ضبطه

(مُريباً) بضم الميم .

١٥٧/٢ س ٨ :

( عام احدي وألف .. ) وصوابه : عام واحد وألف ..

١٥٨/٢ س ١ :

( ومما جسد كان الشيبا

ب وشرخه فيها ميسر )

كتبها المحقق (سمير) بكسر الراء ، وصوابها : ( سميري ) بالياء .

١٧٤/٢ س ١٢ :

( دار متى اضحكت أبكت

غداً تبأ لها من دار )

البيت معلول ، وصوابه :

دار متى ما اضحكت في يومها

أبكت غداً تبأ لها من دار

والبيت للحريري في مقاماته ص ٢٢٤ طبع دار التراث ، بيروت ١٩٦٨ م .

ولم يضبطه المحقق ولم يشر اليه .

١٧٧/٢ س ١٢ :

( تبأ له من خادع عاذق

اصفر ذي وجهين كالمثاق )

البيت للحريري في مقاماته ص ٢٩ طبع دار التراث بيروت ١٩٦٨ ،

ولم يشر اليه المحقق ، ولا علق عليه ، وصوابه (مماذق) وليس (مخادق) .

١٨٥/٢ س ١٢ :

( ثم جاء الانام نحوي سعيًا  
يسألوا الصبَّ عن نداءك العظيم )  
وكلمة ( يسألوا ) صوابها ( يسألون ) وبها يخلل الوزن ، والشاعر حذف  
التون للضرورة ، وهي ضرورة قبيحة ، وكان ينبغي للمحقق ان يشير الى ذلك  
ويعلق عليه .

١٨٨/٢ س ٤ :

( صدر مصر إليها وبدر ساجا  
مستفيد للعداة مرددي الخضوم )  
ان عجز البيت معلول ، وصوابه : مستفيد العداة ...

١٨٨/٢ س ٨ :

( عجز سبق من بني الصديق وفضلاً  
وقد استجمعوا مكارم خيم )  
ان صدر البيت معلول ، وفيه واو زائدة ، وصوابه : عجز سبق من بني  
الصديق فضلاً .

١٩٤/٢ س ١٠ :

( ملأ الخافقين صيت علاه  
وسرى ذكرها مع الركبان )  
صواب عجز البيت : وسرى ذكره مع الركبان .

١٩٤/٢ س ١٥ :

( شيخ ماله مثال تراه  
وهيولى في صورة الانسان )  
صواب صدر البيت : شيخ ماله مثال تراه .

١٩٦/٢ س ٥ :

( العالم النطس الأغزرّ الالمع

ي اللوذعي الأجدد )

البيت معلول ، وهو ناقص تنعياة واحدة .

١٩٧/٢ س ٩ :

( وأشمّ ترب الآل ممتن حلّ في

ارجاء يثرب او حواء الفرقد )

وصوابه : ... حواء الفرقد ، وهو يبيع الفرقد ، مقبرة اهل المدينة .

١٩٨/٢ س ٩ :

( فالله يهدي من أضل سبيله

منه بعدما ظهر الطريق الأقوم )

ان عجز البيت معلول ، وصوابه : من بعدما ظهر الطريق الأقوم .

١٩٨/٢ س ١٨ :

( هذي عقود السحر أم نفثائنه

ورود وادي الشحر ام نفثائنه )

ان عجز البيت معلول ، وصوابه : ورود وادي الشحر ام نفثائنه .

٢٠٦/٢ س ٥ :

( وافتك وافدة القرافي فوقها

أوقار مدحك وهو ملك دار )

صوابه : ... ملك داري . نسبة الى دارين . وهو مشهور .

٢٠٧/٢ س ٢ :

( عام خمس بعد الألف .. ) صوابه : عام خمسة بعد الألف .

٢٠٨ / ٢ س ١ :

( في أن يُسِرَّ أمره العالي إلى )

قاضي المساكر في قضاء المحمل )

وصواب صدر البيت : في أن يسِرَّ أمره العالي إلى .

٢٠٨ / ٢ س ٧ :

( بمحمد هادي الانام وآله الـ عشر الكرام رمتن لديهم قدولي )

وصوابه : ... وآله الغر الكرام .

٢١٤ / ٢ س ١٢ :

( فهي السوانح لا سوا )

نح رامة يألفن ريمه )

( من كلّ وسنى ، قدما )

بان على نقوى صريمه )

وصواب البيت الثاني :

من كل وسنى ، قدما

بان على نقوى صريمه

والغريب ان المحقق يشرح كلمة ( نقوى صريمة ) فيقول : والنقوى -

كذا - : الكتيب من الرمل ، والصريمة : القطعة المنزلة من معظم الرمل .

قلت ان كلمة ( نَقَوِي ) هي مثنى ( نقا ) مجرورة بعل . ومضافة الى

الصريمة ، فأين هذا من ذاك ، ومن اين وقع له هذا المعنى ؟

٢١٦ / ٢ س ١٩ :

( تلك الأبادي لا التي )

حدثن في العصر القديمة )



( سبقت إليّ وجنّنا

منها سوابقها الجسيمة )

وصواب صدر البيت الثاني : سبقت إليّ وجدا .

٢ / ٢٢٠ س ٥ :

( عدله مثل خلقه حسن

لا يجابه فيه من ماشى )

وصواب عجزه : لا يجاريه فيا من ماشى .

٢ / ٢٢٥ هامش ٣ :

قوله تعالى ( وقال الذي عنده علم من الكتاب أما آتاك به ... )

وصواب الآية ... أنا آتاك به ...

٢ / ٢٢١ س ١٢ :

( أثّر في خدّه من نظري

دقّ الا عن دقيق النظر )

( كهلال الشك في أفق بدا

طلالما في شفتي من خضّر )

صواب صدر البيت الاول : أثّر في خدّه من نظري ، والقافية في البيتين

مكسورة ، فلماذا جعلها المحقق ساكنة ؟

٢ / ٢٢١ س ١٨ :

( جراحة اللحظ في الخلود وحكى

بياضها فوق حمرة الخدّ )

ان صدر البيت معلول ، وفيه واو زائدة ، وصوابه : ... في الخلود حكى .

٢ / ٢٢٣ س ٣ :

( أسكنها فردوس جنّته

أنهارها من تحتها جاريه )

صدر البيت معلول ، وصوابه : اسكنها فردوس جناته .  
٢٢٣ / ٢ من ١٠ :

( عام ست بعد الألف ) وصوابه : عام ستة بعد الألف .  
٢٢٣ / ٢ من ٩ :

( حمى الشام جاد الغيث ماحلّ تربيها

معان الهوى فيها مغاني أحبتي )  
وصواب صدر البيت : حمى الشام جاد الغيث ماحلّ تربيها ، والغيث  
يجود الماحل من الارض ، و ( ماحل ) في البيت مضافة الى ( تربيها ) ،  
ولكن المحقق لم يبين انه ذلك . واعتبر كلمة ( ماحل ) كلمتين ( ما ) و ( حلّ ) ،  
ولذلك نصب ( تربيها ) لأنها منقول به عنده .  
٢٢٨ / ٢ من ٢ :

( عام خمس بعد الألف ) صوابه : عام خمسة بعد الألف .  
٢٢٨ / ٢ من ١٢ :

( مهفهفك تثنى قلت مقتضب

من قضب نعمان او من كتب ييرين )  
صواب صدر البيت : مهفهف إن تثنى قلت مقتضب .  
٢٢٩ / ٢ من ١٤ :

( وثنى الخزار بصوته غرداً

عذبات بانتهاء على الرند )  
جاء هذا البيت في قصيدة جاوزت خمسين بيتاً قافيتها رائية مكسورة ،  
كالبدري ، الزهر ، ويأتي هذا البيت على قافية الدال ( الرند ) في وسط  
القصيدة ، ولم يتنبه المحقق الى ذلك ، وأغرب منه ان المحقق يشرح لنا في  
الهامش كلمة ( الرند ) « ولم يشر الى القافية المتغيرة ولم يعلق عليها .

٢ / ٢٣١ س ١ :

( لازال يحيى الفضل مقبلاً

شرح الشباب مدى العمر )

وعجز البيت معلول ولعل صوابه : شرح الشباب به مدى العمر .

٢ / ٢٤٥ س ٥ : قول المتنبي :

( وقد يتقارب الوصفان جداً

وصوفاهما متباعداً )

ان عجز البيت معلول ، وصوابه : وموصوفاهما متباعداً .

٢ / ٢٤٨ س ٨ :

( واذا تراهم اعجبتك جـومهم

واذا يقولوا فالحديث تنمغم )

صوابه : ( واذا يقولون ... ) وبها يختل الوزن . فاضطر الشاعر الى حذف

النون ، وهي ضرورة ثقيلة ، وكان ينبغي للمحقق ان يشير الى ذلك ويعلق عليه .

٢ / ٢٤٨ س ١١ :

( لكن لي بالظن الجميل بلطف من

هو لم يزل حالي الضعيفة يعلم )

صدر البيت معلول ، وصوابه : اكن لي الظن الجميل بلطف من .

٢ / ٢٤٩ س ١ :

( لا يخشى في الله لومة لائم

أبدأ ولو كثرت عليه اللوم )

صدر البيت معلول ، وصوابه : لا يخشني في الله لومة لائم .

٢ / ٢٤٩ س ٤ :

( نصبت سراق عدل فيها يدُ )

لجراح ظلم القوم فيها مرهم (

صدر البيت معلول وصوابه : نصبت سراق عدله فيها يدُ .

٢ / ٢٤٩ س ٥ :

( وسرت سير الشمس سيرة عدله

فيها ونور الحق لا يتكتم (

صدر البيت معلول ، وصوابه : وسرت سير الشمس سيرة عدله .

٢ / ٢٤٩ س ٦ :

( أضحي غوث الأنام وغيثهم

في أزمة فيها الغني المقدم )

صدر البيت معلول ، وصوابه : أضحي بها غوث الأنام وغيثهم . وقافية

البيت الثاني صوابها : ( المعدم ) ، لا المقدم ، أي أن تلك الازمة يتساوى

فيها الغني والمعدم ، او يكون الغني معدماً .

٢ / ٢٥٠ س ٢٠ :

( خوف يوم تُلْقَى به كل نفس

حاضراً ما جته من سيئات (

ان صدر البيت معلول ، وصوابه : خوف يوم تُلْقَى به كل نفس .

٢ / ٢٥٣ س ١٦ :

( دمت جمّ العطاء ضافي ظلّ

صافي العيش في هنا وانتعاش (

صدر البيت معلول ، وصوابه : دمت جمّ العطاء ضافي ظلّ .

٢ / ٢٥٣ : ١٨

( ويحيي بيتك الحرام مُلَبَّ  
وغشى نار جودك الغمر غاشي )  
صدر البيت معلول ، وصوابه : ويحيي بيتك الحرام مُلَبَّ .

٢ / ٢٥٨ : ٩

( عام تسع وألف .. ) ، صوابه : عام تسعة وألف .

٢ / ٢٦١ : ١٦

( وبقيتما في ظل عي  
— وارف النعمى نسني )  
صوابه : وبقيتما في ظل عيش ...

٢ / ٢٦٦ : ١٤

( عام تسع بعد الألف ) صوابه : عام تسعة بعد الألف .

٢ / ٢٦٧ : ٢

( اذا شام برق الشام هاجت لوعة  
ومن دونها طامي الفوارب كالشهب )  
صدر البيت معلول : وصوابه : اذا شام برق الشام هاجته لوعة .

٢ / ٢٦٧ : ٦

( وخص بها دار الأمير وما حوت  
معالمها من ذي لى خَصِير عذب )  
كتب المحقق في الهامش (١) : اللى : الشجر تكاثف ظله .

قلت : اللى ، سمة الشفتين والثلاث : جاء في لسان العرب : ( ورجل  
الى وامرأة لمياء ، وشقة لمياء ، وقيل : اللمياء من الشفاء ، اللطيفة القليلة

( اللحم ) وجاء فيه : وشجرة لمياء الظل ، سوداء كثيرة الورق ، انظر مادة ( ل م أ ) ، وابن هذا التفسير من قصد الشاعر ؟ .

٢ / ٢٦٨ من ٣ :

( عام تسع بعد الألف ) صوابه : عام تسعة بعد الألف .

٢ / ٢٧٢ من ١٠ :

( محمد الاسم مولى قد تخيره

من دوحة المعد باريء النسم )

ان عجز البيت معلول :

٢ / ٢٧٧ من ١٥ :

( في عام عشر بعد الألف من صفر

رأيت بالروم مرأى راق للنظر )

صدر البيت معلول ، صوابه : في عام عشرة بعد الألف من صفر

٢ / ٢٧٨ من ٩ :

( لم لا ومنشئه رب الفضل من خضعت

له بلاغة اهل البدو والحضر )

صدر البيت معلول ، وصوابه : ... و... به ... بتخفيف الهمزة :

٢ / ٢٧٩ من ١٧ :

( لو شام برق ثناياها الشريف سلا

عن ظبية البان عن ظبية الخمر )

عجز البيت معلول ، وصوابه : عن ظبية البان او عن ظبية الخمر .

٢ / ٢٨٠ من ٧ :

بحمد الله قد زال المقام

وجاءت صحة فيها دوام

وليد الأعظمي

القصيدة في ( ٢٦ ) بيتاً جعلها المحقق ساكنة القافية ، وصوابها مضمومة .  
٢ / ٢٨٥ س ٥ :

( دعوتُ تضرعاً ومعى الأنامُ  
وأمنتُ الملائكة الكرامُ )

القصيدة في ( ٢٥ ) بيتاً جعلها المحقق ساكنة القافية ، وهي مضمومة .  
٢ / ٢٩٠ س ٦ :

( تبقى على صفحات الدهر خالدة  
كالانجم عقداً ليس ينقصم )

عجز البيت معلول ، وصوابه : كالانجم الزهر عقداً ليس ينقصم .  
٢ / ٣٠٥ س ١٢ :

( طرس به هرز النجوم كأنه  
صبح وهنّ بقايا حنّس )

عجز البيت معلول ، وصوابه : صبح وهنّ به بقايا حنّس .  
٢ / ٣١٠ س ٣ :

( واكنّا الاعمار تجري لغاية  
ومعرفة الغايات بعد المذاهب )

( وإني لأهوى أن أكون مع الصبا  
رسولاً الى البيضاء لتقضى المآرب )

وردت قافية البيت الثاني مضمومة ، وصوابها بالأكسر ، لأن القصيدة  
مكسورة القافية ولعل الصواب : رسولاً الى البيضاء لتقضى مآربي .

★ ★ ★

هذه الملاحظات تخص اوزان الشعر ، وما يتعلق به من تضمين ،  
وتصحيف ، وتحريف ، والاغلاط في التعبير ، وحساب التاريخ .

اما الاغلاط الطباعية فهذا جدول يتضمنها حسب تسلسل صفحات الكتاب :

| الجزء والصفحة | الخطأ    | الصواب  |
|---------------|----------|---------|
| ١ / ٣١ من ١٢  | يفني     | يفتي    |
| ١ / ٩٨ من ٥   | الطول    | الطلول  |
| ١ / ١٠٢ من ٣  | الورر    | الدرر   |
| ١ / ١٠٢ من ٩  | الاوضاع  | الاووضح |
| ١ / ١١٠ من ٨  | المزرم   | المزرم  |
| ١ / ١١٣ من ٧  | أقلاقه   | أقلامه  |
| ١ / ١١٤ من ٧  | أولاً    | أولا    |
| ١ / ١١٥ من ١١ | انبت     | اينعت   |
| ١ / ١١٧ من ٧  | كله      | كله     |
| ١ / ١١٧ من ٧  | كلت      | كلت     |
| ١ / ١١٨ من ٢  | كالليالي | كاللالي |
| ١ / ١١٨ من ٤  | أثبتك    | أثبتك   |
| ١ / ١٢٠ من ٦  | ظنانة    | ظنانة   |
| ١ / ١٢٠ من ١٨ | غطاء     | عطاء    |
| ١ / ١٢٠ من ١٩ | سوايداء  | سويداء  |
| ١ / ١٢٣ من ١٥ | صوراما   | صوواما  |
| ١ / ١٢٦ من ١١ | سرت      | سرت     |
| ١ / ١٢٧ من ٣  | ذلك      | ذاك     |
| ١ / ١٣٢ من ٥  | رهانة    | رهانه   |
| ١ / ١٣٢ من ٩  | فمجة     | فمجة    |
| ١ / ١٣٢ من ١٨ | القريض   | القريض  |
| ١ / ١٣٣ من ٥  | المهدي   | المهي   |



|              |                  |                |
|--------------|------------------|----------------|
| شفاف         | شفاف             | ١٤٢ / ١ س ١    |
| كفرار        | لفرار            | ١٤٨ / ١ س ١٧   |
| يولي         | يولي             | ١٥٨ / ١ س ١٦   |
| مضرما        | يضرما            | ١٦٠ / ١ س ١٢   |
| ناحت         | ناحب             | ١٦١ / ١ س ١    |
| ذي           | ذمر              | ١٦١ / ١ س ٢    |
| ردا          | رداء             | ١٦٢ / ١ س ٢    |
| واعلم        | والعم            | ١٦٤ / ١ س ١٤   |
| ملعب         | يلعب             | ١٦٥ / ١ س ١٢   |
| مردا         | مفردا            | ١٨٤ / ١ س ٦    |
| وأصبح        | وأصبح            | ٢٠٥ / ١ س ٩    |
| ومبيض        | ومبيض            | ٢٠٥ / ١ س ١١   |
| أناساً       | أناس             | ٢١١ / ١ س ١٨   |
| بالقيد       | بالقد            | ٢٢٦ / ١ س ٢    |
| معنى         | مغنى             | ٢٢٨ / ١ س ١١   |
| النقاد       | النقاد           | ٢٣١ / ١ س ٦    |
| صبّ          | صبّت             | ٢٣٢ / ١ س ١١   |
| الكميّ       | الكميت           | ٢٣٤ / ١ س ٦    |
| (١، ٢، ٣، ٤) | (١٢، ١٣، ١٤، ١٥) | ٢٣٤ / ١ الطامش |
| ضرام         | مفرام            | ٢٣٥ / ١ س ٤    |
| رعش          | رعشن             | ٢٤٣ / ١ س ١٠   |
| وأرواح       | وأرواح           | ٢٦١ / ١ س ٢١   |
| دوحه         | دوحه             | ٢٦٦ / ١ س ١٧   |
| ثقّات        | ثقاة             | ٢٧٧ / ١ س ٩    |

|            |           |              |
|------------|-----------|--------------|
| ساع        | صاع       | ٢٨٢ / ١ س ٥  |
| نسيم       | نسيم      | ٣٠٠ / ١ س ٦  |
| مستحصل     | متصل      | ٣٠٥ / ١ س ٦  |
| صاحبه      | حاجيه     | ١٠ / ٢ س ١٢  |
| الصدارة    | العدارة   | ٢٢ / ٢ س ١٤  |
| جيرة       | جيرة      | ٨٩ / ٢ س ٤   |
| كل         | كل        | ٩٠ / ٢ س ١   |
| فيها       | فيها      | ١١٤ / ٢ س ١٣ |
| لقطيه      | لقطية     | ١١٧ / ٢ س ١  |
| صفر        | صفر       | ١٢٠ / ٢ س ١٤ |
| عدل        | عدد       | ١٢٤ / ٢ س ١١ |
| صليل       | ضليل      | ١٢٥ / ٢ س ١  |
| شف         | سف        | ١٤٣ / ٢ س ٨  |
| وغنى       | وغن       | ١٤٥ / ٢ س ١٣ |
| سنة اثنتين | سنة اثنين | ١٤٦ / ٢ س ٣  |
| الصبا      | الصنا     | ١٨٦ / ٢ س ١٦ |
| سقط        | قط        | ١٨٧ / ٢ س ٢  |
| من         | منه       | ١٩١ / ٢ س ٨  |
| رفعة       | رقعة      | ١٩٦ / ٢ س ١٣ |
| النقا      | الفقا     | ١٩٩ / ٢ س ٥  |
| عزمه       | عزمة      | ٢٠٣ / ٢ س ١  |
| حزوى       | خزوى      | ٢١١ / ٢ س ١  |
| ساجية      | حاجية     | ٢١١ / ٢ س ٤  |

|                 |                 |                     |
|-----------------|-----------------|---------------------|
| انثنت           | انثنت           | ٢ / ٢١٢ س ٤         |
| المجتبي         | المجتبين        | ٢ / ٢١٣ س ١٥        |
| (١، ٢، ٣، ٤، ٤) | (٢، ٣، ٤، ٥، ٥) | ٢ / ٢٢٠ ارقام المتن |
| سما             | سما             | ٢ / ٢٢٥ س ١         |
| ابن بجدها       | ابن نجدها       | ٢ / ٢٢٥ س ٣         |
| يفشي            | يفش             | ٢ / ٢٣٠ س ١٤        |
| قتلافي          | قتلافي          | ٢ / ٢٥١ س ٢٠        |
| بسم             | بسم             | ٢ / ٢٥٥ س ٤         |
| براوية          | بروايته         | ٢ / ٢٥٨ س ١٠        |
| الرماح          | الرمال          | ٢ / ٢٦٦ س ٧         |
| إليها           | البها           | ٢ / ٢٧٠ س ١٩        |
| ذاوياً          | داوياً          | ٢ / ٢٧١ س ٨         |
| الخلق           | لخلق            | ٢ / ٢٧٣ س ١٥        |
| صحتها           | صممتها          | ٢ / ٢٧٤ س ١٤        |
| شيخ             | شيخ             | ٢ / ٢٧٤ س ٢١        |
| الهدى           | الهوى           | ٢ / ٢٧٥ س ٨         |
| العبد           | العبد           | ٢ / ٢٨٤ س ١١        |
| عصر             | عصير            | ٢ / ٢٩٦ س ١٣        |
| جاسم            | حاسم            | ٢ / ٣٠٤ س ١١        |
| السلام          | لسلام           | ٢ / ٣٠٨ س ١٠        |
| الخطي           | لخطي            | ٢ / ٣٠٨ س ١٥        |
| وصيه            | وصيته           | ٢ / ٣٠٩ س ٧         |
| حواش            | حواس            | ٢ / ٣١٥ س ٧         |

وبعد :

فان هذه الملاحظات الكثيرة ، لا تقلل من شأن الكتاب وقيمه الادبية والتاريخية ، وهي تزيد في حسنه ، وتجعله اقرب الى الصواب ، وقد علمت ان المحقق الفاضل ، قد افضى الى رحمة الله ، فعسى ان يفيد منها من يتولى امر الكتاب في طبعاته المقبلة .

وليد الاعظمي

الاعظمية في ذي الحجة ١٤٠٣ هـ

★ ★ ★

## أَنْبَاءٌ وَأَرَاءُ

الحاج عبد الكريم جرمانوس (١٨٨٤-١٩٨٤)

في ذمة الله

ان سنة ١٩٨٤ هي سنة مزدحة وحافلة بالاحداث بالنسبة للاستشراق المجري . ففي الربيع كانت هناك احتفالات على نطاق واسع في المجر وفي عدة بلاد اخرى ابتداءً من الهند الى بريطانيا ، وذلك بمناسبة مرور مائتي عام على مولد ممثل الابحاث الشرقية المجرية البارز ومؤسس الدراسات التبتية ، شاندر كوروشي تشوما .

اما في هذا الخريف فاننا نحتفل بالذكرى المئوية الاولى لميلاد مستشرق مجري جليل آخر هو جول جرمانوس الذي كان معروفاً ومشهوراً في العالم العربي والاسلامي باسم : الحاج عبد الكريم جرمانوس .

ان الحاج عبد الكريم جرمانوس الذي عاش حياة زاهرة وطويلة ومات منذ اقل من خمس سنوات وهو في اتم نشاطه وحيويته الفكرية ، له افضال لا مثيل لها في دراسة العالم العربي والاسلامي والشرق بصفة عامة وايضا في التعريف بهما في المجر وفي اوروبا عامة .

ونتيجة لميوله الذاتية لدراسة اللغات ، فانه وصل الى درجة اجاد معها الى جانب اللغات الاوربية الرئيسة ، اللغات العربية والتركية والفارسية والتاتارية اجاداً كاملة ايضاً ، ونتيجة لرحلاته الواسعة - حيث قضى سنوات طويلة في زيارته لمصر والهند ، كما زار مكة المكرمة مرتين كحاج ، وسافر كذلك الى سورية والعراق والمغرب وتركيا ... الخ - قد حصل معلومات عميقة في الدين الاسلامي وفي الشريعة الاسلامية ، وصار على دراية شاملة للادب العربي وتاريخ الحضارة العربية والاسلامية .

قام الحاج عبدالكريم جرمانوس بنشر كنوزه الواسعة عن طريق كتبه ومقالاته ومحاضراته العديدة . وقد قوبل في المجر وفي اوربا عمومًا بالاهتمام بكل ما قد كتب او حاضر عنه . وهكذا نجح كتابه الموسوعي النقدي الضخم الذي خصصه للشعر العربي عبر ١٤٠٠ سنة ، وكتابه الآخر الخاص بتاريخ الادب العربي والذي طبع اكثر من مرة ، ثم كتبه الشيقة والمثيرة عن رحلاته مثل : الله اكبر ، وفي ضوء الحلال الخافت ، ونحو اضواء الشرق ، نجاحا منقطع النظير لدى القراء بوجه عام والمثقفين بوجه خاص . اما الكتاب الذي ألفه مع زوجته الاولى حول الهند بعنوان « نيران البنغال » ، والذي صدر في عشر طبعات بمئات الآلاف من النسخ ، فانه يعطي صورة واضحة على اهميته من ناحية المادة ومن ناحية المؤلف ايضا . كما أنه قد تمت ترجمة الكثير من اعماله الى لغات اجنبية مختلفة .

وهنا تجب الاشارة الى انه بالإضافة الى نشاطه الخاص يجعل الشرق محبوبا ومعروفا فقد كان الحاج عبدالكريم جرمانوس يثق عالما واستاذًا وناقدا ادبيا جادا وذلك يظهر من خلال دراساته المتخصصة عن الشاعر الكلاسيكي العربي ابن الرومي ، وعن الشعر المعاصر في جنوب شبه الجزيرة العربية . ثم تحليله الدقيق لافكار الفيلسوف الهندي الكبير المهاتما غاندي ، الى جانب اعمال اخرى مازالت تعتبر ذات قيمة ادبية وعلمية عالية .

كان الحاج جرمانوس بالإضافة الى كل هذا النشاط في التأليف يدرس خلال عشرات من السنين في جامعة بودابست كاستاذ للادب العربي والحضارة الاسلامية ، واغلب الخبراء المجريين في الشؤون العربية والدراسات الشرقية يعتبرون انفسهم تلامذة له .

وبمناسبة الذكرى المئوية الاولى لولادته سوف تعد احتفالات شاملة بهذا العالم الكبير ليس في المجر فقط بل كذلك في عديد من الدول العربية والاسلامية . اما في بودابست ، مقط رأسه ، فسيطلق اسمه على احد الميادين

العامّة ، وسوف تعقد في جامعة بودابست جلسة علمية باشتراك علماء مجريين  
 واجانب تخليداً لهذه الذكرى . كما ان معظم اعماله سيعاد اصداؤها من جديد .  
 اما عن الاحتفالات خارج الوطن المجري فسوف يكون متمثلاً في عروض  
 متجولة في عواصم البلدان المختلفة تشرح حياة ذلك العالم الفنية والمثيرة وذلك  
 في كل من عمان ، دمشق ، القاهرة ، بغداد - ( ومن المعروف ان الحاج  
 جولا جرمانومس كان عضو شرف في كل من مجمع اللغة العربية في الاردن  
 وسورية ومصر والعراق ) - كما ان المعرض المتجول سيزور الكويت ونيودلهي  
 ولندن ايضاً .

